



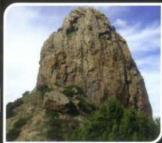
ENMOCHILA 2

CON Canarias7

www.enmochila2.com

Los más bellos senderos y rutas de nuestras islas
The most beautiful paths and routes of our islands

Una aventura en compañía
An adventure in company



Cómo llegar • Mapa • Qué descubrir • Restaurantes • Alojamientos
Getting there • Map • Discover • Restaurants • Lodgings

Canarias7
Compromiso con la información

34 rutas: La Laguna de Valleseco, Molinos de Guayadeque
Atiacar, La Atalaya de Santa Brígida, La Ventana del Nublo,
Isla de Lobos, La Graciosa, El Teide, Barranco de Masca,
El Arco del Coronadero, Molinos de Bellido, Cernicalos Circular,
La Geria, Ajuí, Cuatro Puertas, entre otras...



Vestimenta adecuada • Equipo necesario • Recomendaciones
Appropriate clothing • Necessary equipment • Suggestions

Canarias7
Compromiso con la información



Cómo llegar - Mapa - Qué descubrir - Restaurantes - Alojamientos
Getting there - Map - Discover - Restaurants - Lodgings



DISTANCIA
Distance

3 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

01:15 h

DIFICULTAD
Difficulty

Media / Medium

Canarias7

Compromiso con la información



UN REDUCTO DE SILENCIO Y BIODIVERSIDAD

⇒ Entre barrancos profundos, lomos y montañas picudas, la existencia de un lugar llano como La Laguna de Valleseco, con sus dimensiones, con agua en su interior —refugio de una rica avifauna— y con un bosque de árboles siempre verdes (aunque también los hay caducifolios), no resulta fácil de explicar. A lo largo de esta ruta vamos a ir descubriendo rincones maravillosos en la divisoria de los dos municipios fronterizos por donde discurre nuestro itinerario (Valleseco y Teror).

La visita al interior de La Laguna, si bien la ofrecemos dibujada en la cartografía, no se describe, ya que se trata de un recorrido muy sencillo y que no tiene pérdida. Para visitarla y pasear por su interior no se precisa autorización previa.

Pero, además, queremos invitarle a conocer algunos otros espacios singulares de la zona y, para ello, le proponemos transitar por una parte de las Laderas de Osorio y el Canal de Crespo. Una ruta circular con amplias panorámicas que, en días despejados, se convierte en un verdadero regalo para nuestros sentidos.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Laguna de Valleseco-Degollada de Osorio. **Longitud:** 1 km. **Duración:** 20 min.

Tramo de asfalto que se inicia en la puerta principal del recinto de La Laguna, y tomando a nuestra derecha, para posteriormente, en la bifurcación, coger a la izquierda hasta el siguiente cruce; en él giramos a la derecha y vemos el letrero con el nombre de la «Carretera del Pico».

Con cuidado por la estrechez de la vía, y con prudencia por el posible paso de coches en ambas direcciones, llegaremos a la Degollada de Osorio, donde aparecen, por nuestra derecha, las entradas a dos caminos, ambos debidamente señalizados con los correspondientes hitos direccionales de madera. Nosotros tomamos el primero, justo siguiendo la señal de «El Rincón - Teror».

El otro camino sube al Pico de Osorio (968 m. a.) (30' más). Sería una opcional que no se computa.

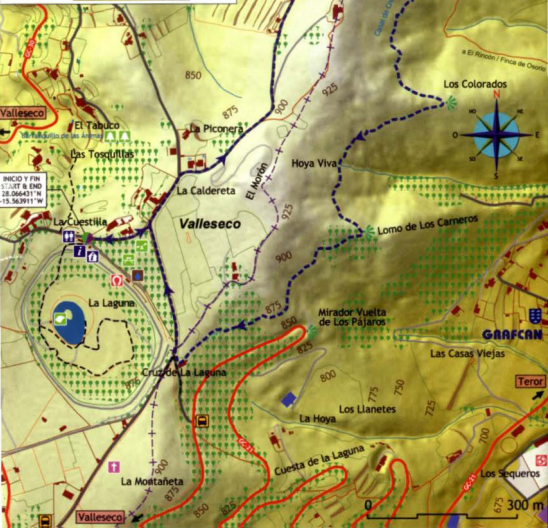
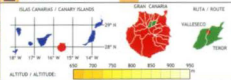
Tramo n.º 2: Descenso hasta el Canal de Crespo.

Longitud: 200 metros. **Duración:** 10 min.

Al subir los escalones y a la sombra de los frondosos

LEYENDA / MAP LEGEND

	Carretera principal / Main road		Área recreativa / Recreational area
	Calle, vía urbana / Street, urban road		Parque infantil / Playground
	Pista de tierra / Forest road		Árbol interesante / Interesting tree
	Sendero de tierra / Hiking path		Observatorio de aves / Bird observatory
	Ruta principal / Main route		Cruz / Cross
	Otros caminos / Other paths		Parada de guapas / Bus stop
	Límite municipal / Municipality boundary		Centro típico / Equestrian centre
	Oficina de información / Information office		Campo de fútbol / Football field
	Panel de información / Information panel		Mirador / Viewpoint
	Aseo público / Toilets		Degollada / Mountain pass
	Agua potable / Drinkable water		



ejemplares de palo blanco (*Picconia excelsa*, un endemismo macaronésico), hallaremos dos vericuetos. Debemos tomar el de la izquierda, ya que el otro asciende al Pico de El Morón (917 m. a.).

Entre la abundante vegetación, compuesta principalmente por helechos, el camino desciende vertiginosamente, graduando nuestro itinerario. Resulta tremendamente resbaladizo, por lo que le recomendamos que tenga cuidado, máxime si está mojado. Nos encontramos con el Canal de Crespo, una acequia de piedra que seguiremos a la derecha. No continúe bajando, porque llegaría al interior de la Finca de Osorio, que en esta ocasión no es nuestro destino final.

Tramo n.º 3: Canal de Crespo-Laderas de Osorio-Laguna de Valleseco. **Longitud:** 1,8 km. **Duración:** 45 min.

Iniciamos un tramo totalmente llano, siguiendo el Canal de Crespo. En alguna ocasión se verá obligado a avanzar por dentro del mismo, ya que el camino lateral puede estar muy resbaladizo. Nos adentramos, aquí, en una zona muy panorámica, en la que podrá ir identificando varias especies del monteverde canario (laurel, brezo, faya, viñátigo, palo blanco, barbusano) u otras especies alóctonas como robles, álamos y el eucalipto blanco. Al final del canal tomamos a la derecha.

Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Taxi Radio Gran Canaria: 928-460-000.

Taxi rank in Teror: 928-630-289.

Mesón Los Chorros.

Restaurante Los Arcos.

Restaurante Balcón de Zamora.

Asadero Grill Los Llanos - El Marchante.

Albergue-Aula de Naturaleza Madrelagua.

C. R. Pico de Osorio.

C. R. Casa de la Virgen.

C. R. El Pajar de Casa de la Virgen.

CÓMO LLEGAR:

Unos 26 km separan la capital grancanaria de La Laguna de Valleseco. Tenemos la posibilidad de subir por Teror y llegar al cruce de Los Arcos (denominado así por la forma arquitectónica del restaurante allí ubicado), que está en el punto kilométrico n.º 19 de la carretera general Teror-Valleseco (GC-21); o también se puede ir por Arucas y, a través de la Cruz de Fargas, conectar con la GC-30, que nos conduce por El Zumacal hasta el cruce de Los Arcos.

En transporte público: las líneas de Global que se dirigen a Lanzarote, Valleseco (n.º 222 y 232) y Artenara (n.º 220) paran en el cruce de Los Arcos.

GETTING THERE:

La Laguna de Valleseco (Pool of Valleseco) is approximately situated 26 kilometres away from the capital city of Gran Canaria. There are two possible ways of getting there. One of the options is going to Teror and continuing to Cruce de Los Arcos (Arches Junction), called like that because of the layout of the restaurant placed there; that junction is located in the Teror-Valleseco main road's 19th kilometre (GC-21). The other option is going to Cruz de Fargas through Arucas, driving then on the GC-30 passing El Zumacal until Cruce de Los Arcos. By public transport: you can get the Global lines going to the villages of Lanzarote and Valleseco (lines no. 222 and no. 232) or to the village of Artenara (line no. 220). There is a bus stop of those three lines in Cruce de Los Arcos.

AVISO LEGAL



La información contenida en estas rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los paseos rurales educativos. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estos planes, sin responder en ningún modo al estado actual de los rutes, la flora, la calidad, la biodiversidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en las itinerarios o, en su caso, un mal uso de la información que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estos textos. Se recuerda que los senderistas pueden y deben seguir siempre voluntariamente y por su cuenta la información, es decir, que cada persona debe ser responsable de su acto.

LEGAL NOTICE



The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, not with information purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. We each person should be responsible for their actions.



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referida al área de estudio. Coordinación: Álvaro Monzón. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina.

QUIETNESS STRONGHOLD and BIODIVERSITY

→ It is difficult to explain the existence of the flat area of the pool of La Laguna de Valleseco among all the deep ravines, the ridges and sheer mountains. Valleseco's old pool is currently dry, but it still keeps some water underneath. The village holds an evergreen forest (and some deciduous trees as well), and it shelters a very rich birdlife. Along this route we will discover wonderful places in the boundary of the two municipalities that our itinerary covers—Valleseco and Teror.

The visit to the interior of La Laguna won't be described on these pages because it is a very simple walk and it's impossible to get lost there. However, we have drawn the outline of this route on our map. There's no need to pay that amount if you just want to visit it and walk around. We would like to invite you to know some other singular places around this area. So we suggest you walking through Laderas de Osorio (Osorio's Slopes) and Canal de Crespo (Crespo's Channel). It is a circular itinerary with beautiful panoramic views. In clear days, all of it becomes a real treat for all our senses.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Laguna de Valleseco-Degollada de Osorio. **Distance:** 1 km. **Time required:** 20 min.

Let's kick off this section by turning right on the main gate of La Laguna enclosure. Walk until the fork, turn left and walk until the next crossroad. When turning right you will see a sign saying "Carretera del Pico" (Peak's road).

Since the road is narrow, please take care and walk cautiously because there will be cars coming in both directions. You will arrive to Degollada de Osorio (Osorio's Hollow), where you will see two new paths, both properly signposted with directional wooden signs. Take the first one, following the sign indicating "El Rincón-Teror".

The other path goes up until Pico de Osorio (Osorio's Peak) at 968 metres above sea level (MASL), which will take you 30 more min. But this one is an optional walk we have not considered.

Section no. 2: Descending until Canal de Crespo.

Distance: 200 m. **Time required:** 10 min.

Walking up the stairs, below the shades of leafy palo blanco trees (*Picconia excelsa*, a Macaronesic characteristic species), you will find two rough paths. Take the one on the left. The one on the right goes up

until Pico de El Morón (El Morón's Peak) at 917 MASL.

Among the abundant vegetation, mostly ferns, the path goes down sharply. It is extremely slippery, so please be very careful, especially if it's wet.

You will find the Canal de Crespo, a stone irrigation channel you have to follow going right. Don't keep on going down because you will arrive to Finca de Osorio (Osorio's Country Estate), and that's not our intended destination this time.

Section no. 3: Canal de Crespo-Laderas de Osorio-Laguna de Valleseco. **Distance:** 1.8 km. **Time required:** 45 min.

This section along the Canal de Crespo is completely flat. Occasionally you will have to keep on walking inside the channel because the path on the sides might be very slippery sometimes. You will be entering now an area with panoramic views where you will be able to identify quite a few species of the Canary flora: laurel (*Laurus novocanariensis*), heather (*Erica arborea*), faya (*Myrica faya*), viñático (*Persea indica*), palo blanco (*Picconia excelsa*) and barbusano (*Apollonia barbujana*). Also, you will find allochthonous species such as oaks, poplars and *Eucalyptus camaldulensis*.

At the end of the channel you will have to turn right.



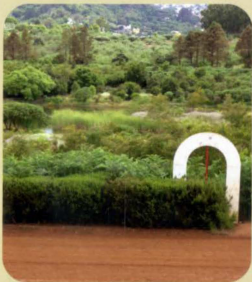
La Laguna de Valleseco

La Laguna de Valleseco forma parte del Parque Rural de Doramas y se trata de una caldera volcánica, una pequeña cuenca endorreica, lo que significa que sus aguas van hacia el interior, sin desagüe al mar.

A la sombra de grandes árboles se ha organizado un área recreativa acondicionada para asaderos, en la que se ponen a disposición de los usuarios fogones, chorros de agua, mesas para sentarse a comer bajo los castaños, aseos, etc. Para utilizar las instalaciones del recinto es necesario llamar al Ayuntamiento de Valleseco (teléfono: 928-618-022) y solicitar el correspondiente permiso. El importe es de 1,50 € por persona. Para visitarla y pasear por su interior no se precisa autorización previa.

La Laguna de Valleseco

La Laguna de Valleseco is a volcanic caldera on the Rural Park of Doramas. It is an endorheic basin, which means all the rainwaters don't flow to the sea, but into it. In the shades of several tall trees, a recreational area has been set up to barbecue. Stoves, water taps, toilets, etc., are available and you can sit at your table and have lunch under chestnut trees. You need to ask the Town Hall for permission to use this recreational area (their telephone number is 928-618-022). It's only €1.50 per person. There's no need to pay that amount if you just want to visit it and walk around.



El Bosque Encantado

Tanto en el interior de La Laguna como en los barranquillos cercanos (El Tabuco y Ánimas) perviven pequeños relictos de laurisilva donde podrá jugar a descubrir e identificar los árboles y duendecillos de un bosque mágico —increíblemente conservado y escondido—, en una zona donde el disperso edificatorio y las tierras de cultivos cercenaron la antigua Selva de Doramas. Entre el ramillete de árboles singulares, secretos de un bosque encantado, encontramos sauces, madroños y un mocán, dentro de La Laguna. Fuera, en los barranquillos mencionados, un laurel con sus raíces decoradas por un hongo de llamativo color, o un árbol seco con forma de tirachinas; e incluso un majestuoso viñátigo, colgado de una ladera, con sus raíces al descubierto.

The Enchanted Forest

There are some remaining parts of the ancient laurisilva (a type of subtropical forest) inside La Laguna and two ravines nearby—Barranco del Tabuco and Barranco de las Ánimas. You can try to discover and identify the trees and little elves of this magical forest there, which is incredibly preserved and hidden, despite all the dispersed houses and farmlands that reduced the old Selva de Doramas (Forest of Doramas). Among this bunch of unique trees inside La Laguna, as secrets of this enchanted forest, you will find willows, strawberry trees and one mocán (*Visnea mocanera*). On both mentioned ravines, outside La Laguna, there are one laurel tree with its roots decorated with a colourful fungus, one slingshot shaped dead tree and one majestic viñátigo tree (*Persea indica*), hanging from a slope and showing almost all its roots.

QUIETNESS STRONGHOLD and BIODIVERSITY

→ It is difficult to explain the existence of the flat area of the pool of La Laguna de Valleseco among all the deep ravines, the ridges and sheer mountains. Valleseco's old pool is currently dry, but it still keeps some water underneath. The village holds an evergreen forest (and some deciduous trees as well), and it shelters a very rich birdlife. Along this route we will discover wonderful places in the boundary of the two municipalities that our itinerary covers—Valleseco and Teror.

The visit to the interior of La Laguna won't be described on these pages because it is a very simple walk and it's impossible to get lost there. However, we have drawn the outline of this route on our map. There's no need to pay that amount if you just want to visit it and walk around. We would like to invite you to know some other singular places around this area. So we suggest you walking through Laderas de Osorio (Osorio's Slopes) and Canal de Crespo (Crespo's Channel). It is a circular itinerary with beautiful panoramic views. In clear days, all of it becomes a real treat for all our senses.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Laguna de Valleseco-Degollada de Osorio. **Distance:** 1 km. **Time required:** 20 min.

Let's kick off this section by turning right on the main gate of La Laguna enclosure. Walk until the fork, turn left and walk until the next crossroad. When turning right you will see a sign saying "Carretera del Pico" (Peak's road).

Since the road is narrow, please take care and walk cautiously because there will be cars coming in both directions. You will arrive to Degollada de Osorio (Osorio's Hollow), where you will see two new paths, both properly signposted with directional wooden signs. Take the first one, following the sign indicating "El Rincón-Teror".

The other path goes up until Pico de Osorio (Osorio's Peak) at 968 metres above sea level (MASL), which will take you 30 more min. But this one is an optional walk we have not considered.

Section no. 2: Descending until Canal de Crespo.

Distance: 200 m. **Time required:** 10 min.

Walking up the stairs, below the shades of leafy palo blanco trees (*Picconia excelsa*, a Macaronesic characteristic species), you will find two rough paths. Take the one on the left. The one on the right goes up

until Pico de El Morón (El Morón's Peak) at 917 MASL.

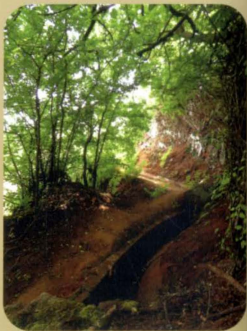
Among the abundant vegetation, mostly ferns, the path goes down sharply. It is extremely slippery, so please be very careful, especially if it's wet.

You will find the Canal de Crespo, a stone irrigation channel you have to follow going right. Don't keep on going down because you will arrive to Finca de Osorio (Osorio's Country Estate), and that's not our intended destination this time.

Section no. 3: Canal de Crespo-Laderas de Osorio-Laguna de Valleseco. **Distance:** 1.8 km. **Time required:** 45 min.

This section along the Canal de Crespo is completely flat. Occasionally you will have to keep on walking inside the channel because the path on the sides might be very slippery sometimes. You will be entering now an area with panoramic views where you will be able to identify quite a few species of the Canary flora: laurel (*Laurus novocanariensis*), heather (*Erica arborea*), faya (*Myrica faya*), viñático (*Persea indica*), palo blanco (*Picconia excelsa*) and barbusano (*Apollonias barbujana*). Also, you will find allochthonous species such as oaks, poplars and *Eucalyptus camaldulensis*.

At the end of the channel you will have to turn right.





Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings



DISTANCIA
Distance

4,1 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

02:45 h

DIFICULTAD
Difficulty

Media / Medium

Canarias7

Compromiso con la información



LA MAQUILA «OLVIDADA»

ITINERARIO A PIE:

⇒ Concluida la conquista de Gran Canaria, hace más de quinientos años, el barranco de Guayadeque era un manantial de agua continua, tal como lo confirman los Reyes Católicos mediante Cédula Real de 1512, reconociendo sus aguas a favor de la Heredad de la Acequia Real de Aguatona.

El Señorío de Agüimes disfrutaba de una cuarta parte de estas aguas, además del llamado Hilo del Pueblo, y las otras tres cuartas partes correspondían al riego de las fértiles plantaciones de lo que hoy es la Villa de Ingenio.

La Heredad de Santa María y de Los Parrales de Agüimes eran beneficiarias de esa cuarta parte del suministro de la Caja de Reparto, mientras que la gruesa seguía perteneciendo a la Acequia Real de Aguatona.

El germen de estos dos asentamientos actuales es la cultura del agua y su distribución de influencia portuguesa, con la explotación de la caña de azúcar originalmente, y el cultivo de la vid como opción posterior.

Hoy en día, ambos municipios son los beneficiarios de los recursos hídricos de antaño en la misma medida que hace cinco siglos.

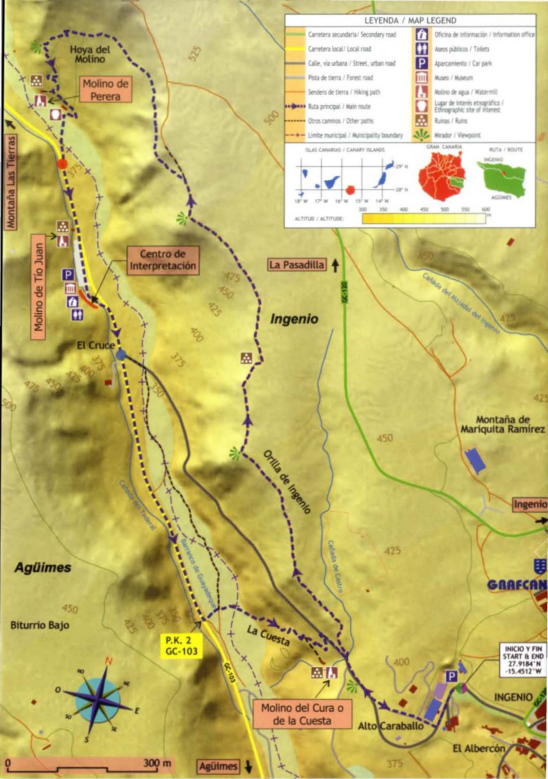
Tramo n.º 1: Parque de Kunkel – Hoya del Molino.

Longitud: 2,3 Km. **Duración:** 1:35 h.

Desde el pequeño parque dedicado a Günther y Mary Anne Kunkel, tomamos la dirección al barranco de Guayadeque, bien por el acceso vecinal (atajo) o siguiendo la carretera asfaltada hasta encontrar la señalización del PR de la Cañada de Castro, inicio del sendero de la orilla de Ingenio.

Continuamos por él, dejando atrás una torre de A. T. y una finca de poca extensión con una pequeña construcción que rodeamos, hasta hallar otro poste indicativo a mano izquierda, el del camino de la Hoya del Molino, por el que seguimos nuestra marcha.

Este sendero desciende gradualmente y nos traslada hasta las proximidades del primer molino de la ruta, el Molino Caldo o de Perera, inactivo desde 1854, del que solamente queda su cubo, próximo a la histórica Caja Vieja de Reparto. El camino, restaurado, continúa su descenso hacia la Caja Nueva de Reparto y el cauce hasta alcanzar la carretera GC-103.



Tramo n.º 2: Hoya del Molino – Museo de Sitio – El Cruce. **Longitud:** 0,5 Km. **Duración:** 10'

Seguimos nuestro itinerario recorriendo un corto tramo por asfalto hasta el segundo molino de la ruta, el de Tío Juan, también en ruinas, inactivo desde 1870, cuyo cubo se encuentra resguardado por la campana de la Cuarta Mina de la Heredad, y fácilmente identificable por el acueducto/canal al comienzo del parking del Museo de Sitio, que merece nuestra visita. A continuación retomamos el asfalto hasta El Cruce, enlace de carreteras Ingenio-Agüimes, en el límite de ambos municipios.

Tramo n.º 3: El Cruce – Molino de la Cuesta – Alto Caraballo. **Longitud:** 1,3 Km. **Duración:** 1 h.

Desde aquí se puede optar por seguir el antiguo Camino de los Burros por el cauce, sin señalizar, o continuar por asfalto hasta el p. k. 2 de la GC-103. En ese punto, se inicia el sendero que cruza perpendicularmente el barranco para enlazar con el sendero de Cueva Palomas, denominado en la actualidad como de La Cuesta, que asciende en un zigzag sostenido hasta pasar junto al desvío del tercer molino, del año 1806, el del Cura o Molino de la Cuesta. Si seguimos subiendo, alcanzamos la carretera de acceso a Guayadeque por Ingenio, y siguiéndola a la derecha, retomamos al punto de partida.

CÓMO LLEGAR:

Una vez en la Villa de Ingenio, nos dirigimos hacia la salida a La Pasadilla – Cazadores. Al llegar a la rotonda del Monumento al Cazador en El Sequero, tomamos la dirección Guayadeque siguiendo el rótulo existente. Unos doscientos metros más adelante comienza la ruta a pie desde el pequeño parque dedicado a Günther y Mary Anne Kunkel, en Alto Caraballo, junto a la Escuela Taller de Rehabilitación.

En transporte público: las líneas de Global que se dirigen a la Villa de Agüimes (n.º 11 y n.º 21) con parada en la Villa de Ingenio. Hasta alcanzar el inicio del itinerario hay que recorrer un buen tramo urbano en ascenso.

GETTING THERE:

Your starting point is Villa de Ingenio. Once there, take the road exit to La Pasadilla/Cazadores. When getting to a roundabout with a statue of a man with a shotgun and a dog, look for the Guayadeque sign and take that direction. This route kicks off 200 m ahead, in the little park dedicated to Günther and Mary Anne Kunkel, in Alto Caraballo, next to the Escuela Taller de Rehabilitación.

By public transport: you can take the Global lines going to the Villa de Agüimes (lines no. 11 and no. 21) and stop at Villa de Ingenio. You will have to walk ascending for some time up until the start of this route.

Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Taxi Radio Gran Canaria: 928-460-000.

Asoc. Radio Gestión del Taxi Ingenio: 928-126-503.

Asoc. Empresarios del Taxi Ingenio: 928-154-777.

Radio Taxi Villa de Agüimes: 928-787-726.

El Cumbre, Villa de Ingenio.

Guayadeque - Puntón de la Mugarra. Cueva Bermeja.

El Centro - Puntón de la Mugarra. Cueva Bermeja.

En Agüimes: Hotel Rural Casa de Los Camellos.

En Ingenio: C.R. Casa de Atrás, C.R. El Lirón y C.R.

Casa de Abajo.

AVISO LEGAL



La información contenida en estas rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los paseos rurales educativos. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estas páginas, sin integrar en ningún modo el estado actual de las rutas, los alertas, la calidad, la idoneidad de los cauces por donde se pasan, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estos textos. Se recuerda que los senderistas o a otros espacios naturales voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE



The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, alerts, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the recreational areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referido al área de estudio. Coordinación: Álvaro Monzón. Diseño de la ruta: Suso Sancho. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina.

THE FORGOTTEN MILLS OF GUAYADEQUE'S RIVERBED

When the conquest of Gran Canaria was over, more than 500 years ago, the Guayadeque ravine was an everlasting spring. And the Catholic Monarchs confirmed it with a Royal Document in 1512.

From that moment on, the running waters of the ravine belonged to the Heredad de la Acequia Real de Aguatona (a country estate in the area). The Señorío de Agüimes (Agüimes Manor) had only a quarter of those waters. The other three quarters of Guayadeque's water were to irrigate the fertile plantation fields of what is the Villa de Ingenio nowadays.

The Heredad de Santa María and the Heredad de Los Parrales de Agüimes (two country estates) received that only quarter of the supply from the Distribution Box. The rest of the amount of water still belonged to the Acequia Real de Aguatona. The germ of these two current settlements was the "Portuguese culture of water" and its distribution. Originally, it started with sugar cane plantations first, and grapevines later. Today, both municipalities still receive rainwaters in the same way than they did five centuries ago. La Caja Vieja de Reparto (Old Distribution Box) is still working there, near the remains of the mill Molino de Guayadeque or de Perera, built in 1586. It still distributes the same water amount to each municipality according to that historical distribution.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Kunkel Park-Hoya del Molino.

Distance: 2,3 km. **Time required:** 1:35 h.

From the small Günther and Mary Anne Kunkel Park, go towards Barranco de Guayadeque (Guayadeque's Ravine). You can choose to start walking on either the shortcut through the village or the paved road up until the PR (short path) of Cañada de Castro post—the starting point of the Ingenio path. Follow it leaving behind a high voltage tower and a small property with a small structure inside. You will find another post on the left marking Hoya del Molino. Follow it as well.

This path gradually goes down and gets near to the first mill of this itinerary—the Molino Caído or de Perera (Fallen Mill), which has not worked since 1854. It's close to the Caja Vieja de Reparto (Old Distribution Box) and its only remain is the water tank of its structure. This repaired path keeps on doing down to the Caja Nueva de Reparto (New Distribution Box). The ravine goes down until the CG-103 road.

Section no. 2: Hoya del Molino-Museo del Sitio-El Cruce. **Distance:** 0,5 km. **Time required:** 10'.

This itinerary continues on a small section of the paved road until the remains of the second mill—Tío Juan's—, inactive since 1870. Its water tank and channel or aqueduct can be easily found at the entrance of the Museo del Sitio's car park. The museum is worth visiting. Next, take the paved road again until El Cruce (Intersection), which is in the boundaries of both municipalities of Ingenio and Agüimes.

Section no. 3: El Cruce-Molino de la Cuesta-Alto Caraballo. **Distance:** 1,3 Km. **Time required:** 1 h.

From this point on, you can choose to take the old Camino de los Burros (Donkeys Path) following down the ravine, which is not marked, or to keep walking on the paved road until km no. 2 of the GC-203 road. In that place, the path starts crossing the ravine perpendicularly and then connects with La Cuesta path, zigzagging upwards the mountain until the third mill road. This last mill, named Molino del Cura or de la Cuesta (Priest's Mill or Slope's Mill), was built in 1806. Keeping walking upwards, you will reach the road to Guayadeque going through Ingenio. Then, turning right, you will go back to the starting point.



QUÉ DESCUBRIR / DISCOVER

El Hilo del Pueblo

Dentro de la Caja de Reparto «Vieja» que distribuye las aguas de la Acequia Real de Aguatona también existe una conducción, cuya sección es del orden de un duro de plata (6 cm de diámetro), conocida como el Hilo del Pueblo, que corresponde al privilegio histórico de la población de Agüimes para el consumo de sus habitantes, cuyo origen se remonta al siglo XVI.

El Hilo del Pueblo (Village's Trickle)

Inside the Old Distribution Box there is a pipe sending water to the villagers of Agüimes. It is called El Hilo del Pueblo (Village's Trickle). The diameter of this pipe is curious —6 cm, which was the diameter of a former, silver 5 Peseta coin (the former currency of Spain). The origin of this trickle dates back to the 16th Century.



El Museo de Sitio

A la entrada de este Espacio Natural Protegido encontramos el Centro de Interpretación de Guayadeque, inaugurado a finales de 2001. Allí podemos recrearnos con esta «joya» del medio natural, descubriendo los valores medioambientales y patrimoniales en diferentes épocas de lo que ha sido «el templo» de nuestro pasado.

Los Molinos de Guayadeque

Los tres molinos hidráulicos (el de Perera, el de Tío Juan y el de La Cuesta) que encontramos en esta ruta están en ruinas.

No obstante, son el testimonio de la abundancia del líquido elemento y de la riqueza natural de este asentamiento en el oculto e impenetrable barranco de Guayadeque.

El Molino de Perera, el más antiguo de la zona, data del siglo XVI y era conocido también como el Molino de Guayadeque.



Guayadeque's Mills

You will find three old water-powered mills on this itinerary —Perera's, Tío Juan's and La Cuesta's. All of them are in ruins right now. However, they are the proof of the former abundance of water and wealth of this settlement inside this hidden and impenetrable Guayadeque's ravine.

Perera's Mill, the oldest one in the area, was built in the 16th Century and was also known as Molino de Guayadeque (Guayadeque's Mill).



Museo del Sitio

At the entrance of this Protected Natural Place you will find the Centro de Interpretación de Guayadeque (Guayadeque's Interpretation Centre), opened in 2001. In this museum you will be able to discover this environmental treasure. You will also learn about the different eras of this "temple" of our past.

Cómo llegar - Mapa - Qué descubrir - Restaurantes - Alojamientos
 Getting there - Map - Discover - Restaurants - Lodgings



DISTANCIA
Distance

4,2 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

02:25 h

DIFICULTAD
Difficulty

Baja / Low

Canarias7

Compromiso con la información



BARRANCO DE LA MINA: donde las aguas se serenan

⇒ "Atiacar" es el primitivo nombre de la zona que hoy conocemos como Utiaca. Sus reminiscencias aborígenes son tan antiguas como el agua que corre por el barranco gracias al túnel de La Mina, constituyéndose en uno de los heredamientos con más historia de Gran Canaria. En esta ruta visitaremos la zona baja del barranco de La Mina, quizás menos conocida que la parte donde se encuentran las populosas cascadas en la orografía escalonada del barranco.

ITINERARIO A PIE:

Tramo 1.º: Las Lagunetas-Cañadas de los Sauces.
Longitud: 1,8 km. **Duración:** 50 min.

Caminamos por la carretera que conduce a la Iglesia de San Bartolomé de Las Lagunetas (GC-155). Son 700 metros de asfalto. En la primera bifurcación, debemos tomar a la derecha para ir directamente a la trasera de la iglesia, donde unos escalones nos permiten seguir bajando, ahora por una calle secundaria.

Sin salirnos de la trayectoria rectilínea, rumbo E, pasamos por delante de una panadería (casa n.º 4)

y llegamos a una cabina telefónica. El lugar es llamado "Ciudad de los Perros" (curioso topónimo relativo a la abundancia de perros en el pasado).

A la izquierda (frente a la cabina) penetramos por un callejón que sube un poquito y se va estrechando; después, sin desviarnos, comienza la bajada. Pasamos junto a la casa con el número 55 y torcemos en los siguientes cruces a la derecha por zona de hormigón. Hay una señal de madera indicativa de nuestro camino. Una higuera nos da sombra en el inicio del sendero de tierra.

Descendemos a la umbría de unos corpulentos nogales y castaños y, después de este punto, el camino sale de la sombra; aquí debemos prestar atención, porque en el siguiente cruce hemos de bajar a la izquierda para desembocar en una pista de tierra. Después tomaremos a la derecha hasta su final, en el mismo cauce del barranco.

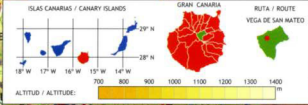
Tramo 2.º: Barranco de La Mina-Trigo Diego.
Longitud: 600 m. **Duración:** 45 min.

La pista finaliza en el puente que cruza el barranco y donde están las instalaciones de color amarillo. A su



LEYENDA / MAP LEGEND

- | | |
|--|--|
| Carretera principal / Main road | Limite municipal / Municipality boundary |
| Carretera secundaria / Secondary road | Restaurante / Restaurant |
| Carretera local / Local road | Parada de guaguas / Bus stop |
| Calle, via urbana / Street, urban road | Árbol interesante / Interesting tree |
| Pista de tierra / Forest road | Iglesia / Church |
| Sendero de tierra / Hiking path | Lugar de interés etnográfico / Ethnographic site of interest |
| Ruta principal / Main route | Agua potable / Drinkable water |
| Otros caminos / Other paths | Túnel / Tunnel |



izquierda, unos escalones de tierra le ayudan a bajar para descansar a la sombra de los sauces, junto al riachuelo.

Justo después del puente, debe tomar unas escaleras a la derecha. El camino sigue una tubería. Más adelante podrá identificar un eucalipto seco, en el centro del barranco. Aparecerá una pequeña bifurcación con nuestra bajada de tierra a la derecha, resbaladiza, que nos conduce a la base de ese eucalipto seco, un túnel, un coche enterrado y el riachuelo. Es un momento ideal para el disfrute de la sauceda. Después seguiremos el curso del agua, sorteando siete puentes de madera hasta su final, donde surge una pista de hormigón que tomaremos a la derecha, bajando.

Tramo 3.º: Barranco de La Mina-La Yedra-Utiaca.

Longitud: 1,8 km. **Duración:** 45 min.

Nos hallamos en Trigo Diego. Un poco más adelante atravesaremos un grupo de corpulentos árboles (álamos). A continuación preste atención para salirse en la siguiente bifurcación por la derecha: una pista de hormigón le llevará hasta la vivienda n.º 69. Descenderá al fondo del barranco de La Mina, primero por camino de hormigón y después –muy estrecho– de tierra. Se trata de un tramo delicado, en el que unas cuerdas le indican la bajada. Por último, ascendiendo unos escalones (con cuerdas) saldrá a la pista de tierra, que tomamos a la izquierda en bajada hasta el final de la ruta en Utiaca.

CÓMO LLEGAR:

Iniciamos la caminata en la rotonda de entrada al pueblo de Las Lagunetas, a unos 1.195 metros de altitud y, aproximadamente, a unos 31 km de la capital. Esta rotonda es la intersección de la GC-15 (carretera que sube a Cruz de Tejeda) con la GC-155 (la carretera que entra al pueblo de Las Lagunetas).

Esta ruta se puede hacer en transporte público subiendo en las líneas de Global (n.º 303) hasta San Mateo, con transbordo a la línea n.º 305, que llega a Tejeda. Al regreso, en Utiaca, la línea n.º 214 pasa con frecuencia. Más información en www.globalsu.net.

GETTING THERE:

Let's start walking from the first roundabout of Las Lagunetas village, at 1195 MASL and approximately 31 km away from the capital. This roundabout is the intersection of the GC-15 road (going up to Cruz de Tejeda) and the GC-155 road (going into Las Lagunetas Village).

By public transport: you can take the Global line no. 303, going to San Mateo, changing there to line no. 305, going to Tejeda. Going back from Utiaca, line no. 214 is more frequent. For further information, visit www.globalsu.net.



AVISO LEGAL



La información contenida en estas rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los valores rurales educativos. Se reservan todos los derechos de propiedad de las imágenes de estas páginas, sin integrar un ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la idoneidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en las itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio personal entre los usuarios de estas rutas. Se recuerda que los senderistas ociden a otros senderistas voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE



The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, but with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this team shall accept no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountains is a voluntary act, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.

Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Taxi Radio Gran Canaria: 928-460-000.

Taxi San Mateo: 928-660-370.

En Las Lagunetas: Casa de comida "Hermanos Moreno".

En Utiaca: Restaurante Asadero-Grill "Guiniguada".

En Teror: C. R. La Escalerilla. En Utiaca: C. R. Tres Almendros, C. R. La Casa del Moral.



Diseno y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referida al área de estudio. Coordinación: Álvaro Monzón. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina.

LA MINA RAVINE, where water is resting

⇒ Utiacar was the old name of the area we call today Utiaca. The aboriginal memories are as ancient as the water running through the ravine thanks to La Mina tunnel. This entire place is one of the most ancient and historic inheritances of Gran Canaria. In the year 1500 the inter-island council of Gran Canaria requested the Catholic Monarchs to be granted the Texeda running waters. The following year this historic water transfer became a reality, and not without controversy.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Las Lagunetas-Cañadas de los Sauces. **Distance:** 1,8 km. **Time required:** 50 min. Walk on the road leading to the iglesia (church) of San Bartolomé de Las Lagunetas (GC-155 road). It's a 700-metre walk on a paved road. Where the road forks, take the right side and go to the back of the church. You will find some stairs going down to a secondary road. Going straight through the East, you will pass a bakery (no. 4 on the street) and arrive to a telephone box. That place is called Ciudad de los Perros (City of Dogs) due to all the dogs that were there in the past. Take the alley in front of the phone box, on the left side. It goes up a little and gets narrow as it goes. Take no detour on this alley. It will start going down in a while. After the no. 55 house, turn right at the crossroads on the concrete path. You will find a wooden signal indicating your way. A fig tree will be providing some shade at the start of a dirt track. This old path was widely used in the past, but nowadays it's a little narrow because of the vegetation. You will walk by some walls and fenced in fields. The slope is steep at some points, so please be careful not to slip. After a shaded spot of walnut and chestnut trees, the path leaves the dark. Pay attention here, because you might skip the left path at the crossing. Take it and go down until you find a forest road. Then turn right and walk until the end of this forest road, just on the ravine riverbed.

Section no. 2: Barranco de La Mina-Trigo Diego.

Distance: 600 m. **Time required:** 45 min. This forest road ends at the bridge crossing the ravine, close to some yellow constructions. On your left, some stairs will help you go down to rest under the shades of willow trees, next to a stream.

Leaving the bridge behind, if you go up the path (La Solana's) you will go back to Las Lagunetas. However, you wouldn't be able to see the most beautiful section of this route. Right after the bridge, take the stairs on the right side. This section of the path follows a buried

pipe, going alongside the ravine. You will have to walk around 200 metres until the next crossroads. At this point you should find a dry Eucalyptus in the middle of the ravine. As you go on you will be able to spot it down the ravine. Approximately from 50 to 70 m up ahead you will find a fork down the path. The slope might be slippery so, please, be careful. You will arrive to that dry Eucalyptus. There's a tunnel there, a buried car and a stream. It's the best time to enjoy the willow trees. Follow the watercourse, leaving seven wooden bridges behind. Almost at the end, a tied dog will welcome you. Don't leave the stream—you will see two more bridges. Up ahead you will find some stairs on your left. Take them. Those steps will lead you to a concrete road. Then turn right and go down the road.

Section no. 3: Barranco de La Mina-La Yedra-Utiaca.

Distance: 1,8 km. **Time required:** 45 min. Now you are in one section of a local road in Trigo Diego. Passing over a chain, you will arrive to a paved road. Up ahead you will find a group of solid trees—those poplars invite you to take a rest under the fresh shade of their branches. Going back to walk, pay attention at the next fork and take the right path. You will be on a concrete road again. Follow it until you reach the house no. 69, where you will have to go down La Mina ravine on a concrete road at first and on a narrow dirt path later.

This section is a little tricky because this path goes through a group of poplars and gets to the riverbed. Some ropes have been placed to mark the descent. Please hold onto them so you don't slip. Up ahead, walk up some stairs with more ropes—you will walk on a forest road again. Turn left and then go down until the end of this route in Utiaca, where you will be able to see a fountain and a washing place. You will be now on the km no. 12.200 of the GC-42 road—from Teror to San Mateo.



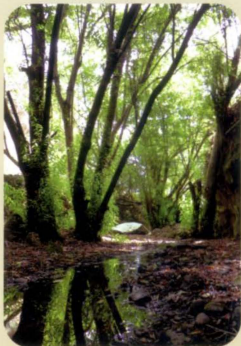
Una saucedada

El sauce o saó canario (*Salix canariensis*) pertenece a la familia de las salicáceas y puede alcanzar los 10 m de altura. Es un árbol endémico del archipiélago canario y está presente en casi todas las islas, excepto en Fuerteventura y Lanzarote; además, constituye una de las pocas especies canarias que pierden sus hojas en invierno.

Se trata de un árbol higrófilo, que necesita el agua para vivir. Aprovecha los pequeños manantiales, las fuentes, las aguas aflorantes y corrientes, y los cauces permanentes de agua. Debido a la brutal sobreexplotación del acuífero grancanario durante el siglo XX, su hábitat se ha visto muy mermado.

En determinados lugares se puede confundir con la mimbrera (*Salix fragilis*), que fue introducida y profusamente usada junto al castaño, la palma, el codo y las cañas para la elaboración de piezas de la cestería típica.

Pero en esta breve nota debemos recordar las propiedades terapéuticas de la corteza del saó. En concreto, el extracto de la corteza del sauce blanco (*Salix alba*), cuyo principio activo es la base sustancial de la Aspirina®, ácido acetilsalicílico.



Willow plantations

The Canary species of willow (*Salix canariensis*) can reach up to 10 m high. This endemic tree can be found in almost all Canary Islands but neither in Fuerteventura nor Lanzarote. This species is one of the few deciduous trees of the islands.

This tree needs great amounts of water. It makes the most of small springs, fountains, rainwaters and permanent streams. Due to the extremely high exploitation of our aquifers during the 20th century, the

habitat of this species of willow has been highly reduced. In some places it can be confused with the crack willow (*Salix fragilis*). This European species was introduced in the Canary Islands and used in basket making —same as chestnut trees, palm trees and canes.

Don't forget the interesting therapeutic properties of the willow. In particular, the white willow (*Salix alba*) bark extract, whose active principle is the base of the Aspirin® —the acetylsalicylic acid.

Obras hidráulicas

En la Cañada de los Sauces se encuentran las instalaciones de color amarillo construidas por el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria para el abastecimiento de la ciudad y el puerto, gestionadas por Emalsa. Son un par de galerías (o minas), una cantonera de reparto con agua fresca y el "Túnel acueducto: Tejeda-Boca Las Lagunetas", que tiene una longitud de 3.835 metros. Todo un entramado de estructuras relacionadas con el agua que será una delicia visitar durante unos minutos.

Hydraulic constructions

In the valley Cañada de los Sauces you will find some yellow constructions. They are the facilities that the Council of Las Palmas de Gran Canaria built to supply our capital and our harbour with water. Inside those yellow facilities there are two galleries —or mines, a distribution box and the tunnel-aqueduct Tejeda-Boca Las Lagunetas, which is almost 4 km long.





DISTANCIA

Distance

5,6 km

TIEMPO RECORRIDO

Time required

02:00 h

DIFICULTAD

Difficulty

Media / Medium

Canarias7

Compromiso con la información



LA EXCURSIÓN DE “LA VUELTA AL MUNDO”

⇒ Localizado en las cercanías del Monumento Natural de Bandama y en una atalaya que domina el barranco de Las Goteras, el Poblado Alfarero de La Atalaya supone un auténtico fósil vivo, un túnel en el tiempo que constituye uno de los valores más representativos del patrimonio etnográfico-cultural de Gran Canaria. A lo largo de esta ruta descubriremos pequeños rincones que nos permitirán realizar un viaje al pasado y conocer, a través de su recorrido, las entrañas de una población artesanal, locera, representada fundamentalmente por la mujer, el hábitat troglodita en casa-cueva y la elaboración de la cerámica mediante la técnica del urdido.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Plaza Iglesia de San Pedro (La Atalaya)-Poblado Alfarero-calle Cura Navarro (La Cruz). **Longitud:** 800 m. **Duración:** 20 min.

Iniciamos este tramo situándonos delante de la plaza de la Iglesia de San Pedro para desde ahí tomar el camino de Portillo de los Estévez, el cual comunica el barrio de La Atalaya con el área sur del

Poblado Alfarero. Tras adentrarnos por él alcanzaremos el camino de La Picota, que nos lleva directamente al Centro Locero de La Atalaya y a la Casa-Alfar de Panchito. El sendero continúa por el interior del poblado, siempre sobre un suelo empedrado, hasta desembocar en el punto conocido como “Lugar El Lomito”. Aquí debemos tomar la derecha, camino al Horno, y salir del caserío.

Tramo n.º 2: Calle Juan Bordes-Camino Caraballo-Campo de Golf de Bandama (Hoyo n.º 4-3). **Longitud:** 2,3 km. **Duración:** 50 min.

Cruzaremos por la GC-80 para acceder a la calle Juan Bordes en dirección a Bandama. Son unos 500 metros de asfalto, aproximadamente, que se deberán recorrer con precaución por el trasiego constante de vehículos a las urbanizaciones aledañas. Sin embargo, a la altura del número 2, tomamos el camino a la derecha (Camino Caraballo, SL-7), que, aunque con un trazado cubierto de bastante vegetación, nos abre claros en su tramo final, ya sobre un sustrato de picón. Alcanzaremos la carretera de asfalto que bordea los



hoyos n.º 3 y 4 del Real Club de Golf. Una vez atravesada una cadena que encontramos a nuestra derecha, descendemos unos 50 metros para tomar una vereda que bordea el hoyo n.º 2 y que nos lleva al borde de la Caldera de Bandama por su cara sur.

Tramo n.º 3: Borde Caldera de Bandama- Casas de la Caldera (Caserío de Bandama). **Longitud:** 2,5 km. **Duración:** 50 min.

Recorreremos el borde desde su parte superior alternando subidas y bajadas (hay puntos desaconsejables para aquellas personas con vértigo). En la parte final, algunos llanos nos permitirán disfrutar del gran complejo volcánico a vista de pájaro.



Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Taxi Radio Gran Canaria: 928-460-000.

Taxi del Monte Lentiscal: 928-350-163.

Taxi de Santa Brígida: 928-640-176.

Centro Locero La Atalaya: 928-288-270.

Bar-Rest. Federico.

Rest. El Vinco. Bar Juansito.

Rest.-Pizzería Trastevere.

Rest. Los Geranios.

Hotel Escuela Santa Brígida.

Hotel Bandama Golf. C. R. Fuente de los Berros.

C. R. Mayordomo I-II. C. R. Finca Mirador Bandama.

Casa de ejercicios Las Javerianas.

CÓMO LLEGAR:

Desde la ciudad hasta La Atalaya nos separan unos 16,9 km, aproximadamente. Podemos acceder por la autovía GC-4, que finaliza justo en la rotonda de Bandama, y continuar a partir de aquí por la GC-15 hasta el cruce de La Atalaya (parque de Los Almendros-plaza de Doña Luisa); o bien por la GC-80 desde la ciudad de Telde, la cual nos conduce hasta el barrio de La Atalaya pasando por La Higuera Canaria. En transporte público: la línea de Global que se dirige a La Atalaya de Santa Brígida y a Bandama (n.º 311) desde la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria y la n.º 24, con salida en el municipio de Telde y con parada en La Atalaya de Santa Brígida en dirección a la Villa de Santa Brígida.

GETTING THERE:

The village of La Atalaya is almost 20 km away from the city. By car it can be best reached taking the dual carriageway GC-4, which ends right in the Bandama roundabout. Then you need to continue the GC-15 road until La Atalaya crossroad (Los Almendros Park-Doña Luisa Square). If you are in Telde, another way of getting there is taking the GC-80 road. This road goes straight to La Atalaya, passing through the small villages of La Higuera Canaria. By public transport: if you are in Las Palmas de Gran Canaria, you can take the Global line no. 311 going to La Atalaya de Santa Brígida and Bandama; if you are in Telde, you can take the Global line no. 24, which stops in La Atalaya de Santa Brígida.

AVISO LEGAL

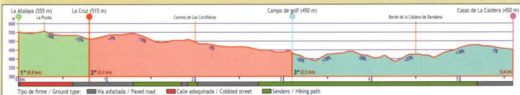


La información contenida en estos rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los paisajes raros educativos. Se administran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estas páginas, sin interpretar en ningún modo el estado actual de los rutas, la alerta, la calidad, la titularidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estas rutas. Se recuerda que los senderistas acceden a estos espacios montañosos voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE



The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, alerts, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.



AN EXCURSION AROUND THE WORLD

The potter village of La Atalaya is located near the Natural Monument of Bandama in a vantage point over Las Goteras Ravine. When visiting this village you will feel like going through a time tunnel because of the ethnographic and cultural heritage of Gran Canaria.

Along this route you will discover little old spots so you can experience life in the heart of this potter village. You will be able to visit an earth house where the natives lived.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Iglesia de San Pedro-Poblado Alfarero-Cura Navarro St. **Distance:** 800 m. **Time required:** 20 min.

This itinerary kicks off right in front of the Iglesia de San Pedro (St-Peter's Church). You have to take the Portillo de los Estévez path, which goes from La Atalaya to the South side of Poblado Alfarero (Potter Village). Along this path you will find La Picota cobbled path, taking you straight to the Centro Locero de La Atalaya (a potter centre) and to the Casa-Alfar de Panchito (a potter's workshop museum).

The Picota path goes across the village and ends in a place called Lugar El Lomito. You have to turn right on the way to Horno (Kiln) and exit the village.



Section no. 2: Juan Bordes St-Camino Caraballo-Campo de Gold de Bandama (holes 3 and 4)

Distance: 2,3 km. **Time required:** 50 min.

Go across the GC-80 road to access Juan Bordes St towards Bandama. You will walk 500 metres on the paved road, so please be extremely careful because there may be traffic on both directions. By the no. 2 of the street, take the path on the right side (Camino Caraballo, SL-7). Although plants are overgrown there, at the end of the path it will be more open. You will be able to see Las Goteras Ravine and some parts of El Palmital village, Telde.

Leaving behind a small pine forest on your left, keep walking until the rear of the stables of the Real Club de Golf equestrian sports school. You will arrive to a paved road again, the one going round the edge of holes 3 and 4 of the golf course. Pass over the chain



you will find on your right and go down 50 metres approximately and take another path going round the edge of hole 2, which will take you to the South side of the Caldera de Bandama.

Section no. 3: Edge of the Caldera of Bandama-Caserío de Bandama (houses inside the Caldera)

Distance: 2,5 km. **Time required:** 50 min.

We'll walk on the upper side of the edge, alternating with ascents and descents (there are some steep slopes so we strongly recommend you not hiking here if you suffer from vertigo). At the end, some flat sections will make us enjoy this great volcanic complex from a bird's eye view.

La traída del barro, rescate de tradiciones

Anualmente, desde 1991 y con motivo de las fiestas en honor a San Pedro de La Atalaya, los "talayeros" suben a la zona conocida como La Concepción y recuerdan los días en que los alfareros buscaban el barro para todo el invierno y luego lo almacenaban en sus talleres. La primera cita es a la una de la tarde, cuando el grupo de participantes se reúne en La Picota para saborear la gastronomía del lugar antes de emprender, prácticamente dos horas después, el ascenso a La Concepción, al son, eso sí, de la banda de música, cuya compañía hace olvidar el calor reinante, y ataviados con la camiseta distintiva del acto.

The Bringing of mud, a rescued tradition

Since 1991, once a year, during the festivities in honour of San Pedro de La Atalaya, the talayeros (the villagers from La Atalaya) visit the area known as La Concepción to remember the days when potters looked for mud to use during the whole winter. The first act takes place at 1 PM, when the participants get together in La Picota to taste typical delicious plates before ascending to La Concepción. There's always a band playing live whose music makes everyone forget the heat of summer.



La Cueva del Rayo

La tormenta del 3 de diciembre de 1962 llevó a José Fleitas Santana y Luis Fernando Santana Hernández a refugiarse en esta pequeña oquedad, donde fueron alcanzados por un rayo que acabó con la vida del primero.

Lightning Cave

Due of a storm on 3rd of December 1962 José Fleitas Santana and Luis Santana Hernández took refuge inside this small cavity, where they were struck by a lightning that caused the death of José.

El antiguo Bosque Lentiscal

La intensa explotación forestal a que se sometió el primitivo Monte Lentiscal, su posterior puesta en cultivo y la expansión reciente del edificado explican la escasa presencia de extensas formaciones vegetales naturales en el paisaje actual y el dominio de un matorral de sustitución en el que abundan especies silvestres generalistas resistentes a ambientes modificados, capaces de adaptarse a sustratos nitrificados y especies foráneas asilvestradas.



The old lentisco forest

There are few rests of the old forest on this area, due to forestry, farming and the current growth of the village. The scrubs on Monte Lentiscal have replaced that forest and there are many wild species, both local and foreign.





Cómo llegar - Mapa - Qué descubrir - Restaurantes - Alojamientos
Getting there - Map - Discover - Restaurants - Lodgings



DISTANCIA

Distance

4,8 km

TIEMPO RECORRIDO

Time required

02:30 h

DIFICULTAD

Difficulty

Baja / Low

Canarias7

Compromiso con la información



EL RESURGIR DE LOS PINOS CANARIOS

ITINERARIO A PIE:

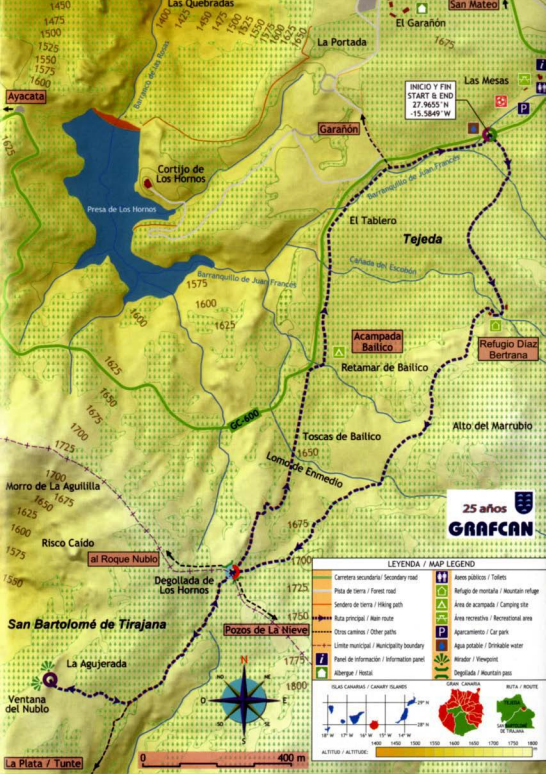
⇒ Llegar a la Ventana del Nublo es relativamente fácil gracias al trabajo de señales y acondicionamiento de caminos llevado a cabo en la cumbre grancanaria. No obstante, la propuesta de ruta que se plantea resulta un poco más divertida y conforma un recorrido circular. Acercarse a este arco natural y rocoso, pudiendo así contemplar sus fantásticas panorámicas, compensa el esfuerzo realizado. Contendrá la respiración en el abismo de la Caldera de Tejeda, donde podrá admirar un paisaje geológico y petrificado que, con buen tiempo, incluso estará adornado con las nieves del pico más alto de España.

Pero antes de alcanzar ese punto, disfrutará de varios caminos y senderos, a la sombra de los pinos canarios. Cuando gane un poco de altura, gire su vista para ver una alfombra, un manto verde que cubre el casquete central de la Isla. Todo ello, instado por la conciencia medioambiental de muchas personas e instituciones (Cabildo) que, a lo largo de los últimos sesenta años, han desarrollado varias campañas de reforestación para que hoy todos podamos disfrutar de este bosque.

Tramo n.º 1: Llanos de la Pez-Refugio de Montaña-Degollada de Los Hornos. **Longitud:** 1,7 km. **Duración:** 45 min.

La ruta comienza frente al centro neurálgico del área recreativa de Las Mesas. Existe una señal de tráfico que prohíbe aparcar a la entrada de una pista de tierra. Camuflada entre los pinos, esa pista es la que nos conducirá al Refugio de Montaña Díaz Bertrana. Nosotros entramos caminando por ahí, rumbo S (son unos 600 metros a la sombra del pinar); se trata de la Cañada del Escobón. Cuando llegamos al refugio, nos encontramos dos construcciones, una frente a la otra. La pista nos llevará hacia la derecha, a la construcción blanca. Debemos subir, dándole la vuelta al refugio, para buscar el sendero en su trasera. Localice bien la entrada del camino, hay algún mojón de piedra que lo señala.

A partir de aquí el camino entre los pinos va ganando altura suavemente, pasando por debajo del Alto del Marrubio (lo tiene a su izquierda). En algún punto las marcas de pintura le ayudarán a orientarse. En 1.100 metros, aproximadamente, llegará a la





EL RESURGIR DE LOS PINOS CANARIOS

ITINERARIO A PIE:

➔ Llegar a la Ventana del Nublo es relativamente fácil gracias al trabajo de señales y acondicionamiento de caminos llevado a cabo en la cumbre gran Canaria. No obstante, la propuesta de ruta que se plantea resulta un poco más divertida y conforma un recorrido circular. Acercarse a este arco natural y rocoso, pudiendo así contemplar sus fantásticas panorámicas, compensa el esfuerzo realizado. Contendrá la respiración en el abismo de la Caldera de Tejeda, donde podrá admirar un paisaje geológico y petrificado que, con buen tiempo, incluso estará adornado con las nieves del pico más alto de España.

Pero antes de alcanzar ese punto, disfrutará de varios caminos y senderos, a la sombra de los pinos canarios. Cuando gane un poco de altura, gire su vista para ver una alfombra, un manto verde que cubre el casquete central de la Isla. Todo ello, instado por la conciencia medioambiental de muchas personas e instituciones (Cabildo) que, a lo largo de los últimos sesenta años, han desarrollado varias campañas de reforestación para que hoy todos podamos disfrutar de este bosque.

Tramo n.º 1: Llanos de la Pez-Refugio de Montaña-Degollada de Los Hornos. **Longitud:** 1,7 km. **Duración:** 45 min.

La ruta comienza frente al centro neurálgico del área recreativa de Las Mesas. Existe una señal de tráfico que prohíbe aparcar a la entrada de una pista de tierra. Camuflada entre los pinos, esa pista es la que nos conducirá al Refugio de Montaña Díaz Bertrana. Nosotros entramos caminando por ahí, rumbo S (son unos 600 metros a la sombra del pinar); se trata de la Cañada del Escobón. Cuando llegamos al refugio, nos encontramos dos construcciones, una frente a la otra. La pista nos llevará hacia la derecha, a la construcción blanca. Debemos subir, dándole la vuelta al refugio, para buscar el sendero en su trasera. Localice bien la entrada del camino, hay algún mojón de piedra que lo señala.

A partir de aquí el camino entre los pinos va ganando altura suavemente, pasando por debajo del Alto del Marrubio (lo tiene a su izquierda). En algún punto las marcas de pintura le ayudarán a orientarse. En 1.100 metros, aproximadamente, llegará a la

REVIVAL OF CANARY PINE TREES

➡ Getting to La Ventana del Nublo (Nublo's Window) is relatively easy—there are many signs and the paths of the centre of the island have been recently restored. However, this circular route is quite amusing. The natural arch of Ventana del Nublo is worth visiting—even though you will have to make some effort, the sights from this Window are fantastic. The deep Caldera de Tejeda is a breathtaking landmark where you will be able to admire this petrified, geologic landscape. You might be able to see the snow on the highest peak of Spain—the Teide, in Tenerife, weather permitting.

But before that, you will enjoy some paths in the shade of the Canary pine trees. As you go up the island, you will be able to see a green blanket covering the central mountains. In the past 60 years, the inter-island council of Gran Canaria and even the locals have helped to reforest the centre of the island with Canary pine trees so today we all can enjoy this wonderful forest together.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Llanos de La Pez-Refugio de Montaña-Degollada de los Hornos.

Distance: 1,7 km. **Time required:** 45 min.

This route starts in the centre of the recreational area of Las Mesas. There is a traffic sign forbidding to park on the entrance of the forest road. Camouflaged among the pine trees, this forest road will lead you to the Refugio (Hut) de Montaña Díaz Bertrana. This forest road is called Cañada del Escobón and leads south. You will have to walk around 600 metres in the shades of the pine trees. Once you arrive to the hut you will find two buildings facing each other. The forest road will lead you to the right side, to the white building. If you go round that building you will find a path on the back. You



will also find a milestone marking it.

From this point on, the path will gradually be gaining altitude. At some point, you will find painting marks that will guide you. Around 1.100 metres ahead, you will arrive to Degollada de Los Hornos (Kilns' Hollow), which connects with La Plata path (S-50) and joins Las Mesas with the village of Tunte. This path is also known as the Way of St-James.

Section no. 2: Ventana del Nublo round trip.

Distance: 1,4 km. **Time required:** 1 h.

In Degollada de Los Hornos, the path splits into multiple paths. It is also the boundary of the municipalities of Tejeda and San Bartolomé de Tirajana. You have to set out to San Bartolomé de Tirajana, following the S-50 path. Go down that wide path, crossing a place called Cortijo de Pargana (Country Property of Pargana). You need to pay attention not to skip the milestone showing the path that will take you to the Ventana del Nublo. Follow that path intuitively. Get round some pines and some fallen trunks. After that, you will arrive to a clearing of volcanic land and you will see your destination right in front of you.

Section no. 3: Camping zone Bailico-Llanos de la Pez.

Distance: 1,7 km. **Time required:** 45 min.

Back in Degollada de Los Hornos, head north to Los Llanos de la Pez. When approaching the paved road, go to your right almost in parallel, crossing the camping zone of Bailico. After finishing the path, go across a small ravine and enter the pine forest until you arrive to Las Mesas again.



La repoblación de pinos en la Cumbre

Cuando vemos el tapizado verde que cubre los Llanos de la Pez, debemos hacer un poco de historia para comprender las distintas etapas que se han sucedido en el casquete central de Gran Canaria. Primeramente, los pinos canarios cubrían toda esta parte de la Isla (s. XV). Después vino la explotación maderera: los barcos que atracaban en el Puerto, los ingenios azucareros, etc.; como consecuencia de ello, la Cumbre quedó desolada. Olivia Stone (1885), en su viaje al interior de la Isla, nos dejó una fotografía en blanco y negro que refleja la brutal deforestación. No quedó ni un solo pino.

De aquella brutal e insostenible explotación maderera nos quedan algunos nombres, como por ejemplo Los Hornos (haciendo referencia a los hornos de brea), o la pez, que era una sustancia (extraída de los pinos) para calafatear los barcos en el Puerto de La Luz. Los romanos ya la usaban y la llamaban PIX.

The repopulation of pine trees in La Cumbre

When looking at the green carpet covering Los Llanos de La Pez, locals should think about the different periods of the central massif of Gran Canaria. By the 15th century, that area of the island was completely covered with pine trees. Later on, the timber industry exploitation came. Many boats started docking at the harbour and sugar plantations became popular. Because of all this, La Cumbre was devastated completely. The British writer Olivia Stone took a picture of the brutal deforestation of Gran Canaria in 1885. There wasn't even one pine tree. Of that exploitation time, there still remain some names on the island: Los Hornos—alluding to the tar kilns; or La Pez—a substance extracted from the pine trees used in the caulking of boats in the harbour. Romans had already used it. They called it "pix".



Unas marcas de 60 años atrás

A lo largo de la ruta verá unos monolitos de hormigón con la fecha de 1953 —algunos de los cuales conservan el color blanco de sus orígenes—, lo que requiere una explicación. Nos remontamos al 18 de diciembre de 1953, cuando se firma el decreto por el que se



declara obligatoria la repoblación forestal de los terrenos que forman la cumbre central de la isla de Gran Canaria. Este documento fue firmado por el general Francisco Franco y el ministro de Agricultura de la época, Rafael Cavestany. El decreto detalla los límites de las fincas que serían expropiadas, la utilidad pública y necesaria ocupación. Los monolitos de hormigón fueron los hitos que se utilizaron para definir los polígonos que iban a ser repoblados con los nuevos pinos.

60-year-old marks

All along this route you will discover some several concrete monoliths dated on 1953. Some of them still preserve their original white paintings. Let us explain why they are placed there. On 18 December 1953, the General Francisco Franco and the Minister of Agriculture signed a decree meaning that the council and other institutions were bound to reforest the lands of La Cumbre de Gran Canaria. That decree explained the boundaries of the farms that would be expropriated. Those concrete monoliths served as milestones defining the areas that were going to be reforested with the new pine trees.



Cómo llegar - Mapa - Qué descubrir - Restaurantes - Alojamientos
Getting there - Map - Discover - Restaurants - Lodgings



DISTANCIA
Distance

3,7 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

02:00 h

DIFICULTAD
Difficulty

Baja / Low

Canarias7

Compromiso con la información



UN PASEO “MUY NOBLE Y LEAL”

Santa Cruz de La Palma es una ciudad cosmopolita, abierta al mar, que fue declarada conjunto de interés histórico-artístico en el año 1975. Al legado histórico que atesora, se suma un rico patrimonio natural dominado por el barranco El Río, paraje que dio lugar, por las fuerzas de sus aguas, a la instalación de los molinos de grano de Bellido, elemento arquitectónico de gran singularidad en la sociedad palmera tradicional.

En el Santuario de la Virgen de las Nieves, patrona de la Isla, se cierra un recorrido caracterizado por la puesta en escena de la idiosincrasia del pueblo palmero y protagonizado por la huella impresa de una ciudad atlántica de gran porte tradicional.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Plaza de España-Los Molinos de Bellido. **Longitud:** 1,4 km. **Duración:** 45 min.

Después de degustar un energético guarapo de caña en La Recova, subimos por la avenida de El Puente hasta el final. A su derecha se sitúan unas

escalinatas conducentes al sendero que nos llevará a ver de cerca cuatro edificios dispuestos a diferente altura (Molinos de Bellido [Vellido 1872]) que canalizaban el caudal del agua y, con la fuerza de su caída, movían las ruedas de molienda mediante la energía hidráulica para la obtención, principalmente, de gofio como alimento básico de la dieta humana.

Tramo n.º 2: Los Molinos-San Vicente. **Longitud:** 1,4 km. **Duración:** 45 min.

Una vez que hemos dejado atrás los molinos, nuestro sendero continúa por el lomo hasta alcanzar unas terminales de comunicación, dentro ya del lugar conocido como “Tirritas”.

Legamos a la LP-101 y, tras un recorrido por asfalto de unos 100 metros, retomamos la pista de cemento que vemos a nuestra izquierda para adentrarnos, en esta ocasión, en el caserío conocido como “Velhoco”, de similar imagen paisajística que Las Tirritas y con viviendas unifamiliares aparejadas a pequeños huertos, a medida que nos acercamos otra vez al encuentro con la LP-101. En este punto

A VERY "NOBLE AND LOYAL" WALK

→ Santa Cruz de La Palma is a cosmopolitan, open to the sea city and it was declared Site of Historical Interest in 1975. Along with this historical legacy, there's a rich natural heritage dominated by El Río ravine. In this place, the forces of water led to the construction of grain mills in Bellido, one unique architectural element in the traditional local society.

This route ends at the Santuario de la Virgen de las Nieves, the patron saint of the island. It's an itinerary marked by the idiosyncrasy of the people of La Palma and characterized with the marks of a traditional Atlantic city with a great traditional appearance.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Plaza de España-The Mills of Bellido. **Distance:** 1,4 km. **Time required:** 45 min.

After having a glass of energetic sugar-cane liquor in La Recova, take El Puente Avenue until the end. You will find some stairs on your right, and then you will see a path that will take you to four buildings at different height (Mills of Bellido [Vellido 1872]). They channelled the flow of water, and with the force of its fall the grinding wheels were moved to primarily produce the roasted maize that was the basic element of the locals diet.

Section no. 2: Bellido's Mills-San Vicente. **Distance:** 1,4 km. **Time required:** 45 min.

Leaving those four mills behind, this route continues along the ridge until arriving to some communication terminals at the place known as Las Tierritas.

On the LP-101 road, after a walk on the paved road for approximately 100 meters, take the concrete road again on your left. You will go into the hamlet known as Velhoco, with a similar appearance to Las Tierritas, with its single-family houses and small gardens. Later on, you will reach again at the LP-101 road. At this point you will find the path signal (LP PR 2.2) marking your direction to arrive at the Santuario de Las Nieves.

Section no. 3: Camino de las Vueltas-Santuario Virgen de las Nieves. **Distance:** 900 m. **Time required:** 30 min.

The path starts on the right side of Los Almendros

restaurant. On the first section, it still preserves its original cobblestones. It roams towards Las Nieves ravine and Molinos del Río, just before arriving again at the LP-101 road. From that point on, you will arrive to the Santuario de la Virgen de las Nieves, the main centre of Marian devotion in La Palma.



Real Santuario de Nuestra Señora de las Nieves

Se funda como consecuencia del traslado de la imagen de la Virgen desde la cueva donde fue ubicada por los primeros conquistadores. El lugar invita al recogimiento personal y este santuario, junto con la Iglesia de El Salvador, son los mejores ejemplos renacentistas de la Isla. La imagen es de terracota policromada, esculpida por Lorenzo Mercadante de Bretaña. Existen varias imágenes flamencas y barrocas, así como una amplia colección de pinturas.

Royal Sanctuary of Nuestra Señora de Las Nieves.

It was founded as a result of the transfer of the statue of the Virgin from the cave where it was placed by the first conquerors. The place invites to withdrawal. This sanctuary along with the Iglesia del Salvador are the best examples of Renaissance of the island. The statue is made of polychrome terra-cotta and was sculpted by Lorenzo Mercadante from Brittany. In addition, there are several Flemish and Baroque statues and an extensive collection of paintings.

Río de los Molinos

Desde comienzos del siglo XVI y debido a la particular orografía de la Isla y su riqueza acuifera, se fomentó la instalación de un sistema de canalizaciones con la introducción de diversos molinos de rueda horizontal que usaban la fuerza hidráulica para triturar el grano hasta convertirlo en harina, como alimento básico de la población. Llegaron a estar funcionando, durante la segunda mitad del siglo XIX, 13 molinos al mismo tiempo. Un ejemplo de ello son los Molinos de Bellido, cuatro edificios situados a diferentes alturas aprovechando la orografía del lugar.

Río de los Molinos

From the early 16th century, the unusual orography of the island and water-bearing wealth lead to the installation of a piping system introducing several mills with horizontal wheels that used waterpower to grind the grain into the flour that was the basic element of the locals diet. 13 of those mills worked at the same time until the second half of the 19th century. The four mills of Bellido are a good example of them, built at different heights taking advantage of the topography of the place.



La graja, símbolo natural

Ave endémica (*Pyrrhocorax pyrrhocorax barbarus*), con bastante presencia en esta zona de monteverde y símbolo natural, junto al pino canario, de la isla de La Palma. Con su plumaje negro muy oscuro y sus patas y picos rojos, la graja ambienta el recorrido no solo con su vuelo, sino también con el particular sonido que emite.



The rook as a natural symbol

This is an endemic bird (*Pyrrhocorax pyrrhocorax barbarus*), highly widespread in this area of the forest. It has become a natural symbol of the island of La Palma, just like the Canary pine tree. With its deep black feathers and its red beaks and legs, the rook will fill your itinerary not only with its flight, but also with the particular sound it makes.

Bajada de la Virgen

Tradición que se remonta al siglo XVII, tuvo como causa principal dar respuesta a una sociedad angustiada por los desastres naturales que se producían en un territorio que era su hábitat y, por tanto, su medio de supervivencia. Precisamente la primera Bajada que se recuerda vino motivada por una fuerte sequía y se celebró el 28 de marzo de 1630.



Descent of the Virgin

This tradition dates back to the 17th century. It started as a way for the society to find answers for natural disasters that occurred during those years in their habitat —and therefore their means of survival. It is thought that the first Bajada was motivated by a severe drought and was celebrated on March 28, 1630.



Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings



DISTANCIA

Distance

7,8 km

TIEMPO RECORRIDO

Time required

03:00 h

DIFICULTAD

Difficulty

Alta / High

Canarias7

Compromiso con la Información



UN OASIS AL OESTE DE FUERTEVENTURA

⇒ Hemos diseñado una ruta circular alrededor del pueblo de Ajú, donde, además de recorrer los lugares que se señalan en este itinerario, le recomendamos conocer el pequeño caserío de aires marineros, que posee una rica y variada oferta gastronómica. Ajú es, sin duda, uno de los lugares más recomendables de la isla de Fuerteventura, pero además queremos sugerirle que visite la playa de El Jurado, cuya formación geológica le sorprenderá, y, por supuesto, el barranco de Madre del Agua, el oasis de los aborígenes.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Cuevas de Ajú-Playa de El Jurado.
Longitud: 1,8 km. **Duración:** 30 min.

Después de visitar El Cantil y Caleta Negra, zonas debidamente acondicionadas para recibir a los turistas, buscaremos un camino que sube (está pisado pero no hay señales) hacia la parte alta del acantilado. Atravesamos una valla metálica por el hueco abierto y comenzamos a caminar a la izquierda por encima del acantilado, paralelamente

al mar. Se llama El Tablero del Puerto. Tras cruzar un pequeño barranquillo (límite geográfico entre Pájara y Betancuría), ascendemos a otra llanada (encontraremos las ruinas de unas viejas construcciones de lo que se pretendía que fuese un horno de cal). Posteriormente, y siguiendo la línea del acantilado, veremos la playa de El Jurado, con su singular formación geológica. Es necesario prestar mucha atención en la bajada, ya que se hace sin camino aparente, descendiendo por una zona rocosa.

Tramo n.º 2: Barranco de El Jurado-Llano del Sombrero-Descenso al barranco Madre del Agua.
Longitud: 3,5 km. **Duración:** 1:30 h.

Después de visitar la playa de El Jurado, tomamos el centro del barranco para caminar flanqueados por tarajales (*Tamarix canariensis*). Es posible que en inviernos lluviosos este barranco lleve agua. Una pista de tierra permite llegar en coche a este lugar. En la primera bifurcación tomaremos a la derecha para subir al lomo al que llaman Mesa del Sombrero. Tras pasar un par de curvas llegaremos a un llano, por donde aparecerá otra pista (menos transitada)

AN OASIS IN WEST FUERTEVENTURA

⇒ We have planned this circular route around the village of Ajuí. Apart from visiting the places of this itinerary, we also recommend you to visit the small village, which looks like a fishermen hamlet. You will find an extensive range of gastronomy there.

Ajuí is without doubt one of the best places on the island of Fuerteventura, but we also suggest you visiting El Jurado beach, whose geological structures will surprise you, and, of course, Madrelagua ravine, the oasis of ancient natives.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Cuevas de Ajuí-Playa de El Jurado

Distance: 1,8 km. **Time required:** 30 min.

After visiting El Cantil and Caleta Negra, two well-equipped areas for sightseeing, look for a path going up to the top of the cliff. Then you will see a fence. Go across the hole on the fence and walk left on the cliff following the shore. It's called El Tablero del Puerto. After crossing a small ravine (the geographical boundary between the Pájara and Betancuria municipalities), ascend to another plain where you will find the ruins of some old limekilns. Following the cliff, you will see El Jurado beach, with its unique geological formation. You need to be very careful when descending because there's no path on this rocky area.

Section no. 2: Barranco de El Jurado-Llano del Sombrero-Descent to Barranco de Madre del Agua

Distance: 3,5 km. **Time required:** 1:30 h.

After visiting the beach of El Jurado, you will have to walk in the middle of the ravine, flanked by tamarisks (*Tamarix canariensis*). In rainy winters this ravine might have running waters. You can arrive there by car taking the existing forest road. At the first fork turn right and go up a hillock called Mesa del Sombrero. After some bends, you will arrive to a plain. Take the new forest road on the left. You will be amazed with the views from this mountain range.

You will then get to Llano del Sombrero. Before arriving at some stone pens for goats, leave the road to the right and follow the stonewall. Formerly, it served as a boundary between farms. There is also a metal fence. Walk parallel to this wall. This path will lead you along the fence to Madre del Agua ravine (as you will see on your map). This descent is slippery and it's hardly to

see the path sometimes. The fence will be your guide on your route.

Section no. 3: Barranco de Madre del Agua-Barranco de Ajuí.

Distance: 2,5 km **Time required:** 1 h.

When arriving to the bottom of the ravine, you have to cross the fence to keep on descending. Do not go through the reed bed. Just turn left on the edge of the reed bed and walk until you arrive to a water tank. All the winter rains flow into this tank (surprisingly). In the shade of the beautiful palm trees, keep walking in the middle of the ravine beside the waters. You will arrive then at the next ravine (Ajuí's). You will find then another forest road where you need to take on the right side until the end of this route.



Dunas fósiles de Ajuí

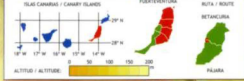
Se trata del lugar más antiguo del archipiélago canario (100-150 millones de años). Encontrará restos de fósiles marinos (conchas, caparazones y algas, indicadores de la existencia de un clima más cálido), dunas consolidadas y sedimentos oceánicos. De ahí que constituya un Punto de Interés Geológico y Paleontológico (dunas pliocenas).

Ajuí's fosile dunes.

This is the oldest place in the Canary Islands (100-150 million years ago). You might find there some traces of marine fossils (shells and algae), consolidated dunes and oceanic sediments. Due to all of this, these Pliocene dunes are one Point of Geological and Paleontological Interest.

LEYENDA / MAP LEGEND

- | | |
|--|--|
|  Ruta principal / Main route |  Restaurante / Restaurant |
|  Otros caminos / Other paths |  Lugar de interés etnográfico / Ethnographic site of interest |
|  Límite municipal / Municipality boundary |  Aparcamiento / Car park |
|  Carretera local / Local road |  Parada de guaguas / Bus stop |
|  Calle, vía urbana / Street, urban road |  Playa / Beach |
|  Pista de tierra / Forest road |  Cueva / Cave |
|  Sendero de tierra / Hiking path |  Fuente / Fountain |
|  Panel de información / Information panel |  Mirador / Viewpoint |



que cogemos a la izquierda para ascender todo el cresterío, con amplias vistas panorámicas.

Accedemos, así, al Llano del Sombrero. Un poco antes de las gambuesas (corrales de piedras secas para guardar cabras donde se hacen "apañadas") deberemos abandonar la pista por la derecha para pegarnos a un muro de piedra seca, que servía antiguamente como lindero de fincas.

Caminamos en paralelo al muro, donde, además, existe una valla metálica. Un leve sendero nos llevará junto a la valla (no hay necesidad de saltarla) al fondo del barranco Madre del Agua (tal como aparece en los mapas). Esta bajada es resbaladiza y casi no se aprecia el camino. La valla le sirve como referencia para continuar la marcha.

Tramo n.º 3: Barranco de Madre del Agua-Barranco de Ajui. **Longitud:** 2,5 km. **Duración:** 1 h.

Ya en el mismo fondo del barranco, cruzaremos la valla para descender. No se introduzca por debajo de las cañas, es necesario caminar hacia la izquierda (por el borde exterior de las cañas) hasta llegar al estanque donde se recogen las aguas que afloran en este cauce (sorprendentemente).

A la sombra del bello palmeral siga andando por el centro del barranco, junto a las aguas. Desembocará en el siguiente barranco (el de Ajui), por donde discurre una pista de tierra que tomaremos a la derecha hasta alcanzar el final de la ruta.

CÓMO LLEGAR:

Esta ruta se inicia a la derecha de la playa de Ajui, subiendo las rampas de piedra que conducen a las Cuevas. Desde Puerto del Rosario hasta este punto hay, aproximadamente, unos 50 km (unos 53 minutos). Es necesario ir al pueblo de Pájara y tomar rumbo oeste por la FV-605. A un kilómetro aparece la bifurcación debidamente señalizada para coger la FV-621 y descender directamente a playa / Cuevas de Ajui.

GETTING THERE:

This route kicks off on the right side of Ajui beach. You have to go up the stone ramps leading to Las Cuevas (The Caves).

There are 50 km approximately from Puerto del Rosario to the starting point of this route. It will take you around 53 minutes to get there. You need to go first to Pájara village and then head west on the FV-605 road. 1 km ahead you will find a fork on the road, so take the FV-621 road and go down to the area of Ajui beach and Ajui caves.



AVISO LEGAL



La información contenida en estas rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los paseos rurales educativos. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estas páginas, sin interpretar en ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la ritualidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estas rutas. Se recuerda que los senderistas acceden a estos espacios montañosos voluntariamente y por conocimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE



The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any error, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.

Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Taxis-Pájara: 928-541-257.

Oficina de Turismo de Pájara: 928-540-776.

Restaurante Cuevas de Ajui.

Restaurante La Jaula de Oro.

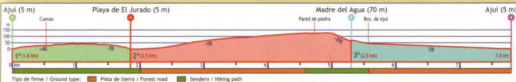
Restaurante Casa Pepin.

Restaurante El Cantil.

Casa Rural Amanay (Tuineje).

Casa Pilar (Antigua).

Casa Princess Arminda (Betancuria).



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referido al área de estudio. Coordinación: Alvaro Monzón. Estilo: Onilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina. Agradecimiento a: Samuel Estévez y a los vecinos de Ajui: Lucas Quesada, Jesús Quesada y Celestino Pérez. Colaboración fotográfica: J. Fo. López. Colaboración histórica: Manuel Lobo.

AN OASIS IN WEST FUERTEVENTURA

→ We have planned this circular route around the village of Ajui. Apart from visiting the places of this itinerary, we also recommend you to visit the small village, which looks like a fishermen hamlet. You will find an extensive range of gastronomy there.

Ajui is without doubt one of the best places on the island of Fuerteventura, but we also suggest you visiting El Jurado beach, whose geological structures will surprise you, and, of course, Madrelagua ravine, the oasis of ancient natives.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Cuevas de Ajui-Playa de El Jurado

Distance: 1,8 km. **Time required:** 30 min.

After visiting El Cantil and Caleta Negra, two well-equipped areas for sightseeing, look for a path going up to the top of the cliff. Then you will see a fence. Go across the hole on the fence and walk left on the cliff following the shore. It's called El Tablero del Puerto. After crossing a small ravine (the geographical boundary between the Pájara and Betancuria municipalities), ascend to another plain where you will find the ruins of some old limekilns. Following the cliff, you will see El Jurado beach, with its unique geological formation. You need to be very careful when descending because there's no path on this rocky area.

Section no. 2: Barranco de El Jurado-Llano del Sombrero-Descent to Barranco de Madre del Agua

Distance: 3,5 km. **Time required:** 1:30 h.

After visiting the beach of El Jurado, you will have to walk in the middle of the ravine, flanked by tamarisks (*Tamarix canariensis*). In rainy winters this ravine might have running waters. You can arrive there by car taking the existing forest road. At the first fork turn right and go up a hillock called Mesa del Sombrero. After some bends, you will arrive to a plain. Take the new forest road on the left. You will be amazed with the views from this mountain range.

You will then get to Llano del Sombrero. Before arriving at some stone pens for goats, leave the road to the right and follow the stonewall. Formerly, it served as a boundary between farms. There is also a metal fence. Walk parallel to this wall. This path will lead you along the fence to Madre del Agua ravine (as you will see on your map). This descent is slippery and it's hardly to

see the path sometimes. The fence will be your guide on your route.

Section no. 3: Barranco de Madre del Agua-Barranco de Ajui.

Distance: 2,5 km **Time required:** 1 h.

When arriving to the bottom of the ravine, you have to cross the fence to keep on descending. Do not go through the reed bed. Just turn left on the edge of the reed bed and walk until you arrive to a water tank. All the winter rains flow into this tank (surprisingly). In the shade of the beautiful palm trees, keep walking in the middle of the ravine beside the waters. You will arrive then at the next ravine (Ajui's). You will find then another forest road where you need to take on the right side until the end of this route.



Dunas fósiles de Ajui

Se trata del lugar más antiguo del archipiélago canario (100-150 millones de años). Encontrará restos de fósiles marinos (conchas, caparazones y algas, indicadores de la existencia de un clima más cálido), dunas consolidadas y sedimentos oceánicos. De ahí que constituya un Punto de Interés Geológico y Paleontológico (dunas pliocenas).

Ajui's fossil dunes.

This is the oldest place in the Canary Islands (100-150 million years ago). You might find there some traces of marine fossils (shells and algae), consolidated dunes and oceanic sediments. Due to all of this, these Pliocene dunes are one Point of Geological and Paleontological Interest.

AN OASIS IN WEST FUERTEVENTURA

⇒ We have planned this circular route around the village of Ajuí. Apart from visiting the places of this itinerary, we also recommend you to visit the small village, which looks like a fishermen hamlet. You will find an extensive range of gastronomy there.

Ajuí is without doubt one of the best places on the island of Fuerteventura, but we also suggest you visiting El Jurado beach, whose geological structures will surprise you, and, of course, Madrelagua ravine, the oasis of ancient natives.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Cuevas de Ajuí-Playa de El Jurado

Distance: 1,8 km. **Time required:** 30 min.

After visiting El Cantil and Caleta Negra, two well-equipped areas for sightseeing, look for a path going up to the top of the cliff. Then you will see a fence. Go across the hole on the fence and walk left on the cliff following the shore. It's called El Tablero del Puerto. After crossing a small ravine (the geographical boundary between the Pájara and Betancuria municipalities), ascend to another plain where you will find the ruins of some old limekilns. Following the cliff, you will see El Jurado beach, with its unique geological formation. You need to be very careful when descending because there's no path on this rocky area.

Section no. 2: Barranco de El Jurado-Llano del Sombrero-Descent to Barranco de Madre del Agua

Distance: 3,5 km. **Time required:** 1:30 h.

After visiting the beach of El Jurado, you will have to walk in the middle of the ravine, flanked by tamarisks (*Tamarix canariensis*). In rainy winters this ravine might have running waters. You can arrive there by car taking the existing forest road. At the first fork turn right and go up a hillock called Mesa del Sombrero. After some bends, you will arrive to a plain. Take the new forest road on the left. You will be amazed with the views from this mountain range.

You will then get to Llano del Sombrero. Before arriving at some stone pens for goats, leave the road to the right and follow the stonewall. Formerly, it served as a boundary between farms. There is also a metal fence. Walk parallel to this wall. This path will lead you along the fence to Madre del Agua ravine (as you will see on your map). This descent is slippery and it's hardly to

see the path sometimes. The fence will be your guide on your route.

Section no. 3: Barranco de Madre del Agua-Barranco de Ajuí.

Distance: 2,5 km **Time required:** 1 h.

When arriving to the bottom of the ravine, you have to cross the fence to keep on descending. Do not go through the reed bed. Just turn left on the edge of the reed bed and walk until you arrive to a water tank. All the winter rains flow into this tank (surprisingly). In the shade of the beautiful palm trees, keep walking in the middle of the ravine beside the waters. You will arrive then at the next ravine (Ajuí's). You will find then another forest road where you need to take on the right side until the end of this route.



Dunas fósiles de Ajuí

Se trata del lugar más antiguo del archipiélago canario (100-150 millones de años). Encontrará restos de fósiles marinos (conchas, caparazones y algas, indicadores de la existencia de un clima más cálido), dunas consolidadas y sedimentos oceánicos. De ahí que constituya un Punto de Interés Geológico y Paleontológico (dunas pliocenas).

Ajuí's fosile dunes.

This is the oldest place in the Canary Islands (100-150 million years ago). You might find there some traces of marine fossils (shells and algae), consolidated dunes and oceanic sediments. Due to all of this, these Pliocene dunes are one Point of Geological and Paleontological Interest.

Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
 Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings



DISTANCIA
Distance

7 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

02:45 h

DIFICULTAD
Difficulty

Media / Medium

Canarias7

Compromiso con la información



RUTA DE LOS HORNOS

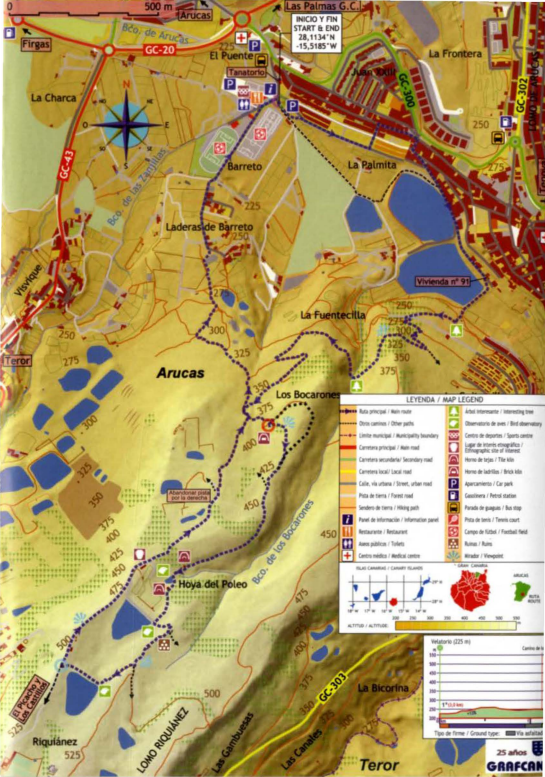
⇒ Varios hornos de teja, un horno de ladrillos, restos prehistóricos, eras para el cereal, corrales, viviendas de piedra seca, cantoneras de agua, estanques de barro, unas vigorosas repoblaciones forestales, rica avifauna; todos, elementos de atracción que justifican una ruta de senderismo por este cercano lugar de Arucas. El Lomo de Riquiáñez (su primer propietario —siglo XVI— dio nombre a la "Montaña de Enrique Yáñez"), con más de 300 hectáreas, es una unidad geomorfológica bien definida, con paredes escarpadas de materiales basálticos (fonolitas del Ciclo I). Hemos diseñado una ruta a pie para subir al Lomo, alternativa a las ya conocidas, utilizando el antiguo "Camino de los Alemanes", al borde de la propiedad privada, a la sombra de los pinos canarios y al alcance de todos los amantes de la naturaleza. Atrevida, entretenida y muy educativa.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Velatorio de Arucas-Camino de los Alemanes-Pinar de la Fuentecilla-Horno. **Longitud:** 3 km. **Duración:** 1:15 h.

Existe un aparcamiento de tierra, detrás del velatorio

municipal, junto a la calle Escudero Sancho Panza. Nuestro itinerario se dirige hacia la calle denominada "Camino de los Alemanes", en referencia a los antiguos propietarios del cortijo cercano de la Fuentecilla. En un principio perteneció a una empresa (de "Los Alfaques"), y tras la posesión de los alemanes, que donaron mucho terreno para calles y casas, ahora está en manos de otros propietarios. De ahí que bordeemos el exterior de la finca privada, para evitar molestias e interrupciones indeseadas. Salimos de la calle de "los Alemanes" delante de la vivienda número 91, donde se inicia la bajada de tierra que discurre en el borde de una charca de barro (Embalse de los alemanes). El camino se enfila hacia un laurel, donde se buscará la derecha para ir ganando altura a la sombra de los pinos canarios. Una pista de tierra le aproxima a la finca, pero localice el sendero a su izquierda, entre los pinos. En serpenteos, el camino asciende hasta un antiguo mirador, destrozado y lleno de grafitis. Aquí podemos disfrutar de las primeras vistas panorámicas. Ahora el camino antiguo penetra en el barranco de Los Bocarones, donde encontrará unos asientos a la sombra de varios eucaliptos, ideales para un respiro antes de afrontar la





RUTA DE LOS HORNOS

⇒ Varios hornos de teja, un horno de ladrillos, restos prehistóricos, eras para el cereal, corrales, viviendas de piedra seca, cantoneras de agua, estanques de barro, unas vigorosas repoblaciones forestales, rica avifauna; todos, elementos de atracción que justifican una ruta de senderismo por este cercano lugar de Arucas. El Lomo de Riquiáñez (su primer propietario —siglo XVI— dio nombre a la “Montaña de Enrique Yáñez”), con más de 300 hectáreas, es una unidad geomorfológica bien definida, con paredes escarpadas de materiales basálticos (fonolitas del Ciclo I). Hemos diseñado una ruta a pie para subir al Lomo, alternativa a las ya conocidas, utilizando el antiguo “Camino de los Alemanes”, al borde de la propiedad privada, a la sombra de los pinos canarios y al alcance de todos los amantes de la naturaleza. Atrevida, entretenida y muy educativa.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Velatorio de Arucas-Camino de los Alemanes-Pinar de la Fuentecilla-Horno. **Longitud:** 3 km. **Duración:** 1:15 h.

Existe un aparcamiento de tierra, detrás del velatorio

municipal, junto a la calle Escudero Sancho Panza. Nuestro itinerario se dirige hacia la calle denominada “Camino de los Alemanes”, en referencia a los antiguos propietarios del cortijo cercano de la Fuentecilla. En un principio perteneció a una empresa (de “Los Alfaques”), y tras la posesión de los alemanes, que donaron mucho terreno para calles y casas, ahora está en manos de otros propietarios. De ahí que bordeemos el exterior de la finca privada, para evitar molestias e interrupciones indeseadas. Salimos de la calle de “los Alemanes” delante de la vivienda número 91, donde se inicia la bajada de tierra que discurre en el borde de una charca de barro (Embalse de los alemanes). El camino se enfila hacia un laurel, donde se buscará la derecha para ir ganando altura a la sombra de los pinos canarios. Una pista de tierra le aproxima a la finca, pero localice el sendero a su izquierda, entre los pinos. En serpenteos, el camino asciende hasta un antiguo mirador, destrozado y lleno de grafitis. Aquí podemos disfrutar de las primeras vistas panorámicas. Ahora el camino antiguo penetra en el barranco de Los Bocarones, donde encontrará unos asientos a la sombra de varios eucaliptos, ideales para un respiro antes de afrontar la

QUÉ DESCUBRIR / DISCOVER

Hornos de teja y ladrillos

Lo tenían todo a su alrededor: buena tierra, agua y madera para su combustión. De ahí que se calcule que existieron ocho hornos. Entre los tejeros, se comenta que las guisadas de tejas solían durar hasta 24 horas, mientras que los ladrillos necesitaban hasta 48 horas para guisarse.

Tile and brick kilns

They had it all around them —good soil, water and wood for combustion. Hence it is believed that there were eight kilns. On this route you will see two of them, which are circular; the tallest one is about 6 meters high and 5.5 metres in diameter and has a capacity of 10,000 to 12,000 tiles per batch. It has a dual chamber: for burning and firing. They were built with dead stone, gravel and



mud. On the inside, a thick layer of clay acts as insulation and refractory. Among tile makers, it is said that making tiles used to last up to 24 hours, while the bricks needed up to 48.



Estanques de barro o barriales

Son incontables los estanques (algunos prefieren denominarlos "charcas") que existen en esta comarca. Los hay de todos los tamaños, pero las dos obras hidráulicas de la cima del Lomo de Riquiáñez, objetivo de esta ruta, pueden ser consideradas, por su ubicación y forma estructural, como pequeñas presas. Su emplazamiento en la cabecera del cauce que drena el relieve dominante, el lomo miopliocénico de Riquiáñez, donde la arcilla es su material por excelencia, las convierte en dos piezas maestras de nuestro patrimonio hidráulico.

Mud ponds

There are countless ponds in this region —some prefer to call them pools. Some of them date back to the late 19th century, but most of them were built in the first half of the 20th century. They come in all sizes, but there are two hydraulic buildings on the top of Lomo Riquiáñez that may be considered as small dams due to their place and structural form. At the head of the channel draining the dominant relief —the Middle Pliocene mound of Riquiáñez, where

the clay is the material par excellence—their locations make them two masterpieces of our water heritage.

Una rica avifauna

Un lugar tan recóndito, donde destaca la presencia y regeneración espontánea del fayal-brezal, es un auténtico refugio para las aves, tanto migratorias (focha, gallineta, garza real y garceta), vinculadas a las zonas húmedas existentes, como rapaces (ratonero, cernicalo, lechuza y búho). Si caminamos con sigilo, veremos algunas de ellas.

A rich birdlife

Such a hidden place, surprisingly surrounded by nearby villages, is a real haven for birds, both migratory (coots, moorhens, herons and little egrets) and predatory (buzzards, kestrels and owls). If you walk quietly, you will be able to see some of them. On this place, we have to bring out the presence and spontaneous regeneration of the fayal-brezal, a typical kind of forest of the Canary Islands.



THE KILN ROUTE

➔ Several tile and brick kilns, pre-Hispanic ruins, cereal threshing floors, pens, dry-stone houses, water distribution boxes, ponds of mud, some vigorous reforested forests and a rich bird life. All of that are the attractions that explain why we decided to make this hiking route in Arucas.

This 300-HA mountain called Lomo Riquiáñez (named after his first owner in the 16th century as Mountain of Enrique Yáñez) is a well-defined geomorphological unit, with steep walls of basaltic materials (phonolites from the Cycle 1). We have designed this walking route to go up the Lomo as an alternative to the already known routes, following the old Camino de los Alemanes, on the edge of a private property, in the shades of Canary pine trees. This route is available to all nature lovers. It's daring, entertaining and very educational.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Velatorio de Arucas-Camino de los Alemanes-Pinar de la Fuentecilla-Horno. **Distance:** 3 km. **Time required:** 1 h 15 min.

There is a dirt parking lot behind the Velatorio Municipal de Arucas (Municipal Funeral Parlour), next to the Escudero Sancho Panza Street. Our itinerary continues on the Camino de los Alemanes Street, which refers to the former owners of the nearby farmhouse La Fuentecilla. It originally belonged to a company (Los Alfaques), and after that some German people owned it. They donated many pieces of land to build streets and houses. Nowadays it belongs to other owners. Hence you will have to go circle that private estate, avoiding discomfort and unwanted interruptions.

Leave Calle de los Alemanes, facing the no. 91 house, and go down the dirt road walking on the edge of a pond mud —called Embalse de los Alemanes. The road heads towards a laurel tree, where you have to take the right side to start ascending in the shadows of some Canary pine trees. There's a forest road towards the farm, but try to find the path on your left going into the pines. This path ascends meandering until an old lookout, damaged and painted with graffiti. It's time to enjoy the first panoramic views. Now this old path goes into Los Bocarones ravine, where you will find some seats in the shade of several eucalyptus trees. It is a great place to have a break before tackling the next climb. Later on, you will arrive at a semi-abandoned dirt road, where you have to go up until you find a stone

building —an old brick kiln, next to an eucalyptus tree. You'll see it on your left.

Section no. 2: Lomo Riquiáñez-Hoya del Poleo kilns-Mud ponds. **Distance:** 1,5 km. **Time required:** 50 min. Behind the kiln there is a steep path going up right to the centre of Lomo Riquiáñez. Start walking on it, undertaking the last steep climb, which will turn into an old water channel. Look for Hoya del Poleo, where you will find the first tile kiln. Keep on going up until some old buildings and a second kiln. Further on you will find some mud ponds on your right. It's difficult to get lost because the different paths are trodden, although Lomo Riquiáñez is like a maze of paths. Follow the indications on your map for your safety.

Section no. 3: Descent from Lomo Riquiáñez-Laderas de Barreto-Polideportivo Municipal. **Distance:** 2,5 km. **Time required:** 40 min.

After crossing the small dam (bog) on its outer edge, you will arrive to a forest road (on your left, to El Picacho and Los Castillos). You will have to take the descent on your right. If you keep walking straight you will reach to the descent section. Leave the forest road by the right. The descent is sharp and stony. You will then arrive to the small village of Laderas de Barreto.





DISTANCIA
Distance

4 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

01:45 h

DIFICULTAD
Difficulty

Baja / Low

Canarias7

Compromiso con la información



EL ORIGEN DEL AGUA

⇒ El barranco de Los Cernicalos se ha constituido en una de las rutas de senderismo más atractivas y aventureras que existen en la isla de Gran Canaria. También la más populosa, ya que en determinadas fechas sus visitantes aumentan considerablemente, sobre todo haciendo el camino de ida y vuelta a las cascadas, desde la zona conocida como Castillo.

No obstante, a lo largo de sus 12 km de longitud, desde su nacimiento en la Caldera de Los Marteles hasta su final en Tecén, ofrece múltiples opciones de caminos y senderos que, en algunos casos, van desvelando al senderista los secretos de Los Cernicalos, elementos, todos ellos, de indudable valor natural o patrimonial.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Iglesia de Cazadores-Cuevas Blancas.
Longitud: 1,6 km. **Duración:** 30 min.

En la trasera de la actual iglesia, encontraremos una explanada de tierra y, a la derecha, nuestro estrecho camino. Sube siguiendo una tubería metálica, en

sendero de tierra, hasta conectar con una carreterita. Continuamos por la misma en dirección a la derecha, hasta cerca de Cuevas Blancas, en el final del asfalto. Un poco antes, verá una pista de tierra a su derecha con una cadena que cierra el paso y un cartel de «prohibido el paso» (a vehiculos). La tomaremos para bajar directamente al fondo del barranco de Los Cernicalos.

Tramo n.º 2: Cuevas Blancas-Galería de agua del Blanquizal. **Longitud:** 1,2 km. **Duración:** 30 min.

Ahora nuestro itinerario no tiene pérdida, salvo al llegar delante de una vivienda blanca, donde habrá que seguir de frente (evite la izquierda).

Entre almendros, higueras, escobones y algunos pinos va perdiendo altura, y en determinados puntos la bajada es resbaladiza. Localice cerca del final el camino que debe buscar para después regresar a Cazadores. Aparecerá a su derecha, marcado con mojones.

Cuando alcance el cauce del barranco verá el agua, con los sauces e higueras, que proporcionan una

➡ Los Cernicalos ravine is one of the most attractive and thrilling hiking routes of Gran Canaria. It is also the route most people do. At some times of the year, the hikers considerably increase, especially on the round trip starting on the place known as Castillo, to see the waterfalls created by the winter rains.

However, along the 12 km of itinerary from the Caldera de Los Marteles up until the ending point in Tecén, there are many different paths that will reveal the secrets of Los Cernicalos ravine—all of them will have an incalculable value, both natural and patrimonial.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Church of Cazadores-Cuevas Blancas

Distance: 1,6 km. **Time required:** 30 min.

In the rear of the church, you will find an open area and our narrow path on the right. It goes up following a metal pipe on a dirt track until it arrives to a small paved road. Once you get to the paved road, turn right and walk until the pavement ends, near Cuevas Blancas village. You will find a forest road of your right with a chain blocking the entrance. There's a sign saying "prohibido el paso" ("access prohibited"), but it's only for vehicles. Take that forest road to go down to Los Cernicalos ravine directly.

Section no. 2: Cuevas Blancas-Galería de agua El Blanquízal. **Distance:** 1,2 km. **Time required:** 30 min.

This section is very easy—you only have to keep on descending and when you see a white house, keep walking straight. Don't turn left.

This forest road will descend among almond trees, fig trees, escobones (*Chamaecytisus proliferus*) and pine trees. Be careful, because in some points the road might be slippery. By the end of the road, try to find the path that will take you back to Cazadores—there will be milestones marking it on your right.

One you reach the ravine's riverbed you will see water and willow trees and fig trees offering some inviting shades. On your left, you will see the Galería del Blanquízal (a water gallery).

Section no. 3: Going up the old path of Cazadores. **Distance:** 1,2 km. **Time required:** 45 min.

Then you will have to go back around 170 metres on the forest road. Go up until you find again the milestones we said on section no. 2. They will be on your left. This twisting path will make you go up in the shades of some trees. You will find a group of eucalyptus and an abandoned cave house, where you

can sit down to contemplate the ravine. Please be very careful on this section of the route, because it is eroded at some points and it might be slippery. You will keep on ascending until you arrive to Cazadores again, where you will be able to have a break and taste the local cuisine and the typical dishes of the restaurants nearby.

Water springs

The Galería del Blanquízal is one of the galleries supplying water to Los Cernicalos ravine. It's situated in Cuevas Blancas village, right behind Cazadores. It's at approximately 1100 MASL. This gallery is almost 2 km deep and it has been recently channelled to distribute water to the willow plantation outside. It belongs to the Heredad de Aguas del Valle de los Nueve—a country estate of the area.



Los nacientes de agua

La Galería del Blanquízal es una de las que alimenta actualmente de agua al barranco de Los Cernicalos. Se sitúa en Cuevas Blancas, trasera del pago de Cazadores, aproximadamente en la cota de 1.100 metros de altitud. Tiene unos dos kilómetros de profundidad y en los últimos años se ha canalizado su salida hasta la saucedá. Es propiedad de la Heredad de Aguas del Valle de los Nueve.



CÓMO LLEGAR:

buena sombra para descansar. Y a su izquierda, la Galería del Blanquizal.

Tramo n.º 3: Subida por el camino viejo de Cazadores. **Longitud:** 1,2 km. **Duración:** 45 min.

Posteriormente debe retroceder unos 170 metros por la pista, ahora ascendiéndola hasta acceder al camino indicado en el tramo anterior, que hallará a su izquierda. Avanzará ganando altura en largos serpenteos, mientras le protege la sombra de los árboles. Encontrará un grupo de eucaliptos y una cueva-vivienda abandonada, donde puede sentarse a contemplar el paisaje del barranco de Los Cernicalos. En este camino vaya con especial cuidado por algún tramo que está erosionado y puede resbalar. Continuará ganando altura hasta llegar nuevamente a Cazadores, donde podrá descansar y degustar la rica gastronomía de la comarca y los platos típicos de los restaurantes allí ubicados.

Cazadores se halla en la cota de 1.285 m. a., y es el último barrio del municipio de Telde en la salida a La Cumbre: GC-130, p. k. 12. Se encuentra exactamente a 32 km de la capital. Para acceder a él es necesario ir a Telde y desde la rotonda de La Barranquera afrontar la subida, o bien por El Ejido, o por Lomo Magullo. No llega el transporte público al lugar, por ello se ha planteado una ruta circular.

GETTING THERE:

Cazadores village is 1285 MASL and it's the last village of the municipality of Telde. It's in the way from Telde to the top of Gran Canaria (known as La Cumbre) in the km 12 of the GC-130 road. It's approximately 32 km away from the capital. To get there, you need to go to Telde and La Barranquera roundabout and then start going up. You can chose going through El Ejido or Lomo Magullo. No public transport gets there, that's why we have decided to plan a circular itinerary.



Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Taxi Radio Gran Canaria: 928 460 000.

Taxi Telde: 928 154 777, 928 694 908.

En Cazadores: Rest. Grill Los Lirios. Bar - Rest. Grill La Cueva Jonda. En Lomo Magullo: Cantina de la Sociedad La Diversión.

C.R. Villa Barranco de Los Cernicalos (Los Arenales).

C.R. Villa Elena, C.R. Entorno Rural, C.R. Bonita Villa Canaria (en las Vegas de Valsequillo)

AVISO LEGAL



La información contenida en estos rutas es orientativa y basta exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los valores rurales educativos. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estos páginas, sin implicar en ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la titularidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, por mala orientación que pudiera ocasionar cualquier persona en las excursiones de estos rutas. Se recuerda que los senderos/rutas ocultas o rutas expuestas momentáneamente voluntariamente y por consentimiento informado, en todo, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE



The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referida al área de estudio. Coordinación: Álvaro Monzón. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina.



Reserva Natural Especial de Los Marteles

Espacio Natural Protegido de 3548,92 ha de superficie que alberga procesos geológicos espectaculares, como la Caldera de Los Marteles, los Riscos y Roques de Tenteniguada, los Riscos de Tirajana y el barranco de Los Cernicalos, de alto valor científico, didáctico y paisajístico. Incluye, asimismo, poblaciones de animales y vegetales catalogados como especies amenazadas. Da cobijo a 35 especies vegetales y 22 de la fauna vertebrada; por tanto, la R. N. E. de Los Marteles presenta altas concentraciones de endemismos.

El barranco de Los Cernicalos está dentro de esta Reserva Natural como unidad fisiográfica, encajado con perfiles en uve muy acentuados, y discurre en dirección este-nordeste, con meandros sobre brechas volcánicas y coladas de basaltos.

Cazadores

Este pequeño caserío, probablemente, es uno de los que a más altitud de la isla de Gran Canaria se encuentra. Cuenta con unos 133 habitantes (datos de 2005), ligados a pequeñas huertas agrícolas. Además de la iglesia, existe, en la parte más alta del pueblo, una vieja ermita, construida durante los años 1905 y 1908 bajo la advocación de Nuestra Señora del Rosario, y ahora en proceso de rehabilitación.

Cazadores

This small group of country houses is probably one of the highest situated of Gran Canaria. In 2005 it had only 133 inhabitants, working the land in their small farms. Apart from the church, there is a chapel in the highest point of the village. It was built between 1905 and 1908 and dedicated to Nuestra Señora del Rosario (Our Lady of the Rosary). It's being currently repaired.

The Nature Reserve of Los Marteles.

This Protected Natural Landscape contains some spectacular geologic formations on its 3,548.92 hectares —the Caldera de Los Marteles, the cliffs and rocks of Tenteniguada, the cliffs of Tirajana and Los Cernicalos ravine. Some of the species of animals and plants living in this area are endangered.

This Nature Reserve takes in 35 plant species and 22 vertebrate fauna species. All of them are autochthonous.

Los Cernicalos ravine is a V-shaped physiographical unit of this Nature Reserve. It can be very steep at some points and wanders from east to northeast, upon volcanic cracks and basalt outflows.





DISTANCIA
Distance

5,8 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

02:05 h

DIFICULTAD
Difficulty

Media / Medium

Canarias7

Compromiso con la información



ENTRE LOS ESCARPES DE TEJEDA

⇒ Proponemos en esta ocasión una ruta sin asfalto, entre pinos canarios y castaños, con escobones, codesos, helechos y retamas amarillas adornando los márgenes de las pistas forestales y de nuestros caminos. Puede ser su primera cumbre, su primer vértice geodésico o, simplemente, un paseo entre la historia geológica de la Isla y el mundo aborígen. Por el lado sur tiene la inmensa Caldera de Tejeda, con sus escarpes y los roques más emblemáticos de la Isla, lo más antiguo de la formación insular. Por el norte, el negro azabache del picón volcánico, con la piconera que desnudó al volcán dormido: Montañón Negro (accesible y cuyo ascenso está al alcance de todos). En resumen, le animamos a descubrir un rincón de Gran Canaria entre la sombra de los pinos canarios, las cuevas aborígenes y uno de los más jóvenes volcanes.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Pista de tierra-Fuente Fria. **Longitud:** 1 km. **Duración:** 35 min.

Comenzamos a caminar subiendo por la pista de tierra. En el primer cruce, superamos el desvío al

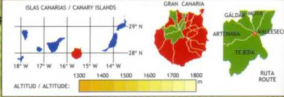
Pozo de Fuente Fria (referencia: la torre de A. T.), y al llegar al siguiente desvío (Artenara-Cruz de Tejeda) continuamos por la izquierda, de nuevo en ascenso. Dejamos atrás el Barranquillo de la Fuente Fria con sus muros de piedra, que identifican una cañada de tránsito pecuario en desuso. En el sentido de la marcha encontraremos, a la derecha, una señal de madera al inicio del camino que nos traslada al sendero del Majadal de los Careros entre múltiples helechos. Lo tomamos, pues, a la derecha. Si quisiéramos ir a Cruz de Tejeda y Mirador de la Degollada de Las Palomas, seguiríamos de frente.

Tramo n.º 2: Majadal de los Careros-Cuevas de Caballero. **Longitud:** 1,2 km. **Duración:** 30 min.

En cuanto alcancemos el borde de la Caldera de Tejeda, disfrutaremos de unas vistas espectaculares, enmarcadas por el tajo que nos presenta el Zanjón del Chapín. El sendero bordea los Riscos de Chapín para descender hasta la zona arqueológica de la Cueva de las Machas, que merecen una visita.

La entrada a las mismas muestra una estampa

- Ruta principal / Main route
- Otros caminos / Other paths
- Límite municipal / Municipality boundary
- Carretera secundaria / Secondary road
- Pista de tierra / Forest road
- Sendero de tierra / Hiking path
- Aparcamiento / Car park
- Cruz / Cross
- Yacimiento arqueológico / Archeological site
- Vértice geodésico / Geodestic vertex
- Mirador / Viewpoint



idilica, con el Roque Nublo al fondo. Encontraremos unos escalones tallados que dan acceso al yacimiento arqueológico y el impresionante Picacho de la Macha, vigilante y testigo de la Caldera que le dio la luz. Para visitar el interior de las cuevas y ver los grabados, es necesario solicitar permiso previo en Patrimonio Histórico del Cabildo.

Tramo n.º 3: Pista Forestal-Cruz de Los Moriscos-Punto final. **Longitud:** 3,6 km. **Duración:** 1 h.

Retomamos la pista de tierra en dirección a Montaña de Los Moriscos (a la derecha), sin pérdida, y con un ligero ascenso por la Hoya del Caballero hasta alcanzar la Cruz centenaria de los Moriscos, de 1913, levantada en piedra de cantería por el quesero de Arucas Cristóbal Perera Rodríguez, en agradecimiento por lo afortunado que fue en sus desplazamientos a Artenara, al no sufrir percances graves. Esta cruz centenaria ha sido restaurada, debido a su deterioro, por Manuel Solá Moreno y conserva, en gran parte, sus motivos.

Después de la cruz se halla la bifurcación de la pista que sube a la Montaña de Los Moriscos, una opcional de ida y vuelta para ver las instalaciones allí ubicadas y las panorámicas. Para finalizar la ruta debe seguir la pista de tierra hasta enlazar con el camino inicial de subida (bifurcación a la izquierda, bajando).

CÓMO LLEGAR:

Existe una carretera muy paisajística que une el cruce de Cruz de Tejada con el cruce de Pinos de Gáldar. Presenta una primera parte de muchas curvas y una segunda –rectilínea– que transcurre por una zona volcánica. Es la carretera que conocemos como “de las emisoras” (por las numerosas antenas) y tiene el indicativo GC-150; un poquito antes del p. k. 11 aparece, por la izquierda, una doble entrada de tierra, donde podemos aparcar a la sombra de los pinos.

Desde la capital grancanaria, hay aproximadamente unos 38 km (50'). El transporte público que se puede tomar es el que llega a Cruz de Tejada (línea 305 de Global). Más información en www.globalsu.es.

GETTING THERE:

There is a very scenic road joining the Cruz de Tejada and Pinos de Gáldar junctions. The first part of this road has many curves, but the second one is straight and goes through a volcanic area. That road is known as “the radio stations road” (because of all the aerials) and has the sign GC-150. A little before the p. k. 11 you'll see on your left a double entry of a dirt road, where you can park in the shade of pines trees.

It is at approximately 38 km away from the capital of Gran Canaria. By public transport: you can take the Global line going to Cruz de Tejada (line no. 305). Visit www.globalsu.es for more information about buses.

AVISO LEGAL



La información contenida en estas rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los paseos rurales educativos. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estas páginas, sin interpretar en ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la fiabilidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier percance entre los usuarios de estos textos. Se recuerda que los senderistas acceden a estos espacios montañosos voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE



The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Team shall accept no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.

Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Taxi Radio Gran Canaria: 928-460-000.

Taxis de Tejada: 928-666-161 / 619-968-812 / 696-820-090. Taxi de Artenara: 608-684-383 / 649-026-069.

Restaurante de El Parador, Asadero-Grill de Yolanda, Bar Cafetería Ca'Faustino, Bar-Rest. El Refugio en la Cruz de Tejada.

En Tejada, La Culata: Casa Rural Pepita la de las Flores. Parador Cruz de Tejada. Hotel Rural El Refugio, Cruz de Tejada. C.R. El Mimo en Las Arvejas (Artenara). C.R. Las Margaritas, en Las Arvejas.

Cuevas de Los Caballeros (1140 m)

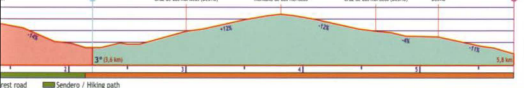
Cruz de Los Moriscos (Desvío)

Montaña de Los Moriscos

Cruz de Los Moriscos (Desvío)

Desvío

Pista de tierra (1600 m)



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referida al área de estudio.

Coordinación: Álvaro Monzón. Textos: Suso Sancho. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina. Colaboración fotográfica: J. F. López, Teresa Artilles y Juan Carlos Alonso.

AMONG TEJEDA'S ESCARPMENTS

➔ This time we propose an unpaved route between Canary pine trees and chestnuts. Also the escobones (*Spartocytisus Supranubius*), laburnum, ferns and yellow brooms will decorate both sides of the forest roads and the paths of this route. It may be your first summit, your first trig point or just a walk on the geological history of the island and its aboriginal world.

The vast Caldera de Tejada will be on the South side, with its cliffs and the most emblematic rocks of the island, which are its oldest formations. On the North side, you will see the jet black volcanic charcoal on the piconera (volcanic charcoal mine) that stripped the dormant volcano called Montañón Negro—which is accessible to everyone. In short, we encourage you to discover this corner of Gran Canaria in the shades of Canary pine trees, aboriginal caves and one of the youngest volcanoes.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Forest road-Fuente Fria. **Distance:** 1 km. **Time required:** 35 min.

Let's start going up on the forest road. At the first intersection, pass the deviation to Pozo de Fuente Fria (the high voltage tower will be your reference). When arriving at the next deviation (Artenara-Cruz de Tejada) take the left again and keep on going up. Leave behind Barranquillo de la Fuente Fria and its stoned walls, marking an obsolete cattle route. Farther on you will find on your right a wooden sign marking the start of the path that will take you to the Majadal de los Cameros path, surrounded by ferns. Take that path. If you would like to go to Cruz de Tejada and Mirador de la Degollada de Las Palomas, you should have to keep walking straight instead.

Section no. 2: Majadal de los Cameros path-Cuevas de Caballero. **Distance:** 1,2 km. **Time required:** 30 min.

Once you reach the edge of the Caldera de Tejada, enjoy the spectacular views framed by the cut of the Zanjón of Chapín. The path goes along the edge of Riscos de Chapín (Chapin Crags) and goes down to the archaeological site of the worth visiting caves of Cuevas de las Machas.

The entrance to these caves shows a fine-looking picture, with the Roque Nublo on the background. You'll find some carved steps giving access to the archaeological site and the impressive Picacho de la Macha, a watchful witness of the Caldera that brought

it to life. If you would like to visit the caves and see its rock carvings, you must ask for permission to the Cabildo de Gran Canaria on their Patrimonio Histórico department.

Section no. 3: Forest road-Cruz de los Moriscos-Final point. **Distance:** 3,6 km. **Time required:** 1 h.

Take up again the forest road towards Montaña Moriscos (on your right), can't miss it, and start going up a slight ascent on the Hoya del Caballero, to reach the hundred-year-old Cruz de los Moriscos, from 1913. The cheese maker from Arucas Cristóbal Perera Rodríguez built it in stone, in his gratitude for how lucky he was when he travelled to Artenara, always safe and sound. This hundred-year-old cross was damaged and has been restored by Manuel Sola Moreno. It still has most of its carvings. After the cross you will find the deviation of the path going up to the Montaña Moriscos. It's an optional round walk to see the facilities there and the panoramic views. This summit brings together the municipal boundaries of Artenara, Tejada, Valleseco and Moya. To finish this route should follow the forest road until the initial way up (taking the left at the fork, going down).

Cruz de los Moriscos y Montaña de Los Moriscos

Desde la Cruz podemos optar por el ascenso hasta la cima de Moriscos (1.772 m), vértice geodésico del IGN que además tiene otros usos. Aparte de ser un mirador amplio y generoso, funciona también como punto de vigilancia forestal, alberga una estación meteorológica de la AEMET y en 1983 acogió la infraestructura de una estación vulcanológica.

Cruz de los Moriscos and Montaña de Los Moriscos.

From the Cruz you can climb to the summit of Moriscos (1,772 m), where you will find a trig point from the National Geographic Institute. Apart from being a large and generous viewpoint, it also works as forest monitoring. It houses an AEMET weather station and in 1983 it took in the infrastructure of a vulcanological station.



QUÉ DESCUBRIR / DISCOVER

La Piconera de la Cumbre y el Montañón Negro

A mediados de los años sesenta, el párroco de Juncalillo, Tomás González Alonso, observa a su paso por la Cañada de las Arenas la presencia de un pino ateadado que sobresale verticalmente en la explotación piconera de la cumbre. Supone que quedó sepultado tras una erupción y así lo transmite. Las investigaciones posteriores basadas en el método del carbono-14 lo confirman y determinan su antigüedad: unos tres mil años. Este pino fosilizado constituye una referencia de gran importancia vulcanológica del corredor norte y se conserva en el Jardín Canario.

Encima de esta cañada localizaremos el sendero que asciende paralelo a una pared de piedra seca, atravesando el lapilli volcánico del Montañón Negro, hasta la cruz de su cima, donde apreciará el cráter en forma de herradura y con orientación noroeste. Se trata de un cono volcánico de los últimos episodios eruptivos de la Isla. Hoy en día, el Montañón Negro es la esponja de cenizas volcánicas que filtra las aguas a pozos y galerías de cotas más bajas. En la ladera SW, encontramos la Cañada de la Hoya de la Vieja, donde apreció el pino fósil.



Piconera de la Cumbre and Montañón Negro.

In the mid-sixties, the pastor of Juncalillo Tomás González Alonso was walking on the Cañada de las Arenas and discovered a fossilized pine tree standing vertically on the volcanic charcoal mine of the summits of the island. He assumed it was buried during an eruption and thus he talked about it. Subsequent researches based on the carbon-14 method confirmed and determined its age: about three thousand years old. This fossilized pine tree constitutes a great volcanological reference of the northern corridor. Nowadays it's being kept in the Jardín Canario.

Above this cattle route you will find the path that goes parallel to a stonewall, across the volcanic lapilli of Montañón Negro, up until the cross on its summit, where you will appreciate the facing northwest, horseshoe-shaped crater. It is a volcanic cone made up on the last eruptive episodes of the island. Nowadays, the Montañón Negro is like a volcanic ash sponge filtering rainwater to the wells and galleries in lower levels. In the SW slope, you will find the Cañada de la Hoya de la Vieja, where the fossil pine tree was found.



Yacimiento arqueológico La Cueva de las Machas

También se las conoce como Cuevas de Caballero al conjunto de estas doce cuevas, algunas naturales y con inscripciones. Toman el nombre de "Las Machas" al ser reutilizadas para refugio de ganado y hábitat por tres hermanas solteras que trabajaban arduamente como hombres. La toponimia del lugar otorga la denominación del Picacho de la Macha a la impresionante formación rocosa que preside estas cuevas.

Cueva de las Machas Archaeological site.

These twelve caves are also known as Cuevas de Caballero. Some of them are natural and have inscriptions inside. They were named Las Machas (Tomboys) after three unmarried sisters who worked hard like men. They used those caves for cattle shelter. The toponymy of the place gives the name of the Picacho de la Macha to the impressive rock formation dominating these caves.





Cómo llegar - Mapa - Qué descubrir - Restaurantes - Alojamientos
Getting there - Map - Discover - Restaurants - Lodgings



DISTANCIA
Distance

4,1 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

02:20 h

DIFICULTAD
Difficulty

Media / Medium

Canarias7

Compromiso con la información



RUTA DE LOS OLIVOS

Esta ruta nos ofrece la posibilidad de disfrutar de un paisaje, en el marco de Las Tirajanas, salpicado de bellos ejemplares de palmeras y olivos, donde sus diferentes tonalidades de verde crean un llamativo contraste con el ocre de la tierra y el gris de las piedras. A la gratificante experiencia, para el caminante, de hallar cobijo bajo la sombra de los olivos en una comarca caracterizada por la escasez de arboleda, se suma el encanto que aporta al recorrido la presencia de las cañas, los sauces y el discurrir del agua por el fondo del barranco. Igualmente cautivador resultará, para nuestros sentidos, el aroma de la tierra cultivada. Por último, le recomendamos dejarse sorprender al callejear por los bonitos vericuetos de un caserío que ha sabido respetar y conservar la huella de su pasado.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Mirador de Ingenio de Santa Lucía-Pista de tierra-La Calabacera-Ingenio de Abajo. **Longitud:** 1,9 km. **Duración:** 50 min.

Desde la trasera del mirador baja una pista de asfalto que después se convierte en tierra. Encontraremos un grupo de eucaliptos que proporcionan una

agradable sombra. Torcemos a la izquierda para ver las instalaciones de la depuración de las aguas del pueblo. A continuación, descienda al cauce del barranco de Tirajana. Un poco antes de llegar al lecho, debe abandonar la pista por la izquierda y penetrar en un camino cerrado por las cañas. Hallará una tubería metálica, referencia inequívoca para salir del cañaveral por la izquierda (junto a la tubería) y subir al camino bueno, junto a los olivos que bordean los cultivos y las propiedades. Este camino va ascendiendo hasta conducirlo al asfalto. En la primera bifurcación (contenedores de basura), tome a la derecha para callejear y buscar la bajada al fondo del barranco, primero sobre pavimento y después de tierra. En el cauce le aguarda un exuberante entorno, que es aprovechado por personas que gustan de vivir en contacto con la naturaleza.

Tramo n.º 2: Fondo del barranco de Tirajana-Molino de Cho Cabello. **Longitud:** 0,2 km. **Duración:** 30 min.

Tramo que se recorre siguiendo directamente el cauce y el libre discurrir de las aguas. Existen algunas marcas de pintura sobre piedra, pero en general el camino se abre paso entre la abundante vegetación,

OLIVE TREE ROUTE

→ This route offers the possibility to enjoy a landscape dotted with beautiful specimens of palm and olive trees in Las Tirajanas, where the different shades of green create a striking contrast with the ochre colour of the earth and the grey colour of the stones. It is a rewarding experience for hikers, due to the shelter under the shade of olive trees in a region characterized by the shortage of trees. The charm of reeds, willows and the flow of water on the ravine will add even more pleasure. The scent of the cultivated land will be even more captivating to your senses. Finally, let yourself be surprised strolling through the beautiful intricacies of this village, which has managed to respect and preserve the traces of its past.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Mirador de Ingenio de Santa Lucía de Tirajana-Forest road-La Calabacera-Ingenio de Abajo
Distance: 1,9 km. **Time required:** 50 min.

From the rear of the viewpoint, a paved road goes down, and later on it becomes a forest road. You will find a group of eucalyptus that will provide a pleasant shade. Take the left to see the facilities of water purification of the village. Then descend to the bed of Tirajana ravine. Just before reaching the riverbed, you will have to leave the path to the left and enter another path in the middle of the reeds. You will find a metal pipe, an unmistakable reference to leave the reedbed from the left (next to the pipe) and to go up until you find the good road, next to the olive trees bordering crops and properties.

This road keeps going up until getting to the paved road. At the first fork (with dumpsters), turn right and wander the streets before going down to the bottom of the ravine, first on a paved road and then on a dirt road. In the riverbed a lush environment will welcome you — a place used by the people who enjoy living in contact with nature.

Section no. 2: Bottom of Tirajana ravine-Cho Cabello mill.
Distance: 0,2 km. **Time required:** 30 min.

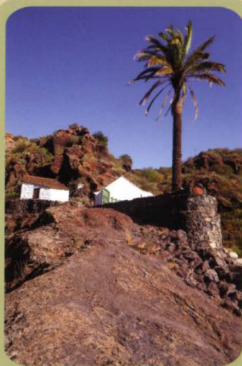
On this section you have to walk following the riverbed and the free flowing of water. There are some paint marks on the stones, but overall the road makes its way between the lush vegetation, mainly composed of willows (*Salix canariensis*), reeds and some eucalyptus.

At some point you will find the house and the water

tank of the Molino de Cho Cabello (Cho Cabello mill). A little before arriving there, you'll see on your left the path that will lead you out of the ravine. You can enter the mill and enjoy that privileged location on a rocky vantage point from which you'll admire the riverbed of the ravine.

Section no. 3: On the road up to Los Marteles-Los Olivos path-Distribution box. **Distance:** 2 km. **Time required:** 1h.

The ascent begins at the back of the mill, where there is a big olive tree. The path is in good condition and goes up with some twists and turns until arriving at a concrete road, where you have to continue walking straight until you reach Los Marteles, the first houses of Ingenio. Walk the streets and take the second street on the left (which reaches to a paved road) and try to find pond (at the fork, take the right, facing the no. 29 of the street). Once in the pond, take the path that goes to the right, in the shades of some olive trees, following some kind of water channel (a set of pipes). After a group of houses you will reach a distribution box; turn left and walk on a narrow path that will take you back to the Mirador.



OLIVE TREE ROUTE

➡ This route offers the possibility to enjoy a landscape dotted with beautiful specimens of palm and olive trees in Las Tirajanas, where the different shades of green create a striking contrast with the ochre colour of the earth and the grey colour of the stones. It is a rewarding experience for hikers, due to the shelter under the shade of olive trees in a region characterized by the shortage of trees. The charm of reeds, willows and the flow of water on the ravine will add even more pleasure. The scent of the cultivated land will be even more captivating to your senses. Finally, let yourself be surprised strolling through the beautiful intricacies of this village, which has managed to respect and preserve the traces of its past.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Mirador de Ingenio de Santa Lucía de Tirajana-Forest road-La Calabacera-Ingenio de Abajo
Distance: 1,9 km. **Time required:** 50 min.

From the rear of the viewpoint, a paved road goes down, and later on it becomes a forest road. You will find a group of eucalyptus that will provide a pleasant shade. Take the left to see the facilities of water purification of the village. Then descend to the bed of Tirajana ravine. Just before reaching the riverbed, you will have to leave the path to the left and enter another path in the middle of the reeds. You will find a metal pipe, an unmistakable reference to leave the reedbed from the left (next to the pipe) and to go up until you find the good road, next to the olive trees bordering crops and properties.

This road keeps going up until getting to the paved road. At the first fork (with dumpsters), turn right and wander the streets before going down to the bottom of the ravine, first on a paved road and then on a dirt road. In the riverbed a lush environment will welcome you—a place used by the people who enjoy living in contact with nature.

Section no. 2: Bottom of Tirajana ravine-Cho Cabello mill. **Distance:** 0,2 km. **Time required:** 30 min.

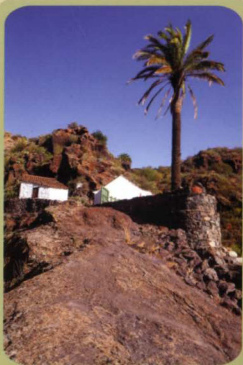
On this section you have to walk following the riverbed and the free flowing of water. There are some paint marks on the stones, but overall the road makes its way between the lush vegetation, mainly composed of willows (*Salix canariensis*), reeds and some eucalyptus.

At some point you will find the house and the water

tank of the Molino de Cho Cabello (Cho Cabello mill). A little before arriving there, you'll see on your left the path that will lead you out of the ravine. You can enter the mill and enjoy that privileged location on a rocky vantage point from which you'll admire the riverbed of the ravine.

Section no. 3: On the road up to Los Marteles-Los Olivos path-Distribution box. **Distance:** 2 km. **Time required:** 1h.

The ascent begins at the back of the mill, where there is a big olive tree. The path is in good condition and goes up with some twists and turns until arriving at a concrete road, where you have to continue walking straight until you reach Los Marteles, the first houses of Ingenio. Walk the streets and take the second street on the left (which reaches to a paved road) and try to find pond (at the fork, take the right, facing the no. 29 of the street). Once in the pond, take the path that goes to the right, in the shades of some olive trees, following some kind of water channel (a set of pipes). After a group of houses you will reach a distribution box; turn left and walk on a narrow path that will take you back to the Mirador.



Caminos entre los olivos

A finales de octubre se inicia la recolección de la aceituna del país. Hay más de cinco mil olivos censados en esta comarca (la mayor de olivos tradicionales de toda Canarias). Desde que el Ayuntamiento de Santa Lucía comenzó la producción de aceite de oliva, el fruto de todos estos árboles tiene ya su destino en la almazara que se ha instalado en el local social del pueblo de Ingenio de Santa Lucía. Se recogen, aproximadamente, unos 100.000 kg de aceitunas, lo que permite obtener 20.000 litros de aceite. Según los datos recabados, cada olivo de esta zona puede producir hasta unos 300 kg de aceitunas, cifra muy superior a la media nacional (40 kg/olivo).



Paths among olive trees

The harvesting of the local olive starts by the end of October. There are more than 5,000 registered olive trees in this region—the one with the most traditional olive trees of the whole Canary Islands—. Since the city council began producing olive oil in Santa Lucía, all these trees are destined

to the mill installed on the social building of the town of Ingenio de Santa Lucía. Annually, 100.000 kg of olives are harvested, resulting to 20.000 litres of oil. Every olive tree can produce 300 kg of olives. A number higher than the national average (40 kg per olive tree).



El origen del caserío

El topónimo de "Ingenio" se remonta al Ingenio Rojo, un ingenio azucarero construido a principios del siglo XVI, encargado por Diego Cabrera, cuya actividad continuó el hijo de Alonso Rodríguez de Palenzuela. Fue de los más importantes de la Isla junto a los de Arucas y Gáldar. Más tarde el mismo Palenzuela mandó a erigir en la zona una capilla dedicada a la advocación de San Lorenzo, estableciendo un caserío en medio de las tierras de cultivo, adaptándose a la orografía del terreno, siguiendo parámetros de la arquitectura tradicional canaria: casa de pequeña planta rectangular con techumbre a dos aguas de teja árabe, realizada con piedras, cantería, barro y ripio. En su época existió una artesanía de la palma y el junco para esteras y cestería.

Molino de Agua Cho Cabello

O llamado también Molino de Los Cabellos, de los más bellos de la Isla por su estado de conservación y sus palmeras canarias. Su cubo tiene una altura de 15 metros; se aprecia también la acequia o canal que recogía el agua directamente del fondo del barranco. Está inactivo y la sala del molino ha sido convertida en una vivienda. El nombre del molino proviene de los apellidos de los antiguos propietarios.

Cho Cabello mill

It's also called Los Cabellos mill and it's one of the most beautiful mills of the island because of its state of conservation and its Canary palm trees. Its water tank is 15 meters high. The ditch or channel that collected water directly from the bottom of the ravine is also still there. It doesn't work anymore and the mill room has become a house. It was named after its former owners.

The origin of the village

The place name of Ingenio goes back to the Ingenio Rojo, a sugar factory built in the early 16th century, commissioned by Diego Cabrera, whose activity was continued by the son of Alonso Rodríguez de Palenzuela. Cabrera was one of the most important commissioners of the island, as well as the ones from Arucas and Gáldar. Later, Palenzuela commissioned to build in the area a chapel dedicated to the patron saint of San Lorenzo, setting a farmhouse in the middle of some farmlands, adapting it to the orography of the land, following the parameters of the traditional Canary architecture: small, rectangular houses with a gabled roof of Arabic tiles, made of stones, mud and gravel. Long time ago, there were arts a crafts of palm and reed to make up matting and baskets.

Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings



DISTANCIA
Distance

10,2 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

02:45 h

DIFICULTAD
Difficulty

Mapa familiar / Low-family type

Canarias7

Compromiso con la información



UN PULMÓN DE LA CIUDAD ENTRE EL MAR Y LA CUMBRE

⇒ El presente itinerario nos brinda la oportunidad de descubrir un espacio abierto que, pese a su proximidad a la ciudad, se caracteriza por su diversidad natural y el aire puro que en él se respira, además de servir de perfecta atalaya para contemplar algunas de las más impresionantes vistas aéreas de la capital y nuestro litoral.

No resulta extraño, por ello, que esta válvula de expansión urbana se haya transformado en un parque natural de uso ciudadano, amén de punto de encuentro de quienes practican diferentes modalidades deportivas (en él convergen senderistas, corredores, ciclistas, parapentistas, etc.).

Aunque el entorno natural parezca desmentirlo, no hemos salido del municipio de Las Palmas de Gran Canaria. Se trata de unos terrenos que hasta el año 1937 formaban parte del anexionado municipio de San Lorenzo, por los que nos disponemos a desarrollar una ruta casi urbana.

Los nombres de esta zona como Los Giles o el del Estanque de los Betancores se asocian a los propietarios de la tierra.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Parque c/ Alfonso de Armas Ayala-Cabezo de Burgos.

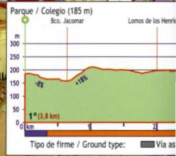
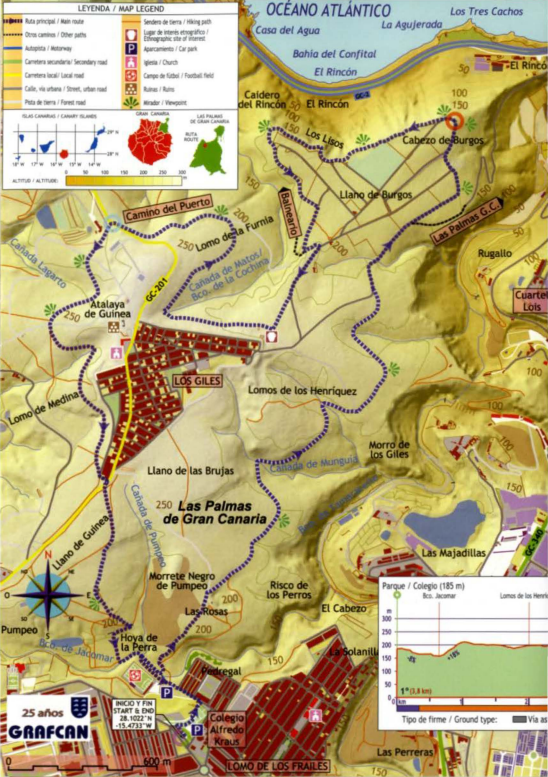
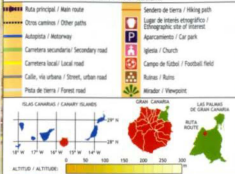
Longitud: 3,8 km. **Duración:** 1 h.

Partimos de la explanada situada junto al parque, cerca de la antigua finca de plataneras de Los Canarios, bajando por la c/ Néstor Álamo en paralelo a la urbanización de los dúplex. Nos sirve de referencia el estadio Juan Guedes, que queda arriba, así como una colonia de tártagos y la profusión de tuneras indias, antes de cruzar el barranco de Jacomar, y al otro lado las cuevas dedicadas en su día al pastoreo, muy cerca de los denominados "eucaliptos" de los canarios.

Una suave brisa nos acaricia y acompaña en casi todo el recorrido que continúa por la margen izquierda hasta su confluencia con el barranco de Tamaraceite, en dirección a La Majadilla.

De forma repentina aparece, al otro lado, flanqueando el barranco, el acuartelamiento y polvorín Manuel Lois García. Caminando llegará al borde del acantilado (Cabezo de Burgos) para contemplar unas vistas aéreas y casi inéditas de nuestra ciudad y del corredor norte.

LEYENDA / MAP LEGEND



25 años

INICIO Y FIN
START & END
28.1022° N
-15.4733° W

Colegio
Alfredo
Kraus

Tramo n.º 2: Acantilado-Carretera GC-201.

Longitud: 3,4 km. **Duración:** 1 h.

Siguiendo la pista alcanzamos un punto en el que remontamos paralelos a las dos acequias y una tubería hasta la cantonera. Aquí se inicia el sendero hacia la cabecera del barranco de la Cochina, para enlazar con la pista de tierra del antiguo Camino del Puerto.

Tramo n.º 3: Bco. de Jacomar. **Longitud:** 3 km. **Duración:** 45 min.

Al cruzar la carretera GC-201, el plano visual cambia radicalmente de orientación; ahora el espectáculo corresponde al sector norte, con la Montaña de Arucas, Tenoya o San Francisco Javier como referencias. Manteniendo cota, completamos el rodeo a Los Giles en la confluencia de la avda. Salesianos con la GC-201 o calle San Juan Bosco, que atraviesa esta localidad. Si queremos recordar el origen del lugar, podemos acercarnos a las ruinas de La Batería, propiedad privada y vallada.

Nuestro camino desciende siguiendo la línea de postes por su margen derecho, por una pista que nos conduce, primero, a un reducido pinar canario, a una cota de 190 m, y a continuación nos lleva a cerrar la ruta, de nuevo en el barranco de Jacomar. El último tramo de retorno es común y finaliza en el punto de inicio.

Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Taxi Radio Gran Canaria: 928-460-000.

Parada de taxis de Tamaraceite: 928-671-047

En Tamaraceite:

Restaurante El Tirantillo, La Tentazione y Centro Comercial Tamarana.

Hotel Rural Maipeza, en el Guiniguada.

Hotel Rural La Hacienda del Buen Suceso, Arucas.

Casa Rural de Las Pitás, Santa Brígida.

CÓMO LLEGAR:

11 km separan el centro de la ciudad (parque de San Telmo) del inicio de la ruta, en la parte alta de Tamaraceite. Para llegar tomamos la Circunvalación (GC-3) y, en la salida n.º 8, nos dirigimos a la derecha para acceder al centro de Tamaraceite. A continuación ascendemos por la avda. César Manrique hasta su final, junto al Colegio Público Alfredo Kraus. Los aparcamientos de la derecha serán el punto inicial de la caminata. En transporte público, las líneas n.º 47 y 81 de Guaguas Municipales son las que más se aproximan al lugar. Más información en www.guaguas.com.

GETTING THERE:

11 km separate the city centre (Parque San Telmo) to the start of this itinerary at the top of Tamaraceite. Take the Ring road (GC-3) and then the exit no. 8 to the right to access the centre of Tamaraceite. Then go up the César Manrique Avenue until the end, next to the Alfredo Kraus Public School. The parking lot on the right is the starting point of this route. By public transport, you can take the Guaguas Municipales lines no. 47 and no. 81, which are the lines that arrive the closest to this place. For more information, visit www.guaguas.com.

AVISO LEGAL



La información contenida en estos rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los paseos rurales educativos. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estos páginas, sin interpretarse en ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la disponibilidad de las zonas por donde se pasea, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en las itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estos textos. Se recuerda que las sendas/senderos acceden a estas espacios montañosos voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE



The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current status of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referida al área de estudio. Coordinación: Alvaro Monzón. Textos: Suso Sancho. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina. Colaboración fotográfica: J. Feo López. Agradecimiento especial a Albino Aneiros, José Leal y Juan A. Garallo.

A LUNG OF THE CITY BETWEEN THE SEA AND THE SUMMIT

→ This itinerary will give you the opportunity to find an open space. Although its proximity to the city, it is known for its natural diversity and fresh air. It will also serve as a perfect vantage point to admire some of the most impressive aerial views of the city and our coastline. Therefore it is not surprising that this urban expansion has been transformed into a not only nature park people enjoy, but also a meeting point for those who practice different sports—hikers, runners, bikers, paragliders, etc.

Although the natural environment appears to deny it, you have not left the town of Las Palmas de Gran Canaria. This land belonged to the former municipality of San Lorenzo until 1937. This itinerary has been carried out as an almost urban route.

The names of this area, like Los Giles and Estanque de los Betancores (Pond of Betancores) are linked to the owners of these lands.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Park of Alfonso de Armas Ayala St.-Cabezo de Burgos.

Distance: 3,8 km. **Time required:** 1 h.

Start from the esplanade next to the park, near the old banana tree plantation of the Los Canarios, down the Nestor Álamo St. in parallel to the duplex residential area. The John Guedes stadium will be your reference point, which will remain above. You will also find a colony of castor oil plants (*Ricinus communis*) and prickly pears (*Opuntia dillenii*) before crossing the Jacomar ravine. On the other side of the ravine, there are some caves that formerly were used for shepherding, very close to the so-called Canary "eucalyptus". A gentle breeze will caress you and go with you almost all the way, following the left bank until reaching the Tamaraceite ravine, towards La Majadilla. Suddenly, on the other side, lining the ravine, you will



see the Manuel Lois García barracks and arsenal.

If you keep walking you will reach the edge of the cliff (Cabezo de Burgos) and see some aerial and almost unknown views of our city and the northern corridor.

Section no. 2: Acantillado-Carretera GC-201.

Distance: 3,4 km. **Time required:** 1 h.

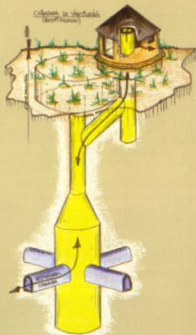
As you go round the village of Los Giles, you will reach a point where you have to ascend by two parallel channels and a pipeline until a water distribution box. Here is the starting point of the path going to the head of La Cochina ravine and, later on, connecting with the old Camino del Puerto dirt road.

Section no. 3: Jacomar ravine. **Distance:** 3 km. **Time required:** 45 min.

Across the GC-201 road, the landscape will change dramatically: now you will be seeing the northern sector, with Arucas mountain and the villages of San Francisco Javier and Tenoya as references.

Later on, the path descends along the post line on the right margin of a path that leads first to a small pine forest at an altitude of 190 MASL and then takes you to the end of this route in the Jacomar ravine again. The last stretch of return is common and ends at the starting point.

Respiradero cónico del Cuartel «Manuel Lois García»



Topónimo Los Giles - La Bateria

Las primeras referencias sobre Los Giles se remontan al año 1904, cuando se pretendió instalar una batería para defender el flanco norte de la ciudad. La defensa preparó una infraestructura que no tuvo uso ni artillado. Las ruinas aún existen en un solar próximo a la actual Iglesia de San Juan Bosco. Este asentamiento se proyecta gracias al agua y al cultivo en régimen de aparcerías de las tomates e incluso algo de vid que se abandonó, en el término municipal del desaparecido municipio de San Lorenzo (1936). Posteriormente, durante los años sesenta, integrado en el municipio de Las Palmas de G. C., se va consolidando un núcleo de población que da lugar a la localidad actual.



Los Giles place name - La Bateria

The first references to Los Giles go back to 1904, when it was intended to build some kind of fortification to defend the northern side of the city. Defence prepared an infrastructure that was not used nor prepared in the end. The ruins still exist near the site of the current Iglesia de San Juan Bosco (St. John Bosco Church). This settlement was projected thanks to the water and the sharecropping farming of tomato and even some grapevine. But it was later abandoned in the disappeared municipality of San Lorenzo (1936). Later on, in the 60s, once Las Palmas de G. C. municipality took up the municipality of San Lorenzo, a population core took form and lead to the current village.

Cuartel "Manuel Lois García"

El 7 de septiembre de 1937, durante la Guerra Civil, el infante de marina Manuel Lois García servía en el crucero español Baleares, cerca de la costa de Argel. El buque fue atacado y recibió algunos impactos que se propagaron a su munición. El valiente marinero logró evitar que se produjera una catástrofe mayor, si bien a cambio de su vida. La denominación del cuartel recuerda su heroica acción. El respiradero cónico de los cuatro túneles mayores utilizados como polvorines, el cuerpo de guardia y las tres garitas de vigilancia destacan sobre Las Majadillas en nuestro recorrido. Hoy en día estas instalaciones han sido devueltas al municipio de Las Palmas de Gran Canaria.



Barracks Manuel Lois García

It was September 7th, 1937, during the Spanish Civil War. The Marine Manuel Lois García was serving in the Spanish cruiser Baleares, near the coast of Algiers. The cruiser was under attack and received some impacts that reached their ammunition. This courageous Marine managed to avoid a major catastrophe, but didn't manage to survive. The name of the barracks recalls his heroic action. The conical vent of the four big tunnels used as arsenals, the guard building and the three guard posts above Las Majadillas, will outline this path. Nowadays these facilities have returned to the town of Las Palmas de Gran Canaria.

Las Canteras y el tómbolo de La Isleta

Los Giles es una atalaya privilegiada de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria, y desde ella podemos contemplar unas panorámicas espectaculares de la playa de Las Canteras, sus barras naturales, el tómbolo urbanizado de La Isleta y la bahía de El Confital. Las Canteras toma su nombre de la piedra volcánica porosa que se extraía de las barras para su uso como pilas de agua, entre otros.



Las Canteras and the isthmus of La Isleta

Los Giles is a privileged vantage point of the city of Las Palmas de Gran Canaria, where you can see some spectacular views of Las Canteras beach, La Barra (a long rock formation), the urbanized isthmus of La Isleta and the Bahía del Confital. Las Canteras beach took its name from the porous volcanic rocks that were extracted from its rock formation to build water basins, among other uses.

Cómo llegar - Mapa - Qué descubrir - Restaurantes - Alojamientos
Getting there - Map - Discover - Restaurants - Lodgings



DISTANCIA
Distance

9,2 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

03:30 h

DIFICULTAD
Difficulty

Alta / High

Canarias7

Compromiso con la información



EL RELIEVE SALUDA AL ALISIO

⇒ El municipio de Barlovento, situado en el norte de la isla de La Palma, da cobijo a un húmedo y frondoso bosque regado por los vientos alisios que alimenta de forma continua al acuífero, y da lugar a una masa forestal de monte verde dominada por la laurisilva, pinar, viñátigos y fayal-brezal. Esta se hospeda en un territorio muy particular, con profundos barrancos acompañados de lomos y laderas tapizados por esta belleza natural.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Barlovento-La Tosca.

Longitud: 1,7 km. **Duración:** 30 min.

Nuestro recorrido discurre por un antiguo camino transitado ya desde tiempos prehispánicos. Se trata de un tramo del Camino Real de La Costa (GR-130), donde el entorno agrícola se combina con la ganadería y con el encanto de un paraje dominado por una de las costas acantiladas más imponentes de la Isla (Punta de Topaciegas-Los Gallegos).

Una coordinación perfecta de pista y camino favorece el acceso al pago de La Tosca, territorio marcado por la presencia de una arquitectura de casas de piedra seca acorde a un paisaje histórico y

tradicional, en el que el drago adquiere protagonismo sobre las demás especies vegetales.

Tramo n.º 2: La Tosca-Topaciegas-La Palmita.

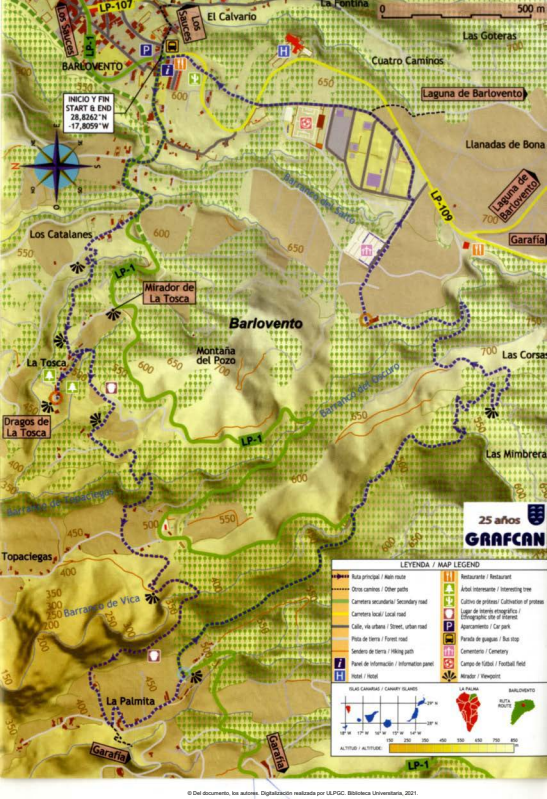
Longitud: 2,8 km. **Duración:** 1:10 h.

Al adentrarnos en el compacto bosque de fayal-brezal, podremos admirar un paisaje donde se respira la tradición unida al bosque. En él sobresalen el profundo barranco de Vica, totalmente tapizado por el color verde del helecho, y el lomo Topaciegas. El empedrado tallado en la roca, presente en gran parte de este tramo, nos conduce a La Palmita.

Tramo n.º 3: Barranco Topaciegas-Llanadas de Bona.

Longitud: 3,2 km. **Duración:** 1:30 h.

Tras recorrer una distancia aproximada de 800 metros de la LP-1, una señal (SL BL-40) nos anuncia el comienzo de este tramo, el cual transcurre íntegramente por el interior del monte verde. Se trata de un ascenso continuo hasta prácticamente alcanzar las Llanadas de Bona. Lo iniciamos a través de una pista de cemento que abandonaremos, tras andar unos escasos metros,



INICIO Y FIN
START & END
28,8262°N
-17,8059°W

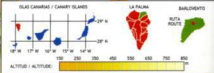


0 500 m

25 años
GARFCAN

LEYENDA / MAP LEGEND

- | | |
|--|--|
| Ruta principal / Main route | Restaurante / Restaurant |
| Otros caminos / Other paths | Árbol interesante / Interesting tree |
| Carreteras secundarias / Secondary road | Cultivo de plátanos / Cultivation of plantains |
| Carreteras locales / Local road | Lugar de interés etnográfico / Ethnographic site of interest |
| Calle, vía urbana / Street, urban road | Aparcamiento / Car park |
| Pista de tierra / Forest road | Parada de guaguas / Bus stop |
| Sendero de tierra / Hiking path | Cementerio / Cemetery |
| Panel de información / Information panel | Campo de Fútbol / Football field |
| Hotel / Hotel | Mirador / Viewpoint |



para tomar un sendero de fuerte pendiente. Obtendremos magníficas vistas y podremos apreciar la magnitud del bosque, convirtiéndose el camino en un auténtico lujo para nuestros ojos. La aparición de una nave industrial nos anuncia la llegada a las Llanadas de Bona.

Tramo n.º 4: Llanadas de Bona - Barlovento.
Longitud: 1,5 Km.
Duración: 20 min.

En este último tramo avanzaremos en medio de terrenos agrícolas destinados a plantaciones, en su mayoría de papas (recordemos que Barlovento es uno de los municipios de mayor producción de papas de la isla de La Palma). Una pista de tierra une esta área con la zona industrial de Barlovento. A partir de aquí, este tramo discurre por carretera, combinada con pista de tierra, hasta alcanzar la travesía del casco urbano.



CÓMO LLEGAR:

Desde la ciudad de Santa Cruz de La Palma hasta Barlovento nos separan unos 30 kilómetros.

Nuestro recorrido comienza en la calle Los Tocaderos, en el cruce de la LP-1 con la LP-109, que conecta con Garafía, al noroeste de la isla. La línea de guagua que se dirige a Barlovento (n.º 100) nos deja frente al restaurante El Asador del Campesino, inicio de nuestra ruta a pie.

GETTING THERE:

30 km separate Santa Cruz de La Palma from Barlovento.

This itinerary kicks off at Los Tocaderos, at the junction of LP-1 and LP-109 roads, connecting to Garafía, northwest of the island. You can take the bus line no. 100 going to Barlovento and get off at the Asador Campesino Restaurant, the starting point of this itinerary.

Emergencias / Emergency telephone number: 112

Parada de Taxis en Barlovento: 922-186-069.

Transportes La Palma: 922-411-924.

Rest. Las Goteras. Rest. Parrilla El Molino.
Rest. El Asador del Campesino. Rest. La Pradera.

Hotel La Palma Romántica. Casa Rural Antofiolo.
Casa Rural Eloina. Casa Rural Facundo A-B.
Casa Rural Los Dragos. Apartamentos La Fajana.

AVISO LEGAL

La información contenida en estos rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y las zonas rurales educativas. Se suministra esta información para comodidad de los usuarios de estas páginas, sin interpretar en ningún modo el estado actual de las rutas, la calidad, la idoneidad de los cursos por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estos foros. Se recuerda que los senderos quedan a estos espacios manteniéndose voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE

The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the users of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referida al área de estudio. Coordinación: Álvaro Manzón. Textos y fotos: María del Pino Rodríguez y Augusto González. Estilo: Onilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina.

Fayal-brezal, como símbolo natural

En la vertiente septentrional de las islas de mayor altitud se da una de las formaciones arbóreas más conocidas de Canarias, el bosque de laurisilva. En la zona norte de las islas, entre los 700-1.500 metros de altitud, se produce la condensación de la masa de aire del alisio, que genera un manto continuo de estratocúmulos conocido como "mar de nubes". Este factor climático reduce la insolación y aporta una humedad adicional a través de la "precipitación de niebla". A estas características climáticas hay que unirles la riqueza orgánica del suelo, lo que determina las condiciones apropiadas para el desarrollo de la laurisilva y el fayal-brezal.

Fayal-brezal as a natural symbol

On the northern side of the islands with high altitude there is one of the best-known tree formations of the Canary Islands —the laurisilva forest. The trade winds condensate the air mass between 700 and 1,500 M. A. S. L., which produces a continuous blanket of stratocumulus known as mar de nubes —sea of clouds. This climatic factor reduces the insolation and provides extra moisture through the called fog rain. We can add the organic richness of the soil to this climatic condition, determining the appropriate features for the development of laurisilva and fayal-brezal.



Las próteas

Las próteas, llamadas así en honor del dios griego Proteo, son plantas arbustivas pertenecientes a la familia de las proteáceas y procedentes principalmente de África del Sur y Australia. Su cultivo en la isla de La Palma se remonta al año 1998, como alternativa a los cultivos de medianías en municipios como Barlovento, Mazo, Garafía y Breña Alta.

Su mayor atractivo son sus grandes flores, parecidas a las alcachofas, con brácteas (hojas modificadas) de color rojo, naranja o rosa. Estos arbustivos necesitan numerosas horas de sol y temperaturas medias altas (entre 20-25°C), además de una cierta humedad ambiental.

Proteas

The proteas, named in honour of the Greek god Proteus, are shrubby plants of the Proteaceae family mainly from South Africa and Australia. The protea cultivation in La Palma goes back to 1998, when it appeared as an alternative to the crops in the medianías —the area between 600 and 1500 MASL— in the municipalities of Barlovento, Mazo, Garafía and Breña Alta.

Protea's main attractions are its large flowers, artichoke-like shape

and red, orange or pink bracts (modified leaves). These shrubs need abundant sunshine, medium-high temperatures (20-25 °C) and certain ambient humidity.

THE RELIEF GREET THE TRADE WINDS

→ The municipality of Barlovento, in the north of the island of La Palma, gives shelter to a lush rain forest—watered by the trade winds that continuously feed the aquifers—and leads to a forest dominated by laurisilva, pine trees, viñátigos (*Persea indica*) and fayal-brezal—a typical kind of forest of the Canary Islands. All of it lies in a particular territory, with deep ravines, hills and hillsides, carpeted with a natural beauty.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Barlovento-La Tosca. **Distance:** 1,7 km. **Time required:** 30 min.

This route follows an ancient path, walked since pre-Hispanic times. This is a section of the Camino Real de La Costa (GR-130), where the agricultural environment combines with stockbreeding and the charm of a place dominated by one of the most stunning cliff coastlines of the island (Punta de Topaciegas-Los Gallegos).

A perfect coordination of forest tracks and paths gives access to the estate of La Tosca, a territory marked with the presence of architecture of dry stone dwellings according to the historical and traditional landscape, where the dragos are the most numerous upon the other plants.

Section no. 2: La Tosca-Topaciegas-La Palmita

Distance: 2,8 km. **Time required:** 1:10 h.

As you enter the compact fayal-brezal forest, you can admire a landscape where you can feel that tradition is bound to the forest. There, the deep Vica ravine and the Topaciegas hill stand out, fully covered by green ferns. The carved stone path, along a large section of this path, will lead you to La Palmita.

Section no. 3: Barranco Topaciegas-Llanadas de Bona.

Distance: 3,2 km. **Time required:** 1:30 h.

After going approximately over 800 meters on the LP-1, a signal (SL BL-40) will announce the starting point of this section, which takes place entirely inside the laurisilva. It's a steady climb almost reaching Llanos de Bona. Start on a concrete path that you have to leave after walking a few meters, and take a steep path. The magnificent views will make you appreciate the magnitude of the forest, and the path will be a real treat for your eyes. The appearance of a warehouse will announce you your arrival to the Plains of Bona.

Section no. 4: Llanadas de Bona-Barlovento.

Distance: 1,5 km. **Time required:** 20 min.

In this last section you'll be walking among farmlands that are mostly potato fields (remember that Barlovento is one of the municipalities with greater potato production of La Palma). A forest road connects this area with the industrial area of Barlovento. From this point on, this section runs on a paved road combined with a forest road, until reaching the town centre.

La Tosca drago forest

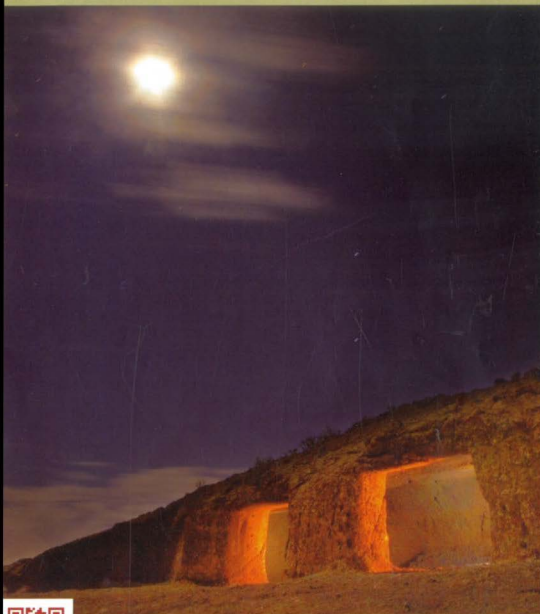
This forest of *Dracaena draco* is a potential area of laurisilva. The drago has a branched bearing from his base and thin, upright branches. This forest appeared, among other aspects, due to the traditional use of the drago to feed cattle. Also, this tree has therapeutic properties and his leaves are mainly used to prepare handmade ropes. His branches and trunk were also used as ferret cages and as cork for hives.



El dragonal de La Tosca

Este bosque de *Dracaena draco* se encuentra en un área vegetal potencial del monteverde. Con un porte ramificado desde la base y ramas verticales muy delgadas, surge, entre otros aspectos, por el uso forrajero tradicional para el ganado, además de sus propiedades terapéuticas y el valor de sus hojas como elemento primordial para la elaboración artesanal de cuerdas. Las ramas y los troncos se empleaban como huroneras, e incluso para los corchos de las colmenas.

¿Cómo llegar - Mapa - Qué descubrir - Restaurantes - Alojamientos
 Getting there - Map - Discover - Restaurants - Lodgings



DISTANCIA
Distance

2,6 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

00:45 h

DIFICULTAD
Difficulty

Baja familiar/Low family type

Canarias7

Compromiso con la información



UNA VISITA AL PASADO

⇒ El conjunto arqueológico de Cuatro Puertas constituye una visita imprescindible para cualquier persona interesada en la historia de Canarias, y, por supuesto, no puede faltar tampoco en las rutas escolares con las que se fomenta el conocimiento de la cultura prehispánica en las Islas. A ese valor testimonial se suma el carácter sagrado que tenía para nuestros antepasados, razón por la que sugerimos acercarse a él con el máximo respeto, no solo medioambiental, sino también espiritual.

Los antiguos canarios eligieron esta montaña —un hito geográfico situado entre llanuras y suaves vaguadas— para levantar toda una serie de construcciones: labraron la toba volcánica, decoraron sus paredes y esculpieron, con sus rudimentarias herramientas, estructuras que han pervivido hasta hoy. Le invitamos a conocer este lugar imaginando cómo vivían; dibujando las techumbres, tocando la cálida piedra bermeja, sintiendo el abrigo de las cuevas, sorteando pasadizos y cavidades. Suba a la cúspide de la montaña y descubrirá su estratégica posición. Tan lejos y tan cerca: el pasado aborigen se cuele, por este itinerario, en nuestro presente mochilero.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Calle Guanche-pista de tierra.

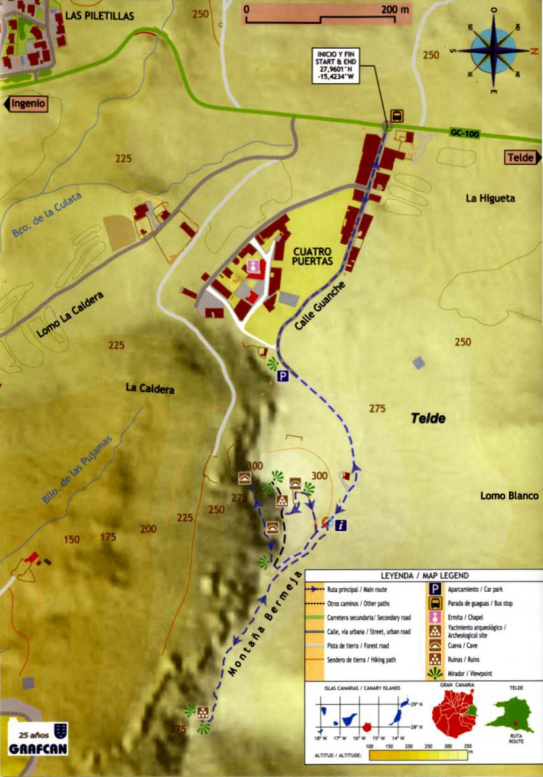
Longitud: 0,7 km. **Duración:** 15 min.

Primeramente ascendemos por la calle principal del pueblo hasta su final, donde se sitúa una explanada que sirve para el aparcamiento. A continuación caminamos por la pista de tierra que sube directamente a la puerta del complejo arqueológico.

Tramo n.º 2: Recorrido interior, subida a las Cuatro Puertas, Almogarán, Cueva de Los Papeles, Cueva de Los Pilares. **Longitud:** 0,6 km. **Duración:** 10 min.

Una vez entramos, tomamos a la derecha para subir unos escalones de piedra y acceder al conjunto de las Cuatro Puertas, una gran cavidad precedida por una enorme plataforma artificial. Los paneles explicativos le ayudarán a conocer las diferentes interpretaciones. Dentro de la cueva descubrirá la grandiosidad de la obra.

Posteriormente debemos acercarnos un poquito más a la cúspide de la montaña para ver el Almogarán, una estructura circular labrada en la roca, habitualmente considerada un lugar dedicado al culto.



Retrocedemos para volver al camino principal y acceder al lado sur de la montaña, siguiendo la pasarela habilitada, e introducimos en la Cueva de Los Papeles, donde existen representaciones de triángulos púnicos y vulvas grabadas en las paredes interiores y cazoletas en el suelo.

Avanzamos un poco más y llegamos al complejo troglodita de Los Pilares, denominado así por la pervivencia de las estructuras que sustentan la cueva principal. Son un conjunto de cuevas artificiales excavadas dentro de grandes solapones naturales, distribuidos en varios niveles, además de caminos y pasadizos de accesos igualmente tallados en la roca. Posiblemente funcionaran como cuevas habitacionales y de almacenamiento. Precaución en esta zona.

Tramo n.º 3: Recorrido exterior hacia las trincheras.

Longitud: 1,3 km. **Duración:** 20 min.

A continuación salimos a la puerta de entrada del recinto y giramos a la derecha para avanzar, sin camino, en paralelo a la valla de protección. Existen algunos veredillos entre las tabaibas, veredes, tuneras y bañillos. Mantenga la cota: procure no subir ni bajar en demasía, siguiendo siempre recto hacia la otra cima de la montaña (recuerde que la Montaña Bermeja tiene dos cimas gemelas). Cuando llegue al final, localice en el suelo unas zanjias excavadas artificialmente en la superficie rocosa sobre un

afloramiento de tobas. Por su forma se reconocen el acceso principal (eje mayor) y los diferentes accesos (ejes menores) a los pozos o emplazamientos de tiro. Para finalizar la ruta se regresa por el mismo lugar, desandando el camino y volviendo a la pista de tierra.

CÓMO LLEGAR:

A 25 km de la capital, y dentro del municipio de Telde, se encuentra el caserío de Cuatro Puertas, que lleva el nombre del conjunto arqueológico allí existente. En la margen izquierda de la carretera que une Telde con Ingenio, la GC-100, un grupo de viviendas residenciales son la antelata de nuestra visita. En transporte público se puede acceder en las líneas de Global n.º 35 y 36 (ver horarios y conexiones en su web: www.globalsu.es).

GETTING THERE:

The village of Cuatro Puertas is located 25 km away from the capital, in the municipality of Telde. This village was named after an archaeological site found there. A group of houses are the prelude to our visit, in the left margin of the road linking Telde and Ingenio—the GC-100 road—. By public transport you can take the Global lines no. 35 and no. 36 (see timetables and connections on their website: www.globalsu.es).

Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Taxi Radio Gran Canaria: 928-460-000.

Taxis Telde: 928-154-777 / 928-694-908.

Rest. Dos Hermanos, en Ojos de Garza. Rest. Mi Mar, Rest. El Escobón y Rest. Costa Aérea, en Las Majoreras de El Carrizal. Rest.-Grill La Piconera, en Las Medianías. Rest. Buona Pizza, en Telde.

Casa Rural Finca La Salud, La Bodega y Los Cuartos, en Telde. Hotel El Cortijo-Campo de Golf de Jinámar. Hotel Rural Casa de Los Camellos, en Agüimes.

AVISO LEGAL

La información contenida en estas rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y las prácticas rurales educativas. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estas páginas, sin interpretar en ningún modo el estado actual de las rutas, la alerta, la calidad, la titularidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en las itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estas rutas. Se recuerda que las senderías locales o estas espacios montañosos voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE

The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any error, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referido al área de estudio. Coordinación: Álvaro Monzón. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina. Fotos: J. Fa. López. Agradecimiento al arqueólogo J. Ángel Fleitas.

A VISIT TO THE PAST

→ The archaeological site of Cuatro Puertas is a must-see for anyone interested in the history of the Canary Islands. Of course, schools shouldn't miss it in their excursions, so they can encourage the knowledge of the Prehispanic culture in the islands. To its testimonial value we can even add the sacredness of our ancestors, so we suggest you visiting it with the utmost respect, not only environmental, but also spiritual.

The ancient aborigines chose this mountain—a geographical landmark located between plains and gentle riverbeds—to erect a number of constructions: they cut tufa, decorated their walls and carved some structures that have survived until today, even though made with rudimentary tools. Come discover this place and imagine the way they lived; draw the roofs, touch the warm reddish stone, feel the shelter from the caves, dodge passageways and cavities. Climb to the top of the mountain and discover its strategic position. So far, so close: the aboriginal past can be felt in our backpacker time along this route.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Guanche St.-Dirt road.

Distance: 0,7 km. **Time required:** 15 min.

First, you have to go up the village main street to its end; you will find an esplanade used as parking lot. Then walk down the dirt road that goes straight to the gate of the archaeological complex.

Section no. 2: Inside the route-Up to Cuatro Puertas-Almogarén-Cueva de Los Papeles-Cueva de Los Pilares. **Distance:** 0,6 km. **Time required:** 10 min.

Once you get in, turn right to go upstairs and access the ensemble of Cuatro Puertas—a large cavity preceded by a huge artificial platform. Some explanatory boards will help you learn about the different sites. Inside the cave you will discover the grandeur of that work.

Then you will have to get closer to the top of the mountain to see the almogarén, a circular structure carved in the rocks, usually considered as a worshiping place.

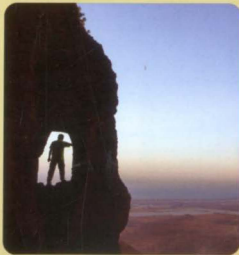
Go back to the main road and access to the south side of the mountain, walking on the footbridge, and enter the Cueva de Los Papeles, where you will find some symbols of vulvas and pubic triangles engraved on the inner walls and the carved bows on the floor.

Further on you will arrive at Los Pilares cave-dwelling complex, named after the remaining structures that supported the main cave. The complex is an ensemble of artificial caves, cut into large natural flaps and distributed at different heights. There are also some paths and walkways also carved into the rocks. All of them would possibly function as housing and storage caves. We strongly recommend you to walk with precaution in this area. To go back, just take the same path the other way round.

Section no. 3: Outer route towards the trenches-Walk back to the starting point. **Distance:** 1,3 km.

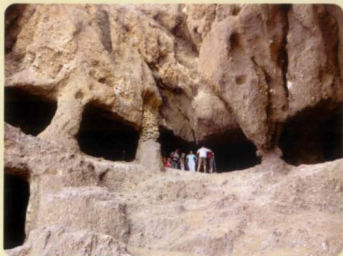
Time required: 20 min.

Now go to the front door of the enclosure and turn right to advance on parallel to the fence. There is no road. There are some narrow paths between tabaibas (*Euphorbia regis-jubae*), verodes (*Kleinia nerifolia*), (*Opuntia dillenii*) and baillos (*Sonchus leptocephalus*). Try to keep walking at the same height: be careful not to walk up or down too much, and always go straight to the other peak of the mountain—bear in mind that Montaña Bermeja has two twin peaks. When reaching the end, try to find a trench in the soil, carved into the rock above a tufa outcrop. Because of their shapes, you will recognise the main entrance (*major axis*) and the other different entrances (*minor axes*) to the wells or shooting locations. To finish this route, walk back, retracing the path until you arrive at the dirt track again.



El Santuario de Cuatro Puertas

Tal es la importancia de este lugar que en el año 1972 fue declarado "monumento histórico-artístico" (BOE del 7 de junio), alcanzando la máxima protección, previa deliberación del Consejo de Ministros de la época, que entre sus argumentos esgrimía que "el yacimiento está constituido por la amplia cueva rectangular de 'Cuatro Puertas', que tiene delante una especie de plazoleta, la cual formaba el 'tagoror', lugar de reuniones y asambleas de los indígenas canarios, el 'almogarén', santuario o altar de sacrificios que es uno de los paramentos de la roca, presenta un original grabado alfabético a base de crecientes lunares, de interpretaciones hasta el presente desconocidas".



Cuatro Puertas sanctuary

This place was so important that in 1972 it was declared Historic-Artistic Monument, obtaining the maximum protection. After some deliberation, the Council of Ministers of the time argued that "the site consists of the wide rectangular cave called Cuatro Puertas, which has a sort of square in front of it forming the 'tagoror' —a place for meetings and assemblies of the Canarian natives—, the 'almogarén' —a shrine or sacrifice altar on one of the walls, presenting an original engraving in form of letters and crescent moons, whose interpretations are so far unknown".



Las trincheras militares

Formarían parte de la infraestructura defensiva de que se dotó a las Islas, lo mismo que a otros lugares del país, durante la Segunda Guerra Mundial en previsión de un posible desembarco aliado. No hay que olvidar que la Dictadura franquista se había hecho con el poder en España gracias al apoyo de la Alemania nazi y la Italia fascista, regímenes con los que colaboró estrechamente durante la contienda mundial, lo que convertía a España en objetivo para los aliados. Se trata, para ser más precisos, de restos de trincheras, pues falta toda la superestructura complementaria, aunque puede que incluso nunca la tuviesen, quedando como una obra inacabada.

The military trenches

These are part of the defensive infrastructure that was built in the Canary Islands, just like in other parts of the country during World War II, in anticipation of a possible Allied landing. Do not forget that the Franco dictatorship had seized power in Spain with the support of Nazi Germany and Fascist Italy, two regimes with which Franco collaborated closely during WWII. So that turned Spain into a target for the Allies. To be more precise, these are only the remains of the trenches, with all the supporting superstructure missing. They might never had one and it's just an unfinished work.

Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
 Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings



DISTANCIA
Distance

10,5 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

4:00 h

DIFICULTAD
Difficulty

Baja / Low

Canarias7

Compromiso con la información



EL VIENTO ESCULTOR

⇒ El litoral del sureste grancaario ofrece múltiples elementos etnográficos de indudable valor: hornos de cal, salinas, nido de ametralladoras, batería militar, el Faro. A ellos se suman las riquezas de carácter natural y geológico: humedales con tarajales, aves marinas y migratorias, jable, caliche. Playas y rasas se suceden hasta el arenal fosilizado de Arinaga, en una costa donde la presencia del viento y la energía del océano adquieren gran protagonismo. En la vegetación, destacan las plantas psammófilas y endemismos únicos.

Si bien tendremos que inmunizarnos ante los impactos negativos (construcciones clandestinas, basura y residuos inertes, etc.), son muchos los aspectos positivos que hallaremos en nuestro recorrido, y realizarlos se convertirá en nuestro reto. Un pueblo como el nuestro, que vive rodeado de mar, con una costa practicable, no puede renunciar a conocerla en profundidad. Esta ruta, donde todas las sensaciones vienen tamizadas por los olores y sabores de la mar, es, sin duda, una magnífica oportunidad para ello, por su alto valor cultural, histórico, geológico y ambiental.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Playa del Burrero-La Florida-Salinas-Montaña de la Cerca-Playa de Vargas. **Longitud:** 2,6 km. **Duración:** 45 min.

Después del paseo marítimo, rumbo sur, nos encontramos una pista de tierra que nos lleva directamente a la ancha desembocadura del barranco de Guayadeque. Las salinas de La Florida surgen a continuación, discurriendo sobre la barrera de callaos que cierran la costa. La casa del salinero y un almacén nos obligan a andar sobre los montículos de callaos.

Posteriormente, un pequeño barranquillo penetra entre las dos salinas. Avanzamos por él, y por la izquierda subimos a una pista de tierra que rodea la Montaña de la Cerca (a nuestra izquierda). Ascendiendo por la pista llegaremos a una cadena, justo donde comienza el camino (a la izquierda) que nos conduce directamente a la playa de Vargas.

Tramo n.º 2: - **CIRCULAR OPCIONAL:** Playa de Vargas-El Camello-Playa de los Tres Peos. **Longitud:** 2,6 km. **Duración:** 1:15 h.



Puede seguir las pistas de tierra que penetran en el humedal. No obstante, la propuesta es subir a la Montaña del Camello y ver su curiosa formación geológica. Para ello, nos alejamos de la costa, dirigiéndonos hacia unas construcciones derruidas, antiguas cuarterías. Ascendemos por un camino de tierra en busca de un estanque de piedra redondo, donde la cañada se estrecha. Subiendo junto a un arbusto y unos escarpes de piedra colorada, llegará a la escultura natural con cabeza de camello. Dé la vuelta a la misma y descienda por el otro lado. Preste atención, ya que estos caminos son resbaladizos: el nivel de dificultad de la ruta variará en función de su destreza.

Tramo n.º 3: Playa de los Tres Peos-Punta de la Sal.
Longitud: 1,4 km. **Duración:** 45 min.

Tanto si ha subido al Camello como si ha venido por la costa, desembocará en la pequeña cala de dorada arena, acóndita, donde las corrientes azotan su frente rocoso, esculpiendo las partes más débiles. En su lado derecho, ascienda al camino que le llevará al resto de las zonas enunciadas, sobre un terreno volcánico donde el color rojizo destaca sobre el jable de la Montaña de Arinaga.

Tramo n.º 4: Punta de Chirino-Playa del Cabrón-Faro de Arinaga-Soco Negro. **Longitud:** 3,9 km. **Duración:** 1:15 h.

Llegamos a una impresionante rasa, rica en fauna marina: un paraíso para los amantes del buceo. En la playa del Cabrón, abrigada de los vientos predominantes, comenzamos a ver el Faro de la Punta de Arinaga. Frente al Faro, sobresale un hermoso roque. Desde aquí, el camino se completa fácilmente hasta el final de la ruta.

CÓMO LLEGAR:

La propuesta es comenzar a caminar en la playa del Burrero (municipio de Ingenio) y terminar en la playa de Arinaga (municipio de Agüimes). Como es una ruta lineal, debemos conocer bien las combinaciones existentes del transporte público, tanto en su inicio como en su final. La línea de Global n.º 85 llega al Burrero y la n.º 22 a Arinaga.

GETTING THERE:

On this occasion, we suggest you start walking on Burrero beach—in the municipality of Ingenio—and end at Arinaga beach—in the municipality of Agüimes—. Since it is a linear path, you need to know well which the combinations of public transport are, both in its beginning and at its end. The Global line no. 85 arrives at Burrero beach and line no. 22 of Arinaga.

Emergencias / Emergency telephone number: 112

Taxi Radio Gran Canaria: 928-460-000. Radio Taxis Sureste: 928-188-383. Oficina Turística de Agüimes: 928-124-183. Oficina Turística Ingenio: 928-783-799.

Rest. Moorea, Rest. Nelson, Al Timón, La marisquería La Farola, Terraza Grill Playa de Arinaga, Rest. El Salón de la Sal, Ca Miguel Bar, Bar El Pino, Terraza Ka'yuco, Bar Álvarez, Rest. Camping Playa de Vargas, Hotel Rural Casa de Los Camellos, en Agüimes, Albergue de Las Salinas C.R. Casa Salinero. Camping playa de Vargas.

AVISO LEGAL



La información contenida en estos rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y las pistas rurales educativas. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estas páginas, sin interpretar en ningún modo el estado actual de las rutas, lo oferta, la calidad, la fiabilidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estos textos. Se recuerda que los senderistas ocultan a estos espacios ambientales voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE



The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referida al área de estudio. Coordinación: Álvaro Monzón. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina. Fotos: Honorio Galindo, J. Fco. López y J. G. Monzón. Agradecimiento: M. A. Peña.

→ The southeast coast of Gran Canaria offers numerous ethnographic elements of undoubted value—limekilns, salt mines, a machine gun nest, a military battery and a lighthouse. We can also add some natural and geological richness: wetlands with tarajales (*Tamarix canariensis*), both marine and migratory birds, volcanic sand and limestone sand. Beaches and intertidal zones follow one another until the fossilized sandy area of Arinaga, on a coastline where the presences of wind and ocean energy gains importance. About the vegetation, we can highlight some psammophilous plants and endemic species.

Even though you will have to “immunize” yourself against some negative impacts (illegal buildings, waste and rubble), there are many positive aspects that you will find in this route. It will be our challenge to highlight them. A people like ours, living surrounded by the sea, with a usable coast, cannot renounce to know it in depth. This route, where all feelings are sieved by the scents and flavours of the sea, is undoubtedly a great opportunity to do so, because of its high cultural, historical, geological and environmental values.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Burrero beach-La Florida-Salt mines-La Cerca mountain-Vargas beach. **Distance:** 2,6 km. **Time required:** 45 min.

After the boardwalk, heading south, you will find a dirt track directly leading to the wide mouth of the Guayadeque ravine. The Florida salt mines will then appear, following the barrier of pebbles closing the coast. The house of the salt miner and a warehouse will force you to walk on the mounds of stones.

Later on, a small ravine penetrates between the two salt mines. Move forward on it and go up the dirt track on your left surrounding La Cerca Mountain. Going up the road you will arrive at a chain, just where the road leading directly to the Vargas beach starts.

Section no. 2: OPTIONAL, CIRCULAR ROUTE: Vargas beach-El Camello-Tres Peos beach. **Distance:** 2,6 km. **Time required:** 1:15 h.

You can follow the dirt roads entering the wetlands. However, we suggest you climb El Camello Mountain and admire its curious geological formation. To do this, move away from the coast and head towards some crumbling buildings—old bunkhouses. Go up on the

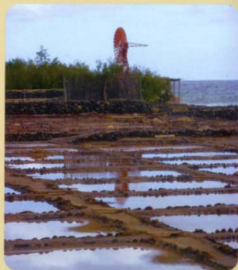
dirt road and try to find a round stone pond where the ravine gets narrow. Going up next to a bush and some red rock cliffs, you will reach a natural sculpture shaped as a camel head. Go round it and then down on the other side. Pay attention, because this road might be slippery—the level of difficulty of this route will vary depending on your skills.

Section no. 3: Tres Peos beach-Cuervo Grande beach-Punta de la Sal. **Distance:** 1,4 km. **Time required:** 45 min.

Whether you have either gone up El Camello or walked along the coast, you will end in a small, secluded cove of golden sand where the currents lash the rocky front sculpting the weakest parts. On the right, go up the path that will lead you to the rest of the listed areas, on a volcanic terrain where the red colour stands out on the volcanic sand of the Arinaga Mountain.

Section no. 4: Punta de Chirino-Cabrón beach-Arinaga lighthouse-Soco Negro. **Distance:** 3,9 km. **Time required:** 1:15 h.

By now you will have arrived at an astonishing intertidal zone with a very rich sea fauna—a paradise for snorkel lovers. On El Cabrón beach—which is sheltered from the dominant winds—you will be able to see the Punta de Arinaga lighthouse. In front of it, a magnificent rock arises. From this point on, you can easily end this route.





Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings



DISTANCIA

Distance

2,3 km

TIEMPO RECORRIDO

Time required

01:45 h

DIFICULTAD

Difficulty

Baja / Low

Canarias7

Compromiso con la información



UNA SENDA ENTRE PALMAS

En un entorno privilegiado, rodeado de palmeras y pinos, se asienta un parque temático donde es posible combinar una ruta de senderismo con un paseo a caballo y/o burro, descubrir el Molino de los Cazorla —con su enorme acueducto—, pasear bajo hojas de palma, saborear los platos típicos de esta zona sureña e incluso visitar un huerto ecológico de aromáticas plantas. Pocas veces tenemos la oportunidad de caminar a la sombra de las palmeras. En esta ocasión, la rehabilitación del Molino y el acondicionamiento del camino nos permiten serpentear la cabecera del barranco de Fataga, disfrutando del frescor de las aguas de los manantiales que daban vida al Molino. Al resguardarse del sol bajo el acueducto, no olvide acercarse a los rosales y a los naranjeros, dejándose embriagar por las fragancias que desprenden sus flores, culmen de esta deliciosa y exuberante ruta.

ITINERARIO A PIE:

Hemos diseñado dos itinerarios diferentes, que denominamos "circular corta" y "circuito largo". Ambos presentan el mismo nivel de dificultad: bajo.

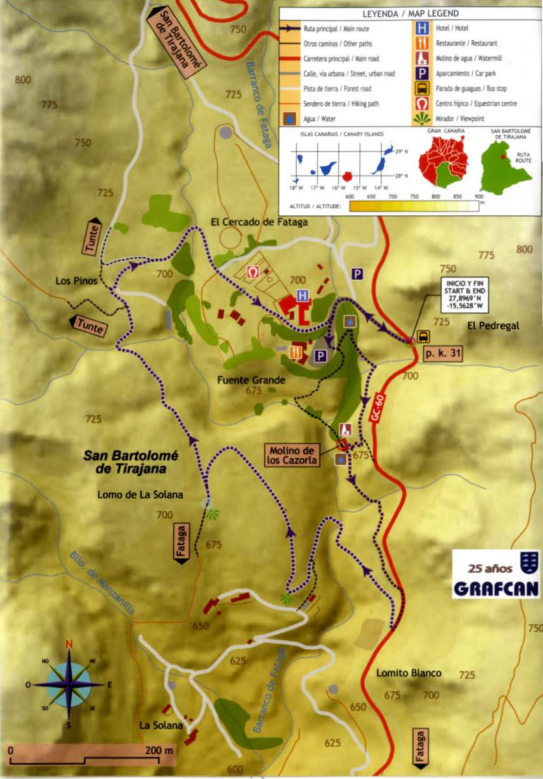
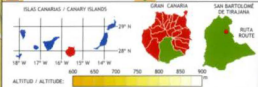
Los niños acostumbrados a caminar podrán realizarlos sin problema, si bien en el tramo de camino que discurre a la sombra de las palmeras, al tener una altura considerable sobre el cauce, se recomienda llevarlos cogidos de las manos.

Tramo n.º 1: desde el aparcamiento hasta el Molino de los Cazorla. **Longitud:** 0,4 km. **Duración:** 15 min.

Es común para ambos itinerarios. Partimos del aparcamiento del hotel, junto al Mirador del Río. Hay un letrero y unos escalones que indican la dirección al Molino. Debemos dirigirnos a la izquierda, siguiendo las barandillas de madera. Pronto sentiremos el agua cantarina que baja por la cabecera del barranco. El camino va junto a las tuberías y, poco a poco, sale de la frondosidad del palmeral para llegar a la parte alta del acueducto. Un sendero y varias vueltas le permitirán descender a la casa del molino; abriendo la puerta, podrá ver toda la maquinaria. Asimismo, unos escalones rocosos nos conducen a la trasera del molino, donde podremos observar cómo sale el agua al exterior. Existe una fiamera con sus grandes hojas

LEYENDA / MAP LEGEND

-  Ruta principal / Main route
-  Otros caminos / Other paths
-  Carretera principal / Main road
-  Calle, vía urbana / Street, urban road
-  Pista de tierra / Forest road
-  Sendero de tierra / Hiking path
-  Agua / Water
-  Hotel / Hotel
-  Restaurante / Restaurant
-  Molino de agua / Watermill
-  Aparcamiento / Car park
-  Parada de guaguas / Bus stop
-  Centro hípico / Equestrian centre
-  Mirador / Viewpoint



(orejas de elefante), de color verde intenso.

Alternativa-circular corta: Cauce barranco-Subida al hotel. Frente a la flamera, una tubería negra desciende al cauce. Habrá de seguirla para poder culminar el circuito. Tenga cuidado al bajar por los escalones, pues están algo erosionados. Penetre en el fondo exuberante y cruce el cauce del barranco. Cañas, sauces y hasta un pino le irán guiando en su salida hacia arriba. Ascenderá hacia la trasera del hotel por medio de unos escalones. Después tome a la derecha para llegar al aparcamiento.

Alternativa-circuito largo: **Tramo n.º 2:** Naranjeros-Antiguo camino real-Carretera general. **Longitud:** 0,9 km. **Duración:** 30 min.

Para realizar este recorrido, debe seguir una acequia enterrada que sale rumbo sur hacia los naranjeros. Las fincas y los frutales son privados y hay que respetarlos. Unos metros por delante de los mismos, un camino y una tubería cruzan el canal de izquierda a derecha. Si baja a la derecha se introduce directamente en los cultivos privados. Debe ascender dos metros (a la izquierda) y conectar con el antiguo camino, que le llevará entre la vegetación, casi llaneando, hasta la carretera general.

Tramo n.º 3: Subida al Lomo de La Solana-Camino de Tunte-Entrada a Finca del Hotel. **Longitud:** 1 km. **Duración:** 1 h.

Avanzamos tres metros por el asfalto a la derecha para acceder a la pista de tierra que desciende al

Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Taxi Radio Gran Canaria: 928-460-000.

Taxis Maspalomas: 928-772-828 // 928-154-777.

Restaurante en el mismo hotel, que incluye disfrutar de la piscina.

Hotel Rural Finca Molino de Agua.

www.elmolinodeagua.com.

Tlfno.: 928-071-084 // 626.802.705.

barranco. Por ella, también, subirá al Lomo y conectará con el camino de Tunte (explanada de tierra con amplias vistas panorámicas). Tome a su derecha para seguir ascendiendo hasta la siguiente conexión con la pista del hotel (hay que salirse a la derecha) y entrar a la finca junto a los pinos.

CÓMO LLEGAR:

En el p. k. n.º 31 de la GC-60, carretera que une Maspalomas con Fataga y Tunte, se encuentra la entrada al Hotel Rural El Molino de Agua. El trayecto por carretera hay que tomárselo como una auténtica excursión, ya que pasa por el Mirador de la Degollada de la Yegua (parada obligada para admirar el paisaje). A partir de aquí, la carretera se enfila por una escarpada ladera de auténtico vértigo hasta llegar a Arteara y su hermoso palmeral. En transporte público se puede acceder a la ruta en la línea de Global n.º 18 (Maspalomas-Tejeda).

GETTING THERE:

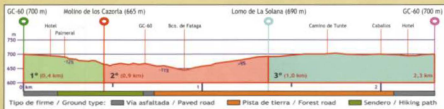
In the km no. 31 of the GC-60 road, joining Maspalomas with Tunte and Fataga, there's the entrance to Hotel Rural El Molino de Agua. You have to take the journey by road as a real hike, for it passes by the Degollada de la Yegua viewpoint (a must stop to admire the landscape). From here, the road goes up on a vertiginously steep slope reaching Arteara and its beautiful palm grove. By public transport you can access this itinerary with the Global line no. 18 (Maspalomas-Tejeda).

AVISO LEGAL

La información contenida en estos rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los paseos rurales educativos. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estas páginas, sin intervenir en ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la titularidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio a los usuarios de estos textos. Se recuerda que los senderistas acceden a estos espacios montañosos voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE

The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referida al área de estudio. Coordinación: Álvaro Monzón. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina. Colaboración fotográfica: J. Fco. López.

A PATH AMONG PALM TREES

➔ In a privileged environment, all surrounded by palm and pine trees, there's a theme park where you can hike and even ride a horse or a donkey, discover the Molino (mill) de los Cazorra —with its huge aqueduct—, walk under palm leaves, taste typical dishes from this southern region and even visit an organic garden of aromatic plants.

We rarely have the opportunity to walk in the shades of palm trees. Thanks to the rehabilitation of the mill and the conditioning of the road you will be able to walk meandering in the head of the Fataga ravine, enjoying the freshness of the springs that brought the mill to life. When sheltering from the sun under the aqueduct, remember to approach the rosebushes and orange trees, and let yourself delight with the fragrance of their flowers. That will be the culmination of this delightful and exuberant route.

ITINERARY ON FOOT:

We have designed two different itineraries, which we have called round short and longer route. Both have the same level of difficulty —low. If your children are used to hiking, they can carry these itineraries out with no problem. Although, we recommend you to hold their hands along the section of the road running under the shade of palm trees because there's a considerable height above the riverbed.

Section no. 1: From the car park to the Molino de los Cazorra. **Distance:** 0,4 km. **Time required:** 15 min.

This section is the same for both itineraries. Start from the car park next to the Mirador del Río. There is a sign and some steps indicating the way to the mill. Then you have to turn left, following the wooden banisters. You will soon hear the tinkling water running down the head of the ravine. This path runs along the pipes and gradually leaves the lush palm grove to reach the top of the aqueduct.

A footpath, after several turns, will lead you to the mill house. If you open the door you will be able to

see all its machinery. Also, some rocky steps will lead you to the back of the mill, where you will see the water flowing outwards. There is a yam tree with large, bright green leaves (shaped like elephant ears).

Alternative no. 1 (short circular): Ravine riverbed-Going up to the hotel.

In front of the yam tree, a black pipe goes down to the riverbed. You will have to follow it in order to finish this route. Be careful going down the stairs because they are somewhat worn away. Penetrate into the lush vegetation and cross the riverbed. Reeds, willows and pine trees will guide you out. You will arrive to the back of the hotel going up some steps. Then turn right to arrive at the car park.

Alternative no. 2 (longer route):

Section no. 2: Orange trees-Old Camino Real-Paved road. **Distance:** 0,9 km. **Time required:** 30 min.

If you chose to walk this route, follow a buried drain that goes south towards the orange trees. The estates and the trees are private properties and they must be respected. A few meters ahead of them, a path and a pipe cross the channel from left to right. If you go right, you will enter the private crops. You must go up two meters on your left and take the old path, which will take you through the vegetation to the main road in an almost flat itinerary.

Section no. 3: Ascent to Lomo de La Solana-Road of Tunte-Entrance to the hotel estate. **Distance:** 1 km. **Time required:** 1 h.

Walk three meters on the paved road to the right to access the forest road, which descends into the ravine.

On the same road you will go up the hill and connect with the road of Tunte —an esplanade with broad panoramic views. Take your right and continue ascending until the next connection with the hotel's road —you have to leave it on your right— so you enter the estate next to the pines.





El Molino de los Cazorta

Sus dimensiones son llamativas: el cubo de tres niveles se levanta a los 12 metros de altura. Sus 6 pilastras de cantería forman un singular acueducto. El agua proviene de los manantiales propiedad de la Heredad de Fataga. Fue construido en 1880 por Bernardo Cazorta y en él se molian hasta 50 kg/día. El conjunto está protegido con la máxima categoría: BIC (BOC, mayo de 1995).

The Molino (mill) de los Cazorta

Its dimensions are striking: the three-level water tank stands at 12 meters high. The 6 stone pillars form one unique aqueduct. The water comes from springs owned by the Estate of Fataga. It was built in 1880 by Bernardo Cazorta and was used to grind up to 50 kg of flour per day. The whole set is protected since it gained the highest category of Asset of Cultural Interest in May 1995.



Palmeras canarias

En la zona existe un inventario de más de 400 ejemplares adultos, con una densidad superior a los 2.600 indiv./km². Dentro del Paisaje Protegido de Fataga, la abundancia de agua mantiene a este reducito de la *Phoenix* siempre verde.

Canary palm trees

In the area there is an inventory of more than 400 adult specimens, and the whole place has an area of more than 2,600 palm trees/km². Within the Protected Landscape of Fataga, the abundance of water guards this evergreen stronghold of the *Phoenix*.

Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings



DISTANCIA
Distance

9,1 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

02:45 h

DIFICULTAD
Difficulty

Baja familiar/Low family type

Canarias7

Compromiso con la información



BAILE ENTRE BRUJAS Y BRUMA

⇒ Hemos seleccionado una excursión circular, con amplias panorámicas, donde podrá disfrutar de bosques profundos y volcanes recientes. Caminará entre la hojarasca seca que tapiza los caminos, sentirá el fuego de los volcanes que un día emitieron las lavas y picones que hoy adornan nuestra visita, y, finalmente, se enfrentará a los retorcidos troncos de las verdes fayas, en medio de una neblina que le transportará a un espacio mágico y desconocido.

El entorno de esta zona fue siempre proclive a un halo de misterio, al que contribuyen las brumas y sombras que la frecuentan, imbuido por la creencia en los bailes de brujas, lo que dio origen a uno de los más conocidos topónimos del lugar.

En el silencio de estos bosques herreños el caminante tendrá la sensación de que el paraje que recorre puede depararle sucesos extraordinarios.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: La Llanía-Ermita de San Salvador.
Longitud: 2,2 km. **Duración:** 45 min.

Iniciamos el itinerario rumbo sur. Está perfectamente

señalizado y seguiremos siempre el trazado de color azul (otras variantes son los caminos señalados con el color naranja o el verde). Descendemos por el sendero, que se interna rápidamente en la zona boscosa, lo que será una constante en este tramo. Aquí escasea la luz solar y disfrutaremos de una vegetación variada con fayas, helechos y pinos, mientras el silencio se hace latente y la humedad domina el recorrido. En un punto determinado, nos desviaremos (sin señales) hacia la conexión del Camino del Monte hasta la Ermita de San Salvador por el jable negro de Mequena. La alternativa que se propone es visitar la Ermita de San Salvador y continuar hacia Tigaday por el Camino del Monte (con las señales PR-EH-2), pudiendo así admirar el espectacular drago que preside el Valle del Golfo.

Tramo n.º 2: Ermita San Salvador-Fuente del Lomo-Hoya de Fireba. **Longitud:** 5,2 km. **Duración:** 1:30 h.

Retornamos a la conexión que abandonamos con señalización continua en azul, atravesando otra vez una extensa zona de fayal muy profusa. Transitaremos por el puente de madera hasta llegar a la Fuente del Lomo, donde la vegetación cambia. Esta



ensación resulta extraña y nos acompaña hasta que el circuito empieza a cerrarse en el pinar, cerca del Camino de la Virgen. Tenemos ahora dos opciones: una consiste en remontar hasta uno de los Miradores de Fireba, con posibilidad de descenso a la Hoya de Fireba y retorno; la otra es la continuidad del sendero azul hasta el segundo Mirador de Fireba para descubrir el cono volcánico, un espectáculo geológico que le encandilará.

Ramo n.º 3: Hoya de Fireba-Raya de La Llanía. **Longitud:** 1,7 km. **Duración:** 30 min.

Alcanzado el punto más alto del recorrido, descendemos al claro del Bailadero de las Brujas y olvemos a adentrarnos en la parte más boscosa y sorprendente del recorrido. El camino penetra en una zona cerrada por el monte verde (debe tener precaución y no salir del sendero azul) que conduce hasta el espacio abierto del Mirador de La Llanía, desde donde podremos contemplar una panorámica de El Volfo. El último ramal nos traslada hasta La Llanía.



CÓMO LLEGAR:

En la intersección de las carreteras EH-1 y EH-45, p. k. 24 de la primera, a unos 20'-16 km desde la capital, se encuentra el cruce de La Llanía, con un pequeño aparcamiento y una reducida área recreativa. La isla de El Hierro, con una superficie de 278 km², tiene una población aproximada de 10.162 habitantes. Corona su punto más alto el pico de Malpaso, a 1.501 metros de altitud. En los últimos años el Cabildo Insular ha realizado una labor de recuperación y señalización de más de una veintena de caminos y senderos que le permitirán conocer una isla abrupta y boscosa, cargada de historia y leyendas.

GETTING THERE:

La Llanía is located where the HD-45 road crosses the HD-1, at the km no. 24 of the latter. It's around 20 minutes -16 km- away from the capital. In the intersection of La Llanía there are a small parking lot and small recreational area. The island of El Hierro has an area of 278 km² and a population of 10,162 inhabitants. Malpaso peak crowns the highest point at 1,501 M.A.S.L. In recent years the Island Council has carried out an effort to recover and mark over a dozen paths and trails. Therefore you will be able to explore this steep, wooded island, full of history and legends.

Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Taxi de Frontera: 922-559-129. Taxi de Valverde: 922-550-729. Transhierro (líneas regulares): 922-551-175.

Web: www.transhierro.es

Rest. El Guachinche (Frontera). Rest. El Almendro (El Pinar). Rest. Casa Goyo, San Andrés (Valverde).

Rest. Asador Artero (Frontera).

C. R. Casas La Pestilla (El Pinar). Hotelito Ida Inés (Frontera). C. R. Poblado Jirdana (Valverde).

C. R. Casa Cecilio y María, San Andrés (Valverde).

AVISO LEGAL



La información contenida en estos mapas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los paseos rurales educativos. Se suministran estas informaciones para conocimiento de los usuarios de estos mapas, sin implicar en ningún modo el estado actual de las rutas, la altura, la calidad, la seguridad de las mismas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio ante los usuarios de estos mapas. Se recuerda que las senderías acceden a estos espacios montañosos voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE



The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.



Mapa y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referida al área de estudio. Coordinación: Álvaro Monzón. Texto: Suso Sancho. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina. Agradecimiento a Vicente Espino Guedes.

A HAZY DANCE AMONG WITCHES

→ We have selected a circular route with wide panoramic views, where you can enjoy deep forests and recent volcanoes. You will walk among dry leaves lining the paths, feel the fire of volcanoes that one day released the lava and picón (volcanic charcoal) that nowadays decorate these paths. In the end you will encounter the twisted trunks of green *Myrica faya* amid some haze that will transport you to a magical and unknown place.

This whole area has always had a halo of mystery —helped by regular mists and shadows— imbued with the belief in witch dances, which gave rise to one of the best known place names of the island.

In the silence of these forests, hikers will feel that the place they will walk in can bring them any extraordinary events.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: La Llanía-Ermita de San Salvador. **Distance:** 2,2 km. **Time required:** 45 min.

Start heading south. This itinerary is the one marked in blue. Follow only the blue one, for 'there are other different itineraries marked with orange or green. Go down the path, which will quickly enter into the woods —this will be a constant in this section. Here, there won't be much sunlight. However, you will enjoy an assortment of vegetation —*Myrica faya*, ferns and pine trees—, while the silence becomes latent and moisture dominates the route. At some point —there are no signals—, turn off to connect the Camino del Monte to the Ermita de San Salvador —Hermitage of San Salvador— on the black, volcanic sand of Mequena. The proposed alternative is to visit the Ermita de San Salvador and continue to Tigaday on the Camino del Monte —marked as PR-EH-2—. Thus being able to admire the great drago dominating Valle del Golfo.

Section no. 2: Ermita de San Salvador-Fuente del Lomo-Hoya de Fireba. **Distance:** 5,2 km. **Time required:** 1:30 h.

Go back to the connection where the blue path started, crossing over a large area of highly profuse *Myrica faya*. Cross the wooden bridge to reach Fuente del Lomo, where the vegetation will change. The feeling will be strange and will accompany you until the itinerary begins to close in the pine forest near Camino de la Virgen. You now have two options: one is going up to one of the viewpoints in Fireba, with the

possibility to descent to Hoya de Fireba and then to go back; the other one is following the blue trail to the second viewpoint of Fireba to discover the volcanic cone, which will be a geological spectacle that will surely delight you.

Section no. 3: Hoya Fireba-Raya de la Llanía. **Distance:** 1,7 km. **Time required:** 30 min.

Once you have reached the highest point of the route, descend to the clear Bailadero de las Brujas and get into the most wooded and amazing part of the itinerary. The road enters a dense area of laurisilva leading to the open space of the Mirador de La Llanía, where you will see a panoramic view of El Golfo. Be careful not to leave the blue trail. The final section will take you to La Llanía.

The culture of death

Many old houses on the island have holes like niches with small bare crosses. It was the familiar testimony to remind every member of the family who had passed away, and it also identified the age of the home. On the Camino del Monte, when arriving at Valle del Golfo, you will find one of these houses.

La cultura de la muerte

Muchas casas antiguas de la isla de El Hierro poseen un hueco tipo hornacina con pequeñas cruces desnudas. Era el testimonio familiar y la forma de recordar a cada una de las personas que fallecían en ella, y popularmente identificaba también la antigüedad de la vivienda. En el Camino del Monte, al llegar al Valle del Golfo, encontraremos una de estas casas.



Ermita de San Salvador de Orta

Al comienzo de los exigentes caminos de descenso al Valle del Golfo se sitúa la imagen de un santo protector en una oquedad que posteriormente dio pie a las ermitas actuales. La necesidad obligaba a trasladarse de cumbre a costa en las clásicas mudadas y también por otros motivos.

En el Camino del Monte, una familia muy devota conocida como los Santos recuperó la imagen de Salvador de Orta (1520-1567), fraile franciscano dotado de un carisma especial por el que fue canonizado en 1938 por Pío XI, y la situó en este sendero. El santito, de apenas 40 cm sin la peana, procedía del convento franciscano de San Sebastián, del siglo XVI, en la Villa de Valverde.

Ermita de San Salvador de Orta

At the beginning of the hard, descending roads to Valle del Golfo, there's the statue of a patron saint placed in a cavity, which later on led to the construction of the current hermitages. The necessity forced to move from the highest points of the island to the coast during the classic shearing of livestock and other reasons.

On the Camino del Monte, a devout family known as Los Santos recovered the statue of Salvador de Orta (1520-1567)—a Franciscan monk with special charisma who was canonized by Pope Pius XI in 1938—and located it on this path. The little statue, just 40 cm tall, came from the Franciscan convent of San Sebastián to the town of Valverde during the sixteenth century.



El Monteverde

El tramo desde el Bailadero hasta el Mirador de La Llanía es de un atractivo especial: la variada vegetación cierra el cielo y, tras un claro, vuelve a ocultarse en un entorno de monteverde donde predomina la espesa bruma. Fayas, brezos y helechos serán nuestros fieles compañeros de viaje.

The laurisilva

The section from Bailadero to the Mirador de La Llanía has a special charm: the assortment of vegetation closes the sky and, after a clear, it hides it again on the surroundings of laurisilva where the thick fog will predominate. Myrica faya, heathers and ferns will be your faithful companions.



La Hoya de Fireba

El ciclo volcánico de la isla de El Hierro sitúa en una etapa intermedia la manifestación de la Hoya de Fireba, una caldera a la que se puede descender desde el Mirador norte o que nos permite recrearnos la vista desde el segundo Mirador en el mismo Sendero de La Llanía. Algo más abajo, el sendero nos traslada al insólito Bailadero de las Brujas, un lugar cargado de energía.

Hoya de Fireba

Having a look at the volcanic cycle of El Hierro, the manifestation of Hoya de Fireba can be situated in an intermediate stage. It is a caldera you can descend to from the northern viewpoint. From the second viewpoint on the Sendero de La Llanía, you can entertain your eyes with the views. Further down the trail will take you to the unusual Bailadero de las Brujas—a place full of energy.





Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings



DISTANCIA
Distance

1,7 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

01:30 h

DIFICULTAD
Difficulty

Media / Medium

Canarias7

Compromiso con la información



FUENTE DE LOS AZULEJOS

⇒ En esta ruta, pequeña pero entretenida, le proponemos desplazarse hasta un lugar muy colorido y popular, máxime cuando ha llovido torrencialmente en la zona y las aguas bajan descolgándose por las paredes más verticales de los dos barrancos que visitaremos: La Manta y del Medio (Los Palos, en algunos mapas).

Los Charcos Azules de Veneguera maravillaron al escritor Ervigio Díaz Bertrana, que en el año 1973 nos dejó esta bonita descripción: «Debajo del barranco de Los Palos, cerca del Pinar de Ojeda, están y se encuentran los Charcos Azules. Son unos grandes "charcones", horadados en la roca firme, que retienen las aguas pluviales, de forma redonda y ovalada. Como el fondo es "azulíneo", el agua se refleja dando la impresión de que el líquido retenido tiene este bonito color, uno de los más atractivos del Arco Iris. La zona o paraje que nos ocupa, por el contrario, es verdosa, por la gran cantidad de jaguarzos, pinos, escobones, que allí abundan en gran espesura y profusión».

Tradicionalmente la zona ha sido siempre punto de parada y descanso de los miles de turistas que se

aventuran a conocer el oeste grancañario. El colorido de la arenisca, las diferentes tonalidades de las paredes y de las rocas, el agua sorteando los precipicios y las altas montañas de Inagua han admirado, durante años, tanto a lugareños como a foráneos. Ahora es el momento de guiar nuestros pasos hasta este paraje y descubrir —ya no a través de las palabras, sino de nuestros propios ojos— la belleza y majestuosidad que allí nos aguardan.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: camino de subida hasta el barranco del Medio. **Longitud:** 0,4 km. **Duración:** 20 min.

Pasado el hito kilométrico n.º 49, encontraremos el inicio del camino a nuestra derecha, pegado a la pared rocosa. Está flanqueado con una señal de madera que indica la subida. El comienzo resulta algo caótico, pues no hay camino. Para alcanzarlo debemos ganar altura, trepando por las piedras de colores y serpenteando. Una vez que llegamos a él, continuamos sin abandonarlo en fuerte subida. Tras girar en un saliente, desembocamos en una

TILE FOUNTAIN

⇒ We suggest travelling to a very colourful and popular place on this small but entertaining route, especially when it has rained torrentially in the area and water drops from the most vertical walls of the two ravines you are going to visit: La Manta and Del Medio (named Los Palos on some maps).

Veneguera's Blue Puddles marvelled the writer Ervigio Bertrana Díaz, who treated ourselves with this beautiful description in 1973: "Under Los Palos ravine, near Pinar de Ojeda, the Blue Pools are located. They are great pools, carved into the bedrock, retaining the rainwater, round and oval shaped. Since their depths are bluish, water reflects them giving the impression that the retained liquid has this nice colour, one of the most attractive of the rainbow. The area or place in question, on the contrary, is greenish due to the large amount of jaguarzos (*Cistus monspeliensis*), pine trees and escobones (*Chamaecytisus proliferus*), which are plentiful in great thicket and abundance".

Traditionally, this area has always been a resting site for the thousands of tourists who venture to know the West of Gran Canaria. The colourful sandstone, the different tones of walls and rocks, the water dodging the cliffs and high mountains of Inagua, all of them have amazed both locals and foreigners for years. Now it's the time to guide your steps to this place and find the beauty and majesty that waits for you there, not with words but with your very own eyes.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Ascending path until El Medio ravine.
Distance: 0,4 km. **Time required:** 20 min.

Once leaving the 49 kilometres milestone behind, you will find the start of the path on your right, next to the rocky wall. It is marked with a wooden sign indicating the ascent. The beginning is somewhat chaotic because there is no path. To reach it, you have to gain altitude, by climbing the coloured stones and meandering. Once you find the path, walk along it without leaving it. The ascent is very steep. After turning on a ledge, you will arrive at a deviation to the left going to the bottom of the ravine and La Cueva de la Roca (the Cave of the Rock). It is now the best moment to rest, stopping next to the first stream. Above this place, there's the Charco de las Aneas (Aneas' Puddle), but it's inaccessible from this path.

Section no. 2: Ascent to the puddles. **Distance:** 0,4

km. **Time required:** 25 min.

Go back to the main path and continue going up until arriving at the second ravine and the puddles. The ascent, among bushes, will gain height until reaching an area full of panholes. This is the ending point of this itinerary. However, if you keep on ascending after crossing the ravine, you will reach the Pinar de Ojeda (Ojeda's pine forest). You can also follow the riverbed, along the water, dodging puddles and panholes until arriving at Cueva del Caidero —a cave with a cascade.

Section no. 3: Use the same path to go back.
Distance: 0,8 km. **Time required:** 45 min.

While going down, you must take precautions because the path is very slippery. We recommend you to take a detour to the left, back and forth, to find a lone pine tree and see more puddles.

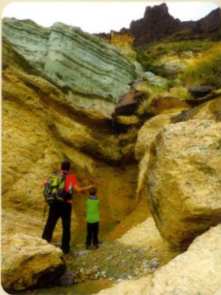


Formación geológica de Los Azulejos

Los azulejos son materiales piroclásticos del borde de la Caldera de Tejeda (coladas piroclásticas o ignimbritas de erupciones explosivas de unos 14,1 millones de años). Los gases calientes hidrotermales (menos de 375 °C y que serían agua, CO₂, CO, SO₂, SO, S, SCH, entre otros) han alterado estas coladas, formando nuevos minerales en la roca original, que incluyen carbonatos, silicatos, óxidos, sulfatos, etc., dando esa coloración especial y peculiar aspecto a las rocas.

Los Azulejos geological formation

These tiles are pyroclastic material from the edge of the Caldera de Tejeda (they are made of pyroclastic lava or ignimbrites of explosive eruptions of around 14,1 million years ago). Some hydrothermal hot gases —below 375 °C, water, CO₂, CO, SO₂, SO, S, SCH, among others— have altered these flows, forming new minerals on the original rock, including carbonates, silicates, oxides, sulphates, etc., giving a special colour and a peculiar aspect to the rocks.



Visita a Veneguera: sus casas históricas y La Cardonera

En nuestro viaje al suroeste no podemos dejar de visitar las Casas de Veneguera, un lugar que se remonta a un pasado ya lejano, puesto que el poblamiento se fue instalando a orillas del antiguo camino real que unía La Aldea y Mogán. Así llegamos —según diligencias del corregidor Montalvo—, en el año 1777, a un total de 15 casas. Probablemente, algunas de ellas perviven en la calle Almácigo, de recomendable visita por sus singulares construcciones, que siguen parámetros de arquitectura tradicional, con balconadas de madera, barotes de tea, barandales, etc. Muy cerca se encuentra el parque etnográfico de La Cardonera, donde sobresale —por su tamaño— el símbolo vegetal de Gran Canaria, el cardón (*Euphorbia canariensis*). Para

sobresale —por su tamaño— el símbolo vegetal de Gran Canaria, el cardón (*Euphorbia canariensis*). Para rematar la visita, no deje de probar la rica gastronomía de la zona.

Visit to Veneguera: historic houses and La Cardonera

On your trip to the Southwest of the island, you cannot miss the visit to the houses of Veneguera, a place going back to a distant past, since this settlement was established at the edge of the old royal road linking La Aldea and Mogán. According to the chief magistrate Montalvo's errands, in 1777 there were a total of 15 houses. Probably, some of them still endure on Almácigo Street, worth the visit for its unique constructions, which follow parameters of the traditional architecture with wooden balconies, thick bars and handrails. Nearby you will find La Cardonera Ethnographic Park, where the plant symbol of Gran Canaria stands out —the Canary Island spurge (*Euphorbia canariensis*). To top off the visit, don't forget to try the delicious cuisine of the area.



Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings



DISTANCIA
Distance

4,5 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

02:10 h

DIFICULTAD
Difficulty

Baja familiar / Low family type

Canarias7

Compromiso con la información



AROMAS DEL OTOÑO QUE CAUTIVAN

⇒ El otoño en Gran Canaria es una estación casi invisible: únicamente al visitar las medianías y cumbres de municipios como Valleseco, Valsequillo, Moya, Firgas, Teror o San Mateo, podemos apreciar el amplio cromatismo de los árboles caducifolios, acercándonos a una sinfonía de colores que nos anuncia la llegada de la nueva estación. Castaños, nogales, álamos, robles, plátanos... lucen hojas caedizas de tonos pardos y amarillentos y, aunque no son árboles autóctonos, su aspecto otoñal nos regala un auténtico espectáculo visual. A la sombra de estos corpulentos árboles aparecen los helechos, con sus cambiantes ocres, que ayudan también a reforzar la ilusión de un verdadero otoño. El penetrante olor a poleo y eucalipto, el de la tierra húmeda bajo los sonidos de la hojarasca, líquenes, setas y caracoles serán, todos, ingredientes de esta inédita visita a los altos bosques de Fontanales.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Camino El Valle-barranco de La Horcajada-bifurcación de pistas. **Longitud:** 1,5 km. **Duración:** 40 min.

Detrás del parque infantil debemos buscar una bajada

de tierra que nos permitirá pasar por debajo de la carretera general, a su izquierda. Es un puente de dos ojos, uno de ellos caminable. En caso de ir directamente por la carretera, veremos una señal de madera con la dirección de "Artenara", además de la señal de tráfico que indica "Mirador del Valle-Campo de Fútbol", muy cerca del final del pueblo de Fontanales. Esta pista de hormigón nos llevará directamente al campo de fútbol de Fontanales. La ascensión se hace lentamente. En algunos mapas el lugar es denominado "barranquillo de El Brezal". Debemos prestar atención porque, después de una construcción, nos desviaremos por una pista que aparece a nuestra izquierda y en subida hacia atrás. Hay una tubería de plástico de color negro que nos va a guiar en esta subida.

Si se pasa ese cruce, llegará al pozo vallado de "Hocajada Tomassety". Dé marcha atrás, hasta localizar el desvío.

Tramo n.º 2: Cambio de barrancos, ascenso del Lomo de La Horcajada hasta el pozo con el letrero azul "camino de Aguas de Fontanales". **Longitud:** 1,4 km. **Duración:** 1 h.

CAPTIVATING AUTUMN SCENTS

→ The autumn in Gran Canaria is an almost absent season. Only when visiting the areas between 600 and 1,500 MASL and the highest municipalities like Valleseco, Valsequillo, Moya, Firgas, Teror or San Mateo, you will be able to appreciate the wide colour range of the deciduous trees, which will form a symphony of colours that announces the arrival of the new season. Chestnuts, walnuts, poplars, oaks, banana trees... All of them show off their deciduous leaves of brown and beige shades. Although they are not autochthonous species, their autumn look will show you a real visual spectacle. In the shades of these huge trees, you will also find ferns with their changing ochres, helping to reinforce the illusion of a real autumn. The intense odours of pennyroyal, eucalyptus and wet ground under the sounds of fallen leaves, the lichens, the mushrooms and the snails will be, all of them, the ingredients of this unprecedented visit to the high forests of Fontanales.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Camino El Valle-La Horcajada ravine-Fork. **Distance:** 1,5 km. **Time required:** 40 min.

Behind the playground you have to look for a dirt slope that will allow you to walk under the main road, on your left. It is a two span bridge. You can walk through one of them. Should you go straight down the road, you need to find a wooden sign indicating "Artenara" and the road sign indicating "Mirador del Valle-Campo de fútbol", very near the end of the village of Fontanales. This concrete path leads directly to the football field of Fontanales. The ascent is done slowly. On some maps the place is called "Barranquillo de El Brezal". Pay attention, because after some construction, you will have to turn onto a track that will appear on your left and will go up on the opposite direction. There is a black plastic pipe that will guide you in this ascent. If you skip that crossroads, you will arrive at the fenced well Hocabada Tomassety. Go backwards until you find the turnoff.

Section no. 2: Ravine changing-Ascent to Lomo de la Horcajada up to the blue sign "Camino de Aguas de Fontanales". **Distance:** 1,4 km. **Time required:** 1 h.

This road is an ascending dirt track at first. The pennyroyal decorates both sides of it. Then, the road goes down towards the houses and farms of Aguas de Fontanales path.

OPTIONAL Ascent to the ruins and drinking trough: Cañada de la Hoya. There is a stone path behind the

well going up the lava flow of Montañón Negro. It goes up sharply until some houses in ruins and a group of chestnut trees. You will see the first house on your right. In front of it, a road crosses the ravine, providing access to the remains of two other houses. You can spot the drinking trough following the trace of that path. After this visit, go back to the concrete road. It's safer if you retrace your steps. You can also pass the drinking trough until a goat pen, go down a slippery path to the bed of the ravine and then return to the initial well with the blue sign.

Section no. 3: Descent to Aguas de Fontanales ravine. **Distance:** 1,6 km. **Time required:** 30 min.

You can't miss it. Go down the concrete road until the village of Fontanales without turning off, and you will arrive at the city centre.

El estropajo blanco

Contaminación cero. La presencia de este líquen de color blanco grisáceo que verá colgado de las ramas de los árboles nos demuestra la calidad ambiental y la pureza del aire de la zona (bioindicadores). También se lo conoce como "barbas de fraile" o "barbas de capuchino". En el pasado se usó como estropajo. En esta parte alta se da una de las condiciones necesarias para su existencia, un ambiente aerohigrófilo (microclima muy húmedo), que se alcanza gracias a las aportaciones de los vientos alisios.

Usnea barbata

Zero pollution. The presence of this grey-white coloured lichen that you will see hanging from the branches of trees shows the environmental quality and clean air in the area (as biomarkers). This lichen is also known as monk's beard or capuchin's beard. In the past it was used as a sponge. On this high area there is one of the necessary conditions for their existence—an aerohygrophilous environment (a very humid microclimate), obtained thanks to the trade winds.



San Bartolomé de Fontanales

Estamos en un pequeño pueblo de montaña, anclado en la cota de 990 metros de altitud, con apenas 300 habitantes y con dos iglesias. Una, la antigua ermita de San Bartolomé, cuya construcción data aproximadamente de 1635, reedificada y ampliada cuatro veces, finalizada en 1872. Su promotor fue Juan Mateo Trujillo, gran hacendado y labrador acaudalado de Arucas. La segunda ermita es de 1974. Se dice que "todo Fontanales era de Juan el Indio", y sus generaciones posteriores fueron dándole un carácter familiar al pueblo.

El nombre procede de "fontanal", derivación de "fontana", debido a la abundancia de fuentes y manantiales. En los repartos de tierra del siglo XVII ya aparecía el nombre de "Agua de Fontanales". Según los documentos históricos, en los relatos de los linderos de los antiguos cortijos, se significaba que "...arriba la gambuesa que dicen de Agua de Fontanales, hasta llegar al Montañón Prieto de la Arena, y por la parte de arriba Las Arenas y Caldera de los Pinos y el lomo abajo de la Caldera..." (Aspectos de la vida religiosa en Fontanales, **Francisco Caballero Mujica**. *Anuario de Estudios Atlánticos*, número 26, 1980).

Y en Moya, recuerde probar los bizcochos y suspiros, una repostería de tradición e identidad. La elaboración de estos dulces, cuyos secretos han sido transmitidos de madres a hijas, se remonta varias generaciones atrás.

San Bartolomé de Fontanales

You are in a small mountain village, settled at 990 MASL, with just 300 residents and two churches. One of them is the old chapel of San Bartolomé, which was built around 1635 and rebuilt and enlarged four times; it was finished

in 1872. It was promoted by Juan Mateo Trujillo, a wealthy landowner and farmer from Arucas. The second chapel was built in 1974. It is said that all Fontanales belonged to Juan el Indio, and so his following generations have given a familiar character to the village.

The name comes from fontanal —spring— and it's a derivation of the word fontana, due to the abundance of fountains and springs in the area. In the land distribution from the 17th century, it already appeared the name of Agua de Fontanales. According to some historical documents, on the stories about the old farmhouses boundaries, it was meant that "...up to the stone pen called Agua de Fontanales, until arriving at Montañón Prieto de la Arena, and at the top Las Arenas and Caldera de los Pinos and back down the slope of the Caldera..." (Aspectos de la vida religiosa en Fontanales, **Francisco Caballero Mujica**.

Anuario de Estudios Atlánticos,

no. 26, 1980).

In Moya, remember to try the spongecakes and suspiros —a typical crispy meringue of the area— both a pastry tradition and mark of identity. The preparation of these sweets, whose secrets have been passed down from mothers to daughters, goes back to several generations.



Cómo llegar - Mapa - Qué descubrir - Restaurantes - Alojamientos
 Getting there - Map - Discover - Restaurants - Lodgings


DISTANCIA
Distance

14 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

04:45 h

DIFICULTAD
Difficulty

Alta / High

Canarias7

Compromiso con la información



ALREDEDOR DE LOS MORROS DEL PINAR

⇒ Proponemos aquí un itinerario netamente de montaña, sin asfalto. Una ruta circular dentro del Parque Natural de Pilacones y cabecera de la cuenca de Ayagaures. Otrora propuesto para parque nacional, aún conserva ese aire montañoso cerca del histórico Tunte.

Entre salvias, tomillos, jarones, escobones, orquídeas y pinos —muchos pinos canarios—, le invitamos a conocer uno de los parajes más visitados por los turistas. En la Degollada de Cruz Grande, a 1.500 metros de altitud, se dan cita los viajeros que llegan a la Isla buscando la Gran Canaria más recóndita, lejos del bullicio de los coches. La paz la encuentran en el recorrido hacia la Degollada de la Manzanilla, de fácil acceso por la pista forestal. Su nombre evoca ese aroma característico de la manzanilla en el pinar húmedo, junto a la lavándula, de agradable olor a colonia. Rodeado de las múltiples flores de colores primaverales, las variadas mariposas pululando por doquier, los sonidos de los pequeños pájaros y demás sensaciones regaladas por la naturaleza del lugar, seguro que disfrutará de la ansiada paz entre estos esbeltos Morros del Pinar (Montaña de Cruz Grande y Morro de Las Vacas, dos

montañas gemelas enfrentadas).

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Merendero El Algarrobero-La Barca-Camino de El Guirgai o Guirgay-Degollada de Cruz Grande. **Longitud:** 3,3 km. **Duración:** 1:30 h.

Comenzamos a caminar hacia el Merendero El Algarrobero, donde una escalera nos lleva hasta los árboles y el pinar. En la primera bifurcación tomamos a la derecha, y seguimos recto junto a escobones, tabaibas y pinos. Este tramo puede resultar un poco estrecho e incómodo, pero nos evita caminar por la carretera general. Un poco más adelante una tubería se pega al camino y nos guiará largos tramos hasta desembocar en la zona de El Guirgai, cerca del barranco.

A partir de este punto ya sube el empedrado buscando el pinar. Primeramente pasamos junto a unas ruinas y una acequia. Después asciende de manera repentina hasta enganchar con el Camino de Santiago, con sus anchas calzadas. Tomamos a la derecha para llegar hasta la Cruz Grande, encrucijada de caminos y cambio de vertiente.



Tramo n.º 2: Degollada de Cruz Grande (visita opcional a la Degollada de Rosiana)-Degollada de la Manzanilla. **Longitud:** 6,7 km. **Duración:** 2 h.

Con cuidado, caminamos por la carretera unos metros dirección Ayacata, para tomar una pista de hormigón a la izquierda, inmediatamente pasada la zona estrecha de la Degollada. Entramos por la pista y en los siguientes cruces nos dirigimos siempre a la izquierda. Atravesamos una cadena que cierra el paso a vehículos. Abajo y a la derecha quedan las instalaciones de la Casa Forestal de esta comarca y los vehículos del Cabildo. Podemos caminar por la pista de tierra (en los cruces, siempre a la izquierda), aunque en esta ruta proponemos continuar el recorrido por los caminos que, debidamente señalizados con muretes de piedra, avanzan por nuestra izquierda, y que nos servirán de verdaderos atajos. Son dos caminos que sortean largos tramos de pista forestal y una subida a la Degollada de Rosiana (muy recomendables, por tanto). Nuestra dirección final es la Degollada de la Manzanilla, donde tomaremos la bajada a la izquierda.

Tramo n.º 3: Degollada de la Manzanilla-Camino El Pinar-Cementerio-Centro urbano. **Longitud:** 4 km. **Duración:** 1:15 h.

Este tramo no presenta dificultad. Siempre hay que seguir la traza de la pista, que desciende en largos

serpenteos hasta llegar al asfalto, muy cerca del campo de fútbol. Posteriormente ya penetraremos en el centro urbano por la parte alta del pueblo.

CÓMO LLEGAR:

Podemos llegar a Tunte por la GC-60, carretera que une Maspalomas, Fataga y Tunte, o por Agüimes y el pueblo de Temisas, la GC-550 y después la GC-65. Ambas carreteras nos conducen al inicio de la ruta. Tunte, aproximadamente, se encuentra a 60 km de la capital (1:10 h). En transporte público se puede subir en las líneas n.º 18 y 34 de Global. La Degollada de Cruz Grande (inicio del tramo n.º 2 de esta ruta) se halla un poco más lejos, a 7 km de Tunte.

GETTING THERE:

You can reach Tunte on the GC-60 road which joins Maspalomas, Fataga and Tunte; or on the GC-550 and then the GC-65, from Agüimes and continuing to the village of Temisas. Both ways will take you to the starting point of this route. Tunte is approximately 60 km away from the capital (around 1 h and 10 min). By public transport, you can take the Global lines nos. 18 or 34. La Degollada de Cruz Grande (the beginning of the section no. 2 of this itinerary) is a little further—7 km away from Tunte.

AVISO LEGAL



La información contenida en estas rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los paseos rurales educativos. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estas páginas, sin interpretar en ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la titularidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, que mole ostenión que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estas rutas. Se recuerda que las senderistas acceden a estos espacios montañosos voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE



The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.

Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Taxi Radio Gran Canaria: 928-460-000.

Taxis Maspalomas: 928-772-828.

Socotaxi: 928-154-777

Rest. Mirador de Tunte, Mirador Casa Pedro, Rest.-Pizzería La Cueva, Rest. Santiago de Tunte. Rest. La Guindilla, Cervecería de Romería, Rest. La Hacienda del Molino.

Hotel Viverde Las Tirajanas y C. R. La Hacienda del Molino. En Fataga, C. R. Falcón y el Hotel Rural Finca Molino de Agua.



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referido al área de estudio. Coordinación: Álvaro Monzón. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina. Agradecimiento a Suso Sancho, Maros, Juan y Consuelo.

AROUND MORROS DEL PINAR

⇒ This time we suggest a purely mountain, unpaved itinerary—a circular route within the Pilacones Natural Park and the headwater of the basin of Ayagaures. Formerly proposed as a national park, this place still retains that mountainous appearance near the historic centre of Tunte.

Among sages, thymes, jarones (*Cistus populifolius*), escobones (*Chamaecytisus proliferus*), orchids and a lot of canary pine trees, we invite you to discover one of the most visited spots by tourists. In Degollada de Cruz Grande, at 1,500 MASL, all travellers meet up in their seek of the most unexplored Gran Canaria, away from the hubbub of cars. Peace is found on the way to the Degollada de la Manzanilla, which is easily accessible using the forest road. Its name evokes the characteristic aroma of the chamomile (manzanilla), in the wet pinewood. Also there is lavender, with its typical pleasant scent. Surrounded by all the flowers of spring colours, the varied butterflies swarming all around, the sounds of the birds and other sensations Nature treats us, you will certainly enjoy the desired peace between these slender Morros del Pinar—the Montaña de Cruz Grande and the Morro de Las Vacas, two confronted twin mountains.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Merendero El Algarrobero-La Barca-Camino de El Guirgai o Guirgay-Degollada de Cruz Grande. **Distance:** 3,3 km. **Time required:** 1:30 h.

Start walking towards Merendero El Algarrobero, where a staircase will lead you to the trees and the pine forest. At the first fork, turn right and continue walking straight among escobones (*Chamaecytisus proliferus*), tabaibas (*Euphorbia regis-jubae*) and pine trees. This section might be a little narrow and uncomfortable, but it will prevent you from walking along the main road. A while later, a pipe will appear on the road and will guide you along some long sections until reaching El Guirgai area, near the ravine.

From this point on, walk on the stone path that you will find. First, the path will pass by some ruins and an irrigation canal, then it suddenly rises to connect with the Camino de Santiago, with wide walkways. Turn right to reach Cruz Grande, a crossroads and change of slope point.

Section no. 2: Degollada de Cruz Grande-Degollada de Rosiana-Degollada de la Manzanilla. **Distance:** 6,7 km. **Time required:** 2:00 h.

Walk down carefully a few meters towards Ayacata and take a concrete road on your left, just past the narrow area of the Degollada (hollow).

Take the concrete road and in the following crossroads always turn left. Pass a chain that doesn't allow cars to enter. Down to the right you will find the facilities of the Casa Forestal—Forest House—of this region and the vehicles of the Cabildo—the inter-island council of Gran Canaria.

You can walk along the dirt track (at the crossroads, always on the left), but on this route we propose you to continue hiking on the paths that, properly marked with stonewalls, start on your left, which will serve as true shortcuts. They are two paths avoiding some long sections of the forest tracks. Both of them go up to the Degollada de Rosiana (therefore, highly recommended).

Your final location is the Degollada de la Manzanilla, where you have to take the slope on the left.

Section no. 3: Degollada de la Manzanilla-El Pinar path-Cemetery-Village centre. **Distance:** 4 km. **Time required:** 1:15 h.

This section presents no difficulties. Always follow the trace of the path that goes down in long windings until the paved road, near the football field. Afterwards, you will enter the village centre by its upper side.



QUÉ DESCUBRIR / DISCOVER

Callejeando por el casco histórico de Tunte

Tunte es el centro del municipio más grande de la Isla, San Bartolomé de Tirajana; anclado a unos 900 metros de altitud, cuenta con 650 habitantes, aproximadamente.

En el recorrido urbano le recomendamos visitar algunos de los edificios más emblemáticos, como por ejemplo la Iglesia de San Bartolomé de Tirajana, la Casa-Museo de Yánez, la Casa Natal de Pancho Guerra, la Casa Canaria de Las Lagunas, el Calvario, el antiguo Molino El Henchidero, el callejón de Princesa Guayarmina, la c/ Humiaga con sus históricas casas, etc. Con poco esfuerzo, ya que todo está muy cerquita, y con el aliciente del wifi gratis.

Wandering about the historic centre of Tunte

Tunte is the centre of the island's largest municipality, San Bartolomé de Tirajana. It's located at 900 MASL and it approximately has 650 inhabitants.

Of the urban itineraries, we recommend which has established several itineraries to know the most emblematic buildings, such as Iglesia de Santiago Apóstol (St. James Church), Casa-Museo de Yánez (Yánez museum house), Casa Natal de Pancho Guerra (Pancho Guerra's birthplace), Casa Canaria de Las Lagunas, Calvario, Molino El Henchidero (El Henchidero's mill), Princesa Guayarmina's alley, Humiaga street and its historic houses, and many more. This can be done with little effort because all those buildings are very close to each other. And there's also free Wi-Fi!



Bodega de Las Tirajanas

Constituye una visita muy recomendable. Su construcción es fruto de la pasión por el vino y del trabajo perseverante de un grupo de personas que



han recuperado esta vieja tradición de Las Tirajanas. La bodega está abierta al público todos los días de la semana, con amplios horarios, y la entrada es libre y gratuita. Ofrece visitas guiadas con degustaciones, con productos *gourmets* de la zona, que acompañan la cata de sus vinos.

Tunte es un buen lugar para comprar quesos, vinos, aceitunas con mojo, pan de la zona y los productos más típicos, como el "guindilla" y el "mejunje". Pruébelos en los restaurantes del pueblo.

Las Tirajanas wine cellar

It is a strongly recommended visit. It was built as the result of the passion for wine and the persevering work of a group of people who have recovered this old tradition of Las



Tirajanas. The wine cellar opens every day of the week and it's free entrance. It offers guided tours and free tastings of their wines, served with other gourmet products from the area.

Tunte is a good place to buy cheese, wine, olives with mojo —the typical sauce—, local bread and the most typical products such as guindilla and mejunje—both alcoholic beverages. Try them in the restaurants of the village.





Cómo llegar - Mapa - Qué descubrir - Restaurantes - Alojamientos
Getting there - Map - Discover - Restaurants - Lodgings



DISTANCIA
Distance

3,5 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

01:20 h

DIFICULTAD
Difficulty

Baja / Low

Canarias7

Compromiso con la información



A LA SOMBRA DE ALMENDROS FLORIDOS Y MÍTICOS ROQUES

⇒ Sugerimos en esta ocasión una ruta circular por uno de los pueblos más hermosos y pintorescos de Europa, enclavado en el corazón de la gran Caldera de Tejeda —génesis del hito volcánico que formó la Isla—, a la sombra de monolitos señeros como el Roque Nublo y el Bentayga, inspiración del folclore canario.

Entre altas montañas, constituye, sin duda, una de esas visitas que resulta imprescindible planificar y hacer alguna vez. Una ruta para conectar con las raíces del pasado, callejeando por vericuetos y rincones, disfrutando de su arquitectura tradicional, conversando con sus habitantes, descubriendo museos y un viejo molino.

Todo ello, con un claro objetivo: alcanzar la Cruz de la Montaña Chica, donde podrá sentir el aire fresco en el interior de un gran volcán. Es un viaje al centro de la Tierra. En la grandiosidad de un espectáculo geológico único, se sentirá como un ser privilegiado. No se lo pierda. Está a su alcance, y, como todas las grandes cosas, su valor no es material, sino reconfortante para el cuerpo, el alma y los sentidos.

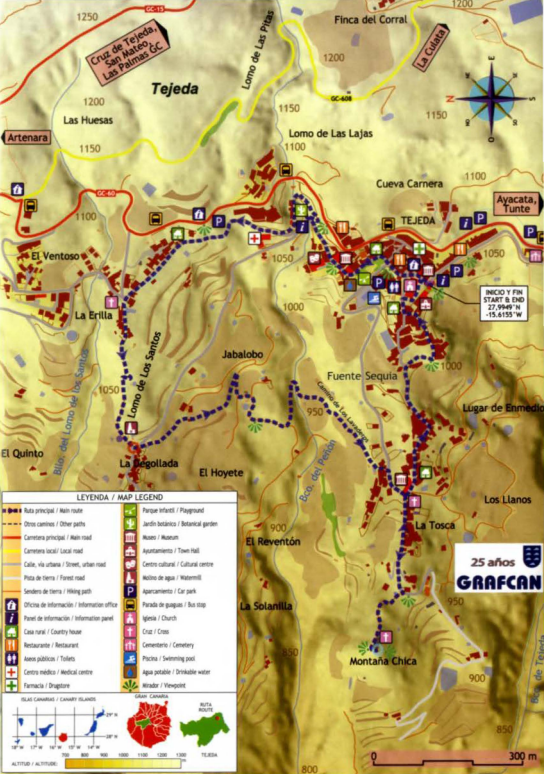
ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Mirador Fuente de la Virgen-Centro de Plantas Medicinales-Lomo de Los Santos-Molino de La Degollada. **Longitud:** 1,3 km. **Duración:** 20 min.

Desde el mirador nos dirigimos a las calles Ezequiel Sánchez y su prolongación Párroco Rodríguez Vega. Suba unas escaleras por la derecha en dirección al Centro de Plantas Medicinales. Después de su visita continúe por la misma calle. Vamos al Lomo de Los Santos, donde baja el camino en dirección a las ruinas del viejo Molino de La Degollada.

Tramo n.º 2: Fuente Sequia-Camino de Los Lavaderos-La Tosca-Cruz de Montaña Chica. **Longitud:** 1,3 km. **Duración:** 30 min.

Cuando llegue al asfalto, busque por su izquierda unas señales de madera que le indican la dirección de nuestro siguiente camino. Desemboca en una pista: sígala hasta el siguiente enlace. A continuación diríjase a la derecha y baje al barranco, por una entrada de tierra. No vaya por el hormigón, porque descendiendo demasiado. En el fondo del barranco tome una semipista de tierra a la izquierda. Este sendero



desemboca en Las Tres Cruces. Continúe a la derecha, pasando por delante del barrio de La Tosca. En una curva, a su derecha, desciende un camino pegado a una valla metálica. Avance por él hasta la primera bifurcación, donde, entre pitas, deberá subir a la derecha para ir a la Cruz.

Tramo n.º 3: Calles Dr. Heraclio Sánchez, Almogarán y Roque Nublo. **Longitud:** 0,9 km. **Duración:** 30 min.

Desienda de la Cruz por el mismo camino hasta el cruce de "Las Tres Cruces". Pase por delante de la puerta del museo y suba hasta la entrada a la derecha de la calle Almogarán. Siguiendo por el callejón Roque Nublo llegará hasta la iglesia.



CÓMO LLEGAR:

Solo 43,7 km de distancia existen entre la capital gran Canaria y el centro histórico de Tejada. En transporte público puede llegar con Global en su línea 18 (desde Maspalomas) o 305 (desde San Mateo). Ver horarios y conexiones en www.globalsu.es, o bien en los teléfonos de información 928-252-630 y 902-381-110.

GETTING THERE:

Only 43.7 kilometres separate the capital of Gran Canaria and the centre of Tejada. By public transport, you can get there using the Global line no. 18 (from Maspalomas) or no. 305 (from San Mateo). See timetables and connections on www.globalsu.es, or call the Global information lines at 928-252-630 and 902-381-110.



Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Taxis de Tejada: 928-666-161.

Información turística: 928-666-189.

Rest. Cueva de la Tea. Rest. El Labrador. Rest. Gayta. Rest. La Perdiz. Rest. Sombra del Nublo. Rest. Tejada. C. R. Serafin. C. R. Servando. C. R. La Solana. C. R. La Solana de Miguel Velázquez. C. R. Finca Velázquez. C. R. Pancho Ignacio. C. R. Pedro Cruz. C. R. Bentayga. C. R. Pepita la de las Flores. C. R. Juan Gómez. C. R. Finca Cantina. C. R. Casa las Cáscaras. C. R. Casa del Pino. Apartamentos: Fina, Nicasio, Gayta, Lourdes, El Almendro. Casita Roque Nublo. Casa La Culata. Casa Santana. Albergue Municipal. Hostal Tejada y Hotel Rural Fonda de la Tea.

AVISO LEGAL

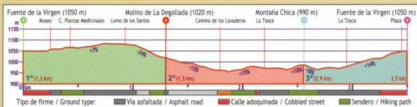


La información contenida en estos rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los paseos rurales educativos. Se suministra esta información para comodidad de los usuarios de estos folletos, sin intervenir en ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la titularidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en las itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estos textos. Se recuerda que los senderistas acceden a estos espacios montañosos voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE



The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.



IN THE SHADES OF ALMOND TREES IN BLOSSOM AND MYTHICAL ROCKS

⇒ We suggest you in this case a circular route through one of the most beautiful and picturesque villages of Europe, set deep in the heart of the great Caldera de Tejeda—one milestone of the origins of the island—in the shades of the outstanding monoliths Roque Nublo and Bentayga, inspirations of the folklore of Gran Canaria.

Between high mountains, this is certainly one of those must visits to plan and do at least once. This itinerary will make you get through to the roots of the past, wandering around short cuts and corners, enjoying its traditional architecture, chatting with the locals, discovering museums and even an old mill. All of this has a clear objective: reaching the Cruz de Montaña Chica, where you will be able to feel the cool air inside a large volcano. It is a journey to the centre of the Earth. With the magnificence of a unique geological spectacle, you will feel like a privileged person. Do not miss it. It is at your fingertips and, just like all great things, its value is not material, but restorative for body, soul and senses.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Fuente de la Virgen vantage point-Medicinal Plants Centre-Lomo de Los Santos-Mill of La Degollada. **Distance:** 1,3 km. **Time required:** 20 min.

From the vantage point, head to Ezequiel Sánchez Street and its extension, Pastor Rodríguez Vega Street. Climb the stairs on the right towards Centro de Plantas Medicinales (Medicinal Plants Centre). After visiting it, continue on the same street. You are heading to the Lomo de Los Santos, where the path goes down towards the ruins of the old Molino de La Degollada (La Degollada's Mill).

Section no. 2: Sequia fountain-Los Lavaderos road-La Tosca-Cruz de Montaña Chica. **Distance:** 1,3 km. **Time required:** 30 min.

When reaching the paved road, look for a wooden sign on your left that indicate the direction of the next path. It leads to a track. Follow it until the next connection. Then turn right and go down to the ravine on a dirt track. Don't go on the concrete road because it continues going down too much. On the ravine take a dirt track on the left. This track ends at Las Tres Cruces. Continue to the right, passing by La Tosca neighbourhood. In a curve, on your right, there is a

path going down next to a metal fence. Walk it down until the first fork, where, among some agaves, you will have to go up on your right to go to the cross.

Section no. 3: Dr. Heraclio Sánchez Street, Almogarán Street and Roque Nublo Street. **Distance:** 0,9 km. **Time required:** 30 min.

Go down from the cross using the same path until Las Tres Cruces intersection. Pass by the museum door and go up on your right until the entrance of Almogarán Street. Following Roque Nublo Passage, you will arrive at the church.



Molino de La Degollada

Este viejo molino del s. XIX, con apenas 70 m² de superficie, se construyó para satisfacer a la población residente en el cercano pueblo de La Degollada. Su esbelto cubo está presidido por un canal de madera con refuerzos metálicos. Aprovechando que está en este lugar, callejee por este rincón cuyo origen se remonta al s. XVIII y que en alguna ocasión ha sido premiado por su belleza y conservación, donde han pervivido las características principales de la arquitectura tradicional canaria.

La Degollada's Mill

This 19th century old mill, with just 70 square meters, was built to satisfy the population of the nearby village of La Degollada. A wooden canal with metal reinforcements dominates its slender water tank. While you're here, wander through this corner that dates back to the 18th century. On some occasions it has been awarded because of its beauty and conservation state, where the main features of the traditional Canary Islands architecture still remain.

IN THE SHADES OF ALMOND TREES IN BLOSSOM AND MYTHICAL ROCKS

⇒ We suggest you in this case a circular route through one of the most beautiful and picturesque villages of Europe, set deep in the heart of the great Caldera de Tejeda—one milestone of the origins of the island—in the shades of the outstanding monoliths Roque Nublo and Bentayga, inspirations of the folklore of Gran Canaria.

Between high mountains, this is certainly one of those must visits to plan and do at least once. This itinerary will make you get through to the roots of the past, wandering around short cuts and corners, enjoying its traditional architecture, chatting with the locals, discovering museums and even an old mill. All of this has a clear objective: reaching the Cruz de Montaña Chica, where you will be able to feel the cool air inside a large volcano. It is a journey to the centre of the Earth. With the magnificence of a unique geological spectacle, you will feel like a privileged person. Do not miss it. It is at your fingertips and, just like all great things, its value is not material, but restorative for body, soul and senses.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Fuente de la Virgen vantage point-Medicinal Plants Centre-Lomo de Los Santos-Mill of La Degollada. **Distance:** 1,3 km. **Time required:** 20 min.

From the vantage point, head to Ezequiel Sánchez Street and its extension, Pastor Rodríguez Vega Street. Climb the stairs on the right towards Centro de Plantas Medicinales (Medicinal Plants Centre). After visiting it, continue on the same street. You are heading to the Lomo de Los Santos, where the path goes down towards the ruins of the old Molino de La Degollada (La Degollada's Mill).

Section no. 2: Sequia fountain-Los Lavaderos road-La Tosca-Cruz de Montaña Chica. **Distance:** 1,3 km. **Time required:** 30 min.

When reaching the paved road, look for a wooden sign on your left that indicate the direction of the next path. It leads to a track. Follow it until the next connection. Then turn right and go down to the ravine on a dirt track. Don't go on the concrete road because it continues going down too much. On the ravine take a dirt track on the left. This track ends at Las Tres Cruces. Continue to the right, passing by La Tosca neighbourhood. In a curve, on your right, there is a

path going down next to a metal fence. Walk it down until the first fork, where, among some agaves, you will have to go up on your right to go to the cross.

Section no. 3: Dr. Heraclio Sánchez Street, Almogarén Street and Roque Nublo Street. **Distance:** 0,9 km. **Time required:** 30 min.

Go down from the cross using the same path until Las Tres Cruces intersection. Pass by the museum door and go up on your right until the entrance of Almogarén Street. Following Roque Nublo Passage, you will arrive at the church.



Molino de La Degollada

Este viejo molino del s. XIX, con apenas 70 m² de superficie, se construyó para satisfacer a la población residente en el cercano pueblo de La Degollada. Su esbelto cubo está presidido por un canal de madera con refuerzos metálicos. Aprovechando que está en este lugar, callejee por este rincón cuyo origen se remonta al s. XVIII y que en alguna ocasión ha sido premiado por su belleza y conservación, donde han pervivido las características principales de la arquitectura tradicional canaria.

La Degollada's Mill

This 19th century old mill, with just 70 square meters, was built to satisfy the population of the nearby village of La Degollada. A wooden canal with metal reinforcements dominates its slender water tank. While you're here, wander through this corner that dates back to the 18th century. On some occasions it has been awarded because of its beauty and conservation state, where the main features of the traditional Canary Islands architecture still remain.

QUÉ DESCUBRIR / DISCOVER

Tejeda: Pueblo Bonito, siempre en fiesta

No hay excusa para no visitar el centro de Tejeda. Sus casas siempre blancas, a la sombra del Nublo y del Bentayga. Recorrido por museos, dulcerías, bodegas y queserías. Dos fiestas al año: del Almendro en Fior, que se celebra en el mes de febrero, y la Fiesta Patronal en honor a la Virgen del Socorro, que tiene lugar en septiembre. En mayo, alfombra de flores. Cuando no son las flores del almendro, son las del tajinaste, así como las de los naranjeros y limoneros. Tejeda merece una visita.

Tejeda: beautiful village always celebrating

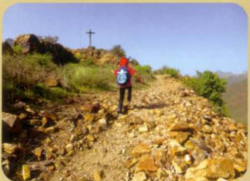
There is no excuse to not visit the centre of Tejeda. Admire its always-white houses on the shades of Nublo and Bentayga rocks. Visit its museums and sweet, wine and cheese shops. Two holidays a year: Almendro en Fior (Blossoming Almond Tree), held in February, and the Feast Day in honour of the Virgen del Socorro, which takes place in September. In May, there's a flower carpet; when it's not made of almond tree flowers, it's tajinaste (*Echium decaysnei*) or even orange or lemon flowers. Tejeda worth a visit.



Caldera de Tejeda y el Cone-Sheet

La Caldera de Tejeda (20 x 35 km) ocupa una parte importante de la zona suroeste de la isla de Gran Canaria. Comenzó a originarse a partir de erupciones volcánicas de extraordinaria potencia, hace 14 millones de años.

Si bien es fruto de una dilatada historia geológica imposible de describir aquí, no queremos dejar de mencionar unas curiosas estructuras, referentes mundiales, llamadas *cone sheet* o sistema de diques cónicos. Su núcleo se situaría en el caserío de El Chorrillo.



Caldera de Tejeda and Cone-Sheet

The Caldera de Tejeda (20x35 km) takes up an important part of the southwest of Gran Canaria. It was created by many volcanic eruptions of extraordinary power, 14 million years ago.

Although it is the result of a long geological history, which it's impossible to describe here, we wouldn't like to forget mentioning some curious structures that are global examples, called *cone sheet* or dike shaped system. Its centre would be situated in El Chorrillo hamlet.

Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings



DISTANCIA

Distance

7,7 km

TIEMPO RECORRIDO

Time required

02:25 h

DIFICULTAD

Difficulty

Media / Medium

Canarias7

Compromiso con la información



LA MAGIA DEL BOSQUE AL ENCUENTRO DE LOS ENAMORADOS

⇒ Gigantesco y misterioso, con árboles inmensos cubiertos de líquenes, musgos y helechos de exagerado tamaño y con unas condiciones óptimas de humedad y temperaturas templadas, así se nos presenta el mejor espectáculo del antiguo bosque subtropical que tapizaba toda la cuenca mediterránea y el norte de África hace unos 20 millones de años, durante el Terciario.

Bautizado como bosque de laureles o laurisilva, en el ecosistema del Cubo de La Galga se conserva un rico y variado número de endemismos del Archipiélago, propiciado por el aislamiento de la Isla, lo cual hace muy esporádico el cruce con otras especies del continente.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Punto de información ambiental-Cubo de La Galga. **Longitud:** 2,1 km. **Duración:** 45 min.

El Cubo de La Galga es una verdadera selva que tapiza el territorio con especies del Terciario, de las que muchas son autóctonas y de otras apenas existen ejemplares en el mundo. Laureles, helechos, viñáticos, tilos... nutren un monteverde húmedo que,

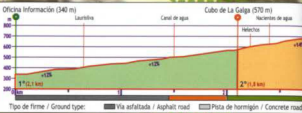
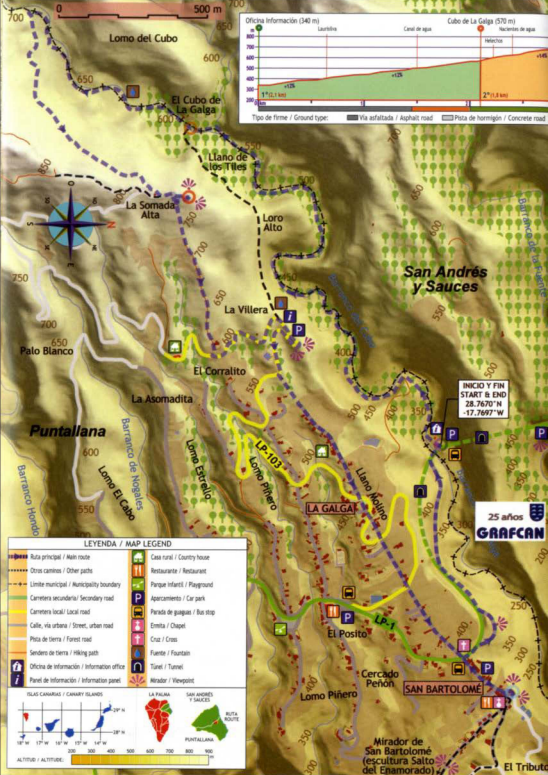
a medida que nos adentramos en el bosque, oscurece el ambiente. Los intrépidos rayos de sol que se cuelan entre rama y rama acompañan al alegre sonido del correr del agua y de aves como la paloma rabiche y turqué, que tratan de nidificar entre las altas copas de los árboles. El ascenso hacia el Cubo de La Galga discurre sin ningún tipo de dificultad.

Tramo n.º 2: Cubo de La Galga-Mirador Somada Alta. **Longitud:** 1,8 km. **Duración:** 30 min.

Recorrido corto de ascenso hacia el mirador de Somada Alta. Se trata de una verdadera atalaya desde donde podemos divisar gran parte de la costa norte de la Isla, además de poder observar de cerca la magnitud del complejo y frondoso bosque de laurisilva.

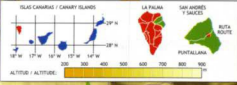
Tramo n.º 3: Mirador Somada Alta-San Bartolo. **Longitud:** 2,8 km. **Duración:** 50 min.

A partir de aquí, nuestro sendero será de continuo descenso hasta llegar al pintoresco pago de San Bartolo. Alternaremos sendero propiamente dicho con pista y pista de cemento a medida que nos vayamos acercando al núcleo urbano, Llano del



LEYENDA / MAP LEGEND

	Ruta principal / Main route		Casa rural / Country house
	Otros caminos / Other paths		Restaurante / Restaurant
	Limite municipal / Municipality boundary		Parque infantil / Playground
	Carretera secundaria / Secondary road		Aparcamiento / Car park
	Carretera local / Local road		Parada de guaguas / Bus stop
	Calle, vía urbana / Street, urban road		Ermita / Chapel
	Pista de tierra / Forest road		Cruz / Cross
	Senderos de tierra / Hiking path		Fuente / Fountain
	Oficina de información / Information office		Túnel / Tunnel
	Panel de información / Information panel		Mirador / Viewpoint

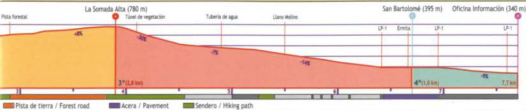


INICIO Y FIN
START & END
28.7670° N
-17.7697° W

25 años
GRAFCAN

Mirador de San Bartolomé (escultura Salto del Enamorado)

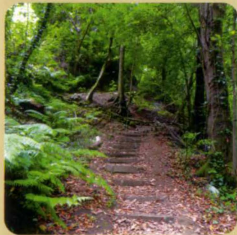
El Tributo



Molino. Alcanzamos San Bartolo y su simbólica ermita, así como el mirador de el monumento a la leyenda del Salto del Enamorado, uno de los puntos idóneos para observar el cielo palmero.

Tramo n.º 4: San Bartolo-Punto de información ambiental. **Longitud:** 1 km. **Duración:** 20 min.

Este último tramo se inicia por el margen derecho de la calzada, en paralelo a la LP-1. En este recorrido tendremos la oportunidad de apreciar el tapizado continuado, prácticamente hasta niveles cercanos al mar, del monteverde en los barrancos encajados y en forma de v.



CÓMO LLEGAR:

Para acceder al inicio de nuestro recorrido debemos tomar la LP-1, que comunica Santa Cruz de La Palma con San Andrés y Sauces. Tras haber recorrido 19 km en dirección norte y haber atravesado el túnel del Cubo, veremos un aparcamiento en el margen izquierdo de la calzada. Tenemos como referencia el punto de información ambiental que allí se sitúa como elemento transmisor de lo que en el recorrido acontece, orientando al visitante acerca de las singularidades del bosque de laurisilva, motivo por el cual la isla de La Palma recibió el título de reserva mundial de la biosfera.

GETTING THERE:

To arrive at the starting point of this itinerary you must take the LP-1 road, which connects Santa Cruz de La Palma with San Andrés and Sauces. After going over 19 km north and crossing Túnel del Cubo, you will see a parking lot on the left of the road. The reference point is the environment information point, where you can learn a lot about all you can find during this itinerary, guiding you on the singularities of the laurisilva (a type of subtropical forest), the reason why La Palma received the title of World Biosphere Reserve.

AVISO LEGAL



La información contenida en estos rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los paseos rurales educativos. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estas páginas, sin interpretar en ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la fiabilidad de las zonas por donde se pasan, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estos textos. Se recuerda que los senderistas acceden a estos espacios montañosos voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE



The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.

Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Transportes La Palma: 922-411-924.

Radio Taxi San Miguel: 922-416-070.

Parada de Taxis en Puntallana: 699-215-093.

Bar cafetería El Recuerdo. Restaurante Casa Asterio.

Restaurante Mesón del Mar (Puerto Espindola).

Restaurante San Andrés. Bar Charco Azul.

Casas rurales Cha Miquela.

Casa del Bisabuelo.

Villa Perestelo.

A MAGIC FOREST, MEETING POINT FOR LOVERS

➔ Gigantic and mysterious; with huge trees covered with lichens; mosses and oversized ferns; optimal humidity and warm temperature conditions—that is how this spectacle is introduced. It is a sight that best shows the ancient subtropical forest that covered the entire Mediterranean basin and North Africa around 20 million years ago, during the Tertiary Period.

This forest is called *laurisilva* or laurel forest and in the ecosystem of Cubo de La Galga, a rich and varied number of endemic species of the archipelago still subsists, created by the isolation of the island, which makes very sporadic crossings with other species of the continent.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Environment information point-Cubo de La Galga. **Distance:** 2,1 km. **Time required:** 45 min.

Cubo de La Galga is a real forest covering the area with species from the Tertiary, many of them are native and some others barely exist in other places worldwide. Laurels, ferns, viñátigos (*Persea indica*), lime trees... All of them nourish a damp, green forest that will get darker as you go deep into it. The intrepid sunbeams that slip between the branches will share the atmosphere with the joyful sounds of running waters and birds like the pigeons rabiche (*Columba junoniae*) and turqué (*Columba bollii*), trying to nest in the tall treetops. The ascent to Cubo de La Galga has no difficulties at all.

Section no. 2: Cubo de La Galga-Somada Alta viewpoint. **Distance:** 1,8 km. **Time required:** 30 min.

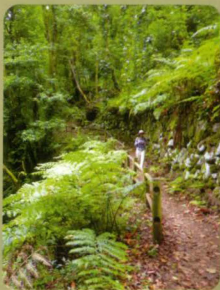
This is a small walk towards Somada Alta viewpoint. It is a real vantage point from where you will see most of the north coast of the island. Also you will be able to closely admire the magnitude of the dense, lush *laurisilva*.

Section no. 3: Somada Alta viewpoint-San Bartolo. **Distance:** 2,8 km. **Time required:** 50 min.

From this point on, the path will be continually go down to reach the picturesque small village of San Bartolo. The path will alternate with roads and concrete roads as you get close to the village centre, called Llano del Molino. Now you will be at San Bartolo and see its symbolic chapel and also its viewpoint with the monument to the legend of Salto del Enamorado, one of the best spots to observe La Palma's sky.

Section no. 4: San Bartolo-Environment information point. **Distance:** 1 km. **Time required:** 20 min.

This last section starts on the right side of the road, parallel to the LP-1 road. Here you will have the opportunity to appreciate how the green forest covers everything and almost reaches the sea on the deep and v-shaped ravines.



Los misterios del bosque

En la flora se dan fenómenos de gigantismo, una característica propia de la evolución de las islas, que provoca el desarrollo de especies de gran tamaño cuyos parientes continentales, de los que se originaron, tienen porte de hierbas. Los árboles, de unas 20 especies, se asemejan al laurel, de ahí el nombre de *laurisilva*, aunque no son todos de la misma familia.

Mysteries of the forest

In plant life there is also gigantism cases. This has caused typical features on the evolution in the flora of the islands, which has developed large species whose mainland relatives, from which they originated, have only the size of herbs. Around 20 tree species are similar to the laurel, hence the name *laurisilva*, although not all of them belong to the same family.

Legenda del Salto del Enamorado

En La Galga, Puntallana, cuentan que hubo un pastor que se enamoró de una joven muchacha del lugar por la que sentía una atracción irresistible. Cuanto más lo despreciaba ella, más crecía el amor de él. La joven, para darle largas, le propone una prueba para obtener su amor.

Debia acercarse al precipicio y, apoyando sus manos en una lanza, dar tres vueltas en semicírculo con su cuerpo desprendido en el vacío. Si lo lograba, ella cedería a sus proposiciones.

El intrépido pastor, ciego por su pasión y su inconsciencia, accedió sin dudar. El joven se agarró sobre su lanza y se deslizó la primera vez exclamando "¡En el nombre de Dios!", dio una vuelta en el vacío y sus pies volvieron a tocar la piedra. En el segundo salto gritó "¡En el nombre de la Virgen!" y su cuerpo se encontró de nuevo con la roca. Se acercaba el momento de ver sus fervientes deseos cumplidos y se aventuró a dar la tercera vuelta... "¡En el nombre de mi dama!"; pero esta vez no quiso el cielo que volviera a alcanzar el risco y se precipitó por el barranco. Desde entonces, el lugar es llamado "El salto del enamorado" para recordar la osadía del enamorado pastor.



Salto del Enamorado's legend

In La Galga, Puntallana, they tell that there was a shepherd who fell in love with a girl from the area and felt an irresistible attraction to her. The more she despised him, the more his love grew. The young girl, to put him off, proposed him proof of his love. He should approach a cliff and grab a spear with his hands. Then he should jump and turn around

three times in a semicircle with his body hanging over the void. If he succeeded, she would yield to his proposals.

The intrepid shepherd, blinded by his passion and his unconscionness, agreed without hesitating. The young man grabbed on his spear and jumped the first time exclaiming "In the name of God!" He jumped once and his feet touched the stone again. On the second jump he shouted "In the name of the Virgin!" and his body found the rock again. The time when he could fulfill his fervent wishes was close at hand and he took a risk for the third time... "In the name of my lady!" But this time heaven didn't want him to reach the rock again and so he plunged down the ravine. Since then, the place is called El Salto del enamorado (Lover's Jump) to remember the boldness of that shepherd in love.

El revoloteo de la paloma turqué (*Columba bollii*)

La paloma turqué es, junto a la rabiche, una de las aves más singulares del Archipiélago y habitantes características del bosque de laurisilva.

Presenta un gran tamaño, con una coloración en tonos grisáceo-pizarrosos en la que destaca el pecho de color vinoso, con reflejos verdes y rosados en el cuello. Posee un vuelo potente y rápido. Emite un arrullo ronco y gutural compuesto por cuatro sílabas: ruru-rí-ru.



The fluttering of the paloma turqué (*Columba bollii*)

The turqué pigeon —just like the rabiche pigeon (*Columba junoniae*)— is one of the most unique birds of the archipelago and it's typical from the laurisilva.

It is very big and its colours go from grey to dark blue; on its chest it's wine-coloured, with green highlights and pink on its neck. It has a powerful and fast flight. It emits a hoarse, throaty cooing composed by four syllables: ruru-rí-ru.

Legenda del Salto del Enamorado

En La Galga, Puntallana, cuentan que hubo un pastor que se enamoró de una joven muchacha del lugar por la que sentía una atracción irresistible. Cuanto más lo despreciaba ella, más crecía el amor de él. La joven, para darle largas, le propone una prueba para obtener su amor.

Debía acercarse al precipicio y, apoyando sus manos en una lanza, dar tres vueltas en semicírculo con su cuerpo desprendido en el vacío. Si lo lograba, ella cedería a sus proposiciones.

El intrépido pastor, ciego por su pasión y su inconsciencia, accedió sin dudar. El joven se agarró sobre su lanza y se deslizó la primera vez exclamando "¡En el nombre de Dios!", dio una vuelta en el vacío y sus pies volvieron a tocar la piedra. En el segundo salto gritó "¡En el nombre de la Virgen!" y su cuerpo se encontró de nuevo con la roca. Se acercaba el momento de ver sus fervientes deseos cumplidos y se aventuró a dar la tercera vuelta... "¡En el nombre de mi dama!"; pero esta vez no quiso el cielo que volviera a alcanzar el risco y se precipitó por el barranco. Desde entonces, el lugar es llamado "El salto del enamorado" para recordar la osadía del enamorado pastor.



Salto del Enamorado's legend

In La Galga, Puntallana, they tell that there was a shepherd who fell in love with a girl from the area and felt an irresistible attraction to her. The more she despised him, the more his love grew. The young girl, to put him off, proposed him proof of his love. He should approach a cliff and grab a spear with his hands. Then he should jump and turn around three times in a semicircle with his

body hanging over the void. If he succeeded, she would yield to his proposals.

The intrepid shepherd, blinded by his passion and his unconsciousness, agreed without hesitating. The young man grabbed on his spear and jumped the first time exclaiming "In the name of God!" He jumped once and his feet touched the stone again. On the second jump he shouted "In the name of the Virgin!" and his body found the rock again. The time when he could fulfil his fervent wishes was close at hand and he took a risk for the third time... "In the name of my lady!" But this time heaven didn't want him to reach the rock again and so he plunged down the ravine. Since then, the place is called El Salto del enamorado (Lover's Jump) to remember the boldness of that shepherd in love.

El revoloteo de la paloma turqué (*Columba bollii*)

La paloma turqué es, junto a la rabiche, una de las aves más singulares del Archipiélago y habitantes características del bosque de laurisilva.

Presenta un gran tamaño, con una coloración en tonos grisáceo-pizarrosos en la que destaca el pecho de color vinoso, con reflejos verdes y rosados en el cuello. Posee un vuelo potente y rápido. Emite un arrullo ronco y gutural compuesto por cuatro sílabas: ruru-rí-ru.



The fluttering of the paloma turqué (*Columba bollii*)

The turqué pigeon —just like the rabiche pigeon (*Columba junoniae*)— is one of the most unique birds of the archipelago and it's typical from the laurisilva.

It is very big and its colours go from grey to dark blue; on its chest it's wine-coloured, with green highlights and pink on its neck. It has a powerful and fast flight. It emits a hoarse, throaty cooing composed by four syllables: ruru-rí-ru.

Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
 Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings


DISTANCIA
Distance

17,3 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

04:30 h

DIFICULTAD
Difficulty

Media / Medium

Canarias7

Compromiso con la información



ENTRE JABLES Y VOLCANES DE COLORES

Esta no es una ruta como las demás. No arranca donde arranca el sendero. La magia del paisaje de La Graciosa le embriagará desde mucho antes, desde que, a bordo del barco que le trasladará desde la vecina Lanzarote, cruce la hipnotizante Punta Fariones y en su horizonte se le dibuje el perfil costero de la más grande de las chinijas y la única habitada. Delante de usted, un paraíso hecho de jable, volcanes de colores, amarillos y bermejos, y playas vírgenes de arenas doradas, donde hasta sus dos pequeños pueblos, Caleta de Sebo y Pedro Barba, con sus casas blancas y azules y sus calles sin asfalto, parecen mimetizarse con la naturaleza semisalvaje de este trozo de tierra de apenas 27 kilómetros cuadrados y menos de 45.000 años de edad.

Es una ruta larga, pero sencilla; un viaje de silencios por una alfombra de caracoles, los que le tapizan la senda durante buena parte del camino, que le hará descubrir la mitad norte de La Graciosa. La cruzará de costa a costa, desde la que mira a los acantilados de Famara a la que le muestra los contornos de Montaña Clara y Alegranza, y luego la bordeará

junto al mar hasta regresar al punto de partida, Caleta de Sebo. En este segundo tramo déjese conquistar por Los Arcos, una catedral de piedra y mar.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Caleta de Sebo-Playa de Las Conchas. **Longitud:** 5,6 km. **Duración:** 1:30 h.

La ruta empieza en Caleta de Sebo, desde la explanada del puertito. Dirijase hacia el sur por el paseo costero y, justo tras dejar atrás el restaurante El Girasol, ascienda por la calle La Popa. Cruzará todo el pueblo hasta que no haya casas. Si mira a su izquierda verá un cartel con un mapa de La Graciosa. A su vera parte la senda. No tiene pérdida, es la que usan los *jeeps* en la Isla. Apenas unos metros más adelante hay un cruce. Continúe hacia la derecha. Tendrá que atravesar el Llano de La Mareta, el trozo de tierra que está entre las dos grandes montañas que verá en su frente: por la izquierda, la Montaña del Mojón y el Morro de las Pedreras, y a su derecha, Aguja Grande. En ese llano dará con una señal. Siga hacia donde indica



A WALK ON VOLCANIC SANDS AND AMONG COLOURFUL VOLCANOES

⇒ This route is not like the other ones we've designed so far. It doesn't start where the path does. The magic of La Graciosa's landscape will delight you long before, even since, on board of the boat that will take you from Lanzarote, you leave behind the mesmerizing Punta Fariones and you see, drawn on the horizon, the coastal outline of the largest island of the Archipiélago Chinijo and the only inhabited one. In front of you lay a paradise of volcanic sand, colourful volcanoes—yellow and bright red—and unspoilt beaches of golden sand. A place where the two small villages—Caleta de Sebo and Pedro Barba—, with their white and blue houses and unpaved streets, seem to blend in the semi-wild nature of this piece of land with just 27 square kilometres and less than 45,000 years of age.

It's a long, but simple route. It's a silent walk on a carpet of snails, which covers a large section of the path that will make you discover La Graciosa's northern half. You will cross it from coast to coast, from the coast facing the Famara cliffs in Lanzarote to the coast where you can admire the outlines of Montaña Clara and Alegranza islets. Finally you will walk along its seashore until you return to the starting point in Caleta de Sebo. In this second section, let yourself captivate by Los Arcos, a cathedral of stone and sea.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Caleta de Sebo-Beach of Las Conchas.
Distance: 5,6 km. **Time required:** 1:30 h.

This itinerary starts in Caleta de Sebo, from the esplanade of the small port. Go south on the promenade and just after passing by El Girasol restaurant, go up La Popa Street. You will have cross the entire village until there are any house left. If you look to your left you will find a sign with a map of La Graciosa. The path starts next to it. You can't miss it, it's a jeep track used by the people of the island. Just a few metres ahead there's a crossing. Turn right. You will have to cross the Llano de La Mareta, the piece of land lying between the two high mountains you will find in front of you. On the left, Montaña del Mojón and Morro de las Pedreras, and on the right, Agujas Grandes. In that esplanade you will find a signal. Follow the direction to Las Conchas beach. The way is clear.

Section no. 2: Slopes of Montaña Bermeja-Los Arcos.
Distance: 3,2 km. **Time required:** 1:00 h.

Once the path reaches the beach, follow it to the right, leaving the cove on your left. A few metres ahead

there's another crossing. Continue walking straight until the jeep track ends. There's another path on the left leading to the beach. Take it and once you are on the beach, turn right and walk towards the slopes of Montaña Bermeja. On the north side of Las Conchas, at the base of the volcano, a small path goes up the mountain and continues along the north side. Follow it until you find a new jeep track. Keep on walking on your left, until it turns south near the seashore. At that point, heading north on your left, there is a fence avoiding the entrance of vehicles. Pass over the chain and 300 metres ahead along the seashore you will arrive at Los Arcos.

Section no. 3: Beach of La Lambra-Pedro Barba-Caleta de Sebo. **Distance:** 8,5 km. **Time required:** 2 h.

After enjoying the spectacle of the sea crashing against this tunnel of stone, retrace your steps to return to the jeep track and follow it south. You will arrive at another fantastic beach called La Lambra. Right after, you can chose between continuing on a small road or walking on a pedestrian path that goes along the entire coastline. The path is a longer option, so we suggest you taking the jeep track, which gently goes up, until you find a fork that goes down to Pedro Barba. Take it and go into the small village, where there is an old boat like if it was a monument. If you keep on walking, you will arrive at the promenade. Turn right, heading south, and take a small path next to the coastline. It will take you to Caleta de Sebo. It is marked with bollards.





Caleta de Sebo y Pedro Barba

Son los dos pueblos de La Graciosa, ambos dependientes de Teguise. Caleta de Sebo asume el papel de capital. Atesora varias calas, una coqueta iglesia de aires marineros, un terrero de lucha, un gimnasio municipal, un campo de fútbol, bares, restaurantes, apartamentos y hasta una discoteca. Fue el primer asentamiento de La Graciosa, a finales del siglo XIX, fruto de la instalación, en 1880, de una fábrica de transformación de productos pesqueros. Pedro Barba lo fundaron pescadores, pero hoy sus casas hacen de residencia de veraneo de profesionales liberales.

Caleta de Sebo and Pedro Barba

These are the two villages of La Graciosa and both of them are accountable to Teguise. Caleta de Sebo assumes the role of capital. It possesses several coves, a pretty church with some fishing appearance, a sand field for Canary wrestling, a municipal gymnasium, a football field, some bars and restaurants, a few apartments and even a nightclub. It was the first settlement in La Graciosa, formed during the late 19th century as the result of the construction of a factory for processing fisheries in 1880. The fishermen founded the village of Pedro Barba, but today their houses are the summer residence of some liberal professionals.

Playa de Las Conchas

No hay año en que no figure en el listado de las 50 playas más bonitas de España. Es única. Son 610 metros de playa salvaje, arena rubia en un campo de dunas activo, aguas azul turquesa, con la vista de los islotes de Montaña Clara, Alegranza y Roque del Oeste, y al amparo del rojo salvaje de Montaña Bermeja. Solo tiene un defecto: las corrientes y el fuerte oleaje. Es no recomendable el baño si no sabe nadar bien.

Las Conchas beach

Every year, this beach is included on the list of the 50 most beautiful beaches in Spain—it's unique. It's a 610 metres long, wild beach, with white sand and a field of active dunes, turquoise waters, facing the islets of Montaña Clara, Alegranza and Roque del Oeste. It is also protected by the wild red colour of Montaña Bermeja. There is just one defect: the currents and the strong waves. We do not recommend bathing if you don't know how to swim properly.



Los Arcos

Poca gente sabe de su existencia, en la Baja de Majapalomas, al norte de la playa de La Lambra. Ni siquiera está señalizado, pero merece la pena acercarse. Parece una sobrecogedora catedral de piedra volcánica donde solo el mar, que golpea con fuerza, tiene permiso para entrar. La lava ha formado caprichosos arcos naturales de gran valor paisajístico. Pero tenga cuidado: podría caerse si no extrema la precaución.

Los Arcos

Few people know of the existence of this arches in Baja de Majapalomas, in the north of La Lambra beach. It is not even marked, but it's worth a visit. It looks like an overwhelming volcanic cathedral where only the sea, which pounds hard, has permission to enter. The lava formed many fanciful and natural arches of great landscape value. But be careful—you could fall to the sea if you don't maximise the precaution.



DISTANCIA

Distance

2,4 km

TIEMPO RECORRIDO

Time required

01:05 h

DIFICULTAD

Difficulty

Baja familiar / Low family type

Canarias7

Compromiso con la información



LAS VECINDADES DEL VALLE

⇒ Enmarcado en un amplio valle, territorio protagonizado por un agreste paisaje de suelos fértiles y volcánicos y óptimas temperaturas, nuestro recorrido toma olor y sabor a café de gran calidad con cierto aroma afrutado, a través de una variedad, *Arabica typica*, originaria de Etiopía, cultivada a la sombra de otros productos que dan nombre al valle de Agaete (aguacateros, naranjos y mangos) y de sus célebres aguas minero-medicinales.

Desde San Pedro hasta Vecindad de Enfrente descubriremos un inesperado entorno cubierto de aromas, sabores y sensaciones únicas, prácticas del bienestar de nuestros agricultores y de las propiedades naturales del medio, que hacen de este frondoso valle un lugar idóneo, único en Europa, para su cultivo, con una tradición de más de doscientos años y cuyas primeras plantas, según crónicas oficiales, procedían del Jardín Botánico de La Orotava.

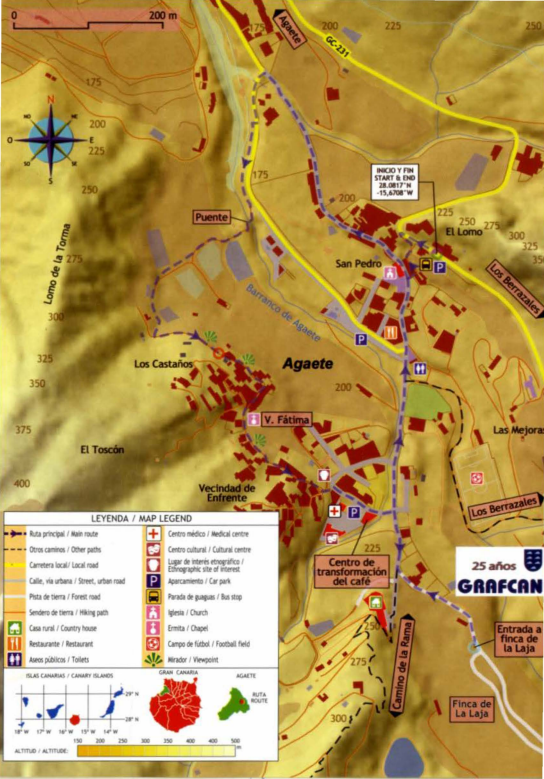
ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Casas de El Camino-San Pedro-Vecindad de Enfrente. **Longitud:** 1,1 km. **Duración:** 30 min.

Bajamos unas escalinatas para dirigirnos a la ermita de San Pedro. En un lateral tomamos a la derecha para caminar por una vía peatonal, c/ Santiago Suárez, que se prolonga hasta la c/ Las Cuevecillas. Se convierte en asfalto y nos encontramos en un cruce donde giramos a la izquierda para andar unos metros por la acera, rumbo a San Pedro, nuevamente. La acera está en su lado derecho, pegada al barranco. Pronto verá una escalera metálica que desciende al cauce. Caminamos unos metros por debajo de la carretera, junto al cauce del barranco, para llegar posteriormente al puente de hormigón que atraviesa el barranco hasta la Vecindad de Enfrente. Un trayecto espectacular, desconocido y atractivo. Tendremos que pasar junto a una propiedad en la que hay un perro amarrado (aunque no representa peligro, conviene tenerlo en cuenta).

Tramo n.º 2: Vecindad de Enfrente-Finca de La Laja (café). **Longitud:** 0,6 km. **Duración:** 15 min.

En la Vecindad, descendemos por las callejuelas para remontar a la hornacina-pseudoermita abierta al cielo de la Virgen de Fátima (1978). Desde aquí continuamos disfrutando de la vegetación y la vía



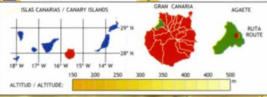
0 200 m



INICIO Y FIN
START & END
28.0817° N
-15.6708° W

LEYENDA / MAP LEGEND

- | | | | |
|--|--|--|--|
| | Ruta principal / Main route | | Centro médico / Medical centre |
| | Otros caminos / Other paths | | Centro cultural / Cultural centre |
| | Carretera local / Local road | | Lugar de interés etnográfico / Ethnographic site of interest |
| | Calle, vía urbana / Street, urban road | | Aparcamiento / Car park |
| | Pista de tierra / Forest road | | Parada de guaguas / Bus stop |
| | Sendero de tierra / Hiking path | | Iglesia / Church |
| | Casa rural / Country house | | Ermita / Chapel |
| | Restaurante / Restaurant | | Campo de fútbol / Football field |
| | Asesos públicos / Toilets | | Mirador / Viewpoint |



25 años
GRAFCAN

Centro de transformación del café

Entrada a finca de la Laja

Finca de La Laja

interior de este barrio hasta llegar a la Acequia del Moral, donde reaparece el asfalto para acceder a la plazuela. Unos cien metros más adelante alcanzamos el Centro de Transformación del Café (establecimiento cerrado no visitable).

Salimos a la bifurcación del camino de La Rama, donde tomaremos a la izquierda, para entrar en la Finca de La Laja, abierta al público (recomendable solicitar cita previa) y ver *in situ* los cultivos de cafetales y otros árboles frutales, los secaderos de café, la ermita privada y el restaurante para sus visitantes, donde se muestran y venden sus productos.

Tramo n.º 3:

Regreso a San Pedro.

Longitud: 0,7 km.

Duración: 20 min.

Salimos de la Finca y tomamos a la derecha para ir directamente al centro del pueblo de San Pedro.



donde están la plaza y la ermita que encontramos al principio de esta ruta.

CÓMO LLEGAR:

San Pedro de Agaete se encuentra a una distancia de Las Palmas de Gran Canaria de aproximadamente 39 km (40 minutos), ascendiendo por la carretera GC-231. La línea n.º 102 de Global cubre el trayecto Gáldar-Valle de Agaete, hasta la parada "El Lomo de San Pedro", donde comienza la ruta. Ver horarios en www.globalsu.es.

GETTING THERE:

San Pedro de Agaete is located 39 km away (or 40 minutes) from Las Palmas de Gran Canaria on the GC-231 road. Global line no. 102 covers the route Gáldar-Valle de Agaete, until the bus stop Lomo de San Pedro, where this route starts. See the timetables on www.globalsu.es.



Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Taxi Radio Gran Canaria: 928-460-000.

Taxis Agaete: 928-554-475.

Radio Taxi Agaete: 928-898-510.

Restaurante Grill Casa Lolo. Restaurante Grill La Suerte. Bar La Palma.

Hotel Roca Negra, Hotel Puerto de Las Nieves, Hotel El Cabo. C. R. Capitán, C. R. Luna, La Pintora, Molino de Viento, Tamadaba, La Calera, Las Rosas, El Patio, La Mareta, Hotel Rural Las Longueras, Apartamentos El Angosto.

AVISO LEGAL



La información contenida en estas rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los paseos rurales educativos. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estas páginas, sin interpretar en ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la seguridad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estas rutas. Se recuerda que las senderistas acceden a estos espacios montañosos voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE



The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referida al área de estudio. Coordinación: Álvaro Monzón. Texto: Suso Sancho y M.ª del Pino. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina. Fotos: Gerardo Montesdeoca y J. Fco. López. Agradecimiento a Victor Lugo.

VALLEY'S NEIGHBOURHOODS

⇒ This itinerary is framed in a wide valley that is a territory featuring a rural landscape with very fertile, volcanic soils and optimal temperatures. The route will be pervaded with the scents and tastes of high quality, fruity scented coffee—the Ethiopian species *Arabica typica*, grown in the shade of other products that make the valley of Agaete very renown (avocados, oranges and mangos), along its famous medicinal, mineral waters.

From San Pedro to the Vecindad de Enfrente, you will discover an unexpected environment full of unique scents, flavours and sensations, thanks to the practices for the well being of our farmers and the natural attributes of the environment. All of that make this green valley and ideal place, unique in Europe, for coffee farming. This tradition dates back to more than 200 years and the first plants, according to official accounts, were brought from the Botanical Garden of La Orotava, Tenerife.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Houses of El Camino-San Pedro-Vecindad de Enfrente. **Distance:** 1,1 km. **Time required:** 30 min.

Go down some stairs and head to the Ermita de San Pedro (St-Peter's hermitage). On one side, turn right to walk along a pedestrian street called Santiago Suárez, which extends until Las Cuevecillas Street. It becomes a paved road and you will have to turn left at a crossroads and walk some meters on the sidewalk, towards San Pedro again.

The sidewalk will be on your right side, next to the ravine. Soon you will find a metallic staircase descending to the riverbed. Walk a few meters below the road, next to the riverbed, to get to the concrete bridge crossing the ravine to Vecindad de Enfrente. It really becomes a spectacular route, but it's almost unknown. You will have to pass by a property in which there is a tied dog (although it isn't dangerous, it should be taken into account).

Section no. 2: Vecindad de Enfrente-La Laja estate. **Distance:** 0,6 km. **Time required:** 15 min.

In Vecindad, descend through the streets and go up again to reach to a hermitage-like vaulted niche. It's open to the sky and it's dedicated to the Virgin of Fatima (1978). From this point, you will continue enjoying the vegetation and the inner route of this

neighbourhood until reaching the irrigation canal Acequia del Moral. There, the paved road will show up again and enter the square. A hundred meters ahead approximately you will find the Centro de Transformación del Café, but this building is closed and visits are not possible.

Walk on the road to La Rama's fork, where you have to take the left to enter the Finca La Laja—which is open to the public—to see the coffee plantations and other fruit trees, the coffee drying places, the private chapel and the restaurant, where their products are shown and sold.

Section no. 3: Return to San Pedro. **Distance:** 0,7 km. **Time required:** 20 min.

Leave the plantation and take the right to go directly to San Pedro village centre, where you will see the square and the hermitage you saw at the beginning of this route



Fiesta de La Rama

Camino que realizan los romeros del Valle de Agaete la noche del 27 de junio (y repiten el 3 de agosto), en busca de ramas de pinos, jaguarzos, eucaliptos, laureles, tomillo, etc., entre la algarabía, la sopa caliente, las antorchas y las linternas. Es el principio de tan ancestral fiesta que se prolongará hasta la amanecida del día siguiente, con el encuentro de los romeros y el resto del pueblo.

Fiesta de La Rama's holiday

This is a pilgrim route done on Valle de Agaete during the night of June 27 (and repeated on August 3). Pilgrims seek pine branches, jaguarzos, eucalyptus, bay, thyme, etc., among the rejoicing, hot soup, torches and lanterns. It is the beginning of an ancient festival that will last until the dawn the following day, when pilgrims meet the rest of the villagers.

QUÉ DESCUBRIR / DISCOVER



El café en Agaete

Son varias las fincas del Valle de Agaete que organizan visitas guiadas a las plantaciones de café. Una de ellas es la Finca de La Laja. Decenas de turistas se acercan a este lugar en busca de una experiencia única: ver de cerca los cafetales, caminar entre árboles frutales, percibir su olor, conocer de primera mano la historia de esta tradición agrícola, y todo ello, con la posibilidad de probar los productos de la tierra, tales como el vino, el queso, diversas frutas y, cómo no, el protagonista de la ruta, una buena taza de café, variedad *Arabica typica*, persistente en boca, muy aromática, con sabores muy cercanos al chocolate, regaliz y frutas; el visitante podrá, asimismo, deleitarse con el agua ferruginosa de El Valle.



Agaete's coffee

Several estates on the Valle de Agaete organise guided tours to their coffee plantations. One of them is the Finca de La Laja. Tens of tourists come to this place looking for a unique experience—to see up close the coffee plantations, walk among fruit trees, sense their scents, and know first hand the history of this agricultural tradition. To all of that, we can add the possibility of trying the products of the area, such as wine, cheese, various fruits and, of course, the main character of this route—a good cup of coffee, *Arabica typica* type, whose taste will persist on your mouth, very aromatic, almost like chocolate, liqueur and fruits. Visitors can also enjoy the ferruginous water of El Valle.

Vecindad de Enfrente

Caserío insertado en el Valle de Agaete y antesala del Pinar de Tamadaba, una posición privilegiada en un entorno natural con varios antecedentes históricos. Uno de ellos está relacionado con la ubicación de la capilla y la pequeña plazoleta, ya que en el año 1971 los herederos de D. Juan Medina y Dña. Nieves Diepa, propietarios de esta parcela de terreno, la donaron para tal fin. Las fuentes orales, por su parte, nos recuerdan el gran número de desaparecidos en la Guerra Civil, motivo por el cual se le conoce como el "barrio de las viudas". En esta ruta veremos los lavaderos de piedra y argamasa, que tienen unos sesenta centímetros de altura (son para lavar de pie), y la Acequia del Moral, propiedad de la Comunidad de Regantes de El Sao.

Vecindad de Enfrente

This Hamlet, inserted into the Valley, is on the threshold of the Pinar de Tamadaba—a privileged position in a natural environment with great historical landmarks. One of them is related to the location of the chapel and the small square, as in 1971 the heirs of Mr Juan Medina and Mrs Nieves Diepa, owners of this plot of land, donated it for that purpose. Oral sources, meanwhile, remind us of the large number of missing men during the Spanish Civil War. That's the reason why this hamlet is known as the widows' neighbourhood. On this route you will see some 60-cm-tall stone and mortar washing places (to wash clothes standing) and the irrigation canal Acequia del Moral, owned by the Comunidad de Regantes de El Sao (an irrigation society in the area).



Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
 Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings



DISTANCIA
Distance

10,5 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

03:00 h

DIFICULTAD
Difficulty

Baja / Low

Canarias7

Compromiso con la información



UN PARAÍSO CON ALMA DE VOLCÁN Y CORAZÓN DE SIEMPREVIVA

⇒ Caminar en Lobos es descubrir una isla en miniatura color jable y malpaís, tabaiba y siemprevivas. Adentrarse en sus caminos es descubrir sus hornos de cal y sus hornitos, ir tras los pasos de Antoñito el farero, su último habitante, o de la poetisa Josefina Pla, una insigne hija. Es imaginar el vuelo de pardelas y garzas, reposar junto a chozas de pescadores. Disfrutar de esta tierra es hacerlo de sus aguas cristalinas que seguramente le recuerden la palabra paraíso. En ellas antaño nadaban las focas monje, que desaparecieron de Canarias a principios del siglo XX y a las que les debe su nombre este islote de apenas 468 hectáreas de superficie enclavado en el canal de la Bocaina, a dos kilómetros del noreste de Fuerteventura y a ocho del sur de Lanzarote. Esta ruta, una de las obligadas del Archipiélago, es sencilla, apta para todos los públicos y le regala un buen chapuzón en sus tranquilas zonas de baño, sobre todo en la playa de La Concha o el Puertito. Antes de adentrarse por el sendero que circunvala el islote, perfectamente señalado, es aconsejable visitar el centro de interpretación de este espacio catalogado, entre otras figuras de protección medioambiental, como

Parque Natural. Está junto al muelle y le ayudará a identificar y descifrar el paisaje mientras camina debidamente protegido del sol, porque lo que no encontrará en esta ruta es una sombra. Sí hallará un alma de volcán y saladares, un refugio seguro frente al bullicio.

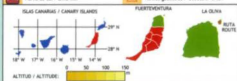
ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: El Muelle (opcional Montaña La Caldera)-Faro de Martiño. **Longitud:** 6,2 km. **Duración:** 1:45 h.

La ruta comienza nada más bajarse del barco. En el mismo muelle arranca el sendero en dirección norte. Está perfectamente señalado. Lo primero que se encontrará es la famosa playa de La Concha (en realidad se llama La Calera) a su izquierda. En su inicio está situado, vallado, el yacimiento arqueológico que ha desvelado el paso de los romanos por Lobos. Pasará por un cruce que lleva a las restauradas salinas del Marrajo. Siga por el camino principal entre el malpaís, tabaibas y aulagas con la Montaña de La Caldera a su izquierda (tiene la opción de coger el cruce que le lleva al punto más alto del islote, 127 metros, y

LEYENDA / MAP LEGEND

-  Ruta principal / Main route
-  Otros caminos / Other paths
-  Sendero de tierra / Hiking path
-  Panel de información / Information panel
-  Faro / Lighthouse
-  Horro de cáil / Ligne héli
-  Lugar de interés etnográfico / Ethnographic site of interest
-  Puerto / Port
-  Playa / Beach
-  Yacimiento arqueológico / Archeological site
-  Mirador / Viewpoint
-  Vértice geodésico / Geodesic vertex



INICIO Y FIN
START & END
28.732° N
-13.822° W

volver al sendero principal para continuarlo). Encontrará en el camino restos de construcciones en el llamado Llano de los Labrantes y al pasar Morro Colorado verá el faro Martiño, a cuyos pies termina este tramo.

Tramo n.º 2: Faro Martiño-El Puertito. **Longitud:** 3,8 km. **Duración:** 1 h.

Es el camino de vuelta alternativo que le proponemos en esta ruta, donde caminará en dirección sur por la parte oriental del islote. Encontrará la desviación señalada a la derecha antes de llegar al faro y a partir de ahí el camino está perfectamente indicado hasta llegar al Puertito. Indispensable admirar el saladar de Las Lagunitas y su gran tesoro, la siempreviva de Lobos. Es importante no alterar este delicado hábitat, así que respete las señales y el camino. El tramo termina en el pueblo de El Puertito, lugar ideal para un buen baño.

Tramo n.º 3: El Puertito-El Muelle. **Longitud:** 0,5 km. **Duración:** 15 min. Es un paseo de apenas seis minutos en el que vuelve al punto de inicio.



Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Barcos Grupo Lobos: 699-687-294/616-986-982/646-531-068.

Taxis de La Oliva: 928-537-441

Oficina de Turismo de La Oliva: 928-866-235

Bar Isla de Lobos

En Lobos no hay alojamientos turísticos ni se puede acampar.

CÓMO LLEGAR:

A Lobos se accede en barco. Normalmente todos salen del muelle de Corralejo, localidad turística del norte de Fuerteventura, en el municipio de La Oliva. Hay una línea regular de barcos que une Corralejo y Lobos durante todo el día (normalmente el primero sale a las 10:00 horas de Corralejo y el último sale del islote hacia la localidad mayorera a las 17:00 horas en invierno y a las 18:00 horas en verano). El trayecto en barco dura unos 15 minutos.

GETTING THERE:

The islet of Lobos is only accessible by boat. Normally, all boats leave from Corralejo's harbour, a touristic village in the municipality of La Oliva, in the north of Fuerteventura. There is a regular line connecting Corralejo and Lobos throughout the day. Usually the first one leaves at 10 a.m. from Corralejo and the last one leaves Lobos at 5 p.m. in winter and at 6 p.m. in summer. The trip takes about 15 minutes.



AVISO LEGAL

La información contenida en estas rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los paseos rurales educativos. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estas páginas, sin interpretar en ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la intensidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estas rutas. Se recuerda que los senderistas, excursionistas o otros usuarios montañeros voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE

The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referida al área de estudio. Coordinación: Álvaro Manzón. Textos: Teresa Artiles. Fotos: Borja Suárez. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina. Agradecimiento por fotos: Marcos Quevedo.

A PARADISE WITH THE SOUL OF A VOLCANO AND THE HEART OF THE SIEMPREVIVA

Walking in Lobos is discovering a miniature island coloured like volcanic sand and malpais (uneroded lava fields), with tabaibas (*Euphorbia lamarckii*) and siemprevivas (*Limonium bollei*). Going into it, you will discover limekilns and other kind of kilns; you will follow the last inhabitant Antoñito's footsteps, the lighthouse keeper; or the poet Josefina Pla's, a distinguished daughter; you will imagine the flight of shearwaters and herons, standing next to the fishermen's huts. Enjoying this piece of land is enjoying its crystal clear waters that will surely recall you the word paradise. Once, monk seals lived there, but they disappeared from the Canary Islands in the early 20th century. Lobos was named after them.

This islet has only 468 hectares of area and it's located in the Bocaina channel, at 2 km northeast of Fuerteventura and 8 km south of Lanzarote. This route, one must of the islands, is simple, suitable for everyone and offers a quick dip in the calm swimming areas, especially on the beaches of La Concha or El Puertito. Before embarking on the path that goes around the islet—which is perfectly marked—we recommend you to visit the Interpretation Centre of this land, which has been catalogued as Natural Park, among other designations of environmental protection.

It is next to the harbour and will help you identify and decipher the scenery. You need to be properly protected from the sun, because there won't be any shades during this entire itinerary. You will find the soul of a volcano and some salt marshes, a safe haven from the hubbub.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: The harbour-Martiño's lighthouse. **Distance:** 6,2 km. **Time required:** 1:45 h.

This route kicks off right after stepping off the boat. At the very dock, the path starts heading north. It is perfectly marked. The first thing you will find is the famous beach of La Concha on your left (its actual name is La Calera). At the beginning you will find the fenced archaeological site that revealed the arrival of the Romans in Lobos. You will pass by the junction that leads to the restored salt mine of Marrajo. Follow the main road between the malpais, tabaibas and gorses. The mountain of La Caldera should be on your left. You have the choice of taking the junction that leads to the

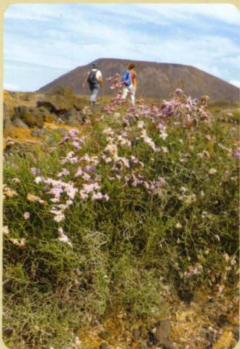
highest point of the islet, at 127 MASL, and go back to the main path to continue this itinerary. You will find the remains of some buildings on Llano de los Labrantes, and when passing by Morro Colorado you will see Martiño's lighthouse, where this section ends.

Section no. 2: Martiño's lighthouse-El Puertito. **Distance:** 3,8 km. **Time required:** 1 h.

This section is an alternative walk we suggest you on this itinerary, where you will head south through the eastern part of the islet. You will find the deviation to the right before arriving at the lighthouse. From there the road is perfectly marked to arrive at El Puertito. You shouldn't miss admiring the salt marsh of Las Lagunitas and its great treasure—Lobos' siempreviva. It is essential not to disturb this delicate habitat, so please respect the signs and the road. This section ends at the village of El Puertito, which is an ideal place for a nice dip.

Section no. 3: El Puertito-The harbour. **Distance:** 0,5 km. **Time required:** 15 min.

This is a six minutes walk to go back to the starting point.



El yacimiento romano

En 2002 se descubrió en las arenas de la playa de La Concha un yacimiento que ha desvelado la primera presencia humana en Lobos, la de los romanos. En el momento de escribir esta ruta estaba en su segunda fase de excavación y se trata de un taller de producción de púrpura datado entre los siglos I a. C. y I d. C. En Lobos los romanos obtenían púrpura, un tinte muy preciado entonces, de moluscos, la inmensa mayoría *Stramonita haemastoma*.

The Roman site

In 2002, this archaeological site was discovered in the sands of the beach of La Concha. It revealed the first human presence in Lobos—the Romans'. At the time of writing this itinerary, the site had initiated the second phase of excavation—a workshop production of purple dye dated between the 1st BC and 1st AD centuries. In Lobos, Romans obtained the purple colour for dyeing, which was a precious colour in that time, obtained from molluscs. *Stramonita haemastoma* produced the vast majority of it.



La siempreviva

La gran joya de la flora de Lobos, que atesora unas 130 especies, es su siempreviva (*Limonium bollei*), un endemismo de aspecto delicado que tiene su hábitat en el saladar de Las Lagunitas, junto a otras siemprevivas, la uvilla de mar o el salado. Es un espectáculo de la naturaleza ver cómo palpita su color bajo el agua cuando son cubiertas por la pleamar.

The siempreviva

Lobos has about 130 different species of plants, but the crown jewel is the siempreviva (*Limonium bollei*), an endemic, delicate-looking plant only living in the salt marsh of Las Lagunitas, along with other siemprevivas, uvillas de mar (*Zygophyllum fontanesii*) and salados (*Sarcocornia perennis*). It's a beautiful sight of nature when their colours tremble below water when the tide covers the place.

Montaña de La Caldera

La localizará antes de pisar tierra en Lobos. Es el punto más alto del islote, con 127 metros. Merece la pena coger el desvío del sendero principal y subir hasta su cima. Este cono volcánico es el resultado de un proceso eruptivo que comenzó hace unos 50.000 millones de años, durante el Pleistoceno. Las vistas que regala desde allá arriba son impresionantes: el resto del islote y panorámicas con silueta de volcán de Fuerteventura y Lanzarote.

Mountain of La Caldera

You will spot it before stepping on Lobos. It is the highest point of the islet, with 127 meters MASL. It's worth it turning off from the main path and climbing to the top. This volcanic cone resulted from an eruptive process that began around 50,000 million years ago during the Pleistocene. The views from up there are really impressive: you can see the rest of the islet and the panoramic, volcanic outlines of Fuerteventura and Lanzarote.



Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
 Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings



DISTANCIA
Distance

6,7 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

02:00 h

DIFICULTAD
Difficulty

Baja / Low

Canarias7

Compromiso con la información



UN JARDÍN DE UVAS Y LAVA

⇒ No hace falta viajar a los confines del mundo para disfrutar de paisajes propios de otro planeta. Y La Geria, en Lanzarote, un jardín de uvas y lava de 5.255 hectáreas, logra transmitir esa sensación, que, por cierto —y lo podrá comprobar usted mismo—, le dejará regustos ambivalentes. Por momentos le invadirá el desasosiego de transitar por los vestigios de una convulsión volcánica que sepultó todo aquello que está bajo sus pies, pero esa desolación será pasajera en cuanto perciba con qué respeto la mano del hombre consiguió domesticar el rastro de las erupciones, excavando hoyos para plantar sus parras (*Vitis vinifera*) y, en menor medida, higueras (*Ficus carica*) o morales (*Morus nigra*).

Así que, por un lado, habrá de prepararse para respirar el aliento salvaje e indómito de los volcanes que conquistaron en el siglo XVIII esta extensa vega agrícola, pues la caminata, que es circular, le permitirá pasear por algunos de los testimonios naturales de aquella fiebre de fuego. Podrá sentir la energía telúrica que allí se concentra mientras deambula entre volcanes, siempre vigilantes y siempre presentes en todos los horizontes del

sendero, y mientras escucha el crepitar de sus pasos sobre la alfombra de lapilli que le otorga esa paleta de colores negro-picón y rojo-tierra a La Geria.

Pero, por otro lado, apreciará también el valor etnográfico de la intervención humana en este paisaje, de la que es un emblema una bodega de señorio y empaque, la de El Grifo, salida y meta de esta ruta embriagadora.

ITINERARIO A PIE:

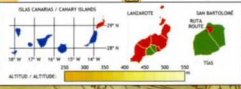
Tramo n.º 1: El Grifo-Bodegas Los Bermejos-La Florida. **Longitud:** 2,5 km. **Duración:** 45 min.

La ruta comienza en la misma entrada a las bodegas El Grifo. Salga a la carretera general, sitúese de tal manera que el complejo del mítico caldo lanzaroteño quede a su espalda y dirijase hacia su derecha, carretera arriba, pegado al arcén. Camine unos metros, deje atrás la señal que indica Montaña Blanca y poco después, a la derecha, verá que parte una senda que se interna en los cultivos volcánicos de La Geria. Ha de seguir el camino que marca



LEYENDA / MAP LEGEND

- | | |
|--|---------------------------------|
| Ruta principal / Main route | Sendero de tierra / Hiking path |
| Límite municipal / Municipality boundary | Aseo público / Toilets |
| Carretera secundaria/ Secondary road | Museo / Museum |
| Carretera local / Local road | Tienda / Shop |
| Calle, vía urbana / Street, urban road | Aparcamiento / Car park |
| Pista de tierra / Forest road | Parada de guapas / Bus stop |



25 años
GRAFCAN



hacia Montaña Bermejos. Adéntrese y podrá observar cómo a su izquierda se yergue, imponente, el volcán Juan Tello, omnipresente en buena parte de la ruta. No se desvíe del camino. Remonta un poco, pero enseguida vuelve el llano. A uno y otro lado contemplará una gigantesca alfombra de picón agujereada por el hombre en abrigos circulares que resguardan las vides, la estampa que ha dado fama mundial a La Geria. Aunque encontrará varios cruces, continúe siempre hacia su derecha, por el sendero más ancho (lo transitan coches), justo por el que le indican unos pequeños postes.

Tramo n.º 2: Montaña Blanca-La Degollada.
Longitud: 4,2 km. **Duración:** 1:15 h.

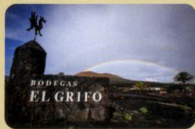
Cruce la carretera y continúe de frente, por entre el pequeño caserío que tendrá ante usted. Coja por la calle El Lagar, entre viviendas a la izquierda y un murete con valla a la derecha. Esta parte de la ruta discurre por asfalto, por lo que ha de pegarse bastante a la orilla y tener cuidado con los vehículos. No abandone esta vía hasta que desemboque en otra calzada mayor, en sentido perpendicular. Se trata de la LZ-301, por la que habrá de avanzar hacia su derecha. Vuelve un tramo en ascenso en dirección hacia Masdache. Montaña Blanca queda a su espalda. Empiece a descender hasta que llegue a un punto donde hay un cruce de dos vías sin pavimentar que parten de esta carretera. Sig de frente. Tome la siguiente salida a la derecha, asfaltada, donde hay una señal de prohibido circular a más de 30 kilómetros por hora. A partir de aquí continúe siempre de frente. Fijese en que a su izquierda tendrá como compañero de viaje al río de lava que antes vio desde las alturas.

¿CÓMO LLEGAR:

Si se parte de Arrecife, la capital de Lanzarote, hay que ir hacia el interior de la Isla por la LZ-20, que es la carretera que lleva a San Bartolomé. Una vez deje atrás el casco de este pueblo, encontrará una gran rotonda, de donde debe salir hacia la izquierda, siguiendo la señal que indica Masdache (Tías). Se adentra entonces en la LZ-30, que es la que le conducirá hasta la bodega El Grifo, pasado el cruce de La Florida, a la altura del kilómetro 11. No tiene pérdida. La verá a mano derecha, poco antes de llegar a Masdache.

GETTING THERE:

If you start from Arrecife —Lanzarote's capital— you have to go inland using the LZ-20 road, which is the road going to San Bartolomé. Once you leave the centre of this village, you will find a large roundabout, where you have to take the left exit, following the "Masdache, Tías" sign. This new road is the LZ-30, which is the one leading to El Grifo's winery, leaving behind La Florida's intersection, at the 11th km point. You can't miss it. You will see it on the right, just before arriving at Masdache.



AVISO LEGAL

La información contenida en estas rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los paseos rurales educativos. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estas páginas, sin interpretar en ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la viabilidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio a los usuarios de estos textos. Se recuerda que los senderos locales o otros espacios montañosos voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.



LEGAL NOTICE

The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathway, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.

Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Cooperativa de Taxi San Marcial: 928-804-608.

Eurotaxi de Arrecife: 928-806-211.

Teleclub de Masdache.

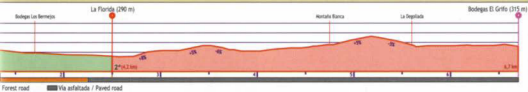
Restaurante El Campesino.

Bodegas El Grifo.

Casa Rural El Alpende.

Ecofinca Buenavista.

Casa La Geria.



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referida al área de estudio. Coordinación: Álvaro Monzón. Textos: Gaumet Florido. Fotos: Borja Suárez. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina.

A GARDEN OF GRAPES AND LAVA

→ There is no need to travel to the end of the world to enjoy landscapes from another planet. And La Geria, this garden of grapes and lava of 5,255 hectares, can transmit that feeling, which, by the way, will leave an ambivalent aftertaste on you. You will be able to experience it yourself. At times, the unease will overcome you when you realise you are walking on the remains of a dramatic, volcanic event that buried everything under your feet. However, that desolation will be temporal as soon as you notice how respectfully the human hand could tame the trace of the eruptions, digging holes to plant their vines (*Vitis vinifera*) and fig trees (*Ficus carica*), to a lesser extent, or black mulberry trees (*Morus nigra*). So, on the one hand, you need to be prepared to breathe the wild and untamed breath of the volcanoes that conquered this vast agricultural plain during the 18th century, because this circular itinerary will let you walk around some of the natural evidences of that fire fever. You will be able to feel the energy of the Earth concentrated there while wandering among volcanoes, ever watchful and ever present in all the horizons of this itinerary, and while listening to the crunching of your feet on the carpet of volcanic lapilli—"small stones" in Latin—giving a palette of black shades earth-red. On the other hand, you will also appreciate the ethnographic value of the human intervention in the landscape, where El Grifo's winery and packaging place is the symbol. El Grifo is the start and the end points of this heady itinerary.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: El Grifo-Bodegas Los Bermejos-La Florida. **Distance:** 2,5 km. **Time required:** 45 min.

This route kicks off at the entrance to El Grifo's winery. Go to the main road and place yourself so that the complex of this legendary Lanzarote wine is behind you. Then, turn right, up the road, and walk only on the verge. Walk a few meters, leaving behind the sign indicating Montaña Blanca and shortly after, on your right, you will find a path going into the volcanic crops of La Geria. You have to take the path going towards Montaña Bermejos. Go into it and you will see on your left the impressive volcano of Juan Tello, which will be omnipresent in most sections of this route. Do not stray off the path. It goes up for a while, but it soon becomes plain again. On both sides you will contemplate a gigantic carpet of picón (volcanic charcoal) with man made holes to protect the vines. This is the picture that has made La Geria famous. Although there are several

crossings, always follow your right on the widest path (cars also circulate on it), right where it's indicated with small poles.

Section no. 2: Montaña Blanca-La Degollada. **Distance:** 4,2 km. **Time required:** 1:15 h.

Cross the road and walk straight across the small village that will be in front of you. Take El Lagar Street, between houses on the left and a low fenced wall on the right. Drivers tend to accelerate on this road. The first stretch goes up, so you will enjoy some sights of the meadow where El Grifo is located. Notice on your right the way that immense piece of land is crossed by a very noticeable lava flow that is cracked because of erosion. It lies between the road you are walking on and the LZ-30 road. Don't leave this road until you arrive at another bigger, perpendicular road. It is the LZ-301 road, which you have to take and walk to the right. There is another stretch going up towards Masdache. Now Montaña Blanca will be behind you. Start going down until you arrive at a crossing of two unpaved roads that start on this road. Continue walking straight. Take the next exit on the right on an asphalted road; there is a sign prohibiting driving faster than 30 km per hour. From this point on, always keep walking straight. Notice that on your left you will have a fellow traveller—the lava flow you saw from above a while ago.



QUÉ DESCUBRIR / DISCOVER

La Geria

Es más que un paisaje: se trata de un ejemplo de adaptación del hombre a la naturaleza. Quien solo lo conozca por referencias podrá pensar que se ubica en una localización geográfica concreta. Nada más lejos de la realidad. La Geria la conforma un territorio extenso de 5.255 hectáreas que se reparten entre los límites de cinco de los ocho municipios de Lanzarote: Yaiza, Tinajo, Teguiise, Tías y San Bartolomé (que es por donde discurre buena parte de esta ruta). Está protegida desde 1987 en la normativa canaria y también ha sido declarada zona de especial protección para las aves (ZEPA). Lo que caracteriza a este paisaje es su ocupación agrícola para el cultivo de vides, para lo que se ha recurrido a la realización de huecos circulares o semicirculares en el picón negro, que se terminan de cercar con muros de piedra volcánica seca. Así se logra proteger a las parras de los vientos. La variedad más extendida es la malvasía.



La Geria

This is more than a landscape-it is an example of how man adapts to nature. La Geria is a vast area of 5,255 hectares covering the limits of five of the eight municipalities of Lanzarote: Yaiza, Tinajo, Teguiise, Tías and San Bartolomé. Much of this route runs on this last municipality. It is protected since 1987 by Canary regulations and has also been declared Special Protection Area for birds. This landscape is characterized by the agricultural labours for growing vines. For this purpose a lot of circular or semi-circular holes have been dug in the black lapilli, which are finished by enclosing them with dry volcanic stones. This is how the vines are protected from the winds. The most common variety is the malvasia grape.

Bodegas El Grifo

Emblema de la viticultura lanzaroteña, El Grifo es la bodega más antigua de Canarias y figura entre las 10 más longevas de España. Todo desprende historia y magia en este complejo, que se levanta a la altura del kilómetro 11 de la carretera LZ-30, en San Bartolomé. Antes, incluso, de entrar al recinto hay que pararse a contemplar la escultura que les diseñó el artista César Manrique y que es la imagen corporativa de la casa. Se inspiró en un ser de la mitología clásica, mitad león y mitad águila. Su lagar cubierto fue edificado sobre la lava volcánica por el vicario de Lanzarote Antonio de Torres, en 1775. Y su nombre, que deviene de un siglo antes, tiene que ver con un comerciante británico, Enrique Griffin, que era propietario de estas tierras cuando, antes de las erupciones volcánicas de 1730, se dedicaban fundamentalmente al cultivo de cereales. Los actuales dueños la adquirieron en la década de los 70 del siglo XIX. Posee un viñedo familiar de 61,5 hectáreas, vendimia entre 500.000 y 700.000 kilos al año y produce entre 400.000 y 600.000 botellas anuales. No se pierda el museo que alberga. Tampoco deje de admirar la palmera que preside la finca, que es de 1750 (de hecho, la bodega presume de que es la más antigua y alta de Lanzarote).

El Grifo's vineyard

As the emblem of the viticulture of Lanzarote, El Grifo is the oldest vineyard of the Canary Islands and is also among the largest 10 in Spain. All this complex bursts with history and magic, located at the kilometre 11 of the LZ-30 road, in San Bartolomé. Before entering these facilities you have to stop and admire the sculpture designed by the artist César Manrique, which has become the corporate image of the house. A being from classical mythology, half lion and half eagle, inspired it. The vicar of Lanzarote Antonio de Torres built the covered winery on the volcanic lava in 1775. And it took its name a century before, after a British merchant called Henry Griffin, who owned this land before volcanic eruptions in 1730. Until that time, those lands were mainly dedicated to cereal crops. The current owners bought them in the 70s of the 19th century. It has a 61,5 acre vineyard, harvests between 500,000 and 700,000 kilos of grapes per year and produces between 400,000 and 600,000 bottles of wine a year. Don't miss the museum on it. Don't even miss admiring the palm tree that dominates the farm, which was planted in 1750. In fact, the winery shows off that it is the oldest and highest palm tree in Lanzarote.



Cómo llegar - Mapa - Qué descubrir - Restaurantes - Alojamientos
Getting there - Map - Discover - Restaurants - Lodgings



DISTANCIA
Distance

5 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

01:50 h

DIFICULTAD
Difficulty

Baja / Low

Canarias7

Compromiso con la Información



FRAGANCIAS DE MONTAÑA

⇒ Firgas tiene agua por doquier. De hecho, cabe afirmar que su esencia es el agua. Agua en forma de precipitación gracias al relicto bosque de lauráceas y a su particular topografía; agua en canal que discurre también por su subsuelo y antiguamente movía varios molinos; agua en sus cauces, aunque escasa (Azuaje constituye uno de esos barrancos grancanarios visitables con un ecosistema donde el agua es su activo máspreciado). La Heredad de Aguas de Arucas y Firgas se ha convertido en testigo histórico de un municipio que deslumbraba por su glamur, sobre todo durante el primer tercio del siglo XX, con la prosperidad de los baños y el turismo de salud en el Balneario de Azuaje.

Esta ruta rodea completamente la Montaña de Firgas, donde los olores y fragancias son perceptibles y penetrantes. Podemos encontrar muchas plantas aromáticas silvestres como tomillo, nauta, eucalipto, altabaca, lavándula, incienso canario, etc.

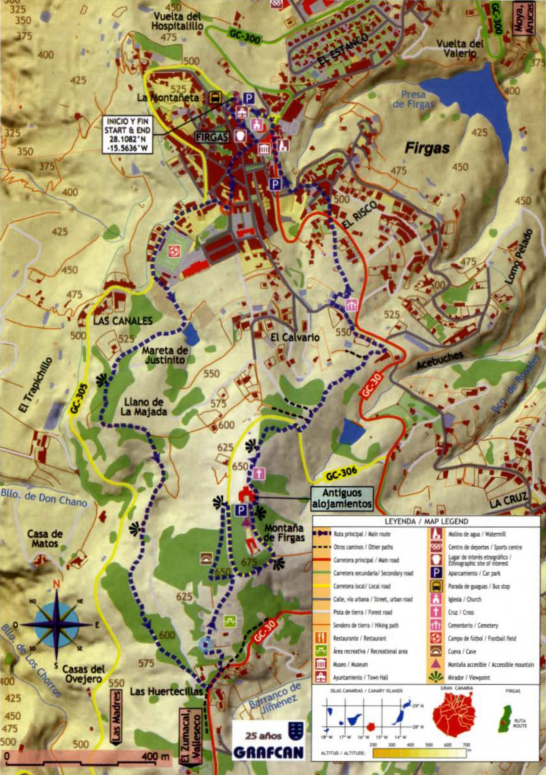
ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Recorrido histórico por el casco urbano-Parque municipal de Firgas. **Longitud:** 0,4 km. **Duración:** 15 min.

Visitas recomendables: paseo de las Islas Canarias, plaza de San Roque, entorno emblemático que recorremos a lo largo de la Acequia Real. O la Casa de la Cultura, que se corresponde con la antigua fonda (el hotel donde se alojaban los turistas que venían del norte de Europa a tomar los baños termales en Azuaje). A través de las calles Adolfo Suárez y Alcalde Ponce Gil llegamos a la rotonda de la plaza de San Luis. Callejeando ascendemos hasta el nuevo parque municipal, donde podemos realizar una visita educativa y recreativa.

Tramo n.º 2: Camino Las Madres-La Calderona-Área Recreativa de Las Huertecillas. **Longitud:** 2 km. **Duración:** 45 min.

Cuando nos incorporamos a la carretera de Las Madres encontramos un corto tramo de asfalto que debemos seguir por la izquierda. Nos trasladamos al campo de fútbol de Firgas (Estadio Domingo Ponce) y remontamos Las Berreras —abandonadas— para continuar por el "camino de la Calderona". El color rojo de la tierra se apodera del entorno y nos invade la naturaleza. Percibimos un cambio radical y, aunque predominan los eucaliptos, podemos disfrutar de un

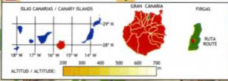


INICIO Y FIN
START & END
28.1082° N
-15.5636° W

Antiguos
alojamientos

LEYENDA / MAP LEGEND

- | | | | |
|--|--|--|--|
| | Ruta principal / Main route | | Molino de agua / Watermill |
| | Otros caminos / Other paths | | Centro de deportes / Sports centre |
| | Carretera principal / Main road | | Lugar de interés etnográfico / Ethnographic site of interest |
| | Carretera secundaria / Secondary road | | Aparcamiento / Car park |
| | Carretera local / Local road | | Parada de guaguas / Bus stop |
| | Calle, vía urbana / Street, urban road | | Iglesia / Church |
| | Pista de tierra / Forest road | | Cruz / Cross |
| | Sendero de tierra / Hiking path | | Cementerio / Cemetery |
| | Restaurante / Restaurant | | Campo de fútbol / Football field |
| | Área recreativa / Recreational area | | Cueva / Cave |
| | Resaca / Reservoir | | Montaña accesible / Accessible mountain |
| | Apartamento / Town Hall | | Mirador / Viewpoint |



25 años
GRAFCAN

plácido recorrido. No hay posibilidad de pérdida, porque el camino está debidamente señalizado.

Tramo n.º 3: Las Huertecillas–Montaña de Firgas–Cruz del Siglo–centro urbano. **Longitud:** 2,6 km. **Duración:** 50 min.

El área recreativa no está en servicio, si bien es una referencia para remontar hasta el alto de la Montaña de Firgas. Quedan a la izquierda unas cuevas y una recomendable vista panorámica. Posteriormente se visitan las instalaciones de la cima, para después descender pasando junto a la Cruz del Siglo: un referente comarcal del tránsito al siglo XX, de arraigo y devoción popular cada tres de mayo.

El paulatino descenso, también bajo eucaliptos, nos ofrece una panorámica indescriptible del embalse de los Barranquillos y nos conduce por caminos señalizados hasta el cementerio. Se rodea el mismo y se desciende progresivamente entre pistas, senderos y vías urbanas hasta el centro de la villa, entrando por la oficina de información turística de El Molino, donde reviviremos la molturación como nostalgia del pasado.



CÓMO LLEGAR:

Firgas es un municipio pequeño; con 15,77 km² de superficie, se trata de uno de los pocos municipios de la Isla que no tiene costa. Su acceso se realiza por la circunvalación de Arucas, por la que se llega al barrio de la Cruz y se gira a la derecha para entrar en el centro urbano. Se encuentra a 25 km de la capital y son varias las líneas de Global que permiten desplazarse en transporte público (web: www.globalsu.es).

GETTING THERE:

Firgas is a small municipality with 15.77 km² of surface. It is one of the few municipalities of the island that does not have any coastline. It is accessible by the Arucas ring road, on La Cruz village and turning right to arrive at the city centre. It is 25 km away from the capital and there are several Global lines

permitting to go there by public transport (www.globalsu.es).

Emergencias / Emergency telephone number: 112.

Taxi Radio Gran Canaria: 928-460-000.

Taxis Firgas: 928-625-105.

Asadero Grill Las Brasas. Bar-Cafetería Casa Conchi.

Bar el Cruce de Buenlugar. Bar Hijos de Mame. Bar

Cocina Canaria La Fuente. Bar-Rest. Grill El

Chiringuito. Bar Santana en Cambalud. Kiosco La

Plaza. La Tasca de Canarias. Pizzeria La Pintadera.

Piscolabis La Cascada. Pizzería El Cortijo.

Rest. Grill El Mesón los Chorrros.

C. R. Los Bermejales. Finca El Lance. Casa

Emblemática "Pepe el de Ricardita". Finca Crisálida.

Hotel Melva Suite.

AVISO LEGAL

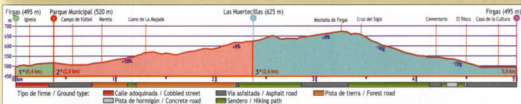


La información contenida en estos rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los paseos rurales educativos. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estas páginas, sin interpretar en ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la titularidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estos textos. Se recuerda que las senderistas acceden a estos espacios montañosos voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.

LEGAL NOTICE



The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or priority of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might create any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.



MOUNTAIN FRAGRANCES

Firgas has water everywhere. In fact, it is possible to affirm that its essence is the water. Water in rainfall form thanks to the remaining forest of Lauraceae and its particular topography; channelled water that also runs on the subsoil and formerly made several mills to work; water in its riverbeds, although scarcely —Azuaje constitutes one of the ravines that can be visited which still has an ecosystem where water is its most precious assets. The Heredad de Aguas de Arucas and Firgas (a country estate in the area) has become a historical witness of a municipality that once dazzled with glamour, mainly during the first third of the 20th century due to the prosperity of the baths and health tourism in the Baños de Azuaje. This itinerary surrounds completely the Firgas Mountain, where the scents and fragrances are perceivable and penetrating. You will find many wild aromatic plants like thyme, calamints (*Calamintha sylvatica*), eucalyptus, altabaca (*Dittrichia viscosa*), lavandula, incienso canario (*Artemisia canariensis* Less.), etc.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Historical route on the town centre-Municipal park of Firgas. **Distance:** 0,4 km. **Time required:** 15 min.

Recommendable visits: Paseo de las Islas Canarias and San Roque Square, both emblematic surroundings that you will cross throughout the Real Acequia channel. Also you can visit Casa de la Cultura (House of Culture) established on the old inn —the hotel where the tourists coming from the North of Europe stayed when they came visit the thermal baths in Azuaje. Through the Adolfo Suárez and Alcalde Ponce Gil streets you will arrive at the San Luis roundabout. Wandering you'll go up to the new municipal park, where you will be able to make an educative and recreational visit.

Section no. 2: Camino de las Madres-La Calderona-Recreational area of Las Huertecillas. **Distance:** 2 km. **Time required:** 45 min.

When getting to Las Madres road, you will find a short paved road, which you have to follow on your left. You will arrive at the football field of Firgas (Estadio Domingo Ponce) and go up to Las Berreras —abandoned— to continue on La Calderona path. The red colour of the soil will take the surroundings and invade the nature. You will perceive a radical change and, although the eucalyptuses predominate,

you can enjoy a placid walk. Can't miss it because the path is property marked.

Section no. 3: Huertecillas-Firgas Mountain-Cruz del Siglo-Town Centre. **Distance:** 2,6 km. **Time required:** 50 min.

The recreational area is out of order, although it is a good reference to go up the top of the Firgas Mountain. On the left there will be some caves and a recommendable panoramic view. Later on you will visit the facilities on the summit to descend, passing by the Cruz del Siglo —a local reference of the transit to the 20th century, popular and widely worshiped every 3rd of May. The gradual descent under eucalyptuses will offer a panoramic, indescribable view of the Embalse de los Barranquillos, later leading to the cemetery through marked paths. Go round it and progressively descend among tracks, paths and urban roads until the centre of the village, going in by El Molino tourist information point, where you will relive the milling times with some nostalgia for the past.

Los Lavaderos de la Heredad y el Molino del Conde

Desde la Caja de Reparto de la Capellanía el agua continúa su curso y atraviesa la Villa, llega a la plaza de San Roque, donde encontramos una recreación de los lavaderos, símbolo incólume de la cultura del agua, y se encamina hacia el Molino del Conde, del



siglo XVI, restaurado para deleite de los visitantes, donde se ubica la Oficina de Información Turística.

The washing place of Heredad Molino del Conde.

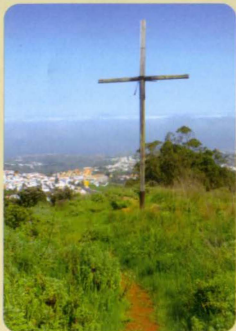
From the distribution box of Capellanía, the water follows its course and crosses the village, arriving at San Roque Square, where you will find a reproduction of the old washing places —an unharmed symbol of the culture of water. Later on, the water goes directly towards Molino del Conde (Count's Mill), built on the 16th century and recovered for the delight of the visitors. It's where the tourist information point is located.

La Cruz del Siglo

La entrada del siglo XX fue recibida y festejada por los vecinos de la villa de Firgas mediante la erección de la Cruz Grande en la Montaña de Firgas, en cuya base depositaron una botella con los nombres de cada uno de los participantes que contribuyeron a ello. Setenta años después, cuando se traslada la cruz por la construcción del Parador de Firgas, se descubre la botella y su contenido. Esta cruz también seguía la recomendación del Papa León XIII para recibir el nuevo siglo con el símbolo de la Cruz del Redentor en los puntos culminantes de nuestra geografía insular.

Cruz del Siglo

The start of the 20th century was received and celebrated by the neighbours of the village by erecting the Cruz Grande in Firgas Mountain, in which base they deposited a bottle with the name of each one of the participants who helped to do it. Seventy years later, the cross had to be transferred due to the construction of the Parador de Firgas. That's when the bottle and its content were discovered. This cross followed the recommendations of Pope Leon XIII to receive the new century with the symbol of the Redeemer Cross in the culminating points of our insular geography.



El Laberinto y las recientes repoblaciones forestales

Unas cuevas situadas muy cerca de la cima, llevan el nombre de El Laberinto de Firgas. Junto al área recreativa de Las Huertecillas, se han realizado varias repoblaciones forestales, como la organizada por el Grupo Ecológico de La Vinca y el grupo Clumonfir Firgas para mitigar la Huella Ecológica de la RUTA DORAMAS 2014 - Trofeo LOYPE. Se plantaron principalmente especies como barbusanos, fayas, follaos, rejalgaderas, mocanes, saucos, acebiños y madroños.

El Laberinto and the latest tree repopulations

A series of caves form the Laberinto de Firgas (Firgas' Maze), located near the summit. Next to the recreational area of Las Huertecillas, several repopulations have been made, organized by the Grupo Ecológico de la Vinca and the Grupo Clumonfir Firgas to mitigate the ecological footprint of the RUTE DORAMAS 2014 - Trofeo LOYPE, among others. They planted species like barbusano (*Apollonia barbujana*, a Canary type of laurel), faya (*Myrica faya*), follaos (*Viburnum tinus*), rejalgaderas (*Solanum vespertilio*), mocanes (*Visnea mocanera*), saucos (*Sambucus*), acebiños (*Ilex canariensis*) and madroños (*Arbutus canariensis*).

Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings

**DISTANCIA**
Distance

4,5 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

03:45 h

DIFICULTAD
Difficulty

Alta / High

Canarias7

Compromiso con la información



VIAJE A UN PROFUNDO LABERINTO DE BASALTO

⇒ Abra bien los ojos y el alma para este descenso entre gigantes paredes. Prepárese para iniciar un viaje a un tajo profundo y estrecho, a un imponente laberinto de basalto con sus coladas milenarias y altos bordes. Masca, enclavado en el parque rural de Teno, al oeste de Tenerife, es uno de los barrancos más sugerentes y mágicos de Canarias. Al caminar acompañando su cauce hasta llegar al mar es probable que sienta la feliz pequeñez de respirar profundo encajonado en la verticalidad de millones de años. Milagros de la naturaleza. Pise junto al susurro del agua, con el sauce y el verode, las malvas de risco y los cardones, junto al vuelo travieso del herrerillo.

No es este un sendero sencillo, pero su belleza supera con creces su dificultad. El camino, bien definido hasta acabar en la playa y pequeño muelle, incluye sortear piedras y pasos algo complicados cuando corre el barranco. Aunque en estas más de tres horas de pateo no debe perder el rastro de sus pisadas no olvide nunca, pero nunca, mirar hacia arriba. Sea testigo del diálogo silencioso de los riscos en las alturas, a 400 metros sobre su cabeza.

Descubra también cómo la erosión ha esculpido arcos y roques caprichosos y échele imaginación para poner nombre a sus formas. Masca, hace apenas tres décadas un territorio aislado, es hoy el tercer espacio natural más visitado de Tenerife y es probable que encuentre algún atasco de senderistas. Déjese llevar por el paisaje y cuando llegue al rumor de las olas y el acantilado de Los Gigantes se despliegue imponente, sea consciente de que ha caminado, y disfrutado, en sus entrañas.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Caserío de Masca-Barranco del Mocanito-cascadas. **Longitud:** 1,5 km. **Duración:** 1:45 h.

Descendemos hacia la plaza y ermita del caserío. Un poco más adelante, a nuestra izquierda encontramos la señal indicativa del Ayuntamiento de Buenavista del Norte (municipio al que pertenece todo este territorio) informando de los riesgos y peligros que entraña este barranco. Bajamos el Lomo del Corral hasta cruzar por primera vez el



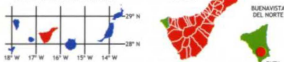
LEYENDA / MAP LEGEND

- | | | | |
|--|--|--|------------------------------|
| | Ruta principal / Main route | | Museo / Museum |
| | Carretera local / Local road | | Aparcamiento / Car park |
| | Calle, vía urbana / Street, urban road | | Parada de guaguas / Bus stop |
| | Panel de información / Information panel | | Ernita / Chapel |
| | Casa rural / Country house | | Playa / Beach |
| | Restaurante / Restaurant | | Mirador / Viewpoint |

ISLAS CANARIAS / CANARY ISLANDS

TENERIFE

BUENAVISTA DEL NORTE



ALTITUD / ALTITUDE:

25 años
GRAFCAN

Playa de Masca

FIN / END
28.2889° N
-16.8624° W

El Carnerito

Los Bajos

Punta los Infiernillos

OCEANO ATLANTICO

Nido del Guincho

barranco gracias a un puente (en este punto el barranco se llama "El Mocanito"). Por el margen izquierdo del barranco (aguas abajo) nuestro descenso es vertiginoso y pronto llegaremos a la confluencia del primer barranco con el segundo, conocido como "Madre del Agua", que aparece por nuestra derecha, creando una bella estampa con sus cascadas y charcones de agua fresca.

Tramo n.º 2: cauce final hasta la playa de Masca.
Longitud: 3 km. **Duración:** 2 h.

Ambas barranqueras forman, a partir de este punto, el barranco de Masca —con abundante agua— hasta, aproximadamente, la roca con forma de trompa de elefante

que, en temporada seca, marca el inicio del sendero sin agua.

Este tramo de camino supera los últimos meandros del barranco. Pasará por debajo de una enorme piedra, a la vez que irá sorteando algunas terrazas de cultivo.



CÓMO LLEGAR:

Masca se encuentra en el punto kilométrico 17 de la TF-436. Existe un transporte público, línea 355 de TITSA, que llega hasta allí. Lo recomendable es tomar un taxi en Puerto Santiago-Los Gigantes, realizar el camino de descenso por el barranco de Masca y regresar por mar, ya que los barcos que cubren el trayecto tienen un amplio horario. Es la excursión perfecta: un día completo de senderismo, playa y visita oceánica.

GETTING THERE:

Masca is located at the 17th kilometre of the TF-436 road. By public transport, you can take the TITSA line no. 355. We recommend you to take a taxi from Puerto Santiago-Los Gigantes first, then hike your way down the Masca ravine and finally return by boat, because the boats covering the route have a broad schedule. It is the perfect itinerary—an entire day of hiking, a beach and a visit to the sea.



AVISO LEGAL

La información contenida en estos rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los planes rurales educativos. Se suministran estos informaciones para comodidad de los usuarios de estos páginas, sin implicar en ningún modo el estado actual de las rutas, la altura, la calidad, la disponibilidad de las zonas por donde se pasan, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estos textos. Se recuerda que los senderistas acceden a estos espacios montañosos voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.



LEGAL NOTICE

The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, the Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.

Emergencias / Emergency telephone number: 112

Oficina del Parque Rural de Tenó: 922-128-032.

Oficina de turismo Los Gigantes: 922-868-186

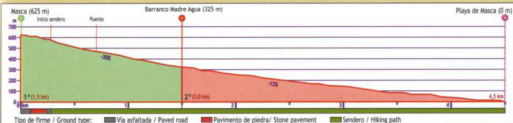
Oficina de turismo Santiago del Teide: 922-839-220

Restaurante El Guanche. La Pimentera.

Bar Restaurante La Piedra. Chez Arlette.

Albergue de Bofico (Tenó). Tel.: 902-455-550.

C. R. Morro Catana.



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referida al área de estudio. Coordinación: Álvaro Monzón. Textos y fotos: Teresa Artilles. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina.

A JOURNEY TO A DEEP BASALT MAZE

⇒ Open your eyes and your soul for this descent between gigantic walls. Get ready to start a journey to a deep, narrow cleft, to an imposing basalt maze with ancient lava flows and high edges. Masca is one of the most evocative and magical ravines of the Canary Islands, enclosed in the Teno Rural Park, in the west of Tenerife. When walking along its course to the sea, you will be likely to feel the happy smallness of taking a deep breath while squeezed in this verticality of millions of years. These are miracles of nature. Step by the whisper of water, among willow trees and verodes (*Kleinia neriifolia*), malvas de risco (*Lavatera acerifolia*) and the Canary Island spurges (*Euphorbia canariensis*), all of it accompanied with the restless flight of the African blue tit (*Cyanistes teneriffae*).

This is not an easy route, but the beauty of it will overcome that difficulty. The path is well defined until its end on the beach and the small pier, but you will have to dodge some stones and a few complicated passes when walking on the ravine. Although you should not lose the track of your footsteps in these three hiking hours, don't you ever forget to look up. Witness the silent dialogue of the cliffs at those heights, 400 metres above your head.

Also discover how erosion has carved arches and whimsical rocks and use your imagination to name their forms. Masca was an isolated place just three decades ago, but now it is Tenerife's third most visited natural environment, so you will find for sure some "jams" of hikers. Give in to the landscape and when reaching the sound of the waves, when Los Gigantes cliffs show their impressiveness, be aware that you have walked in—and enjoyed—their bowels.

right, creating a beautiful image with all its waterfalls and small ponds of fresh water.

Section no. 2: Final section of the riverbed until Masca beach. **Distance:** 3 km. **Time required:** 2 h.

Both ravines form the Masca ravine from this point on—full of water—approximately until a rock shaped as an elephant trunk that during the dry season marks the starting point of the itinerary with no water.

This section of the path overcomes the last meanders of the ravine. You will walk under a huge rock and overcome some terraced fields.



El caserío de Masca

Esta caminata parte del caserío de Masca, y es más que aconsejable dedicar unos minutos a descubrir sus calles antes de adentrarse en el barranco. La historia de este núcleo rural está marcada por siglos de aislamiento, en contraste con los casi 500.000 visitantes al año que hoy recibe. Con sus 97 habitantes censados y dentro del municipio de Buenavista del Norte, al noroeste del macizo de Teno, Masca conserva importantes muestras de arquitectura tradicional y rural.

The village of Masca

This route kicks off at the village of Masca, and we would like to recommend you spending some time to discover its streets before entering the ravine. You can feel the history of this rural village, marked by centuries of isolation; in contrast to the nearly 500,000 visitors a year it receives now. Masca has only 97 registered inhabitants in the municipality of Buenavista del Norte, northwest of the Teno mountain range. This little village maintains some important examples of the traditional, rural architecture.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Masca's little village-Mocanito ravine-Waterfalls. **Distance:** 1,5 km. **Time required:** 1:45 h.

Descend where the hermitage and the square of the village are. A little farther on, you will find on your left the sign indicating the Municipality of Buenavista del Norte—all this territory belongs to it—informing about the risks and dangers of this ravine. Go down Lomo del Corral until crossing the ravine for the first time on a bridge. At this point the ravine is called El Mocanito. On the left side of the ravine, down the stream, your descent will be fast and you will arrive soon at the confluence of the first ravine with the second one, known as Madre del Agua, which will appear on your

El acantilado de Los Gigantes

Al coger el barco en la playa de Masca debe detenerse a contemplar y disfrutar la vista que ofrecen desde el mar los acantilados de Los Gigantes, que llegan a alcanzar los 550 metros de altura. Esta muralla de basalto cae vertical sobre el mar y constituye uno de los paisajes geológicos más impresionantes de Tenerife y de Canarias. Es muy antiguo: tiene entre 5 y 7 millones de años y forma parte del macizo de Teno. Juegue, además, a buscar el Teide tras su inmensidad; con suerte, podrá vislumbrar hasta su pico helado.



Los Gigantes cliffs

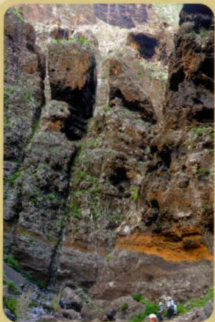
When taking the boat on Masca beach, take a minute to admire and enjoy the sights offered by Los Gigantes cliffs from the sea, which reach up to 550 meters high. This basalt walls fall vertically to the sea and are one of the most impressive geological landscapes of Tenerife and the Canary Islands. They are very old—between 5 and 7 million years ago—and they form part of the Teno mountain range. Try to spot the Teide behind their immensity; hopefully, you will be able to glimpse its snowy peak.

Caprichos de roca

Durante la caminata por el cauce del barranco de Masca observará cómo el proceso erosivo experimentado durante millones de años regala preciosos roques y arcos de basalto. Los encontrará durante todo el camino.

Whimsical rocks

During this route through the bed of the Masca ravine you will observe how the erosion process has produced many precious rocks and basalt arches throughout millions of years. You will find them along the entire walk.





DISTANCIA
Distance

10,6 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

04:00 h

DIFICULTAD
Difficulty

Alta / High

Canarias7

Compromiso con la información



NATURALEZA ESCALONADA ENTRE MONTAÑAS

⇒ Serpenteando caminos nos introducimos en Inagua (Linagua para los aldeanos). Este evocador nombre hace referencia a tres sectores de pinares de vasta extensión: Inagua, Ojeda y Pajonales. En 1982 se creó en este espacio el primer Refugio Nacional de Caza de Canarias para proteger especies como el pájaro canario, el pinzón azul, el alimoche, el pájaro picapinos y la perdiz roja de La Aldea. Una rica biodiversidad que disfruta de aire puro, esbeltas y rocosas montañas e insólitos y remotos parajes. En definitiva, un paraíso escondido entre altas montañas que le sorprenderá.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Camino del Andén Ancho-Laurelillo.
Longitud: 2,9 km. **Duración:** 1:15 horas.

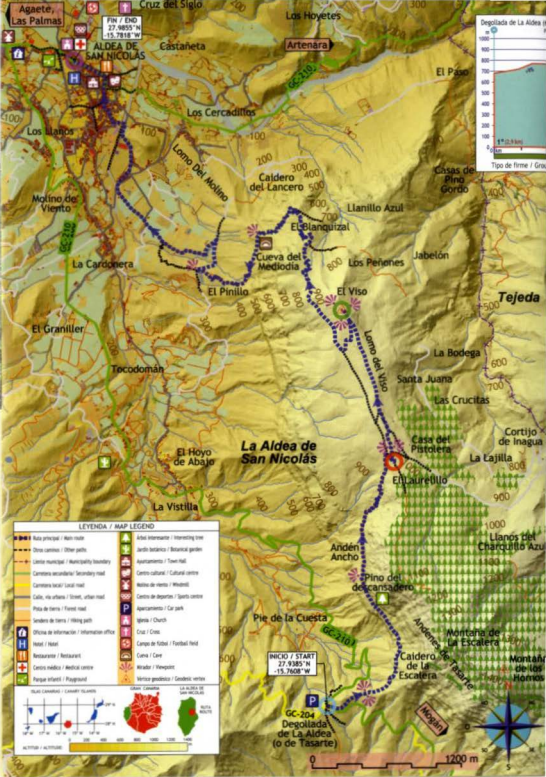
Comenzamos a caminar junto al poste metálico de la parada de guaguas: a la derecha, dirección La Aldea. Es el inicio del camino del Andén Ancho, que toma rumbo este. Desde aquí abajo parece imposible que exista un sendero, ancho y fácilmente practicable, colgado de los escarpes verticales de las montañas.

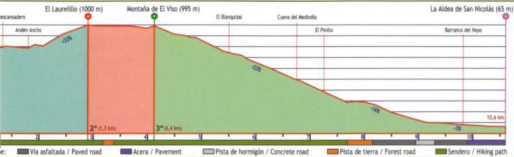
Subiremos suavemente a un lomo que da vista a las dos vertientes. A continuación, el camino pasa a la vertiente de la izquierda (lado de La Aldea) en un cómodo llanear. En diez minutos llegamos a una zona rocosa. Debemos ascender por unos escalones y, después de los mismos, torcer a la izquierda para seguir la senda principal. Esos escalones salvan un derrumbe producido hace ya unos años. El camino nos permite continuar nuestra subida hasta el Laurelillo.

Tramo n.º 2: Laurelillo-Montaña de El Viso.
Longitud: 1,3 km. **Duración:** 45 min.

Alcanzado el punto más alto de la ruta, caminamos a la izquierda —siempre dando vista a las dos vertientes— por el centro del lomo en busca del vértice geodésico, que se divisa de lejos. Será nuestra primera vista del pueblo de La Aldea. Para continuar nuestra ruta, debemos retroceder a la pista de tierra o acortar por donde podamos a nuestra derecha. Al final de la pista aparece el camino que desciende bruscamente hacia la zona de El Blanquizal.

Tramo n.º 3: El Blanquizal-Cueva del Mediodía-





Lomo Arrastradero-El Pinillo-Centro urbano de La Aldea de San Nicolás. **Longitud:** 6,4 km. **Duración:** 2 horas.

Descendemos hasta encontrar el pedregoso sendero que tuerce a la izquierda para bajar en terreno de arenas blancas. Después, un zigzag abre el camino a la derecha. La tierra y las piedras sobre las que caminamos cambian de color, ahora bermejo. Nos acercamos a un lomo para después descender hacia la izquierda por zona de cardones y almendros.

Estamos bajando en paralelo a la pared rocosa, donde cuelgan innumerables cavidades y solapones. Finaliza el camino en la zona que recibe la denominación de El Pinillo. Podemos seguir descendiendo, tras cruzar la pista de tierra, o coger la misma a la derecha y conectar más adelante, en una bifurcación (bajando a la izquierda), con la pista de asfalto.



Emergencias / Emergency telephone number: 112

Taxis de La Aldea: 928-890-102.

Información turística: 928-890-378.

Bar-Restaurante Segundo. Cafetería Linagua.

Zona playa: Rest. Grill Luis. Bar Severo. Bar Rest. El Charco. Rest. Aguas Marinas. Rest. El Puente.

En La Aldea, Suites Hotel y Hotel Cascajos. Albergue La Hoyilla. En Tasarte, C. R. Lengua de Lava y C. R. Tasarte.

CÓMO LLEGAR:

Nuestro punto de partida se halla en la Degollada de La Aldea, p. k. n.º 42,650 de la carretera GC-200, La Aldea-Mogán, justamente en el cruce de Tasartico. En transporte público, podemos tomar la línea de Global n.º 38, que va de La Aldea de San Nicolás al Puerto de Mogán o viceversa (ver horarios y conexiones en www.globalsu.es, o bien en los teléfonos de información 928-252-630 y 902-381-110). Desde la capital tardará, aproximadamente, una hora y media por carretera, tanto si va por el norte como por el sur.

GETTING THERE:

The starting point of this route is Degollada de La Aldea, at the km 42.650 of the GC-200 road, right at the Tasartico crossroad. This road joins La Aldea and Mogán. By public transport, you can take Global line no. 38, which goes from La Aldea de San Nicolás to Puerto de Mogán and vice versa (visit www.globalsu.es to see schedules and connections or call 928- 252-630 or 902-381-110). It will take you approximately an hour and a half to arrive there from the capital, either from north or south.



AVISO LEGAL

La información contenida en estos rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los pasos rurales educativos. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estos páginas, sin integrar en ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la totalidad de las zonas por donde se pase, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estos textos. Se recuerda que los senderos, senderos o otros espacios montañosos voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.



LEGAL NOTICE

The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or priority of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountains areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.

TERRACED NATURE BETWEEN MOUNTAINS

Walking on meandering paths you will arrive at Inagua (the locals call it Linagua). This name refers to three pine forests of great area: Inagua, Ojeda and Pajonales. In 1982 the first National Hunting Refuge of the Canary Islands was created to protect endemic species like the canary (*Serinus canaria*), the blue chaffinch (*Fringilla teydea*), *Neophron percnopterus*, the great spotted woodpecker (*Dendrocopos major*) and the red-legged partridge (*Alectoris rufa intercedens*). A rich biodiversity enjoying pure air, slender and rocky mountains and remote, unusual places. In short, it is a hidden paradise between high mountains that will amaze you.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Andén Ancho's path-Laurelillo. **Distance:** 2,9 km. **Time required:** 1:15 h.

Start walking to your right, next to the metal pole at the bus stop. It's towards La Aldea. That's where Andén Ancho's path starts, heading east. At this point, it seems impossible that there exists a path down below, but there's one indeed, and it is wide and easily usable, hanging from the mountain's vertical cliffs.

The path will gently ascend until a hill giving sight to both gradients. Then it turns to the left gradient (on La Aldea's side) in a comfortable flat area. Ten minutes later you will be arriving at a rocky area. You have to climb some steps and then turn left to follow the main path. Those steps overcome a landslide that happened a few years ago. This path will let you continue your ascent to Laurelillo.

Section no. 2: Laurelillo-El Viso Mountain. **Distance:** 1,3 km. **Time required:** 45 min.

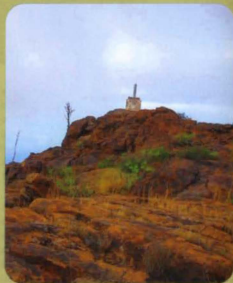
Once you have reached the highest point of the route, walk on your left, always seeing the two gradients, in the middle of the hill and look for the trig point, which is visible from afar. It will be your first sight of La Aldea. To continue your way, you must go back to the dirt track or shorten wherever you can, on your right. At the end of the track, the path descend sharply to El Blanquizal will appear.

Section no. 3: The Blanquizal-Cueva del Mediodía-Lomo Arrastradero-El Pinillo-Centre of La Aldea de San Nicolás. **Distance:** 6,4 km. **Time required:** 2 h.

Go down to find the stony path that turns left and goes down on a white sand field. Later on, a zigzag opens the path to the right. Now, the soil and the stones where

you will be walking will have changed their colour to bright red. You will approach a hill and then will go down to your left on an area full of cacti and almond trees.

You will be descending now parallel to the rock wall, studded with innumerable cavities and ledges. The path ends in the area known as El Pinillo. You can keep going down after crossing the dirt track, or taking that dirt track on the right, which farther on connects with an asphalt road after a fork, going down to the left.



El Viso

Vértice geodésico construido el 17 de julio de 1991 por el Instituto Geográfico Nacional. Se compone de una estructura con dos cuerpos de 1,20 m de alto. Se encuentra a 996,583 m a. s. n. m. (altura elipsoidal: 1042.101 m). El lugar es un mirador que ofrece vistas de 360° sobre la cuenca del barranco de Pino Gordo y de La Aldea.

El visio

The National Geographic Institute built this trig point on July 17, 1991. It consists of a structure with two bodies of 1.20 m high. It is at 996.583 MASL (ellipsoidal height: 1042.101 MASL). This place is a vantage point offering views of 360° over the basin of Pino Gordo's ravine and La Aldea.

QUÉ DESCUBRIR / DISCOVER

El Laurelillo

Constituye, con sus 1.000 metros de altitud, la parte más alta de esta ruta, y desde aquí se aprecian muchos hitos geográficos de la cuenca de Tejeda: el Roque Bentayga, el pueblo de Artenara, la Montaña de Altavista... A nuestra derecha, veremos la Montaña de Sándara, Monjas e Inagua; detrás y en dirección al mar, han quedado las montañas de Horgazales (Horgazos) y El Cedro, que guardan celosamente las playas de Güi-Güi (Guguy). La amplia visión panorámica de este lugar recompensa el esfuerzo de la subida.



El Laurelillo

This is the highest part of the route, at 1,000 MASL. From here you will notice many landscapes of the basin of Tejeda: Bentayga Rock, the village of Artenara, Altavista Mountain... On your right, you will see Sándara's Mountain, Monjas and Inagua; behind you and towards the sea, Horgazales Mountain and El Cedro, jealous guards of the beaches of Güi-Güi. The broad views of this place are worth the effort of climbing.

El Pino del Descansadero

Referente en el paisaje, sobrevivió al incendio de julio de 2007. Junto a él existe una cruz en recuerdo a un trabajador del pinar que falleció en 1977 en ese mismo punto.

The pine tree of Descansadero

This pine tree is a point of reference in the landscape. It survived the fire of July 2007. Next to it there is a cross in memory of a forest ranger that died in 1977 in the same point.

El Blanquizar

Lugar de llamativo color blanco-amarillento, que se combina con tonos verde azulado. Son unas rocas blandas, procedentes de las emisiones volcánicas más antiguas de la Isla, y su coloración es debida a la circulación de fluidos hidrotermales que alteraron la roca original (formaciones "azulejos").

El Blanquizar

This place has a bright yellowish-white colour, combined with shades of teal. They are soft rocks, originated from the oldest volcanic emissions of the island, and its colour is due to the running hydrothermal fluids that altered the original rock (tile formation).

Cueva del Mediodía

Quizás la más grande del paredón. Su extensa sombra constituía un referente horario para los habitantes de La Aldea (de hecho, en algunos sitios se la conoce con el nombre de "Cueva de la Hora").

Cueva del Mediodía

Perhaps this is the largest cave of the ones in this wall of rock. Its extensive shade served as time reference for the villagers of La Aldea. In fact, in some places it is known as Cueva de la Hora (Cave of Time).



Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
 Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings


DISTANCIA
Distance

7,8 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

03:15 h

DIFICULTAD
Difficulty

Media / Medium

Canarias7

Compromiso con la información



AL ENCUENTRO CON GIGANTES DE OTRO MUNDO

⇒ En este sendero descubrirá uno de esos caprichos de la naturaleza que parecen trasladarle a otro mundo. Sus autores son el agua y el viento, que durante miles de años han moldeado material volcánico blanquecino para esculpir entre pinos unos singulares promontorios cónicos, como una reunión de gigantes guanches que descansan petrificados tras descender del alto de Guajara. Esta ruta, denominada Paisaje Lunar —también conocido como Los Escurriales—, es una de las más peculiares de Tenerife por regalar dentro del paisaje esta joya geológica, pero debe saber que al realizarla hallará aún mucho más.

Desde la primera pisada de este sendero circular pondrá su huella en la historia misma de la Isla. El tramo inicial, cuesta arriba, discurre por el camino de Chasna, que comunicaba el norte con el sur atravesando las Cañadas del Teide. Pisará donde antes lo han hecho vecinos, comerciantes, viajeros e, incluso, los primeros habitantes de Tenerife. Siga su senda perdiendo la mirada en el cielo azul, las nubes cambiantes y el majestuoso pinar, otro de los grandes protagonistas del sendero. De hecho, caminará dentro del Parque Natural de la Corona

Forestal, el espacio protegido de mayor extensión de Canarias. Juegue a descubrir los pinos padres —o madres—, cuya antigüedad y dimensiones inspiran respeto y admiración. Más pegados a tierra verá escobones, salvia blanca, gamonas, codesos, retamas y jaras. Por medio de este sendero de altura —alcanzará los 1.900 metros sobre el nivel del mar— se adentrará en dos municipios, Vilaflor de Chasna, de donde se parte, y Granadilla de Abona, al que pertenece el conocido Paisaje Lunar. Allí encontrará un mirador donde sentarse a disfrutar de estos delicados tótems blanquecinos. A pesar de que hay caminos que descienden hasta su misma base, la fragilidad del paisaje aconseja saborearlo desde la distancia. No despierte a estos gigantes de su sueño milenario.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Subida desde pista de tierra hasta bifurcación-Desvío a la derecha hacia Los Escurriales. **Longitud:** 3,6 km. **Duración:** 1:30 h.

Comenzamos nuestro itinerario por un tramo ascendente. Tras cruzar una pista de tierra sigue

MEETING GIANTS FROM OTHER WORLDS

⇒ You will discover on this path one of those quirks of nature that seem to take you to another world. Its makers were water and wind. They have shaped the whitish volcanic material to sculpt unique cone-shaped promontories between pine trees for thousands of years, like if it was a meeting of petrified, giant Guanches—the ancient aboriginals—resting after descending from the Guajara's peak. This route, called Lunar Landscape (also known as Los Escurriales) is one of the most peculiar ones in Tenerife because it offers this geological gem on the landscape. But you must know that, when doing it, you will even find much more.

From your first step on this circular path, you will enter the very history of the island. The initial uphill section runs through the Chasna path that once linked the north and the south through the Cañadas del Teide. You will step where neighbours once did, also merchants, travellers and even the first inhabitants of Tenerife. Follow their path losing your gaze in the blue sky, the dancing clouds and the majestic pine forest, one of the major characters of this path. In fact, you will walk in the National Park Corona Forestal, the largest protected space of the Canary Islands. Try to discover the ancestor pine trees, whose age and size inspire respect and admiration. Closer to the land you will see escobones (*Chamaecytisus proliferus*), salvias blancas (*Sideritis eriocephala*), gamonas (*Asphodelus ramosus*), codesos (*Adenocarpus foliolosus*), retamas and jaras (*Cistus monspeliensis* L.). While walking on this path you will ascend 1,900 MASL, and will visit two different municipalities—Vilaflor de Chasna as the starting point and then Granadilla de Abona, where the famous lunar scape belongs. There you will find a viewpoint where you can sit down and enjoy these delicate whitish totems. Although there are some paths that descend to the very base, the fragility of the landscape advises to enjoy it from the distance. Don't wake these giants from their millenary sleep.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Ascent from the forest track until fork-Change to the right towards Los Escurriales. **Distance:** 3,6 km. **Time required:** 1:30 h.

This itinerary kicks off with an ascent stretch. After crossing a forest track it keeps on ascending, passing near the Casa Marubial. The road then widens and enters in a light-coloured geological area where you will be able to see (if flowered) the red tajinastes

(*Echium wildpretii*). Later on you will reach at a fork where you must turn right to descend to the viewpoint and admire the lunar scape. At this point, you will be leaving the Camino de Chasna, which continues to Guajara and La Esperanza (GR-131), and enter the municipality of Granadilla de Abona, leaving Vilaflor at your left.

Section no. 2: Descent by the Morra de los Molinos path until the fork PR-TF-83. **Distance:** 2 km. **Time required:** 45 min.

Go out on the narrow path down the rocky hill where the signs of the viewpoint are, leaving Los Escurriales ravine on your left. After the initial meandering, the road becomes flat and straight until connecting to the next junction.

Section no. 3: Parallel path to the Madre del Agua forest track-Los Llanitos. **Distance:** 2,2 km. **Time required:** 1 h.

Always leaving the forest track on your left, you will pass by the ruins of a stone house and a huge Canary pine tree. This path connects with the first ascent and descends to the starting point of the route.

Los pinos padres

Si hay un denominador común en esta ruta es el pino canario (*Pinus canariensis*). Verá todo tipo de ejemplares, pero podrá distinguir por su majestuosidad los centenarios pinos padres. Antes de iniciar la ruta es interesante ver y admirar en los márgenes de la carretera de salida de Vilaflor, en la TF-21, dos ejemplares con mucha historia. Son el Pino Gordo y el Pino de las Pernadas.



Ancesor pines

If there is a common denominator in this route, that is the Canary Island pine tree (*Pinus canariensis*). You will see all kinds of pines, but the ones standing out are the majestic ancestor pines. Before starting the route it's interesting to see and admire two historical examples in the roadside of the road going to Vilaflor (the TF-21 road). They are called Pino Gordo and Pino de las Pernadas.

El origen del Paisaje Lunar

Los promontorios blanquecinos que recuerdan a la superficie de la luna, dando nombre a la ruta, son el fruto de la erosión, tras compactarse, del material volcánico procedente de sucesivas erupciones explosivas durante el proceso de construcción del edificio Cañadas III, entre 700.000 y 150.000 años atrás. El material expulsado se compactó en las laderas del sur en diferentes capas y la fuerza erosiva del viento y el agua sobre la piedra pómez ha esculpido estos gigantes geológicos entre los pinos.

The origins of the lunar landscape

The whitish promontories will remind you of the surface of the moon, so that has given this name to the route. They are the result of erosion of the volcanic material (after compacted) from the successive eruptions during the creation of the Cañadas III building, between 700,000 and 150,000 years ago. The ejected material was compacted on the southern slopes in different layers and the erosive forces of wind and water have sculpted these geological pumice giants among the pines.



El camino de Chasna

Una de las principales vías históricas de comunicación de la isla de Tenerife es el camino de Chasna, que comunica sur y norte de la Isla atravesando las Cañadas del Teide. El primer tramo de esta ruta discurre por este sendero con más de cinco siglos de historia, transitado por los primeros habitantes de la Isla. Chasna es un topónimo aborigen que da nombre a la comarca sureña donde se asienta Vilaflor. El topónimo guanche ya se ha añadido al nombre oficial del municipio.

The Camino de Chasna

The Camino de Chasna is a major historical road of Tenerife. It connects both the north and the south of the island through the Cañadas del Teide. The first section of this route runs along this 500-year-old path, right where the very first inhabitants of the island walked. Chasna is the aboriginal name given to the southern region where the municipality of Vilaflor is located. The Guanche place name has already been added to the official name of the municipality.



Parque Natural de la Corona Forestal

En esta ruta se camina dentro del Parque Natural de la Corona Forestal, cuya superficie boscosa circunvala la isla de Tenerife alrededor del Parque Nacional del Teide. Es el espacio protegido de mayor extensión de Canarias, con 46.612,9 hectáreas, y se ubica en los municipios de Los Realejos, Adeje, Guía de Isora, Santiago del Teide, Garachico, Icod de los Vinos, La Orotava, La Guancha, San Juan de la Rambla, Arico, Fasnia, El Tanque, Güimar, Arafo, Candelaria, La Victoria de Acentejo, Vilaflor de Chasna, Granadilla de Abona y Vilaflor de Chasna, siendo por estos dos últimos por donde discurre la ruta del Paisaje Lunar. El bosque de pinos, aunque hay otras especies vegetales, domina este espacio protegido, que es el auténtico pulmón de la isla de Tenerife.

National Park Corona Forestal

On this route you will walk in the National Park Corona Forestal, whose forest area encircles Tenerife around the Teide National Park. It is the largest protected area of the Canary Islands, with 46,612.9 hectares. It includes the municipalities of Los Realejos, Adeje, Guía de Isora, Santiago del Teide, Garachico, Icod de los Vinos, La Orotava, La Guancha, San Juan de la Rambla, Arico, Fasnia, El Tanque, Güimar, Arafo, Candelaria, La Victoria de Acentejo, Vilaflor, Santa Cruz de Tenerife, Granadilla de Abona and Vilaflor de Chasna, being the latter two where the route of the Lunar Scape goes along. The pine forest dominates this protected area, although there are other plant species. It represents the true lung of Tenerife.

Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
 Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings



DISTANCIA <i>Distance</i>	TIEMPO RECORRIDO <i>Time required</i>	DIFICULTAD <i>Difficulty</i>
7,1 km	04:30 h	Alta / High

Canarias7
 Compromiso con la información



VIAJE POR UN REINO ENCANTADO DE AGUA Y LAURISILVA

⇒ Ulises pidió que le ataran para no sucumbir a los cantos de sirenas. En La Gomera esta ruta le invita a justo lo contrario, a dejarse llevar por los sentidos. Al olor de la tierra húmeda, al tacto casi sedoso del musgo mojado, al crujido misterioso de árboles-araña, a la caricia fresca de la bruma, a la escasa luz que se cuela por un techo de hojas o al embrujo de caminar en mitad de un bosque-reliquia de la Europa de hace más de 20 millones de años.

Abandónese a los cantos de sirena de un paisaje de ensueño que le trasladarán, en esta caminata de 7,6 kilómetros, desde el monteverde de laurisilva del Parque Nacional de Garajonay, una joya botánica por la que transita el primer tramo de esta particular ruta de agua, al paisaje agrícola del barranco del Ingenio, entreverado por galerías boscosas de sabinas y salpicado de embalses.

Uno de ellos, la presa de La Encantadora, marcará el sentido del sendero, minutos antes de desembocar en el bonito caserío del casco de Vallehermoso, final de este sueño verde. Percibirá la transición entre dos modelos de paisaje donde el agua tiene un especial protagonismo: el tupido bosque, salvaje y caótico, de laureles, fayas, brezos

o acebiños por el que el líquido elemento vuela libre, oculto en la bruma húmeda (solo lo sacan de su escondite las telarañas, atrapado en gotas como si fueran círculos de cristal), y la tierra domesticada por el hombre donde el agua se apresa, pero con respeto sostenible. Pase y disfrute.

ITINERARIO A PIE:

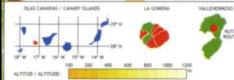
Tramo n.º 1: Monteverde-Meseta Vallehermoso.

Longitud: 1,3 km. **Duración:** 1 h.

La ruta comienza en el área de descanso de Las Creces, una antigua majada donde se criaba ganado en los años 50 del siglo XX y que hoy se dibuja como un claro en este bosque umbroso. El coche o la guagua le dejó en la carretera. De ahí parte un sendero, bien señalado, de 700 metros hasta las mesas y troncos de madera de Las Creces, llamada así por el fruto de la faya. En este lugar arranca el paseo, por lo que tendrá que volver sobre sus pasos para reencontrarse con la carretera, cruzarla a la altura de la parada de guaguas y seguir el cartel verde que le marca, a la izquierda, la dirección hacia el Mirador de Risquillos de Corgo. Pase por detrás de la parada y continúe

LEYENDA / MAP LEGEND

	Ruta principal / Main route		Centro médico / Medical centre
	Otros caminos / Other paths		Área de acampada / Camping site
	Límite municipal / Municipality boundary		Área recreativa / Recreational area
	Carretera secundaria / Secondary road		Apartamiento / Town Hall
	Carretera local / Local road		Centro cultural / Cultural centre
	Calle, vía urbana / Street, urban road		Aparcamiento / Car park
	Pista de tierra / Forest road		Parada de guaguas / Bus stop
	Sendero de tierra / Hiking path		Iglesia / Church
	Panel de información / Information panel		Campo de Fútbol / Football field
	Casa rural / Country house		Mirador / Viewpoint
	Restaurante / Restaurant		Vértice geodésico / Geodesic vertex



avanzando junto a la valla que le separa de la calzada durante unos 50 metros. Se abrirá un sendero a la derecha que indica Vallehermoso, a 5,8 kilómetros. Tenga cuidado, a veces es empuinado. Discurrirá por el monteverde.

Tramo n.º 2: El Cabezo-Presa de la Encantadora.

Longitud: 3,5 km. **Duración:** 2:00 h.

Se acaba el bosque tupido y se llega a un mirador, en un claro que se abre al paisaje y le ofrece una panorámica de la cuenca de Vallehermoso, donde un panel le explica la importancia agrícola del lugar. Ahora la senda serpentea, con tramos escalonados con peldaños de madera. A su derecha, se halla una zona de cultivos, al fondo del barranco. Irá de ladera en ladera hasta darse de frente con un roque. Antes verá un cruce de caminos. A la derecha pone "Vallehermoso por Lomo del Corte". No lo coja. Continúe recto y bajando. Pasará al pie de un gran cantil, de piedra negra, en un empuinado descenso entre viñedos abancalados. Cuando llegue a una carretera de asfalto, siga a la izquierda. En 400 metros estará en la Presa de la Encantadora.

Tramo n.º 3: Subida camino hacia Vallehermoso.

Longitud: 2,8 km. **Duración:** 1:30 h.

Está en el poblado de La Rosa de las Piedras. Aquí hay una pequeña zona recreativa. Aproveche y descanse. Varios paneles le explican claves de la arquitectura tradicional gomera. Mirando de frente a la presa, siga hacia su derecha. La bordeará por la cola y por uno de sus flancos. El camino usa una pista que pasa a los pies del Roque Blanco. Coja aire: es una subida pronunciada y exige un esfuerzo.

CÓMO LLEGAR:

Todo depende de si se llega a La Gomera en barco o en avión. Desde el puerto de San Sebastián habrá de coger la carretera que conduce a Valle Gran Rey. Y desde el aeropuerto, nada más salir de las instalaciones, gire a la izquierda en dirección a Alajeró y Valle Gran Rey. Las dos rutas coinciden en un tramo de la GM-2 que atraviesa el Parque Nacional de Garajonay. Cuando vea un cartel que le indica el acceso peatonal a la zona de descanso Las Creces, aproveche los espacios habilitados para estacionar junto al arcén y deje el vehículo. Si usa la guagua, podrá subirse a las líneas 1 o 2 desde San Sebastián, o desplazarse directamente desde el aeropuerto en la línea 6.

GETTING THERE:

It depends on how you get to La Gomera—by boat or by plane. From the harbour of San Sebastián you have to take the road leading to Valle Gran Rey. And from the airport, right outside the building, turn left towards Alajeró and Valle Gran Rey. Both routes meet at a section of the GM-2 road going through the Garajonay National Park. When you see a sign indicating a pedestrian access to the resting area called Las Creces, use the parking lot next to the hard shoulder and leave your car. If you decide to go by bus, you can take lines no. 1 or 2 from San Sebastián, or take directly the line no. 6 from the airport.



AVISO LEGAL

La información contenida en estos rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y las pasadas rurales educativas. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estos páginas, sin interpretar en ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la vitalidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en las dimensiones o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estos textos. Se recuerda que los senderistas acceden a estos espacios montañosos voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.



LEGAL NOTICE

The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.

Emergencias / Emergency telephone number: 112

Taxis en San Sebastián: 922-870-524

Taxis en Vallehermoso: 922-800-000/679-080-024

Restaurante Amaya. Bar Central. Bocadillos

Hamburguesería Iballa. Restaurante Agana.

Restaurante El Carraca.

Hotel Rural Tamahucho. Hotel Triana II. Casa Banda

de Las Rosas. Casa Risco Padrón.



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referida al área de estudio. Coordinación: Álvaro Monzón. Textos: Gaumet Florida. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina. Fotos: Gerardo Montesdeoca.

TRAVEL IN AN ENCHANTED KINGDOM OF WATER AND LAURISILVA

Ulysses asked to be tied not to succumb to the songs of the sirens. In La Gomera, this route invites you right to the opposite—let yourself go with the flow of your senses. The scent of the wet soil, the almost silky touch of the wet moss, the mysterious rustle of spider-like trees, the fresh caress of the mist, the dim light of a roof of leaves, or even the spell of walking in the middle of a forest that is a relic of the Europe of more than 20 million years ago. Give in to the songs of the sirens of a dream landscape that will take you on this 7,6 kilometre route from the laurisilva of the Garajonay National Park—a botanical jewel where the first section of this route of water runs—to the agricultural landscape of the Barranco del Ingenio, a forest mixed with juniper galleries dotted with dams. One of those dams, La Encantadora's, will mark the direction of the path, some minutes before arriving at the pretty hamlet of Vallehermoso city centre, where it's the end of this green dream. Perceive the transition between two models of landscape marked by water: on the one hand, the dense, wild and chaotic laurisilva—*Myrica faya*, *Ilex canariensis*, heathers—where water flows freely, hidden in the damp mist (only seen on the spider webs, trapped drops like crystal circles); on the other hand, the earth domesticated by humans where water is captured, but with a sustainable respect. Come in and enjoy.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Monteverde-Meseta Vallehermoso.
Distance: 1,3 km. **Time required:** 1 h.

The route kicks off at the resting area of Las Creces, a former pen where cattle were raised in the 50s of the 20th century. Today it is drawn like a clearing in the shady forest. The car or the bus left you on this road. There is a 700 meter-long, well-marked path towards the wooden tables of Las Creces, named after the fruit of the *Myrica faya*. There is where the hiking route starts, so you'll have to retrace your steps to reconnect with the road, cross it up to the bus stop and follow the green sign pointing to the left, towards the Mirador de Risquillos de Corgo. Pass behind the bus stop and walk along the fence that separates it from the road for about 50 meters. Then a path will open on your right indicating Vallehermoso, at 5,8 kilometres. Right there, there is a path to the vantage point of Risquillos, so if you want to take a peak, take that path. It will be a detour, but it's totally worth it. You will see the landscape where you will walk and, at a farther point, your destination—Vallehermoso. Go back to the



detour and start the descent along the hills of the mountain of Araña. Be careful, sometimes the path will be steep and will run through the laurisilva.

Section no. 2: El Cabezopresa de la Encantadora.
Distance: 3,5 km. **Time required:** 2 h.

When the dense forest ends you will arrive to a vantage point, on a clear that opens to the landscape and provides a panoramic view of the Vallehermoso basin, where a panel will explain the agricultural importance of the place. Go straight and keep going down. You will pass beneath a great cliff of black stone, on a steep descent between terraced vineyards. When you reach an asphalt road, turn left. In 400 meters you will be in La Encantadora's dam.

Section no. 3: Subida camino hacia Vallehermoso.
Distance: 2,8 km. **Time required:** 1:30 h.

You are in the La Rosa de las Piedras village. There is a small recreational area. Go and have a rest. Several panels will explain facts about the traditional architecture of La Gomera. Looking ahead to the dam, continue to the right. You will be going along its edge and one of its sides. The path will follow a track that passes at the feet of Roque Blanco. Be careful. There are usually landslides. This track will take you to the head of the dam, from where the path keeps going on your right, leading to Vallehermoso. Catch your breath—it is a hard, steep ascent. It's a 500-meters path, but the ascent will treat you with priceless views of the valley. Once on the ridge, you will have Ingenio's ravine on your left and El Garabato's on your right. And right in front of you, the high, extraordinary Roque Cano. Below it, that's Vallehermoso, your destination. The descent will start soon, on your left, going into an agricultural landscape of ponds and crops. You will arrive at the first streets of Vallehermoso and then to the central square, Constitution's. You will feel at home.

Parque Nacional de Garajonay

La ruta arranca dentro de sus límites, en medio del bosque de laurisilva, testimonio único de una vegetación subtropical extinta en casi todo el mundo. Este parque se creó en 1981, es Patrimonio de la Humanidad desde 1986 y consta de 3.984 hectáreas, que suponen el 10 % de la superficie de La Gomera. Se trata del mayor y mejor conservado bosque de la laurisilva canaria de todas las Islas, envuelto a menudo en una húmeda niebla, la bruma, el secreto de su buen estado. Entre sus especies se encuentran la faya, el acebiño, el laurel o loro, el viñátigo, el palo blanco y el brezo.

Garajonay National Park

The route kicks off within the boundaries of this National Park, in between the laurisilva, a unique testimony of a subtropical forest that it's almost extinct elsewhere in the world. This park was created in 1981. It is a World Heritage Site since 1986 and covers an area of 3,984 hectares,



which means the 10 % of the area of La Gomera. It is the largest and best-preserved laurisilva forest of all the islands. A humid fog—the mist—often surrounds it, and that is the secret of its good condition. Among its species, you will find *Myrica faya*, *Ilex canariensis*, laurel, *Persea indica*, *Picconia excelsa* and heather.

Presa de La Encantadora

Se ubica en un bonito caserío de nombre evocador, La Rosa de las Piedras, disperso a los pies de un roque de piedra ennegrecida. Este embalse se terminó de construir en los años 70 del siglo XX y tiene capacidad para 750 millones de litros de agua que se destinan al riego. En un lado de la presa instalaron una curiosa escultura de un pescador. Sobre el agua verá fochas, gallinetas, ánades reales y, si tiene suerte, algún ejemplar de garza. También dispone de una cuidada zona recreativa y un pequeño parque infantil.

La Encantadora's dam

It is located in a pretty hamlet with an evocative name, La Rosa de las Piedras (the Rose of the Stones), scattered at the foot of a black stone rook. The dam was finished in the 70s of the 20th century and has a capacity of 750 million litres of water used for irrigation. On one side of the dam they have installed a curious sculpture of a fisherman. On the water you will see coots, moorhens, mallards and, if you are lucky, herons. It also has a well-maintained recreational area and a small playground.



Vallehermoso

Con pasado aborigen, vinculado a los bandos prehispánicos de Orone y Agana, e hijo del azúcar en los primeros años de la conquista, este pueblo y su entorno fue durante siglos muy pujante gracias a la agricultura, sobre todo en viñedos durante el siglo XIX y en plataneras ya en el XX. Cuando el sector decayó, Vallehermoso lo sufrió y dio lugar a oleadas migratorias de sus vecinos hacia Cuba y Venezuela. Fue de los pocos pueblos de Canarias que se resistió a la sublevación militar de 1936, dando lugar a lo que se conoció como "El Fogueo". Hoy en día cuenta con 2.900 habitantes y el casco de su capital está muy cuidado. La calle Mayor es de postal. Entre sus tesoros, la iglesia de San Juan Bautista, de estilo neogótico y construida en 1910 tras el incendio que destruyó la anterior.

Vallehermoso

With its aboriginal past, linked to the pre-Hispanic Orone and Agana, this town was a production site of sugar in the early years of the conquest. Vallehermoso and its surroundings were booming during many centuries thanks to the agriculture, especially vineyards during the 19th century, and banana plantations during the 20th. When the industry declined, Vallehermoso suffered it and it resulted in waves of migration of inhabitants to Cuba and Venezuela. It was one of the few villages of the Canary Islands to resist the military uprising of 1936. Today it has 2900 inhabitants and its city centre is very well kept. Its main street looks like a postcard photo. Among its treasures, there is the church of San Juan Bautista, built in neo-Gothic style during 1910 after a fire what destroyed the old one.



Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings



DISTANCIA

Distance

3,7 km

TIEMPO RECORRIDO

Time required

02:00 h

DIFICULTAD

Difficulty

Media / Medium

Canarias7

Compromiso con la información



EN LA CARA OCULTA DE LOS TITANES DE PIEDRA

En medio de la soledad se alzan unos titanes de piedra vigilantes de un vasto imperio de lava. Su gobierno milenario le espera imponente en las alturas de Tenerife, en el epicentro del Parque Nacional del Teide.

Esta ruta discurre por uno de los espacios naturales más conocidos de Canarias y de todo el Estado español, y aunque no la haya pisado nunca, seguro que su memoria guarda la silueta del Roque Cinchado con el pico del gran volcán al fondo, uno de los símbolos del Parque Nacional e icono que pasó de mano en mano impreso en los billetes de mil de las antiguas pesetas.

El Cinchado es uno de los pitones ilustres de los conocidos como Roques García, a los que rodeará en esta ruta de altura, sencilla, corta y una de las más transitadas del Teide. Caminará en compañía de retamas y tajinastes rojos, de altivos tótems de piedra y la sobrecogedora llanura de Ucanca. Viaje miles de años atrás e imagine esta alineación de roques de siluetas imposibles como la pared que fue y separaba las dos calderas de Las Cañadas por las que transcurre esta vereda.

Ha sido la alianza del tiempo con el agua y el viento

la que ha alumbrado estas formas caprichosas. Y cuando las admire imponentes y las sienta eternas, piense que, sin embargo, siguen transformándose por efecto de la continua erosión.

Más efímera es la belleza de la omnipresente retama y del tajinaste que alegra la tierra. Estos dos ilustres de la flora del Teide convocan cada año una fiesta en la tardía primavera y con sus flores llenan de blanco una, de rojo el otro, este sendero de lava. Juegue también a encontrar los cedros rebeldes y resistentes, el pino agarrado al escarpe. Entonces ya habrá llegado a Ucanca para ver en las alturas la cara más oculta de los Roques García. Tendrá enfrente, como un guardián solitario, el enorme pitón monolítico conocido como La Catedral. Bajo su sombra arranca el último tramo de la caminata, una cuesta pronunciada que se hace más llevadera al percibir el aliento de tanta piedra ilustre.

ITINERARIO A PIE:

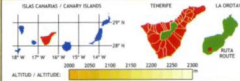
Tramo n.º 1: planicie de los roques hasta la señal del camino n.º 23 (Los Regatones Negros).

Longitud: 1,4 km. **Duración:** 30 min.

Comenzamos a caminar a la derecha, siguiendo las

LEYENDA / MAP LEGEND

	Ruta principal / Main route		Restaurante / Restaurant
	Otros caminos / Other paths		Aseo público / Toilets
	Carretera principal / Main road		Ruta accesible / Accessible route
	Calle, vía urbana / Street, urban road		Árbol interesante / Interesting tree
	Plata de tierra / Forest road		Aparcamiento / Car park
	Sendero de tierra / Hiking path		Parada de guaguas / Bus stop
	Centro de visitantes / Visitors centre		Ernita / Chapel
	Panel de información / Information panel		Mirador / Viewpoint
	Hotel / Hotel		Vértice geodésico / Geodesic vertex



cuerdas que flanquean el sendero n.º 03 del Parque Nacional. Vamos en dirección a la base del Roque Cinchado, pero también veremos el Torrolito, el Roque Méndez y El Burro, hasta llegar a los Roques Blancos. Emprendemos una leve subida para cruzar el río de lava de color negro oscuro que recibe la denominación de *pahoehoe*, término hawaiano que significa que se puede caminar descalzo sobre ella. En Canarias se les llama lajiales, y pueden presentar ondulaciones, por lo que también se conocen como "lavas cordadas" o con la designación que proviene de la terminología francesa de "en tripas", al estirarse y formar curiosos conjuntos.

Tramo n.º 2: Descenso por Las Escaleritas, cruzando la lava hasta la señal del camino n.º 26 (Ucanca).

Longitud: 1,4 km. **Duración:** 45 min.

Un mirador natural nos permite ver la continuidad de lo que queda de ruta.

El sendero discurre en ciertos momentos sobre la colada *pahoehoe* que cruza tangencialmente. Debe mirar atrás para apreciar la cascada de lava, que se abre camino entre los diferentes roques puntiagudos de colores diversos. Es la foto más representativa en los libros de vulcanología como ejemplo de coladas en tripa.

Tramo n.º 3: Ascenso en la trasera de La Catedral.

Longitud: 0,9 km. **Duración:** 45 min.

Para cerrar el circuito de esta ruta es necesario volver al punto inicial y, por tanto, realizar la subida correspondiente: una pendiente considerable que

habremos de salvar despacio, muy despacio. Recomendamos hacer el ascenso respirando adecuadamente y disfrutando del sobrecogedor paisaje de los Llanos de Ucanca, con La Catedral en primer término: un imponente pitón que se eleva ante nosotros con apariencia de "torre de gran iglesia". Está formado por rocas de fonolita. En medio de la subida, tendrá la oportunidad de desviarse a la derecha para asomarse a un montículo y regalarse una última panorámica (360°). Las vistas que desde allí se contemplan y la sensación que nos embarga al descubrirlas no tienen precio.

CÓMO LLEGAR:

Frente al Parador Nacional del Teide, se encuentran la Cañada Blanca y el Mirador de La Ruleta. Se trata de un habitual estacionamiento turístico situado en el punto kilométrico 46,400 de la TF-21 (carretera que atraviesa todo el Parque Nacional y une La Orotava con Granadilla). En transporte público se llega en las líneas de Titsa n.º 348 y 342.

GETTING THERE:

In front of the National Inn of the Teide, you will find the Cañada Blanca and La Ruleta's viewpoint. This is a regular tourist parking lot located at the kilometre 46,400 of the TF-21 road (running through the National Park and connecting La Orotava and Granadilla). By public transport you can arrive on the Titsa lines nos. 348 and 342.

Emergencias / Emergency telephone number: 112

Oficinas Parque Nacional: 922-922-371. Teleférico Teide: 922-010-445/440. www.telefericoteide.com.

Para hacer cumbre en el Teide (subir a lo más alto) es necesario pedir el permiso y la reserva en la siguiente dirección: <https://www.reservasparquesnacionales.es>.

Rest. El Parador Nacional, Rest. El Portillo, Bamby, Bar-Rest. Teide y Cafetería-Rest. Teleférico del Teide.

Hotel del Parador Nacional del Teide, Hoteles y C. R. en La Orotava y de Vilaflor.



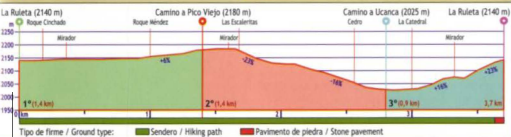
AVISO LEGAL

La información contenida en estas rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los juegos rurales educativos. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estas páginas, sin interpretar en ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la idoneidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estas rutas. Se recuerda que los senderistas acceden a estas páginas voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.



LEGAL NOTICE

The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural-educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Travel Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referida al área de estudio. Coordinación: Álvaro Monzón. Textos y fotos: Teresa Ariles. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina.

ON THE FAR SIDE OF THE STONE TITANS

⇒ In the solitude, some stone titans guard a vast empire of lava. Their millenary government imposingly waits on the heights of Tenerife, in the middle of the Teide National Park.

This route runs through one of the best-known natural areas of the Canary Islands and Spain. Even if you have never visited it, your memory may remember the silhouette of the Roque Cinchado and the peak of the great volcano in the background, one of the symbols of that National Park that became an icon that passed from hand to hand in a printed way on the one thousand pesetas note.

The Cinchado is one of the famous rocks that belong to the Roques García, where you will walk around on this high, simple, short and busy routes of the Teide. You will walk in the company of brooms and red tajinastes (*Echium wildpretii*), fiery stone totems, in the overwhelming Ucanca plain. Travel back thousands of years ago and try to imagine this impossible alignment of rocks as a wall separating the two calderas and Las Cañadas, where this path goes by.

The alliance between time, water and wind gave birth to these strange shapes. And when admiring these stunning rocks, feel they are eternal. But also think, however, they are still getting shaped due to the continued erosion.

The beauty of both the broom and tajinaste is more ephemeral, making the Earth happier. These two famous plants of the Teide hold a party every year in late spring, filling this lava path with white flowers the first and red flowers the latter.

Also you can play to find the rebel, resistant cedars, and a pine tree clinging to the escarpment. Then you will have arrived at Ucanca, where you will see in the heights the hidden face of the Roques García. You will also face the solitary guardian —the huge monolithic rock known as the Catedral. On its shade, the final stretch of this itinerary kicks off, on a steep slope that later on becomes more bearable when feeling the breath of these famous stones.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: From the rocks plain to the no. 23 path sign (Los Regatones Negros). **Distance:** 1,4 km. **Time required:** 30 min.

Start walking to the right, following the ropes that mark the National Park's path no. 3. You will be heading to the base of the Roque Cinchado, but you will also see the Torrotito, the Roque Méndez and the Burro, until

getting to the Roques Blancos.

Then, go up a slight slope to cross the dark black river of lava known as *pahoehoe*, a Hawaiian term meaning you can walk barefoot on it. In the Canary Islands they are called *lajiales*, and may have waves and cord-like formations.

Section no. 2: Descent by Las Escaleritas, crossing the lava until the no. 26 path sign (Ucanca). **Distance:** 1,4 km. **Time required:** 45 min.

A natural viewpoint will allow you to admire the continuity of the remaining section of this route. The trail runs at times on the *pahoehoe* and crosses it tangentially. You should look back to admire the cascade of lava, making its way between the different coloured, sharp rocks. That is the most representative picture in all volcanology books because it's a great example of a roped lava flow.

Section no. 3: Ascent behind the Catedral. **Distance:** 0,9 km. **Time required:** 45 min.

To finish this route, it is necessary to go back to the starting point and then make the corresponding ascent —a considerable slope that you have to take slowly, very slowly. We recommend you making the ascent breathing properly and enjoying the breath-taking landscape of Llanos de Ucanca, with the Catedral in the foreground. It is a stunning sharp point that arises before you, like the high tower of a church. Phonolite rocks form it. In the middle of the ascent, you will have the opportunity to turn right to look into a mound and give yourself one last panoramic (360°). The views from this place and the feeling that will overwhelm you are priceless.



El tajinaste rojo

Uno de los tesoros de la flora del Parque Nacional del Teide —y tiene muchos— es el tajinaste rojo (*Echium wildpretii*). En mayo salpica de rojo el espacio natural con sus cientos de pequeñas flores. Cada tajinaste florece a los dos años y solo lo hace una vez en su vida, llegando a alcanzar hasta los tres metros de altura. Se trata de una de las principales plantas usadas por las abejas para la producción de miel. Además, en las Cañadas del Teide se puede encontrar también el tajinaste picante, con sus flores azules, más pequeño y menos abundante que el rojo. Los otros ilustres de la flora del espacio protegido son la retama del Teide (*Spartocytisus supranubius*) y el endemismo violeta del Teide (*Viola cheiranthifolia*), que crece por encima de los 2.500 metros de altura.

The red tajinaste

One of the treasures of the plants in Teide's National Park is the red tajinaste (*Echium wildpretii*). During May, it sprinkles with red this natural space with hundreds of small flowers. Each tajinaste blooms when it is two years old and it only does it once in its life. It reaches up to three meters high. It is one of the main plants used by bees to produce their honey. Furthermore, in Cañadas del Teide you can also find the smaller and less abundant spicy tajinaste, with blue flowers. Other famous plants are the Teide's broom (*Spartocytisus supranubius*) and the endemic Teide's violet (*Viola cheiranthifolia*), which grows above 2500 MASL.



El Llano de Ucanca

Al verlo y pisarlo, le resultará fácil transportarse con su imaginación a otros mundos, como por ejemplo —por qué no— a Marte. Constituye la mayor cañada del Parque Nacional del Teide y en esta ruta caminará por ella. Una cañada es una gran planicie donde se acumula el material procedente de las paredes de la caldera. Estas llanuras sirvieron como rutas de paso de ganado en medio del intransitable mar de lavas.

Ucanca's Plain

When seeing it and stepping on it, it is easy to be taken to other worlds, like Mars, for example, why not? This is the largest valley in the Teide's National Park and you will walk on it. This valley is a great plain where the material from the walls of the caldera is accumulated. These plains served as cattle passage routes amid the impassable sea of lava.

Rutas por el Parque Nacional

La ruta de Roques García es una de las más populares dentro del espacio protegido, la número 3 dentro de una red principal de 21 senderos que le ayudarán a conocer mucho más allá de las carreteras este Parque Nacional de 18.990 hectáreas declarado por la Unesco Patrimonio Natural de la Humanidad. Los senderos catalogados son muy variados, y le llevarán, entre otros lugares, a recorrer las siete cañadas, al alto de Guajara y, cómo no, al pico del Teide, el techo de Tenerife —y de España—, con 3.718 metros de altura. También existe una vereda que conduce al otro volcán ilustre del Parque, el Chahorra o Pico Viejo. En su ladera suroeste se produjo en 1798 la última erupción histórica en el Circo de las Cañadas.

Heritage Site by UNESCO. All the catalogued paths are different and will take you to the seven valleys, the Alto de Guajara Mountain and, of course, the Teide, Tenerife's (and Spain's) roof with 3718 MASL. There is also a path leading to another famous volcano of this Park—Chahorra or Pico Viejo. On its southwest slope, in 1798 there was the last eruption of the Cañadas cirque.

Recomendaciones en alta montaña:

Camine despacio, la fatiga aumenta por la presión atmosférica y esta ruta se diseña a una altitud de entre los 2.000 y 2.100 metros sobre el nivel del mar. Es imprescindible llevar un litro de agua, protector solar y gorro-sombrero. Y recuerde que está en un Parque Nacional y no puede salirse de los caminos.

Recommendations for walking on high mountains

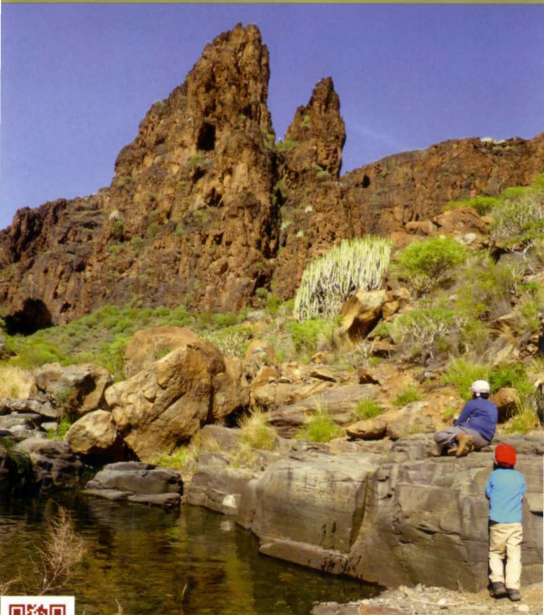
Walk slowly, because the fatigue increases due to the air pressure and this route is performed at between 2000 and 2100 MASL. It is essential to carry a litre of water, sunscreen and a hat or a cap. And remember that you will be walking in a National Park—don't leave the paths.

Itineraries through the National Park

The Roques García route is one of the most popular within this protected area. It is the no. 3 route of a network of 21 paths that will help you to know much more of this National Park of 18,990 hectares declared Natural



Cómo llegar · Mapa · Qué descubrir · Restaurantes · Alojamientos
Getting there · Map · Discover · Restaurants · Lodgings



DISTANCIA
Distance

9,1 km

TIEMPO RECORRIDO
Time required

04:30 h

DIFICULTAD
Difficulty

Muy alta / Very High

Canarias7

Compromiso con la información



ARCO DEL CORONADERO

⇒ Una excursión geológica. Una orgía de piedras y barrancos. Lomos de lajas de coladas fonolíticas de unos 12 millones de años ocultos en el Macizo de Amurga: un tesoro que incluye múltiples valores, desde los geológicos, arqueológicos y etnográficos hasta los botánicos. Una selecta visita al Arco del Coronadero y al tramo bajo del barranco Hondo, combinando diferentes rutas. Todo ello será, tan solo, un aperitivo de lo que se esconde en estos remotos parajes. Es imposible conocerlo todo. Solo podrá recorrerse una pequeña parte de las 5.810 hectáreas de estos montes, bien definidos, entre el barranco de Tirajana y el de Fataga.

ITINERARIO A PIE:

Tramo n.º 1: Paso por debajo de la autopista GC-1-Cañada Honda-El Palo-Alto de las Leñas Buenas-Morro del Coronadero. **Longitud:** 4,6 km. **Duración:** 2h.

Después de pasar por debajo de la autopista, tome una pista de tierra a la izquierda. Justamente a 500 metros deberá abandonarla por la derecha para subir la Cañada Honda. Hay mojones que le indican

el inicio del camino; después, unos cardones y una pista abandonada. Suba siempre buscando la derecha para asomarse al Morrete de las Salinas y caminar en paralelo a la cornisa.

Una torreta metálica del tendido eléctrico será la señal que nos permita orientarnos para ascender por el Morro de los Arrastraderos hasta conectar con una vieja acequia que nos servirá de referencia para seguir nuestra subida hasta el Morro del Coronadero. El Arco se encuentra a su derecha; preste atención, porque no se ve desde el camino.

La Montaña de las Tabaibas, con sus antenas en la cima y sus 407 metros de altitud, es el punto culminante de un paisaje dominado por lomas y barrancos.

Frente al Arco del Coronadero, y en medio del barranco Hondo, se halla una construcción gigante, a modo de "fortaleza", que se denomina (según algunos mapas) Alto del Coronadero. Se trata de un original yacimiento arqueológico. Lo descubrirá inmediatamente, porque está justo enfrente del arco rocoso y en su cima existen unas 36 torretas cilíndricas de piedras, unos apilamientos de lajas



cuya interpretación puede tener un cariz mágico, religioso y arqueoastronómico.

Tramo n.º 2: Descenso por la ladera NW del Morro del Coronadero (extremadamente peligroso: abstenerse personas sin experiencia, con vértigo, etc.). **Longitud:** 0,5 km. **Duración:** 1 h.

Detrás del Arco del Coronadero existe un camino en subida que le llevará a la Cueva de la Majadilla: esa dirección quedará para otra ruta. Nuestra propuesta es descender al mismo cauce. Para ello, busque unos mojones que indican la bajada de la cañada, un auténtico precipicio de más de 100 metros de altura. Si no tiene lo suficientemente claro que entre dentro de sus posibilidades el realizar este tramo en condiciones de seguridad, regrese por el mismo camino. Como bien sabe, en la montaña una retirada a tiempo es una victoria.

Tramo n.º 3: Cauce del barranco Hondo (en algunos mapas a esta zona se la denomina Cañada de la Linde). **Longitud:** 4 km. **Duración:** 1:30 h.

Una vez en el cauce del barranco, debe ir aguas abajo. En algunos puntos existe camino, en otros tendrá que ir sorteando las piedras del lecho. Los charcos y pilancones con agua van adornando este descenso.



CÓMO LLEGAR:

Es necesario salirse de la autopista GC-1 en el desvío de El Doctoral y tomar la carretera general del sur, GC-500, dirección sur. Después de la rotonda de Juan Grande (entrada al pueblo de Castillo del Romeral), justamente en el punto kilométrico n.º 4,8, se encuentra la entrada a la industria machacadora. Existe una parada de guaguas: líneas de Global n.º 01, 05, 25, 36, 41, 52 y 73.

GETTING THERE:

You need to leave the GC-1 North Motorway at El Doctoral's deviation and then take the GC-500 road, heading south. After Juan Grande's roundabout—which is the entrance to the village Castillo del Romeral—, you will find the entrance to the stone quarry and stone processing facilities. By public transport: there is a bus stop at this point, and you can take the Global lines nos. 01, 05, 25, 36, 41, 52 and 73.

Emergencias / Emergency telephone number: 112

Asociación Radio Taxis: 928-460-000.
SocomTaxi: 928-154-777.

Hotel Rural Casa de Los Camellos, en Agüimes.
Amplia oferta alojativa de la zona sur de la Isla.

En el Castillo del Romeral: Rest. Casa Mamá Gata, Rest. Casa David, Bar La Entrada, Bar-Rest. Los Gemelos, Rest. Las Salinas y Rest. Cofradía de Pescadores. En el Aeroclub de Gran Canaria, Restaurante Grill Aeroclub.



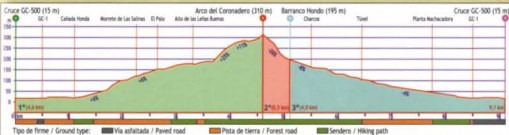
AVISO LEGAL

La información contenida en estos rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los paseos rurales educativos. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estas páginas, sin implicar en ningún modo el estado actual de las rutas, el estado, la calidad, la fiabilidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en las itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier perjuicio entre los usuarios de estas rutas. Se recuerda que los senderistas acceden a estos espacios montañosos voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.



LEGAL NOTICE

The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, others, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.



Diseño y maquetación cartográfica: Augusto González García. Elaboración propia a partir de la Base Cartográfica de GRAFCAN de 2009, referida al área de estudio. Coordinación: Álvaro Monzón. Estilo: Otilia Pérez. Traducciones: Gerardo Medina. Agradecimientos: Juan, Consuelo, Paqui, Adrián, Honorio, José Ángel y José. Foto: José F. López.

IT'S A SPECIAL VIEW OF THIS STONE ARCE CALLED ARCO DEL CORONADERO

⇒ This is a geological trip, a feast of rocks and ravines. 12-million-year-old hills made of phonolitic slabs are hidden in the Macizo de Amurga—a treasure including geological, archaeological, ethnographic and even botanical values. It's a special view to the Arco del Coronadero and the lower stretch of Barranco Hondo (Deep Ravine), combining two different itineraries. All this will just be a warm-up of what lurks in these remote places, although it is impossible to know them all. You can only hike on a small part of the 5,810 hectares of these well-defined hills, between both Tirajana and Fataga ravines.

ITINERARY ON FOOT:

Section no. 1: Walk under the GC-1 motorway-Cañada Honda-El Palo-Alto de las Leñas Buenas-Morro del Coronadero. **Distance:** 4,6 km. **Time required:** 2 h.

After passing under the motorway, take the dirt road on your left. 500 meters later, you have to leave it on your right and then go up to Cañada Honda. There are boundary stones indicating the beginning of the road. Then, some spurges and an abandoned track will do their part. Always look for the right to take a peek at the Morrete de las Salinas and walk parallel to the ledge.

A metal pylon will be the mark guiding you to ascend the Morro de los Arrastraderos to connect with an old irrigation channel that will be the next point of reference to continue your ascent to the Morro del Coronadero. The arch will be on your right; pay attention, because it isn't visible from the path.

The Montaña de las Tabaibas is the highest point over a landscape dominated by hills and ravines, with its antennae on its top and at 407 MASL.

In front of the Arco del Coronadero, and in the middle of Barranco Hondo, there is a giant fortress-like construction called—according to some maps—Alto del Coronadero. This is an original archaeological site. You will find it immediately, because it is facing directly the rocky arch, and on its peak there are approximately 36 round stone towers, some slab piles that can be interpreted either as a magical, religious or astronomical construction.

Section no. 2: Descent on the NW slope of Morro del Coronadero. **Distance:** 0,5 km. **Time required:** 1 h.

This section is extremely dangerous. Please, refrain from doing it if you are not an experienced hiker or if you easily get dizzy. Behind the Arco del Coronadero there is an ascending path that will take you to Cueva

de la Majadilla, but that cave will be visited in another occasion. This time we propose you to go down to the ravine bed. So, try to find the boundary stones indicating the descent to the ravine, which is a real cliff of more than 100 meters deep. If you are not sure enough to perform this stretch safely, go back using the same path, for in a mountain, discretion is the better part of valour.

Section no. 3: Barranco Hondo's bed. **Distance:** 4 km. **Time required:** 1:30 h.

In some maps, this area is called Cañada de la Linde. Once you have reached the bed of the ravine, you have to follow downstream. At some points there is a path, but at other points you will have to dodge the rocks of the ravine. Ponds and panholes will decorate this descent.



El cardón

Símbolo vegetal de la isla de Gran Canaria, el cardón (*Euphorbia canariensis*) se conserva en laderas y cañadas de Amurga. Lo verá alrededor del camino. Es un arbusto perenne y suculento, que presenta, sin serlo, aspecto de cactus. Puede vivir más de 100 años y es típico de las zonas bajas y secas de la Isla. En ocasiones llega a alcanzar los 4 metros de altura y hasta 50 metros cuadrados de superficie. Llama la atención por su forma de candelabro y su color verde claro.

The spurge

The plant symbol of Gran Canaria—the spurge (*Euphorbia canariensis*)—can be found in many slopes and ravines of Amurga. You will find it on the entire path. It is an evergreen, succulent shrub that looks like a cactus, but it is not. It can live over 100 years and can be found on the low and dry areas of the island. Sometimes it can reach 4 meters high and reaches a surface area of up to 50 square meters. What draw the attention most are its candelabra shape and its light green colour.

QUÉ DESCUBRIR / DISCOVER

Arco del Coronadero

Es el arco natural más grande de la Isla. Resulta llamativo y monumental, pero llegar a este lugar supone un gran esfuerzo: cobijarse bajo su sombra, así como contemplar el tramo bajo del barranco Hondo de Amurga y, en general, el paisaje dominante, constituye un privilegio reservado solo a ávidos montañeros.

Se encuentra a 315 metros de altitud sobre el nivel del mar, en un interfluvio existente entre el nacimiento del barranco de la Monta y el cauce del barranco Hondo. Se trata de una morfología típicamente erosiva en coladas fonolíticas de la formación fonolítica de Gran Canaria (Mioceno). Generalmente, el agua superficial va erosionando las rocas más blandas que conforman un conjunto de coladas fonolíticas. El proceso solo se entiende desde una visión geológica de millones de años: la erosión pone en evidencia los materiales más duros, quedando ante nuestros ojos morfologías de arcos u otras curiosidades rocosas.



Arco del Coronadero

This is the biggest natural arch of the island. It is striking and monumental, but reaching this place requires a great effort. Hiding under its shade, watching the lower stretch of the ravine Hondo de Amurga and the landscape in general... All this privileges are reserved for avid mountaineers.

It is 315 MASL and lies in an interfluvie between the birth of La Monta ravine and the bed of Hondo ravine. It is a typical phonolitic erosive formation created during the phonolitic creation of Gran Canaria during the Miocene.

Generally, the surface water erodes the softer rocks forming a set of phonolitic lava flows. The process can only be understood from a geological point of view of millions of years: erosion reveals the hardest materials, showing formations of rock arches and other rocky curiosities.



No se debe, bajo ningún concepto, subir al arco: existen informes geológicos que dejan constancia de su extrema fragilidad. Por favor, haga un buen uso de los recursos naturales y no estropee el

entorno. No tire sus residuos en el lugar:

¡stop a las basuras!

Under any circumstances, you should not climb to the arch. There are some geological reports proving the extreme fragility of this arch. Please make good use of our natural resources and don't damage our environment. Do not throw your waste on the area. Stop the garbage!



Infografía tramo n.º 2
muy resbaladizo

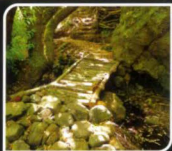
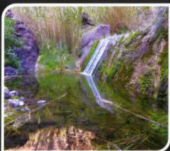


ENMOCHILA 2

COM Canarias7



- ⇒ 00. Presentación y consejos
- ⇒ 01. La Laguna de Valleseco (Gran Canaria)
- ⇒ 02. Molinos de Guayadeque (Gran Canaria)
- ⇒ 03. Atiacar (Gran Canaria)
- ⇒ 04. La Atalaya de Santa Brígida (Gran Canaria)
- ⇒ 05. Ventana del Nublo (Gran Canaria)
- ⇒ 06. Los Molinos de Bellido (La Palma)
- ⇒ 07. La Madre del Agua (Fuerteventura)
- ⇒ 08. Riquiáñez (Gran Canaria)
- ⇒ 09. Cernicalos Circular (Gran Canaria)
- ⇒ 10. Montaña de Los Moriscos (Gran Canaria)
- ⇒ 11. Ingenio de Santa Lucía (Gran Canaria)
- ⇒ 12. Los Giles (Gran Canaria)
- ⇒ 13. Los Dragos de Barlovento (La Palma)
- ⇒ 14. Cuatro Puertas (Gran Canaria)
- ⇒ 15. Litoral de Cal y Sal (Gran Canaria)
- ⇒ 16. Nacientes de Fataga (Gran Canaria)
- ⇒ 17. La Llanía (El Hierro)
- ⇒ 18. Charcos Azules de Veneguera (Gran Canaria)
- ⇒ 19. Aguas de Fontanales (Gran Canaria)
- ⇒ 20. Tunte Circular (Gran Canaria)
- ⇒ 21. Tejeda: dulces sensaciones (Gran Canaria)
- ⇒ 22. Cubo de La Galga (La Palma)
- ⇒ 23. La Graciosa (Lanzarote)
- ⇒ 24. Ruta del Café en Agaete (Gran Canaria)
- ⇒ 25. Lobos (Fuerteventura)
- ⇒ 26. La Geria (Lanzarote)
- ⇒ 27. Fargas: la Villa del Agua (Gran Canaria)
- ⇒ 28. Barranco de Masca (Tenerife)
- ⇒ 29. El Viso - La Aldea (Gran Canaria)
- ⇒ 30. Paisaje Lunar (Tenerife)
- ⇒ 31. Juncalillo - Risco Caído (Gran Canaria)
- ⇒ 32. Camino de las presas - Vallehermoso (La Gomera)
- ⇒ 33. Circular Roques García (Tenerife)
- ⇒ 34. Macizo de Amurga (Gran Canaria)
- ⇒ 35. Sumario y Bibliografía



BIBLIOGRAFÍA Y FUENTES CONSULTADAS

- *Algunos aspectos de la flora en la Montaña Bermeja*, 1996.
- *Bandama: paisaje y evolución*, 1992.
- *Caminando por La Gomera*. Guía de Senderos, 2013.
- *Descubriendo Gran Canaria: 30 rutas a pie*, 1.^a, 2.^a y 3.^a ed., 2004-5, 2006 y 2011.
- *El bosque de Tara: andando por los espacios naturales de Telde*, 1995.
- *Evolución del paisaje vegetal en la cumbre central de Gran Canaria (1960-1992)*, 1995.
- *FEDAC: Carta etnográfica de Gran Canaria*. Cabildo de Gran Canaria.
- *Flora exótica en las Islas Canarias*, 1999.
- *Gigantes en las Hespérides*, 2004.
- *Guía de senderos de Gran Canaria*, 1994.
- *Guía de senderos de la Comarca de Medianías de Gran Canaria*, 2007.
- *Guía del patrimonio arqueológico de Gran Canaria*, 2001.
- *Guía turística de la Villa de Santa Brígida: 12 rutas de senderismo*, 2009.
- *Itinerarios geológicos, excursión geoturística por Gran Canaria*, 1993.
- *La Gomera. Goldstadt Wanderführer*, 1998.
- *La red canaria de espacios naturales protegidos*, 1995.
- *La toponimia de Gran Canaria*, 1997.
- *Los pozos de nieve en Gran Canaria: estudio histórico y geográfico de la explotación de la nieve en la isla de Gran Canaria durante los siglos XVII, XVIII y XIX*, 2005.
- *Los Tirajanas de Gran Canaria*, 2000.
- *Minerales de las Islas Canarias. Guía de campo*, 2009.
- *Molinos de agua de Gran Canaria*, 1989.
- *Paisajes de viñedos, lagares, bodegas y vinos en el Monte Lentiscal*, 2001.
- *Presas de Gran Canaria*, 2005.
- *Red de senderos de Fuerteventura*, Topoguía, 2014.
- *Rutas de montaña, 50 itinerarios por Gran Canaria*, 1993.
- *Tenerife y sus seis satélites*, 1995.
- *Tengamos agua y lo tendremos todo: las grandes presas de Gran Canaria*, 2004.
- *Topoguía de la isla de La Palma*. Red de senderos, 2006.

Recursos web:

- 📄 www.cronisticosoficialesdecanarias.es
- 📄 www.biodrago.com/plantascanarias.html
- 📄 www.figurasdeprotecciondegrancanaria.es
- 📄 senderosgc.blogspot.com
- 📄 gmgrancanaria.es
- 📄 www.globalsu.es
- 📄 www.neophron.org
- 📄 gomera-island.com/turismo/red_de_senderos.html
- 📄 www.magrama.gob.es/es/desarrollo-rural/temas/caminos-naturales/
- 📄 www.turcon.es
- 📄 www.alvaromonzon.com
- 📄 www.turismolanzarote.com
- 📄 App 'La Geria'
- 📄 www.elhierro.es



AVISO LEGAL

La información contenida en estas rutas es orientativa y busca exclusivamente fomentar el deporte en contacto con la naturaleza y los paseos rurales educativos. Se suministran estas informaciones para comodidad de los usuarios de estas páginas, sin representar en ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la titularidad de las zonas por donde se pasa, etc. Asimismo, no nos hacemos responsables de los errores, omisiones, cambios en los itinerarios o, en su caso, una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier percance entre los usuarios de estos textos. Se recuerda que los senderistas acceden a estos espacios montañosos voluntariamente y por consentimiento informado, es decir, que cada persona debe ser responsable de sus actos.



LEGAL NOTICE

The information provided on these hiking routes is illustrative. Its aim is to promote sports in nature and rural educational trips. These pieces of information are given for the convenience of the readers of these pages, just with informative purposes. We are not aware of the current state of the pathways, offers, quality or privacy of passing areas, etc. Also, this Town Hall accepts no responsibility for any errors, omissions, or poor orientation that might cause any risk to the users of these pieces of information. Please, be aware that the access to the mountainous areas is voluntary and, by knowing all of the written above, you give your complete informed consent. So each person should be responsible for their actions.



CAMINE PROTEGIDO / WALK SAFELY

El desconocimiento del peligro entraña un riesgo aún mayor que el propio peligro; por tanto, conocerlo es un buen modo de protegerse de él. En la lejanía de la montaña, debemos aplicar el viejo aforismo «más vale prevenir que curar». De ahí que resulte conveniente salir al campo, aunque pueda parecer trivial, habiendo tomado previamente todas las precauciones posibles, y siendo consciente de que una retirada a tiempo es una victoria.

The lack of awareness of a danger entails even a higher risk than the danger itself. Therefore, knowledge is a good way to be protected. In the distance of a mountain, we must put an old aphorism into practice: "prevention is better than cure". Even whether it is a trivial thing to say, that is why we should go hiking taking all necessary precautions and being aware that "discretion is the better part of valour".

Camine o manténgase siempre dentro de las sendas y caminos existentes. / Always walk or stay inside the existing trails and paths.



Tenga precaución si el camino discurre cerca de paredes naturales o del borde de un precipicio. / Be extremely careful if the path runs close to natural walls or the edge of a cliff.

Se encuentra en una zona de alta montaña y con peligro: extreme las precauciones. / Proceed with extreme caution in this dangerous high mountain area.



Posibles oscilaciones térmicas muy acusadas. Recomendable el uso de ropa de abrigo, protección para la lluvia y calzado adecuado. / Potential strong thermal variations. It is highly recommended to wear suitable footwear, rain gear and warm clothing.

Protéjase del sol con ropas, sombrero y cremas protectoras. / Protect yourself from the sun with protective clothing, a hat and an appropriate sunscreen.



En su mochila lleve abundante agua, comida, linterna y un teléfono móvil con la batería cargada. / Always bring with you in your backpack enough water and food, a flashlight and a cell phone with a full battery.

Llévese todos sus residuos, incluso los orgánicos, hasta contenedores situados en zonas urbanas. Así, contribuirá a mantener la belleza del paisaje. / Garbage and trash must be disposed of in waste containers in urban areas. By doing this you will contribute to preserve the beauty of the landscape.



La Licencia Federativa, modalidad autonómica, tiene un precio bastante asequible y, además de identificarnos como practicantes de nuestro deporte favorito, supone la posibilidad de acceder a una serie de ventajas. Lo fundamental es la tranquilidad de saber que conlleva un seguro que cubre los riesgos normales de la práctica de los deportes de montaña. / The Autonomous Federation License has quite an affordable price. Besides identifying us as people who enjoy hiking, it means the possibility of obtaining some benefits. The most important thing is that we don't have to worry about safety because the Licensor's insurance covers the usual risks occurring when practising mountain sports.



DESCRIPCIÓN DE LOS NIVELES DE DIFICULTAD DE CADA RUTA ABOUT THE DIFFICULTY LEVELS OF EACH ITINERARY

Elige la ruta adecuada a tus condiciones físicas.
Choose your itinerary considering your physical conditions

NIVEL/LEVEL	DESCRIPCIÓN/DESCRIPTION
<p>Bajo-familiar Low/family type</p>	<p>Itinerario apto para todos los públicos, incluidos los niños de mediana edad. Son pasos, o algunas rutas circulares más cómodas, para los que, no obstante, es recomendable tener el hábito del ejercicio físico.</p> <p>This route is suitable for everyone, including children of young age. Most of them are like outings or agreeable circular paths. However we always recommend you to be in the habit of doing some exercise.</p>
<p>Bajo Low</p>	<p>Itinerario apto para todos los públicos, incluidos los niños de mediana edad. A diferencia del "bajo-familiar", estos itinerarios tendrán algún paso dificultoso, resbaladizo, etc.</p> <p>This route is suitable for everyone, including children of young age but, unlike the low/family type one, these routes may have some parts that may be a bit hard or slippery.</p>
<p>Medio Medium</p>	<p>Ruta para personas con cierta experiencia en caminatas y en buena forma física. Puede existir algún paso que provoque sensaciones de vértigo, así como terreno en mal estado, resbaladizo, bajadas y subidas con fuerte desnivel, recorridos largos, etc.</p> <p>This route is suitable for people with a certain experience in hiking and in good shape. There may be some parts causing some sensation of vertigo. There may be parts in bad condition to slippery and uneven terrain and descents, long itineraries, etc.</p>
<p>Alto High</p>	<p>A todo lo anterior se suma, en este nivel alto, una mayor complejidad de las rutas, con recorridos de muchos kilómetros, caminos erosionados, etc. Se recomiendan únicamente para personas con mucha experiencia en montaña y con orientación y facilidad para seguir itinerarios dificultosos.</p> <p>To all of the above, we must add in this kind of routes the following characteristics: more complex paths, longer itineraries (more kilometers), eroded paths, etc. They are only recommended for highly experienced people in hiking and who are able to hike in difficult itineraries and get their bearings.</p>

- ⊗ Nunca salga solo, intente ir siempre acompañado.
- ⊗ Cuando el mal tiempo nos sorprende, lo fácil se vuelve difícil y ciertos peligros aumentan. Por ello hay que mantener la calma, dosificar las fuerzas y prever con antelación los cambios meteorológicos.
- ⊗ No acampe por libre, respete los lugares de acampada, las señales existentes y a los agentes que velan por la naturaleza y la seguridad de todos.
- ⊗ Arrancar flores y ramas está prohibido: deje que los demás disfrutemos de ellas. Tampoco debe molestar a los animales. Si lleva algún animal de compañía, habrá de ir siempre atado.
- ⊗ Respete las propiedades privadas, entre las que se incluyen los cercados plantados. No robe frutas, ni utensilios o aperos de labranza. Pase con sigilo por los caseríos, sin perturbar la tranquilidad de las gentes de nuestros campos. No rompa la armonía del entorno y no moleste a quienes queremos disfrutar de la paz y el sosiego de la naturaleza.
- ⊗ No olvidemos dar las buenas horas y saludar a la gente del campo. Al cruzarnos con los lugareños, debemos recordar que en el campo todo el mundo se saluda.
- ⊗ Respete y cuide las fuentes, los cursos de agua, los riachuelos...
Nunca vierta en ellos jabones, detergentes, productos contaminantes o residuos.
- ⊗ Sea consciente del peligro que entraña el fuego. No lo encienda nunca y jamás tire colillas en los caminos.
- ⊗ Visitamos muchos Espacios Naturales Protegidos cuya regulación está en continua actualización.
Por ello se aconseja siempre estar informado y tener entre nuestros favoritos la página web del Gobierno de Canarias, donde podremos encontrar las leyes y los planes que afectan a cada lugar.
Anótela:
<http://www.gobcan.es/cmayot/espaciosnaturales/index.html>.
- ⊗ Y, finalmente, comprométase con la defensa del medio natural con el ejemplo.
- ⊗ Don't ever go hiking alone. Always go with someone.
- ⊗ If bad weather may surprise you, easy things become difficult and the risks increase. For all those reasons, you need to keep calm, save your strength and expect weather changes in advance.
- ⊗ Please don't camp on your own. Respect the camping areas, the signs you will find and the rangers who look after nature and everyone's safety.
- ⊗ Picking flowers and pulling out branches is prohibited. Let us enjoy them as well. Also, don't disturb the animals. If you are talking your pet with you, always use a leash.
- ⊗ Please respect private properties like fenced fields. Don't steal fruits or farm tools. Walk quietly around farmhouses and hamlets and don't disturb the peace of the people of our countryside. Don't disrupt the harmony of the environment and don't disturb those who also like to enjoy nature's peace and calm.
- ⊗ Don't forget to greet and say hello to the villagers. When meeting the locals, remember that everyone says hello on the countryside.
- ⊗ Please respect and take care of the fountains, running waters, streams... Don't spill or pour into them any soap, detergents, contaminating products or any other kinds of waste.
- ⊗ Be aware of the danger involved with fire. Don't ever light a fire and don't throw cigarette butts on the paths.
- ⊗ We often visit Protected Natural Landscapes whose regulations are constantly being updated. That's why we recommend you to always be informed about them and add to your bookmarks the Gobierno de Canarias webpage (the Canary Islands Government). You will find all the laws and plans concerning every place on it. This is their address:
<http://www.gobcan.es/cmayot/espaciosnaturales/index.html>.
(We regret the only available language is Spanish.)
- ⊗ And, finally, show your commitment to the protection of the natural environment.



Síguenos en:



www.enmochila2.com